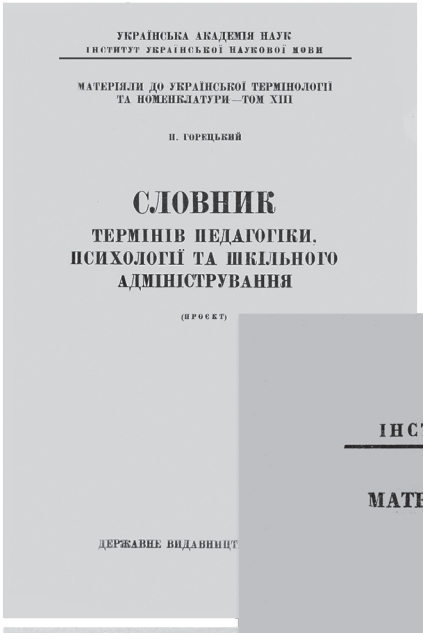

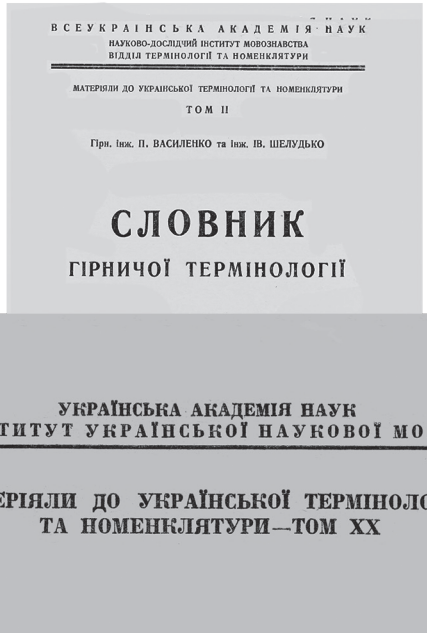

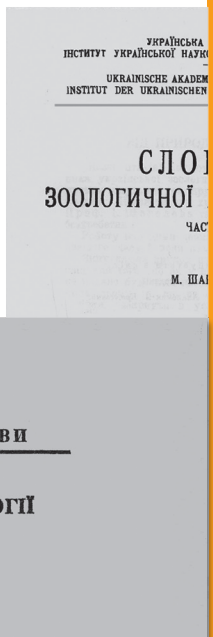

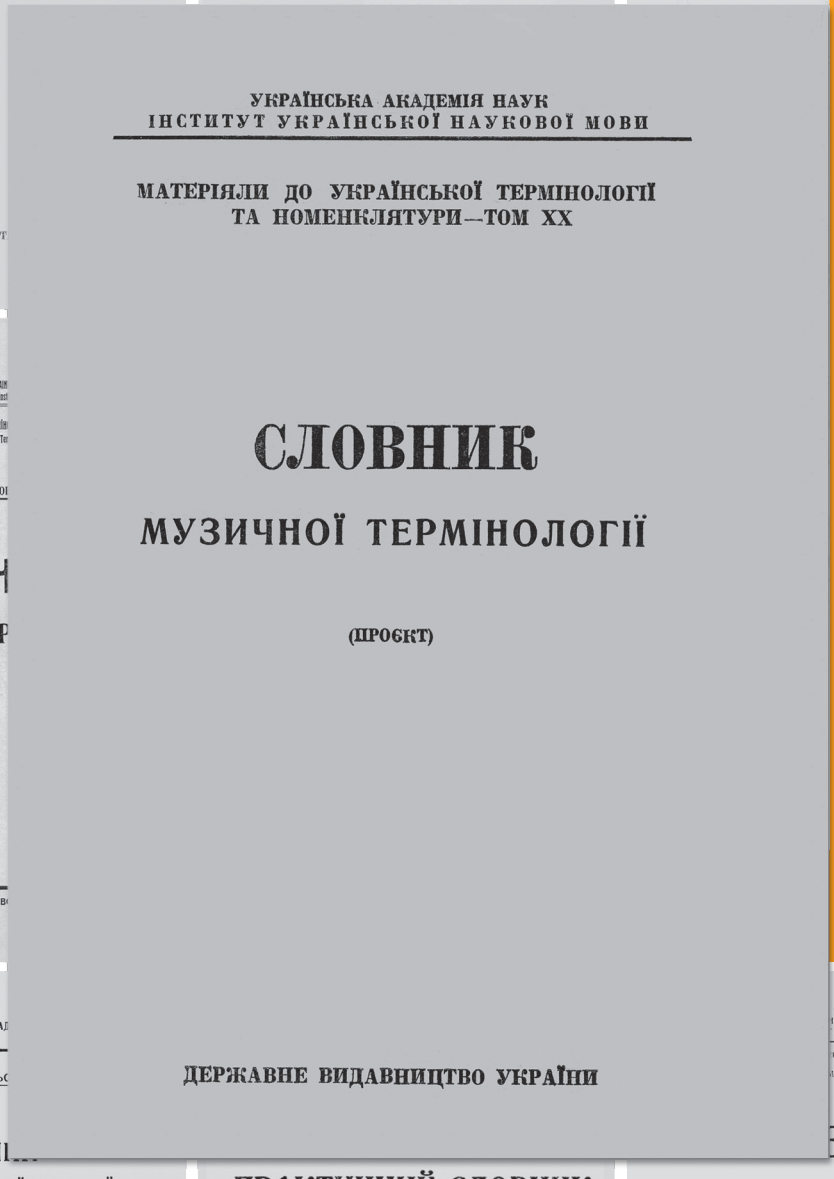

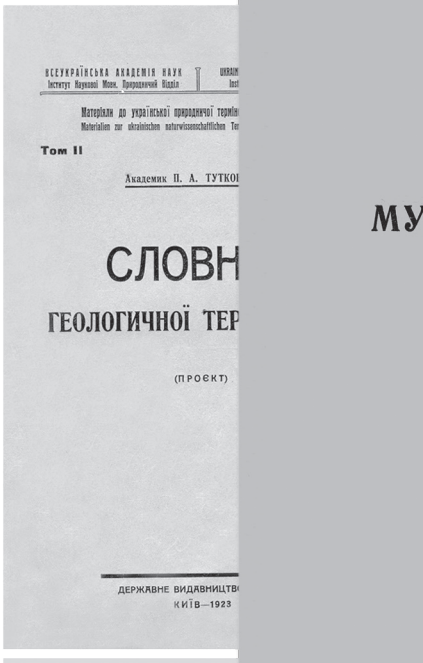

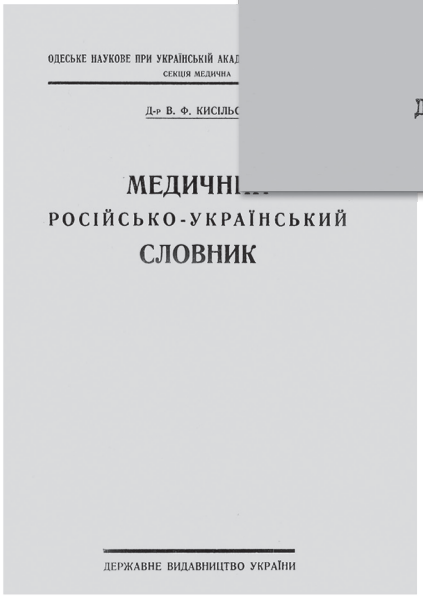

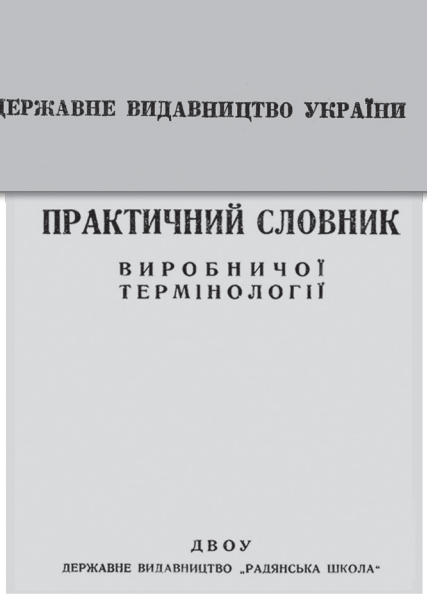

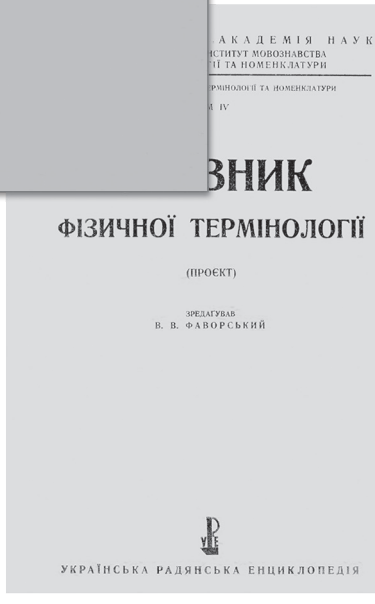

З словниковой спадщини

НАЦІОНАЛЬНА АКАДЕМІЯ НАУК УКРАЇНИ
ІНСТИТУТ ЕНЦИКЛОПЕДИЧНИХ ДОСЛІДЖЕНЬ

ІЗ СЛОВНИКОВОЇ СПАДЩИНИ
Вип. 7

СЛОВНИК
МУЗИЧНОЇ ТЕРМІНОЛОГІЇ

Відтворення видання 1930 року

КИЇВ–2008

УДК [37+159.9+371.1] (38)
ББК 74 я21+33я21+74.204я21
С 48

Затверджено до друку вченою радою Інституту енциклопедичних досліджень НАН України.
Протокол № 9 від 25 вересня 2008 р.

Інститут енциклопедичних досліджень НАН України започаткував книжкову серію «Із словникової спадщини», покликану здійснити перевидання українських термінологічних словників, створених на початку 20 століття, що нині стали раритетними, а в радянські часи були заборонені й вилучені з ужитку. Оскільки ці словники й донині зберігають наукове та практичне значення, вони сприятимуть виробленню розумних компромісів між прихильниками різних українських термінологічних систем. Це є надзвичайно актуальним в умовах становлення термінологічної системи української мови, очищення її від русизмів, штампів, нехарактерних для її природи форм та зворотів.

Нині читачеві пропонується 7-й випуск серії – «Словник музичної термінології».

Видання здійснено у рамках підготовки Енциклопедії Сучасної України

ISBN 978-966-02-5067-3 (серія)
ISBN 978-966-02-5069-7

© Інститут енциклопедичних досліджень НАН України, 2008
© Ідея та назва серії «Із словникової спадщини» І. М. Дзюба, М. Г. Железняк

ВСЕУКРАЇНСЬКА АКАДЕМІЯ НАУК
ІНСТИТУТ УКРАЇНСЬКОЇ НАУКОВОЇ МОВИ
UKRAINISCHE AKADEMIE DER WISSENSCHAFTEN
INSTITUT DER UKRAINISCHEN WISSENSCHAFTLICHEN SPRACHE

СЛОВНИК

МУЗИЧНОЇ ТЕРМІНОЛОГІЇ

(ПРОЄКТ)

МАТЕРІЯЛИ ДО УКРАЇНСЬКОЇ
ТЕРМІНОЛОГІЇ ТА НОМЕНКЛЯТУРИ
ТОМ XX

ДЕРЖАВНЕ ВИДАВНИЦТВО УКРАЇНИ
ХАРКІВ 1930 КИЇВ

ПЕРЕДМОВА.

Широке розгортання музичного життя на Україні за часів пореволюційних охопило всі явища музичної культури: після численних хорових гуртків, що існували й за переджовтневого періоду і були майже єдиними показниками існування української музики, швидко виростають нові музичні організації ширшого маштабу,—великі капелі, оркестри, музичні товариства, школи, науково-дослідчі установи та ціла сітка самодіяльних музичних організацій клюбного типу.

Такому швидкому темпові розвитку українського музичного життя й колосальному маштабові його розгортання надзвичайно перешкоджав брак української музичної термінології, потреба на яку відчувалася тим гостріше, що музичне життя все більше й більше втягувало широкі маси.

Українська народня музична термінологія та номенклятура існували здавна. Разом з уживанням якогось музичного інструменту, напр., бандури, нарід виробляв і власні назви для окремих його частин. Але цей матеріял через різні причини не зібрано й не систематизовано. Грінченків словник подає вже чимало музичної термінології, а проте й цей матеріял випадково зібраний і спеціяльно не опрацьований.

Перші спроби створити українську музичну термінологію зробив М. В. Лисенко та композитори після нього, що в своїх творах та літературно-музичних працях поруч з італійськими термінами вживали й українських синонімів. Але й це були тільки поодинокі спроби, і музичної термінології в цілому вони не створили.

За часів революційних, коли вся Україна вкрилася густою сіткою краєзнавчих та музично-громадських організацій, посувається й справа музичної термінології. Всеукраїнське Музичне Т-во ім. Леонтовича широко розгортає науково-дослідчу роботу, а в ній чимало уваги віддає справі музичної термінології. З цього часу справа набирає організованої форми, хоч за браком коштів не дає тим часом помітних наслідків.

Тільки з 1925 р., коли в Інституті Української Наукової Мови організовано Музичну Секцію, справа музичної термінології стає на реальний ґрунт. Музична Секція нараховувала в своєму складі 15 осіб. Згодом частина членів вибула, і склад секції, що фактично працював над створенням словника музичної термінології, був такий: Бабій А. М.—Секретар Секції, Грінченко М. О.—Голова Секції, Кондра С. Г., Лисенко М. М., Масютин Ю. М., Петрушевський В. Г., Ревуцький Д. М., Ревуцький Л. М., Самоненко Ф. М., Степович А. О., Трикулівська Н. Ю., Холодна С. К. та частково В. Кривусів-Борецький.

Музична Секція мала в своєму словнику музичної термінології намір охопити по змозі всі сторони музичної культури, а тому словник містить не лише терміни з теорії музики, гармонії, контрапункту, інструментування, форми, а обіймає і явища музичної педагогіки, історії музики, соціології, а також не залишає без уваги й моментів поточного музичного життя (театр, концертова естрада та інш.).

До словника заведено також терміни старо-церковної музики, знаменного та крюкового письма. Ці терміни подаються без перекладу, лише в українській транскрипції, напр., «Стрела»—«Стрєла», «простые лица»—«простиє ліца».

Зважаючи на те, що російська музична практика зберегла велику кількість термінів чужомовних—італійських, латинських та інш.—їх виділено в окремий реєстр. Отже перша частина словника має два розділи:

1) Російсько-український.

2) Чужомовно-український.

Далі йде український показник і наприкінці додано коротенький показник прізвищ композиторів, що їх правопис викликає сумніви, напр., Beethoven — Бетховен, Бетговен, Бетовен; Hindemit — Хіндеміт, Гіндеміт та інш.

У першій частині словника українські синоніми подано по змозі всі, але синоніми, що їх Секція вважає за непоправні, заведено в квадратові дужки.

Коло синонімів, узятих із українських джерел, поставлено позначки цих джерел; слова ж, що їх утворила Музична Секція, позначено літерою N (новотвір).

На всіх українських термінах поставлено наголоси. Коло слів, родовий відмінок яких з першого погляду неясний, поставлено закінчення родового відмінку.

В українському показнику подано тільки наголоси; ні джерел, ні родових відмінків там не подається.

Розміщено терміни в словнику за абетками: в першому розділі за російською, у другому — за латинською, а в українському показнику — за українською.

У термінах так званих складених за головне слово при розміщенні править іменник. Прикметники подано тільки тоді, коли вони мають самостійне термінологічне значіння.

При перекладах російських слів, що є змінені чужомовні, напр., валторна — Waldhorn, за основу брато перше джерело, тобто (в даному разі) німецьке слово. Отже маємо: валторна — вальдгорн.

Взагалі ж Музична Секція в своїй роботі не мала завдання за всяку ціну дати до всіх термінів українські переклади. Багато так званих інтернаціональних термінів подано тільки в українській вимові; напр., квинта — квінта і т. інш.

Випускаючи цей проєкт словника, Музична Секція певна, що в її роботі є, звичайно, багато помилок, пропусків та неточностей. Тільки згодом, маючи під руками зведений матеріял та взявши до уваги всі корективи життя та вказівки критики, можна буде скласти повний та точніший словник музичної термінології.

Всю упорядницьку та редакційно-філологічну роботу коло словника виконали Секретар Секції А. Бабій, С. Кондра, Ф. Самоненко та Н. Трикулівська.

Музична Секція.

СПИСОК ДЖЕРЕЛ, ВИКОРИСТАНИХ ДЛЯ УКЛАДАННЯ РОСІЙСЬКОГО ТА ЧУЖОМОВНОГО РЕЄСТРУ.

А з б у к а з н а м е н н а г о пѣ н і я (Извѣщеніе о согласнѣйщихъ помѣтахъ) старца Александра Мезенца. Издалъ съ объясненіями и примѣчаніями Ст. Смоленскій. Казань. 1888 г.

А р н о л ь д о в ъ Ю. Гармонизація древне-русскаго церковнаго пѣнія по эллинской и византійской теоріи и акустическому анализу. Москва. 1886 г.

Б е л я в с к і й А. Теория звука в приложении к музыке. Госиздат. Москва. 1925 г.

Б е р л і о з ъ Г. Дирижеръ оркестра. Переводъ съ французскаго. П. Щуровскій. Москва. Изд. Юргенсона. 1912 г.

Б е р н г а р д ъ М. Искусство настраивать фортепіано. Изд. Юргенсона. Москва.

Б о г у с л а в с к і й С. О музыкальномъ образованіи и о преподаваніи игры на фортепіано. Ялта. 1918 г.

Б р ю с о в а. Наука о музыкѣ, ея историческіе пути и современное состояніе. Москва. 1906 г.

В с е в о л о д с к и й - Г е р н г р о с. Теория русской речевой интонации. Гиз. Петербург. 1922 г.

В е й н г а р т н е р ъ. О дирижированіи. Русская музыкальная газета. 1886 **г.**

Г а р р а с А. Карманный музыкальный словарь. Гиз. 1924 г.

Г е в а р т ъ А. Руководство къ инструментовкѣ. Переводъ съ француз. Чайковскаго. Изд. Юргенсона. Москва. 1901 г.

Г е л ь м г о л ь ц ъ. Ученіе о слуховыхъ ощущеніяхъ, какъ физіологическая основа для теоріи музыки. СПБ. 1875 г.

Г. И. М. Н. Сборник работ по музыкальной акустике. Вып. 1. Гиз. 1925 г.

Г. И. М. Н. Сборник докладов на 1-ой всероссийской конференции вокальных ученых и педагогов. Гиз. 1925 г.

Г л е б о в. Путеводитель по концертам. Петроград. 1919 г.

Д ж и р а л ь д о н и. Аналитическій методъ воспитанія голоса. Изд. Юргенсона. Москва. 1913 г.

Д е л л я - К р о з е. О преподаваніи игры на фортепіано и о музыкальномъ воспитаніи юношества. Петербургъ. 1907 г.

З а с е д а т е л е в Ф. Научные основы постановки голоса. Гиз. 1925 г.

К а л а н д ъ Е. Ученіе Деппе. Переводъ съ 3-го нѣмецкаго изданія Сушковой. Рига.

К а т у а р Г. Теоретический курс гармонии, ч. 1. Гиз. Москва. 1924 г.

К а т у а р Г. Теоретический курс гармонии, ч. 2. Гиз. Москва. 1925 г.

К о н ю с Г. Метро-тектоническое разрешение проблемы музыкальной формы. (Журн. «Муз. Культура». № 1. 1924 г.).

Л ю с и М. Теорія музыкальнаго выраженія. Изд. Бессель. Москва. 1888 г.

М а з у р и н ъ К. Методологія пѣнія. Курсъ педагогики пѣнія, т. I. Москва. 1902 г.

Н и к о л а е в с к і й М. Необходимые совѣты и свѣдѣнія всѣмъ учащимся на фортепіано. Москва. 1915 г.

П о к р о в с к і й А. Азбука крюкового пѣнія. Объясненія главнѣйшихъ начертаній древняго русскаго безлинейнаго нотописанія. Москва. 1901 г.

П о к р о в с к і й А. Знаменный распѣвъ. Техническое построеніе распѣва на древне греческихъ ладахъ и разборъ мелодическихъ строкъ. Новгородъ. 1901 г.

П р а у т ъ Э. Музыкальная форма. Изд. Юргенсона. Москва. 1917 г.

П р а у т ъ Э. Прикладныя формы. Перевод Славянского Ю. М. Изд. Юргенсона.

П р е о б р а ж е н с к и й А. Культовая музыка в России. Изд. «Academia». Ленинград. 1924 г.

Р и м а н ъ Г. Систематическое ученіе о модуляціи, какъ основа ученія о музыкальныхъ формахъ. Переводъ съ нѣмецкаго Энгеля Ю. Изд. Юргенсона. Москва. 1898 г.

Риманъ Г. Упрощенная гармонія или ученіе о тональныхъ функціяхъ аккордовъ. Переводъ съ нѣмецкаго Энгеля. Москва. 1901 г.
Риманъ Г. Музыкальный словарь. Переводъ съ нѣмецкаго Юргенсона. Редакція Энгеля. Изд. Юргенсона. Москва. 1901 г.
Риманъ Г. Катехизисъ фортепіанной игры. Переводъ съ нѣмецкаго Буховцева. Изд. Юргенсона. Москва. 1907 г.
Разумовскій Д. Богослужебное пѣніе православной греко-россійской церкви. Теорія и практика церковнаго пѣнія. Москва. 1886 г.
Римскій-Корсаковъ. Основы оркестровки. Россійское музыкальное издательство. 1913 г.
Римскій-Корсаковъ. Практическій учебникъ гармоніи.
Сокальскій П. Русская народная музыка. Великорусская и малорусская въ ея строеніи мелодическомъ и ритмическомъ. Харьковъ. 1888 г.
Танеевъ С. Подвижной контрапунктъ строгаго письма. Изд. Бѣляева. 1909 г.
Штейнгаузенъ. Физіологическія ошибки въ технике фортепіанной игры. Переводъ съ нѣмецкаго Малькиной. Петербургъ. 1909 г.
Эрлихъ Г. Какъ должно экзерсировать на фортепіано. Переводъ Буховцева. Изд. Гутхейль. Москва. 1889 г.
Яворскій Б. Строеніе музыкальной рѣчи. Матеріалы и заметки. Москва. 1908 г.
Яворскій Б. Упражненія въ образованіи ладового ритма, ч. 1. Москва. 1915 г.

ДЖЕРЕЛА, ВИКОРИСТАНІ ДЛЯ УКРАЇНСЬКОЇ ЧАСТИНИ СЛОВНИКА, ТА ЇХ СКОРОЧЕНІ ПОЗНАЧЕННЯ.

ВУАН. Російсько-Український словник т. І та ІІІ. В-ня «Червоний шлях» 1924 р.	*СЖМ.*
ВУАН. Інститут Наукової Мови. Природничий відділ. Nomina Anatomica Ucrainica. ДВУ. 1925 р.	*NA.*
ВУАН. Інст. Науков. Мови. Матеріяли Фізичної Секції	*Фіз. Сек.*
ВУАН. Інст. Науков. Мови. Матеріяли Медичної Секції	*Мед. Сек.*
ВУАН. Інст. Науков. Мови. Матеріяли Театральної Секції	*Театр. Сек.*
Галін М. Медичний Лат.-Український словник. Прага. 1926 р.	*Гал.*
ВУАН. Горецький П. Словник термінів педагогіки, психології та шкільного адміністрування. ДВУ. 1928 р.	*Гор.*
Грінченко Б. Словарь Украинскаго языка, собранный редакціей журнала «Кіевская старина». Кіевъ. 1907 г.	*Г.*
Грінченко М. Історія Української музики. В-ня «Спілка». Київ. 1922 р.	*ГчМ.*
Дрімцов С. Музична теорія. Практичний курс для музпрофшкіл. ДВУ. Київ. 1925 р.	*Дрм.*
Ємець В. Кобза та кобзарі. В-во «Українське слово». Берлін. 1923 р.	*Єм.*
Іваницький і Шумлянський. Російсько-Український словник. В-ня Відділу Нар. Освіти Подільської Губ. Нар. Управи. Вінниця. 1918 р.	*ІШ.*
Калинович Ф. Словник математичної термінології, ч. 1. ДВУ. 1925 р.	*КС І.*
Картотека народніх матеріялів при ІУНМ.	*НарМат*
Колесса Ф. Ритміка українських пісень. Львів. 1907 р.	*Кол.Р.*
Колесса Ф. Українські народні думи. Перше повне в-ня з розвідкою, поясненнями, нотами й знятками кобзарів. Львів. 1920 р.	*КолД.*
Колесса Ф. Шкільний співаник у двох частях. Львів. 1925 р.	*Кол.*
Кошиць О. Збірник українських пісень. І та ІІ десяток. Вид. Ідзіковського. Київ.	*Кош.*
Левицький В. Фізика для вищих кляс середніх шкіл. Львів. 1912 р.	*ЛФз.*

Леонтович М. Музичні твори. Вид. «Книгоспілки». Київ. 1924 р. *Лн.*
Лисенко М. Збірники українських народніх пісень. Вид. Ідзіковського. *Лсн.*
Лисенко М. Хорові, вокально-камерні та інструм. твори *Лсн.*
Людкевич Ст. Загальні основи музики. Коломия. 1921 р. *Лдк.*
Маркевич Н. Обычаи, повѣрья, кухня и напитки малороссіянъ Изд. Давиденко. Кіевъ. 1860 г. *МрО.*
«Музика». Місячник музичної культури. Музичне т-во ім. Леонтовича. Київ. 1923-27 р. *Муз.*
Наденeнко Ф. Будова музичної мови. (Основи системи Б. Яворського). ДВУ. Київ. 1925 р. *Над.*
Ніковський й. Українсько-російський словник. Вид. «Горно». Київ. 1926 р. *Нік.*
«Нове мистецтво». Журнал. Харків. *НМ.*
Привалов Н. Музык. инструменты русскаго народа. Известія С.П.Б. О-ва музыкальныхъ собраній». 1903 г. *Пр.*
Ревуцький Д. Українські думи та пісні історичні. В-во «Час». Київ. 1919 р. *РвД.*
Ревуцький Д. Живе слово. Теорія виразного читання для школи. В-ня Т-ва шкільної освіти. Київ. 1920 р. *Рв.*
Словник української фізичної термінології (проєкт). Термінологічна комісія Природничої секції Укр. Наук. Т-ва. Київ. 1918 р. *ФС.*
Російсько-український медичний словник. Матеріяли до Української медичної термінології. Ред. О. Корчак-Чепурківського. Київ. 1920 р. *МС.*
Танчаковський І. Русько-польська термінологія. Львів. 1910 р. *Тч.*
Тымченко. Русско-малороссійскій словарь. Т. І і ІІ. Кіевъ. 1897 г. *Тмч.*
Т-во ім. Леонтовича. Музичне мистецтво на селі. Вид. «Червоний шлях». Київ. 1924. *ТЛМ.*
Т-во ім. Леонтовича. Рукописні матеріяли. *ТЛРМ.*
Уманець М. і Спілка А. Словарь Російсько-український. Берлін. 1924 р. *У.*
«Червоний шлях». Журнал. ДВУ. *ЧШ.*
Шевченко В. Школа для бандури. Друкарня Гроссе. Москва. 1914 р. *Швч.*
Шелудько та Садовський. Словник технічної термінології. ДВУ. 1928. *Шс*
Шіндлер Ф. Фізика для вищих початкових шкіл. З нім. мови переклав Андрій Сабат. Київ-Відень. 1918 р. *Шн.*
Якименко Ф. Практичний курс науки гармонії. Укр. Громад. Видавничий фонд. Прага. 1925 р. *Як.*

А

Аббревиатура — скоро́чення, абревіату́ра.
Абстракт (*часть органного механизма*) — абстра́кт.
Автентический — автенти́чний.
Агоге — агоге́ (*незмін.*).
Агогика — агоґіка.
Акколада — ска́ба, аколя́да.
Аккомпанемент — супро́від(-воду) (*СЖМ*), акомпаньяме́нт(-ту) (*СЖМ*).
Аккомпаниатор — супрові́дник, акомпанья́тор.
Аккомпанировать — супрово́дити (*що*) (*Лсн*), акомпаньюва́ти (*кому*), програва́ти (*до чого*) (*за Г.*).
Аккорд — ако́рд(-ду) (*СЖМ*);
а. альтерированный — а. тонозмі́нний, альтеро́ваний;
а. внегаммовый — а. позага́мовий;
а. гаммовый — а. га́мовий;
а. главный — а. головни́й;
а. ломаный — а. ла́маний;
а. на пустых струнах — а. вільноструну́нний (*N*);
а. основной — а. основни́й;
а. посредствующий — а. сполучни́й, а. споможни́й, [а. спосі́бний];
а. разбитый — а. розби́тий;
а. разложенный — а. розкла́дений;
а. фигурированный — а. фігуро́ваний.
Аккордеон — гармо́нія.
Аккордовый — ако́рдовий.
Акт (*часть оперы*) — дія.
Акустика — аку́стика.
Акустический — акусти́чний.
Акцент — на́голос(-су), акце́нт(-ту);
а. агогический — н. агогі́чний;
а. гармонический — н. гармоні́йний;
а. мелодический — н. мелоді́йний;
а. метрический — н. метри́чний;
а. начальный — н. початко́вий;
а. нерегулярный — н. нерівномі́рний, нерегуля́рний;
а. отрицательный — н. від'є́мний;
а. патетический — н. патети́чний;
а. позитивный — н. дода́тний;
а. регулярный — н. рівномі́рний, н. регуля́рний;
а. эмфатический — н. емфати́чний.
Акцентированный — наголо́шений, акценто́ваний.
Акцентировать — наголо́шувати, акцентува́ти.
Акцентуация — наголо́шування, акцентуа́ція.
Акцентировка — наголо́шення, акцентува́ння.
Аликвотный (*тон, звук*) — аліквотний, часткови́й.
Аллеманда (*нем. танец*) — алема́нда.
Аллитерация — алітера́ція.
Альпгорн — альпійський ріг (ро́га).
Альт 1) (*голос*) — альт(-та) (*СЖМ*); 2) (*стр. инстр.*) — альті́вка (*Лдк 80*); альт(-та) (*СЖМ*), [альтова скрипка (*Дрм*)].
Альтгорн — альтго́рн(-на).
Альтерация — тонозмі́на (*N*), альтера́ція (*Дрм*).
Альтерированный — тонозмі́нний, альтерований.
Альтист — альти́ст(-та).
Альтовый — альто́вий (*Г*).
Амплитуда — ро́змах(-ху) (*ФС*), амплітуда.
Амфибрахий — амфібра́хій(-хія).
Анакрузис — передта́кт(-ту) (*N*), анакру́за.
Анакрузический — передта́ктовий, анакрузи́чний.
Анализ — ро́зслід(-ду) (*СЖМ*), аналі́за («*Муз*» *25 р. 323*, *СЖМ*);
а. гармонический — р. гармоні́йний;
а. ладо-интонационный — р. ладо-інтонаці́йний;
а. ладовый — р. ладови́й;
а. мелодический — р. мелоді́йний;
а. музыкальный — р. музи́чний;
а. тематический — р. темати́чний.
Анапест — ана́пест(-а).
Анемохорд — анемохо́рд(-да).
Ансамбль 1) (*группа*) — ансамбль («*Муз*» *25 р. 34. 331*); 2) (*в исполнении*) — о́дність(-ности).
Антагонисты (*мускулы*) — супроти́вники(-ів) (*МСл.*).
Антиспаст — антиспа́ст(-та).
Антистрофа — антистрофа.
Антифон — антифо́н(-на).
Антифонар, антифонарий — збі́рка антифо́нів, антифона́р(-ря), антифона́рій.
Антифонный — антифо́нний, антифо́новий.
Антиципация — пере́дголос(-су) (*N*), антиципа́ція.
Антиципировать — передголо́шувати (*N*), антиципува́ти.
Антракт — пере́рва, антра́кт(-ту) (*СЖМ*).
Антропофоника — антропофо́ніка.
Аншлаг — аншля́г(-гу).
Аппарат голосовой — апара́т(-ту) голосови́й.
а. слуховой — а. слухови́й.
Аппликатура — пальцепозна́чення (*N*), пальцерозпо́діл (*N*), аплікату́ра (*СЖМ*).
Апподжиатура (*форшлаг*) — передно́та (*N*), фо́ршляґ, аподжату́ра.
Апподжио — підпо́ра ди́хання, апо́джо(-джа).
Аполлоникон (*муз. инстр.*) — аполо́нікон.
Аранжировать — упоряджа́ти, аранжува́ти, упоряди́ти, заранжува́ти.
Аранжировка — упоря́дження (*СЖМ*), аранжува́ння (*СЖМ*), аранжировка («*Муз*» *25 р. 18*).
Аранжировщик — упорядни́к, аранжува́льник.
Арзис — а́рза.
Ариетта — співа́ночка (*Г*), арієта.
Ариозный — спів о́вий, аріо́зний.
Ариозо — співа́нка (*Г*), аріо́зо(-за).
Аристон — аристо́н.
Аритеноид — хрящ(-ща) черпакува́тий (*NA*).
Аритмия — безритмів'я (*МСл.*), аритмі́я.
Ария — а́рія (*ІШ*);
а. большая — а. вели́ка;
а. бравурная — а. браву́рна;
а. вокальная — а. голосова́, а. вока́льна;
а. инструментальная — а. інструмента́льна;
а. колоратурная — а. кольорату́рна;
а. церковная — а. церко́вна.
Арлекинада — арлекіна́да.
Арпеджио — арпе́джо(-жа)(*СЖМ*), [арпе́джії («*Муз*» *25 р. 17*)].
Арпеджировать — арпеджува́ти.
Арпихорд (*инстр.*) — гарфіко́рд(-да).
Арсис — *см.* **Арзис.**
Артикулировать — артикулюва́ти.
Артикуляция — артикуля́ція.
Артист — арти́ст.
Артистический — артисти́чний.
Артистичность — артисти́чність(-ности).
Арфа — га́рфа (*СЖМ*);
а. педальная — г. педа́льна, г. педале́ва;

а. Эолова — г. Ео́лова.
Арфанетта — гарфане́та.
Арфист,-тка — гарф'я́р(-ра),-ка (*СЖМ*), [архвіянка (*Яновська. «Дзвін до церкви скликає» ст. 55*)].
Арфообразный — гарфоподібний.
Арфянка — *см.* **Арфистка.**
Архилютня — архілю́тня.
Архичембало — архіче́мбальо(-ля).
Аспирация (*вокальн.*) — всмо́ктування (*МедСек*), аспіра́ція.
Атональность — безтона́льність(-ности) (*N*), атона́льність(-ности).
Аттака 1) (*в инстр. муз.*) — ата́ка, 2) (*в вок. музыке*) — звукопода́ння (*N*);
а. вялая — з. кво́ле;
а. мягкая — з. м'яке́;
а. придыхательная — з. придихо́ве;
а. твердая — з. тверде́;
а. чистая — з. чи́сте.
Аудитория (*музык.*) — авдито́рія («*Муз» 25 р. 34*).
Аудифон (*акустич. прибор*) — авдифо́н(-на).
Афония — беззву́ччя (*N*), афо́нія.
Аэрофон — аерофо́н(-на).

Б

Баборак, баборачка (*танец чешский*) — ба́борак (-ка), ба́борачка.
Багателла, багатель — дрібни́чка (*N*), багате́ля.
Балалаечник — балаба́йник (*СЖМ*).
Балалайка — балаба́йка (*СЖМ*), балала́йка (*ІШ*).
Балет (*муз. произвед.*) — бале́т (*СЖМ*).
Баллада — баля́да (*СЖМ*).
Бандура — банду́ра (*СЖМ*).
Бандурист — бандури́ст(-та) (*СЖМ*), [бандури́ста (*ІШ*), банду́рник (*Єм 33*)].
Бандурный — банду́рний (*Г*), банду́ровий.
Банжо (*негритянский инстр.*) — ба́нжо(-жа).
Барабан — бараба́н(-на) (*Г, СЖМ*), тараба́н(-на) (*Г, СЖМ*);
б. басков — *см.* **Бубен**;
б. большой — б. вели́кий;
б. военный — б. військови́й;
б. малый — б. мали́й;
б. турецкий — б. туре́цький.
Барабанный — барабанний (*СЖМ*), тарабанний.
Барабанщик — бараба́нник(-ка) (*СЖМ*), тараба́нник(-ка).
Барбитон, барбитос (*греч. инстр.*) — ба́рбітон(-на).
Бард — бард(-да) (*СЖМ*), [кобза́р (*СЖМ, У*), бандури́ста, бандури́ст, бандурник (*ІШ*)].
Баритон 1) (*голос*) — пі́дбасок(-ска) (*СЖМ*), горови́й бас (*СЖМ*); 2) (*медн. инстр.*) — *см.* **Баритонгорн**; 3) (*стар. струн. инстр.*) — баритон(-на).
Баритонгорн, баритон — баритонго́рн(-на).
Баркарола — баркаро́ла, човникова (*N*) (*пісня*).
Бас 1) (*голос*) — бас;
б. буффо — б. бу́фо (*незмін.*);
б. высокий — б. горови́й;
б. низкий, basso profundo — бас глибо́кий, бас профу́ндо;
2) (*в муз. сочинении*) — бас(-са);
б. арфообразный — *см.* **Бас фигурированный**;
б. барабанный — б. туркотли́вий (*N*);
б. упорный — б. упе́ртий;
б. фигурированный — б. фігуро́ваний;
б. фундаментальный — б. грунто́вний (У);
б. цифрованный — б. цифро́ваний.
Басист — баси́ст(-та), баси́ста (*СЖМ, Г*), баси́стий (*Г*).
Басистый — басови́тий.
Бас-кларнет — бас-кляр(и)не́т(-та).
Басовый,-ой — басо́вий (*Г*).
Басок (*струна*) — баско́к(-ска) (*СЖМ*).
Бас-тромбон — баско́вий тромбо́н(-на), бас-тромбо́н (бас-тромбо́на).
Бассонелло (*деревянный дух. инстр.*) — басоне́льо(-ля).
Бассет — баске́т(-та).
Бассетгорн — басетго́рн(-на).
Батифон — батифо́н(-на).
Баян — боя́н(-на) (*СЖМ*).
Бебизация (*назв. тонов*) — бебіза́ція.
Беглость голоса — шви́дкість(-кости) го́лосу;
б. пальцев — шви́дкість у па́льцях;
б. чтения нот — шви́дкість чита́ння нот.
Бегло — шви́дко (*СЖМ*).
Безгласность звука — безголо́сність(-ости) звука (*Над*).
Бекар — касівни́к(-ка) (*Лдк 43*), бека́р, [відкли́чник (-ка) (*Лдк 43*)].
Бемоль — обни́жник(-ка) (*Лдк 43*), бемо́ль(-ля) (*ЛФз*), бемо́ля, [бемо́лка (*Лдк 43*)];
б. двойной — о. подвійний.
Бергамаска (*танец*) — бергама́ска.
Беспокойно — стурбо́вано, неспокійно (*СЖМ*).
Биение (*звука*) — би́ття, пульса́ція.
Благозвучие,-ность — доброзву́чність(-ности) (*СЖМ*), милозву́чність(-ности), [легкозву́чність (*СЖМ*)].
Благозвучный — доброзву́чний (*СЖМ*), милозву́чний, [легкозву́чний (*СЖМ*)].
Блестяще — блиску́че (*СЖМ*).
Бобизация (*назван. тонов*) — бобіза́ція.
Богогласник (*зборн. дух. стихов*) — богогла́сник(-ка).
Бодра (*крюк*) — «бо́дра».
Бодро — бадьо́ро (*СЖМ*).
Бойко — мото́рно.
Болеро — боле́ро(-ра).
Бомбарда (*дер. дух. инстр., орган. регистр*) — бомба́рда;
б. альтовая — б. альто́ва;
б. басовая — б. баsóва;
б. контрабасовая — б. контраба́сова;
б. теноровая — б. тенора́.
Бомбардон (*мед. дух. инстр.*) — бомбардо́н(-на).
Бомбикс (*др. греч. дух. инстр.*) — бо́мбікс(-са).
Борзо (*помета*) — «бо́рзо».
Боязливо — бо́язко (*СЖМ*).
Бравура — брава́ура (*КолР 114*).
Бравурно — брава́рно (*СЖМ*).
Бравурность — брава́рність(-ости) (*СЖМ*).
Бравурный — брава́рний (*СЖМ*).
Бренчать — 1) бряжча́ти; 2) (*плохо играть*) — бри́нькати (*СЖМ*).
Бронхи — ди́шки(-шок), (*Гал*), бро́нхи(-ів) (*NA*).
Бросание (*руки*) — ки́дання (*руки*).
Бряцание — бря́зк(-ку) (*СЖМ*), бря́зкіт(-коту) (*Г*).
Бряцать — брязкати, бряжча́ти.
Бубен — бу́бон(-бна) (*СЖМ*), ре́шето (СЖМ);
б. малый — б. мали́й (*Лдк 89*), реше́тце (*Лдк 89, Г*).
Бубенчик — бубоне́ць(-нця) (*СЖМ*).
Бубнист — бубні́й (*Г*).

Буйно — бу́йно (*СЖМ*).
Бунчук (*инстр.*) — бунчу́к(-ка́) (*СЖМ*).
Бурдон (*орган. регистр*) — бурдо́н(-на).
Бурре (*франц. танец*) — бурре́ (*незм*).
Былина — билі́на (*КолР 13, СЖМ*).
Былинный — билі́нний (*КолР 25*).
Быстро — шви́дко, пру́дко (*СЖМ, Г*).
Бюгельгорн, клаппенгорн (*сигнальн. рожок*) — бюгельго́рн(-на), кляпенго́рн(-на).

В

Вал (*в механизме инструмента*) — вал(-ла).
Валик (*фоногр.*) — валю́к(-ка), («*Муз» 25 р. 40*), вало́чок(-чка) (*Г*).
Волторна — вальдго́рн(-на), (*СЖМ*), ріг (рога), [вальто́рня (*СЖМ*), ріжо́к (*СЖМ*)].
Валторнист — вальдгорні́ст(-та).
Вальс — вальс(-са).
Варган — дри́мба (*У, ІШ, Привалов*), [вигран (*У*), зуба́нка (*СЖМ*)].
Вариационный — варіяці́йний (*КС1*).
Вариация — відмі́на (*СЖМ*), варія́ція (*СЖМ*), [варя́ція (*Лдк*)].
Вариировать — відміня́ти, варію́ва́ти, мини́ти.
Варшавянка — варшав'я́нка.
Вдох — вдих(-ху) (*МСл*).
Вдувание — вдима́ння, вдму́хування (*СЖМ*).
Вдувать, вдунуть — вдима́ти, вду́ти, вдму́хувати (*СЖМ*), вдмухну́ти.
Вдыхание — вдиха́ння (*СЖМ*).
Ведение смычка — веді́ння смичка́;
в. партии — прова́дження па́ртії.
Величественно — вели́чно.
Вентиль — венти́ль(-ля) (*СЖМ*);
в. регистровый (*в органе*) — в. регістро́вий;
в. укорачивающий (*в медн. инстр.*) — венти́ль, вкоро́чувач (*N*).
Верх (*безлин. письмо*) — верх(-ху).
Верхний (*голос, нота*) — горі́шній, ве́рхній.
Вершник (*старин. пение*) — «ве́ршнік».
Весело — ве́село.
Веснянка — весня́нка, гаї́вка (*Г. У*), гагі́лка (*КолР 149*).
Ветромер (*в органе*) — вітроме́р(-ра).
Взволновано — схвильо́вано, зворушено.
Вибрация — коливання (*СЖМ*), вібра́ція, (*СЖМ*).
Вибрировать — коливати́ся (*СЖМ*), вібрува́ти (*СЖМ*).
Вибрирующий — коливни́й, вібраці́йний.
Вина (*индусск. инструмент*) — ві́на.
Виола — ві́оля (*СЖМ*).
Виолет — віоле́т(-та).
Виолончелист — віольончелі́ст(-та) (*СЖМ*), басолі́ст(-та) (*СЖМ*).
Виолончель — басо́ля (*Г*), віольончел́я (*СЖМ*), [басо́ль(-ля) (*СЖМ*), басе́тля, че́льо (*Лдк 82*)].
Виолончельный — басоле́вий, віольончел́евий, віольончел́ьний («*Муз» 25 р. 368*).
Виолота (*инстр.*) — віоль́ота.
Виргинал — вірджіне́ля.
Виртуоз,-ка — віртуо́з(-за),-ка (*СЖМ*), [мисте́ць-музи́ка (*СЖМ*)].
Виртуозно — віртуо́зно (*СЖМ*).
Виртуозность — віртуо́зність(-ности) (*СЖМ*).
Виртуозный — віртуо́зний.
Влечение (*голоса*) — волочі́ння (*N*).
Влечь (*голосом*) — волокти́ (*за Г*).
Внегаммовый — позага́мовий (*N*).
Внетональный — позатона́льний (*N*).
Водевиль — водеві́ль(-ля) (*СЖМ*).
Вождь (*в фуге*) — проводи́р(-ря́).
Возбуждение — збу́дження (*СЖМ*), зру́шення, звору́шення (*Гор*).
Возбужденно — збу́джено.
Возглас — ви́голос(-су) (*СЖМ*), про́голос(-су) (*СЖМ*).
Возникновение звука — поста́ння зву́ка (*Над*), ви́никнення зву́ка.
Вознос (*крюк. пение*) — «возно́с»(-су).
Воинственно — войовни́че (*Г, СЖМ*), войови́то.
Вой — виття́ (*У*).
Вокализ — вокалза.
Вокализация — вокаліза́ція, вокалізува́ння (*СЖМ*).
Вокалист — вокалі́ст(-та) («*Муз» 25 р. 57*), співе́ць (-вця).
Вокальный — голосови́й (*СЖМ, У*), співни́й (*СЖМ*), вока́льний (*ІШ*).
Волна — хви́ля (*ФС*), [фи́ля (*ЛФз 208*)];
в. воздушная — х. пові́тряна;
в. звуковая — х. звукова́ (*СЖМ*).
в. кольцевидная, кольцеобразная — *см.* **в. круговая**;
в. круговая — х. колова́;
в. отраженная — х. відби́та (*ФС*);
в. сферическая — х. куля́ста, х. сфери́чна.
Волокна Кортиевы — воло́кна Ко́ртієві.
Волокно сухожильное — волокно́ тужне́ве (*МСл*).
Волынка — коза́ (*Г, У, СЖМ*), га́йда (*Г*), [ду́да (*У*)].
Волынщик — гайда́р(-ря) (*Г*), гуде́ць(-дця) (*СЖМ*), [дуде́ць, дуда́р (*СЖМ*)].
Ворчание — буркотіння, бу́ркіт(-оту).
Восприятие — сприйма́ння (*СЖМ*), сприйня́ття (*Гор*).
Воспроизведение звука — відтво́рення зву́ка.
Восхождение (*звуков*) — схід (сходу), підня́ття (*звуків*).
Восьмая — *см.* **Нота, Пауза.**
Восьмизвучие — восьми́звук(-ку).
Восьмитактный — восьмита́ктовий.
Впадина волны (*звуковой*) — запади́на в хви́лі, доли́нка хвилі.
Впадина шеи — я́мка ши́йна, загли́бина ши́йна.
Вполголоса — півго́лосом (*СЖМ*), [напівго́лосно (*ІШ*), сти́ха, тихе́нько (*СЖМ*)].
Вращение предплечья — оберта́ння передраме́на (*МедСек*), оберта́ння передпліччя (*NA*).
Время — час(-су) (*СЖМ*);
в. заключительное — ч. кінце́вий;
в. легкое — ч. ле́гкий (*Г*);
в. сильное — ч. си́льний;
в. слабое — ч. слабки́й;
в. тяжелое — ч. важки́й.
Всетональный — всетона́льний.
Вставка (*в форме муз.*) — вста́вка.
Вступать, вступить (*о голосе*) — вступа́ти, вступи́ти, почина́ти, поча́ти.
Вступление (*интродукция*) — вступ(-пу).
Втора — дру́гий го́лос, дру́га скри́пка (*ІШ*).
Вторить — вторува́ти (*СЖМ*).
Выдерживание (*звука*) — виде́ржування, ви́трим (-му), витри́мування (*СЖМ*).

Выдерживать (*звук*) — виде́ржувати, витри́мувати (*Г, СЖМ*).
Выдох — ви́дих(-ху) (*МСл*).
Выдыхание — видиха́ння (*МСл, Г, СЖМ*).
Выносливость голоса — витрива́лість(-сти) го́лосу.
Выпевать, выпеть — виспі́вувати, ви́співати (*СЖМ*).
Выплавка (*знам.*) — «ви́плавка».
Выпрямление (*пальца*) — ви́прост(-ту) па́льця, випро́стування п., вирі́внювання п.
Выравнивание (*голоса*) — вирі́внювання.
Выражение (*музыкальное*) — ви́яв(ву) (*СЖМ*), ви́явлення (*СЖМ*).
Выразительно — вира́зно, промо́висто (*СЖМ*).
Выразительность — вира́зність(-ности), промо́вистість(-ости) (*СЖМ*).
Высота (*тона*) — висо́кість(-ости), [низькість, вишина (*Шн*)];
в. абсолютная — в. абсолю́тна;
в. относительная — в. відно́сна, в. порівня́на.
Выть — ви́ти (*СЖМ*).

Г

Гавот — гаво́т(-та) (*Лдк 97*).
Галлинг (*танец*) — га́лінг(-га).
Галоп — гальо́п(-пу) (*СЖМ*).
Галопад — гальопа́да (*СЖМ*).
Гальярда (*танец*) — галья́рда.
Гамма — га́ма («*Муз*» *25 р. 16*, *КолР 41*), ступени́ця (*Лдк 36*), [ска́ля (*Лдк 36*, *ЛФз*), схо́ди(*У*), драби́на, ступи́нка (*Лдк 36*)];
г. венгерская — га́ма уго́рська;
г. восходящая — г. догі́рня, г. східна́;
г. гармоническая — г. гармоні́йна (*Лдк*);
г. гелическая — г. гелі́чна;
г. диатоническая — г. діятоні́чна;
г. кельтическая — г. ке́льтська;
г. китайская — г. кита́йська;
г. мажорная — г. тверда́ (*Лдк*), г. мажо́рна (*Лдк*), [ду́рова (*Лдк*)];
г. мелодическая — г. мелодійна;
г. минорная — г. м'яка́, г. мі́но́рна (*Лдк*), [мо́льова];
г. натуральная — г. приро́дна (*Як*), натура́льна;
г. нисходящая — г. доді́льна, г. спадна́, [г. сходова́ (*ГчМ*)];
г. одноименная — г. однойме́нна (*Лдк*);
г. основная — г. основна́;
г. параллельная — г. рівнобі́жна (*Лдк, Дрм*), паралє́льна (*Лдк*);
г. производная — г. похідна́;
г. пятиступенная — г. п'ятиступі́нна;
г. пятитонная — г. п'ятитоно́ва;
г. синтоническая — г. синтоні́чна;
г. случайная — г. випадко́ва;
г. темперированная — г. ви́рівняна (*ФС*), г. темперо́вана («*Муз*» *25 р.* 21), [утемперо́вана (*ЛФз*)];
г. хроматическая — г. хромати́чна (*Лдк, ГчМ*);
г. целотонная — г. цілотоно́ва;
г. четырехступенная — г. чотириступі́нна, [чотиротоно́ва (*КолР 41*)];
г. шестиступенная — г. шестиступі́нна;
г. шотландская — г. шотля́ндська;
г. шотландско-китайская — г. шотля́ндо-кита́йська.
Гаммовый — га́мовий, ступени́чний.
Гаммообразный — гамоподі́бний.
Гармониеобразующий — гармонієтві́рний.
Гармонизация — гармоніза́ція («*Муз*» *25 р. 57*), гармонізува́ння (*ГчМ*).
Гармонизовать — гармонізува́ти (*СЖМ*).
Гармоника (наука) — гармо́ніка.
Гармоника (инструмент) — гармо́нія («*Муз*» *25 р. 337*);
г. губная — г. губна́.
Гармонист — гармоні́ст(-та).
Гармониум — гармо́ніюм(-ма).
Гармонифлют — гармоніфлю́т(та).
Гармонихорд — гармоніхо́рд(-да).
Гармонический, гармоничный — гармоні́йний.
Гармония (наука, в композиции) — гармо́нія («*Муз*» *25 р. 337*);
г. блуждающая — г. мандрі́вна;
г. естественная — г. приро́дна, г. натура́льна;
г. неопределенная — г. неозна́чена;
г. сложная — г. склада́на.
Гарпсихорд — гарпсихо́рд(-да).
Гексахорд — гексахо́рд(-да).
Геликон — геліко́н(-на).
Генералбас — генералба́с(-са).
Гетерофония — гетерофо́нія.
Гибкость (*голоса*) — гну́чкість(-кости) (*МСл*).
Гимн — гімн(-ну) (*Г*), славоспі́в(-ву);
г. амвросианский — г. амбро́зівський;
г. хвалебный — г. хва́льний.
Гимнодия — гімнодія́ (*КолР 2*).
Гипотактический — гіпотакти́чний (*КолР 60*);
г-е соединение — г-на сполу́ка [г-не сполу́чення (*КолР 60*)].
Гитара — гіта́ра (*Г, Шн 80*), [гайта́ра (*Г*)].
Гитарист,-ка — гітари́ст(-та),-ка.
Гитарный — гіта́рний («*Муз*» *25 р. 348*).
Глас (*церковный*) — глас(-су) (*ІШ*).
Гласная — голосна́, голосі́вка.
Гласность звука — го́лосність зву́ка (*Над*).
Глиссандо — по́ковзом (*N*), гліса́ндо.
Глотание (*звуков*) — ковта́ння (*СЖМ*).
Глотать (*звуки*) — ковта́ти (*СЖМ*).
Глушить — глуши́ти.
Гневно — гні́вно.
Гнусавость — *см.* **Гнусливость.**
Гнусавый — *см.* **Гнусливый.**
Гнусливость, гнусавость — гугня́вість(-вости), гу́нявість(-ости) (*СЖМ*).
Гнусливый, гнусавый — гугня́вий, гу́нявий (*СЖМ*).
Гобоист — гобої́ст(-та) (*СЖМ*).
Гобой — гобо́й(-я) (*СЖМ, Дрм*), обо́я (*ЛФз, Лдк*), обо́йка (*Лдк*);
г. альтовый — г. альто́вий.
Гобойный — гобо́йний (*СЖМ*).
Говорок (*речитатив*) — ро́зказка (*N*).
Головка (*часть муз. инструм.*) — голо́вка (*РвД 54*).
Головщик — заспі́вач(-ча), заспі́вувач(-ча), [кри́ласний ре́гент (*СЖМ*)].
Голос — го́лос(-су) (*СЖМ*);
г. альтовый — г. альто́вий;
г. ангельский — *см.* **Регистр**;
г. беззвучный — г. негучний;
г. верхний — г. горі́шній;
г. второстепенный — г. другоря́дний;
г. выносливый — г. витрива́лий;
г. высокий — г. тонки́й;

г. гибкий — г. гнучки́й;
г. глухой — г. глухи́й;
г. головной — *см.* **Регистр**;
г. горловой — г. горлови́й (*СЖМ*), г. горля́ний (*СЖМ*);
г. грудной — *см.* **Регистр**;
г. густой — г. густи́й;
г. детский — г. дитя́чий;
г. дополняющий, дополнительный — г. додатко́вий;
г. женский — г. жіно́чий;
г. звучный — г. гучни́й;
г. лирический — г. ліри́чний;
г. матовый — г. ма́товий;
г. мужской — г. чоловічий;
г. незвучный — *см.* **г. беззвучный**;
г. неподатливый — г. нездатливий, г. впи́нистий;
г. несвободный — г. невільний;
г. нижний — г. доліши́ній;
г. низкий — г. товсти́й;
г. облигатный — г. невідмінний, г. обліга́тний;
г. певческий — г. співе́цький, г. співа́цький;
г. подвижной — г. рухли́вий;
г. поставленный — г. поста́влений;
г. протяжный — г. протя́глий;
г. реальный — г. реа́льний;
г. свободный — г. ві́льний;
г. сопровождающий — г. супровідни́й (*Лсн*);
г. средний — г. сере́дній;
г. человеческий — г. лю́дський;
г-са смешанные — г-си́ мі́шані.
Голосистый — голоси́стий, гучни́й.
Голосник 1) (*резонатор в стенах здания*) — голосни́к(-ка); 2) (*отверстие в струнном инструмен.*) — голосни́к; 3) (*отверстие в деке бандуры*) — голосни́к (*РвД 54*), ро́жа (*РвД 54*); 4) (*песенник с нотами*) — співа́ник(-ка).
Голосоведение — голосоведі́ння (*Дрм 107*), [голосопрова́дження («*Муз*» *25 р. 186*)];
г. косвенное — г. посере́днє;
г. параллельное — г. рівнобі́жне (*ТЛМ*);
г. противоположное — г. проти́вне (*Лдк*), [протилежне (*Дрм*)];
г. прямое — г. про́сте, г. пряме́.
Голосовой (*склад хора, партии*) — голосови́й.
Голосообразование — голосотво́рення.
Голубчик (*знамя*) — «голу́бчік»(-ка);
г. борзый — «г. бо́рзий».
Гомоним — гомо́нім(-ма).
Гомонимный — однойме́нний, гомо́ні́мний.
Гомофония — одноголо́сся, гомофо́нія («*Муз*» *25 р. 276*).
Гомофонный — одноголо́сний, одноголосови́й, гомофо́нний («*Муз*» *25 р. 183*).
Гонг — гонг(-га).
Гондольера — гондольє́ра.
Гопак — гопа́к(-ка́).
Горизонт слуховой — о́брій(-ію) слухови́й.
Горло дыхательное (*Larynx*) — горля́нка (*NA*).
Горловой — горлянко́вий (*NA*);
горловая крышка — горлянко́ва покрі́вля.
Горн (*инстр.*) — горн(-на) (*СЖМ*).
Гортанный — горлянко́вий (*NA*).
Гортань — *см.* **Горло дыхательное.**
Граммофон — грамофо́н(-на) («*Муз*» *25 р. 55*).
Граммофонный — грамофо́нний («*Муз*» *25 р. 373*).
Гребень волны (*звуковой*) — хребе́т(-бта) хвильови́й (*ФС*).
Гриф — ру́чка (*Г, РвД 54*), гриф(-фа) (*Єм 5, РвД*), ши́йка, [місто́к(-стка) (*Лдк*), грип(-па) (*РвД*)].
Громкий — голосни́й, гучни́й.
Громко — го́лосно (*Єм 73, СЖМ*), гу́чно (*СЖМ*).
Громкость — го́лосність(-ности) (*СЖМ*), гу́чність (-ности) (*СЖМ*).
Громогласно — гучного́лосно, гу́чно.
Громогласность — гучного́лосність(-ности), гу́чність(-ности).
Громогласный — гучноголосни́й, гучни́й.
Грудобрюшина, грудобрюшная преграда — діафра́гма (*NA*), груди́нно-черевна́ пере́тинка (*NA*).
Группа (*инструм.*) — гру́па;
г. главная — г. головна́;
г. духовая — г. духова́ («*Муз*» *25 р. 20*);
г. струнная — г. стру́нна;
г. ударная — г. ударна.
Группето — групе́то(-та), групе́та (*Дрм 32*), [обіжник (*Лдк 60*)].
Группировка — угрупува́ння (*СЖМ*);
г. гроздеобразная — у. гроні́сте;
г. ритмическая — у. ритмі́чне.
Груша (*в кларнете*) — гру́ша.
Губа (*в органе*) — губа́.
Гудалка (*детск. инстр.*) — бурча́ло.
Гудеть — густи́, гуді́ти (*СЖМ*).
Гудило, гудильщик — гуде́ць(-дця) (*СЖМ*), гудій (*СЖМ*).
Гудок (*стар. трехструн. скрипка*) — гудо́к(-дка) (*СЖМ*).
Гудочник — гуде́ць(-дця) (*СЖМ*), гуда́к(-ка) (*Г*).
Гудочный — гудко́вий (*СЖМ*).
Гудьба (*игра на старин. 3-х струнной скрипке*) — гуді́ння (*СЖМ*).
Гусла (*сербск. муз. инстр.*) — гу́сла(-сел).
Гуселькн — гу́сельця(-ців) (*СЖМ*), гу́сівки (гу́сівок) (*Г*).
Гусельник — гу́сельник(-ка) (*КолР 25*).
Гусельный — гу́сельний (*СЖМ*).
Гусельщик — *см.* **Гусельник, Гусляр.**
Гусли — гу́сла(-сел) (*Г*), гу́слі(-сел) (*Г,СЖМ*), [цимба́ли (*ІШ*)].
Гуслист — *см.* **Гусляр.**
Гусляр — гусля́р(-ра́) (*КолР 25, Г, СЖМ*), гусліст(-та) (*СЖМ*).

Д

Давание голоса, такта — подава́ння го́лосу, та́кту;
д. тона — дава́ння то́ну.
Дактилический — дактилі́чний (*СЖМ*), дактиле́вий (*СЖМ*).
Дактиль (*ритм*) — да́ктиль(-ля) (*СЖМ*).
Два в челну (*знамя*) — «два в челну́».
Движение — рух(-ху);
д. боковое запястья — побі́чний рух зап'я́стка (*за NA*);
д. возвратное — р. зворо́тний;
д. волнообразное — р. хвильови́й (*Фіз Сек*);
д. голосов косвенное — р. голосі́в посере́дній, [р. голосів скісни́й (*Лдк 74*)];

д. г. параллельное — р. г. рівнобі́жний (*Лдк 74, Дрм*);
д. г. противоположное — р. г. проти́вний (*Лдк 74*), [протиле́жний (*Дрм*)];
д. г. прямое — р. г. про́стий (*Дрм*);
д. колебательное — р. коливни́й;
д. метрономическое — р. метрономі́чний;
д. принужденное — р. зму́шений, р. си́луваний;
д. размаховое — рух розма́шний;
д. ритмическое — р. ритмі́чний («*Муз» 25 р. 27*);
д. языка двойное — р. язика́ подві́йний;
д. удара — р. уда́ру.
Двознаменник — двозна́менник(-ка).
Двойницы (*болгар, инстр.*) — двійни́ці.
Двузвучие — дво́звук(-ку).
Двузвучный — двозвукови́й (*Над*).
Двумоментный — двомоме́нтовий (*Над*).
Двутакт — двота́кт(-ту) (*Дрм*).
Двухголосный — двоголо́сний.
Двухорный — двохо́рний, двохорови́й.
Двучастность — двочасти́нність(ности) (*Над*).
Двучастный — двочасти́нний.
Действие (*акт*) — дія (*СЖМ*).
Дека — де́ка (*СЖМ*), де́йка;
д. верхняя (в *струн. инструм.*) — верхня́к(-ка) (*Г*);
д. нижняя — спідня́к(ка)(*Г*), коря́к(ка)(*Г*).
Декламационный — деклямаці́йний («*Муз» 25 р. 24*).
Декламация — деклама́ція (*СЖМ*).
Делабанды (*вост. инстр.*) — делябанді.
Деление — по́діл(-лу), розпо́діл(-лу);
д. тактовое — п. тактови́й.
Деместенник (*учитель пения в старину*) — деме́стик(-ка) (*СЖМ*), деместяни́к(-ка).
Деместенный — деме́стений (*СЖМ*).
Демество — демество́ (*СЖМ*).
Демпфер — глушни́к(-ка́), де́мпфер(-ра);
д.-педаль — глушна́ педа́ля.
Дербица (*знамя*) — «дєрбіца».
Держание (*звука*) — держа́ння (*звуку*);
д. строя — д. на́ладу.
Держать строй — держа́ти на́лад.
Дертица (*знамя*) — «дєртіца».
Десятитонный — десятитоно́вий.
Детонация, детонирование — детона́ція (*СЖМ*), детонува́ння (*СЖМ*).
Детонировать — різни́ти (*СЖМ*), детонува́ти (*СЖМ*).
Деул (*вост. инстр.*) — деу́л.
Децима — де́цима.
Диавлос (*двойная флейта*) — дія́влос(-са).
Диапазон — о́бсяг(-гу) (*СЖМ*), діяпазо́н(-ну)(*СЖМ*).
Диастема (*интервал*) — діясте́ма.
Диастолика (*фразировка*) — діясто́ліка.
Диасхизма (*интервал*) — діясхі́зма.
Диатонизм — діято́нізм(-му) (*ГчМ*).
Диатоника — діято́ніка (*СЖМ*).
Диатонический — діятоні́чний (*СЖМ*).
Диафония — діяфоні́я.
Диафрагма — діяфра́гма (*NA, МедСек*).
Диафрагматический — діяфрагмати́чний (СЖМ), діяфрагма́льний (*NA*).
Дивертисмент — дивертисме́нт(-ту).
Диез — підви́шник(-ка) (*Лдк 43*), дієз́(-а), [хрестик (*ЛФз*)].
Диктант (*музык.*) — дикта́т(-ту).
Дикция — ди́кція (*ІШ*).
Дилетант — дилета́нт(-та).
Дилетантский — дилета́нтський.
Дилетантство — дилета́нтство («*Муз» 25 р. 55*).
Динамика — дина́міка (*Лдк 33*).
Динамический — динамі́чний.
Динамичность — динамі́чність («*ЧШ» 25 р. 1—2, 200*).
Дирижер — дириге́нт(-та) («*Муз» 25 р. 33, СЖМ*).
Дирижерский — дириге́нтський (*СЖМ*), [дириже́рський («*Муз» 25 р. 21*)].
Дирижирование — дирижува́ння («*Муз» 25 р. 366, Лдк, СЖМ*).
Дирижировать — дирижува́ти (*СЖМ*).
Дисгармонический — дисгармоні́йний.
Дисгармония — дисгармо́нія (*Лдк, СЖМ*).
Дискант — диска́нт(-та) (*ІШ*), дишкант (*Г, У, ІШ*)].
Дискантовый — дискантови́й (*СЖМ*).
Диспозиция (*в органе*) — диспози́ція.
Диссонанс — дисона́нс(-су) (*Лдк, СЖМ, ФС*), [незгідний інтервал (*Лдк*)];
д. акустический — д. акусти́чний;
д. задержанный — д. затри́маний;
д. неприготовленный — д. нева́готований;
д. неразрешенный — д. нерозв'я́заний («*Муз» 25 р. 262*);
д. несвязанный — д. незв'я́заний;
д. несовершенный — д. недове́ршений, [д. недоскона́лий];
д. проходящий — д. перехідни́й, [д. минаючий (*Як*)];
д. связанный — д. зв'я́заний;
д. совершенный — д. дове́ршений, [д. доскона́лий];
д. тонический — д. тоні́чний;
д. уведенный — д. відве́дений;
д. фонический — д. фоні́чний;
д. характерный — д. одмі́тний;
уход от диссонанса — уника́ння дисона́нсу.
Диссонансный — дисона́нсний, дисона́нсовий.
Диссонировать — дисонува́ти (*Як*).
Диссонирующий — дисона́нтний, дисоно́вний, дисонанці́йний.
Дистанция — ві́ддаль(-лі), диста́нція.
Дифтонг — дво́звук(-ка), дифто́нг(-га).
Дихорд — двостру́нник(-ка), дихо́рд(-да).
Дихордный — дихо́рдний (*ГчМ 59*).
Длительность (*звука, ноты*) — трива́лість(-ости), до́вгість(-ости) (*звука, ноти*), [довжина (*Дрм*)].
До (*нота*) — до.
Довольно (*assai*) — до́сить, дово́лі (*Г*).
Долгота (*тона, звука*) — до́вгість(-ости) (*Г, ІШ*).
Долинка (*конечная попевка*) — «доли́нка».
Доля — ча́стка (*Над*);
д. такта — ч. та́кту (*Дрм*);
д. звуковая — ч. звукова́;
д. метрическая — ч. метри́чна (*Над*);
д. сильная — ч. си́льна;
д. слабая — ч. слабка́.
Доминанта — домина́нта (*Лдк, Дрм*).
Доминанта верхней системы — домина́нта ве́рхньої систе́ми, д. горішньої систе́ми;
д. верхняя — д. ве́рхня, д. горішня;
д. выдержанная — д. доде́ржана;
д. интенсивная — д. інтенси́вна;
д. нижней системы — д. ни́жньої систе́ми, д. долішньої систе́ми;

д. нижняя — д. ни́жня, д. доли́шня;
д. переменная — д. перемі́нна, змі́нна;
д. промежуточная — д. проміжна;
д. скрытая — д. захо́вана, д. зата́сна;
д. явная — д. я́вна, д. ная́вна.
Доминантаккорд — домінантако́рд(-ду).
Доминантный — домінантний, домінантовий (*Над 35*).
Доминантсептаккорд — домінантсептако́рд(-ду) (*Дрм*).
Домра — домра́.
Доска резонансная — до́шка відголо́сна (*Фіз Сек*), д. озовна́ (*Фіз Сек*), д. резона́нсна, д. резона́нсова.
Драма музыкальная — дра́ма музи́чна (*Лдк*).
Дробь (*барабанная*) — дрібу́шки (дрібушок) бараба́нні (*N*).
Дрожа (*конечн. попевка*) — «дро́жа».
Дрожание (*струны*) — дрижа́ння струни́, тремті́ння струни́.
Дуализм — двоїстість(-тости), дуалі́зм(-му) (*СЖМ*);
д. гармонический — д. гармоні́йна.
Дуалистический — двоїстий, дуалісти́чний.
Дублировать (*инстр. в оркестре*) — подво́ювати (*Г*).
Дубль-бемоль — обни́жник(-ка) подві́йний, бемо́ль подві́йний, дубль-бемо́ль (дубль-бемоля).
Дубль-диез — підви́шник(-ка) подві́йний, дубль-дієз (дубль-дієза).
Дуга Кортиева — дуга́ Ко́ртієва;
д. реберная — д. реброва́;
д. фразировочная — д. фразува́льна.
Дуда (*народ, муз. инстр.*) — дуда́ (*СЖМ*).
Дудка — ду́дка (*СЖМ*), сопі́лка (*СЖМ*).
Дудка поперечная — ду́дка попере́чна.
Дудочка — ду́дочка.
Дудочник (*играющий на дуде*) — дуда́р(-ря) (*СЖМ*).
Дудук (*грузинск. инстр.*) — дуду́к(-ка).
Дульце (*мундштук*) — губни́к(-ка) (*Лдк 83*), ду́льце (*ЛФз 231*).
Дума — ду́ма (*СЖМ*).
Думка — ду́мка.
Дуо — ду́о (*незм.*).
Дуодецима — дуоде́цима.
Дуодрама — дуодра́ма.
Дуоль — дуо́ля.
Дутара (*стр. инстр. Туркестана*) — дута́ра.
Дутарчи (*музыкант*) — дутарчі́.
Душа, душка (*в стр. инстр.*) — душа́ (*Г*).
Дуэт 1) (*вокальн.*) — двоспів(-ву) (*СЖМ*), дует(-ту) («*Муз*» *25 р. 348*); 2) (*инструм.*) — двогра, дует;
д. драматический — д. драмати́чний;
д. камерный — д. ка́мерний;
д. церковный — д. церко́вний.
Дуэтный — двоспівний (*СЖМ*), двогрови́й, дуе́тний, дуе́товий (*СЖМ*).
Дыхание — ди́хання (*МС, Г, СЖМ*);
д. абдоминальное (*брюшное*) — д. черевне (*Мед Сек*);
д. боковое или реберное — д. бокове́, реброве́ (*Мед Сек*);
д. глубокое — д. глибо́ке (*Мед Сек*);
д. грудное — д. грудне́ (*Мед Сек*);
д. грудо-диафрагматическое — д. огру́дно-діяфрагма́льне (*Мед Сек*);
д. диафрагматическое — д. діяфрагма́льне (*Мед Сек*);
д. запасное — д. запасне́, д. прихо́ване;
д. ключичное — д. дужкове́ (*Мед Сек*);
д. косто-абдоминальное — д. реброво-черевне́ (*Мед Сек*);
д. полное — д. по́вне;
д. половинное — д. полови́нне;
д. реберное — *см.* **боковое**;
д. фланговое — *см.* **боковое.**
Дыхательный — ди́шний (*NA*), ди́хальний (*Г, СЖМ*).
Дьяк певчий — дяк пі́вчий, дяк-співа́к.

Е

Единица песенная — одини́ця пісе́нна.
Единомерность — одноме́рність(-ності).
Емкость легких — мі́сткість(-ості) леге́нів (*СЖМ*).
Еще (*ancora*) — ще.

Ж

Жалейка — жале́йка.
Жалобно — жа́лібно (*Г*).
Жаломейка — жаломе́йка.
Жанр — жанр(-ру) (*СЖМ*).
Желудочки Моргаиевы (*возле голос. связок*) — шлу́ночки(-ків) Морга́ніеві (*NA*).
Жемчужный (*способ игры*) — перли́стий (*СЖМ*).
Жест (*дирижера*) — жест(-та) (*СЖМ*), рух(-ху) (*СЖМ*).
Жестко — жо́рстко (*У*), шо́рстко.
Жесткость — жо́рсткість(-ості), шо́рсткість(-ості).
Живо — жва́во (*Г*).
Живопись звуковая — малюва́ння звукове́.
Живость (*движения*) — жва́вість(-ості) (*СЖМ*).
Жига — жи́га.
Жилейка — жіле́йка.
Жонглер — жонгле́р(-ра).

З

Забористый — заго́нистий.
Завершение устойчивости — дове́ршення сті́йкости, заве́ршення сті́йкости, [закі́нчення ста́лости (*ТЛРМ*)].
Завершенность устойчивости — заве́ршеність сті́йкости, [заве́ршена ста́лість (*ТЛРМ*)].
Завиток, завитушка (*у скрипки*) — слимачо́к(-чка).
Заглушать (*звук*) — глуши́ти, заглуша́ти, заглуши́ти.
Заглушение, заглушивание — глу́шення, заглу́шування, заглу́шення.
Задавать тон — задава́ти тон.
Задевец (*попевка*) — «заде́вец»(-вца).
Задержание — затрим(-му), затри́мання (*Як, Дрм, ТЛМ*), [заде́ржання (*ІШ*)];
з. неприготовленное — з. непригото́ваний, з. непідгото́ваний;
з. приготовленное — з. пригото́ваний, з. підгото́ваний;
з. ритмическое — з. ритмі́чний;
з. свободное — з. ві́льний.
Задерживать дыхание — спиня́ти ди́хання.
Задерживать звук — тамува́ти звук.
Заиграть (*пьесу, сделать избитой*) — перегра́ти, переби́ти (*Театр Сек*).

Заключение (*в муз. форме*) — кіне́ць(-нця), закі́нчення.
Заключительный, конечный — кінце́вий (*СЖМ*), закінча́льний, [виве́ршувальний (*Дрм 86*)].
Закрывание (*валторны и др. инстр.*) — закрива́ння;
  з. голоса — окрива́ння го́лосу.
Зал — за́ля;
  з. беззвучный (*с плохой акустикой*) — з. неголосна́;
  з. звучный (*с хорошей акустикой*) — з. голосна́, з. лунка́;
  з. концертный — з. концерто́ва, з. конце́ртна;
  з. репетиционный — з. про́бова, з. для проб, з. для репети́цій;
  з. театральный — з. театра́льна.
Замедление — сповільнення, зага́яння (*ФС*),
  з. движения — с. ру́ху, [заба́рність(-ности) руху (*ТЛМ*)];
  з. постепенное — с. ступне́ве.
Замедлять, замедлить — сповільня́ти, сповільни́ти, зага́лювати, зага́яти.
Замена — заміна;
  з. энгармоническая — з. енгармоні́йна.
Замыкание (*песни,кратности*) — за́мик(-ку), замика́ння, заве́ршення (*ТЛРМ*).
Замысел художественный — за́дум(-му) мисте́цький.
Занавеска небная — завіса піднебінна (*Мед Сек*).
Запатеадо (*испанск. танец*) — запате́адо(-да).
Запев — за́спів(-ву) (*КолР 183*);
  з. большой — з. вели́кий;
  з. сложный — з. склади́й.
Запевала — заспівач(-ча), заспі́вувач(-ча) («*Муз*» *25 р. 283*);
  з. (*в народном хоре*) — затяга́йло, бере́за (*СЖМ*), зачина́льник,-ниця (*КолР 27*).
Запевать, запеть (*песню*) — заспі́вувати (*СЖМ*), заспіва́ти (*пісню й пісні*), зово́дити (*СЖМ*), заве́сти (*пісню й пісні*).
Запястие — запʼя́сток(-ка) (*NA*), передру́ччя (*МСл*), [плесно (*У*)].
Запястный — запʼясткови́й, заплє́сний (*МСл*).
Запятая (*в нотописании*) — ко́ма;
  з. штутгартская — к. штутга́ртська.
Запятая с крыжем (*стар. пение*) — «запята́я с кри́жем».
Зарзуэла (*исп., оперетта*) — зарзуе́ла.
Затакт — передта́кт(-ту), ро́змах(-ху) (*Тмч*), [зата́кт (*Дрм 69*)].
Затемнение (*тембра, звука*) — зате́мнювання, зате́мнення.
Заунывный — жалібни́й, журли́вий.
Зачастить (*о счете, о танцах*) — задріботі́ти, задроби́ти.
Звенеть — дзвені́ти.
Звон — дзвін (дзвону), дзвоні́ння.
Звонкий — дзвінки́й (*Тмч*).
Звук — звук(-ка,-ку) (*СЖМ*), гук(-ку) (*Г*);
  з. аликвотный — з. частко́вий, з. аліквотний;
  з. верхний — з. горі́шній;
  з. вводный — з. упровідни́й;
  з. внетональный — з. позатона́льний;
  з. вуалированный — *см.* **затуманенный**;
  з. выдержанный — з. ви́держаний, з. ви́триманий;
  з. гласный — з. голосни́й;
  з. глухой — з. глухи́й;
  з. головной — з. чолови́й;
  з. господствующий — з. перева́жний;
  з. грудной — з. грудни́й;
  з. гудящий — з. гучли́вий, з. гудю́чий;
  з. густой — з. густи́й;
  з. детонированный — з. відрізнений, з. детоно́ваний;
  з. долгомерный — з. довгомі́рний;
  з. заключительный, конечный — з. кінце́вий, з. закінча́льний;
  з. закрытый (*вокальн.*) — з. окри́тий;
  з. закрытый (*инструм.*) — з. закри́тий;
  з. замкнутый — з. за́мкнений;
  з. затемненный — з. зате́мнений;
  з. затуманенный — з. затума́нений;
  з. измененный — з. зміне́ний, з. альтеро́ваний;
  з. конечный — *см.* **заключительный**;
  з. маркированный — з. відзна́чений;
  з. металлический — з. метале́вий;
  з. музыкальный — з. музи́чний;
  з. небный — з. піднебінний;
  з. неустойчивый — з. нестійки́й, з. хитки́й;
  з. нижний — з. ни́жній, з. доліші́ній;
  з. низкий — з. низьки́й;
  з. носовой — з. носови́й;
  з. окрашенный — з. заба́рвлений, з. закра́шений;
  з. открытый — з. відкри́тий;
  з. полувводный — з. напівупровідни́й;
  з. полугласный — з. напівголосни́й;
  з. светлый — з. ясни́й;
  з. сложный — з. складни́й;
  з. темный — з. те́мний;
  з. устойчивый — з. стійки́й;
  з. фальцетный — з. фальсе́тний;
  з. фальшивый — з. фальши́вий;
  з. чистый — з. чи́стий.
Звуновой — звукови́й, [згукови́й].
Звуковосприятие — звукосприйма́ння, звукосприйня́ття.
Звуковоспроизведение — звуковідтво́рення.
Звукоизвлечение — звукодобува́ння.
Звукокрасочность — звукоба́рвність(-ности).
Звукомышление — звукомі́слення, звукоду́мання («*Муз*» *25 р. 86*).
Звукообразование — звукотвір(-ру), звукотво́рення.
Звукоощущение — звуковідчування («*Муз*» *25 р. 86*).
Звукописание — звукописа́ння, звукописьмо́ (*N*).
Звукоподражание — звуконасліду́вання («*Муз*» *24 р. 41*), голосовдава́ння.
Звукорождение — звуконаро́дження.
Звукоряд — звукоря́д(-ду);
  з. арийский — з. арійський;
  з. венгерский — з. уго́рський;
  з. восходящий — з. догірній, з. східни́й;
  з. гармонический — з. гармоні́йний;
  з. двухоктавный — з. двооктавний;
  з. диатонический — з. діятоні́чний;
  з. мелодический — з. мелоді́йний;
  з. натуральный — з. приро́дний, з. натура́льний;
  з. нисходящий — з. доді́льний, з. спадни́й;
  з. пʼятитонный — з. пʼятито́новий;
  з. семитонный — з. семито́новий;
  з. хроматический — з. хромати́чний;
  з. церковный — з. церко́вний;

з. частичный — з. части́нний.
Звучание — звуча́ння, гуча́ння; (*преимущ. о струне*) — брені́ння.
Звучать — звуча́ти, гуча́ти.
Звучащий — звучни́й (*N*).
Звучно — зву́чно, гу́чно.
Звучность (*оркестра, хора*) — зву́чність(-ности).
Звучный — гучни́й, голосни́й, гомінки́й.
Знак — знак(-ку);
з. альтерации — з. тонозмі́нний, з. альтерації́нний;
з. вступительный — з. вступни́й;
з. репризы, повторения — з. повто́рення, з. репри́зи;
з. украшения — з. прикра́си.
Знамя (*нотный знак*) — «знамя»;
з. великое — з. «велікоє»;
з. двоегласное — з. «двоєгла́сноє»;
з. ино — з. «і́но»;
з. малое — з. «ма́лоє».
Знаменный — зна́менний.
Зорцико (*стар. танец басков*) — зо́рцико(-ка).
Зурна — зурна́.
Зурнач — зурна́ч.

И

Игра 1) (*на муз. инстр.*) — гра (*Г, ГчМ*), [музи́цтво (*Г*)]; 2) (*процесс игры*) — грання́ (*Г*), граття (*Г*);
и. кистью — гра п'я́стю;
и. легато — гра в'я́зана, гра лега́то;
и. пальцевая — гра пальцева́ («*Муз» 25 р. 57*);
и. скрипичная — гра скрипкова́;
и. фортепианная — гра фортеп'я́нна, гра фортеп'яно́ва.
Играть (*на музык. инструм.*) — гра́ти (*Г*) (*на що, на чому*).
Играть на волынке — гайдува́ти (*Г*).
Играть с листа — гра́ти не готу́ючись, г-ти з пе́ршого зо́ру.
Играть по нотам — гра́ти з нот.
Игровой — грови́й («*НМ» 27 р. 1 ч. 11*).
Идиллия — іди́лія.
Извлекать, извлечь (*звук*) — добува́ти; доб у́ти, ви́добути (*звук*).
Извлечение (*гармоническое*) — ви́тяг(-гу).
Издавать, издать (*звук*) — дава́ти, да́ти (*звук*).
Изложение — ви́клад(-ду) («*Муз» 25 р. 62*).
Изменение хроматическое — зміна хромати́чна, альтера́ція.
Изменять, изменить (*звук*) — змі́нювати, змін и́ти, відміня́ти (*Над*), відміни́ти.
Изобразительность — о́бразність(-ности) (*Тмч*).
Изобразительный — образотві́рчий (*Гор*), образо́вий (*Гор*).
Изобретение (*мелодии*) — ви́нахід(-ходу).
Икт — ікт(-ту) (*ТЛРМ, Над, КолР*), [іктус («*Муз» 25 р. 96*)];
и. ритмический — і. ритмови́й.
Имитация — насл ід́ування (*Лдк 100*), іміта́ція (*Лдк 100*);
и. двухголосная — н. двоголо́сне;
и. в возвратном движении — н. у зворо́тному ру́хові, [у відве́рненому порядку тонів (*Лдк 101*)];
и. в противо-движении — н. у проти́вному ру́хові;
и. в увеличении — н. збі́льшеними но́тами, н. розши́рене (*Лдк 101*);
и. в уменьшении — н. зме́ншеними но́тами, н. зву́жене (*Лдк 101*);
и. каноническая — н. каноні́чне, н. цілкови́те;
и. ракоходная — н. дзерка́льне, н. ракохі́дне;
и. реальная — н. реа́льне;
и. свободная — н. ві́льне;
и. строгая — н. то́чне, н. досто́тнє;
и. тональная — н. тона́льне;
и. трехголосная — н. триголо́сне.
Имитационный — наслі́дувальний, імітаці́йний.
Имитировать — насл ід́ува́ти, імітува́ти.
Импрессарио — імпреса́ріо (*незм.*).
Импрессионизм — імпресіоні́зм(-му);
и. музыкальный — і. музи́чний.
Импровизатор — імпровіза́тор(-ра).
Импровизационный — імпровізаці́йний («*Муз» 25 р. 231*).
Импровизация — імпровіза́ція (*Єм 30*).
Импровизирование — імпровізува́ння (*Єм 30*).
Импровизировать — імпровізува́ти, склада́ти не готу́ючись.
Инвенция — інве́нція.
Инспирация — вдиха́ння (*Мед Сец*), інспіра́ція (*Мед Сек*).
Инструмент — інструме́нт(-ту) (*Лдк 80*), [струме́нт («*Муз» 25 р. 331*), музи́чне прила́ддя («*Муз» 25 р. 317*)];
и. автоматический — і. самору́шний, і. автомати́чний;
и. альтовый — і. альто́вий;
и. арфообразный — і. гарфоподі́бний;
и. беззвучный — і. неголосни́й, негучни́й, глухи́й;
и. бряцающий — і. брязкітли́вий;
и. всетональный — і. всетона́льний;
и. гитарный — і. гіта́рний;
и. деревянный духовой — і. дерев'я́ний духови́й;
и. духовой — і. духови́й («*Муз» СЖМ*), [ду́тий (*Лдк 83*)];
и. духовой медный — і. духови́й мі́дний (*Г*), [мідя́ний (*У*)];
и. духовой полный — і. дух. по́вний;
и. духовой половинный — і. дух. непо́вний;
и. звучный — і. голосни́й, і. гучни́й;
и. клавишный — і. кля́вішний, і. клявіше́вий;
и. крустический — *см.* **ударный**;
и. лабиальный (*губной*) — і. губни́й, і. лябія́льний;
и. лингвальный (*язычковый*) — і. язичко́вий, і. лінгва́льний;
и. лютневый — і. лю́тневий;
и. металлический — і. метале́вий (*Лдк 84*), [бляша́ний (*Лдк 84*)];
и. механический — і. механі́чний;
и. многострунный — і. багатостру́нний, і. многостру́нний;
и. натуральный (*духовой*) — і. натура́льний, і. приро́дний (*Лдк 85*);
и. немой — і. ні́мий;
и. обыгранный — і. ви́граний;
и. смычковый — і. смичкови́й (*Лдк 80*);
и. струнный — і. стру́нний (*Лдк*), і. струно́вий (*КолР*);

и. сопровождающий — і. супровідни́й;
и. транспонирующий — і. транспона́нтний (*N*), і.-транспонатор (*N*), [і. транспоно́вний («*Муз*» *25 р. 16*)];
и. ударный — і. уда́рний, бійни́й (*ТЛМ*), [би́тий, перкусі́йний (*Лдк 88*)];
и. фрикционный — і. фрикці́йний, і. терни́й;
и. хроматический — і. хромати́чний;
и. щипковый — і. щипко́вий (*ТЛМ*).
Инструменталист — інструменталі́ст(-та), («*Муз*» *25 р. 151*).
Инструментальный — інструмента́льний, інструменто́вий (*ГчМ*) («*Муз*» *25 р. 16*), [струмента́льний («*Муз*» *25 р. 26*)].
Инструментовать — інструментува́ти («*Муз*» *25 р. 18*).
Инструментоведение (*инструментология*) — інструментоло́гія («*Муз*» *25р. 375*), інструментознавство.
Инструментовка — інструментува́ння, [інструмента́ція (*Лдк 9*), інструменто́вка («*Муз*» *25 р. 18*)].
Интервал — проме́жок(-жка), про́міжка(-ки), інтерва́л(-лу) («*Муз*», *Лдк 62*), [ві́дстань (*Лдк 62*), відста́влення (*Дрм*), пере́рва (*Дрм*)];
и. большой — про́міжка вели́ка (*Лдк 64*);
и. восходящий — п. догі́рня, п. східна́;
и. воющий — п. завивна́;
и. вступления — п. вступна́;
и. диссонирующий — п. дисона́нтна, п. дисоно́вна, п. різнозву́чна;
и. дважды увеличенный, д. уменьшенный — п. двічі збі́льшена, двічі зме́ншена;
и. консонирующий — п. консона́нтна, п. згі́днозву́чна, консоно́вна;
и. малый — п. мала́ (*Лдк 64*);
и. натуральный — п. приро́дна, п. натура́льна;
и. неустойчивый — п. хи́тка;
и. нисходящий — п. доді́льна, п. спадна́;
и. обращенный — п. обе́рнена;
и. отрицательный — п. від'є́мна;
и. пифагорейский — п. пітагорі́йська;
и. положительный — п. дода́тна;
и. половинный — п. півто́нова;
и. последовательный — п. послідо́вна;
и. предельный — п. найме́нша;
и. противоположный — п. протиле́жна;
и. прямой — п. пряма́;
и. силовой — п. силова́;
и. составной — п. скла́дена;
и. темперированный — п. темперо́вана;
и. трехтонный — п. тритоно́ва;
и. увеличенный — п. збі́льшена (*Лдк 64*);
и. ультрахроматический — п. ультрахромати́чна;
и. уменьшенный — п. зме́ншена (*Лдк 65*);
и. устойчивый — п. стійка́ (*ІШ*);
и. уравненный — п. зрі́вняна, п. ви́рівняна;
и. целый — п. цілото́нова;
и. центральный — п. осередко́ва, п. центра́льна;
и. чистый — п. чи́ста (*Лдк 63*);
и. чрезмерный — п. надмі́рна (*РвД*).
Интерверсия — обе́рнення.
Интерлюдия — межигра́ (*N*), інтерлю́дія («*Муз*» *25 р. 185*).
Интермедия — інтерме́дія.
Интермеццо — інтерме́цо(-ца).
Интерпретатор — тлума́ч(-ча), інтерпрета́тор(-ра) («*Муз*» *25 р. 281*).
Интерпретация — тлума́чення, інтерпрета́ція (*ГчМ*).
Интонационный — інтонаці́йний («*ЧШ*» *25 р. 201*).
Интонация — інтона́ція («*Муз*» *25 р. 342*);
и. автентическая — і. автенти́чна, і. первісна́;
и. гибкая — і. гнучка́ («*Муз*» *25 р. 260*);
и. двучастная — і. двочасти́нна (*Над*);
и. доминантная — і. домінанта́нтна;
и. звуковая — і. звукова́;
и. звуковременная — і. звукочасо́ва;
и. красочная — і. барви́ста;
и. междусистемная — і. міжсисте́мна (*ТЛРМ*), межисисте́мна;
и. несопряженная — і. несполу́чена, і. нез'є́днана;
и. неустойчивая — і. хитка́;
и. одномоментная — і. одномоме́нтова (*ТЛРМ*);
и. одночастная — і. одночасти́нна (*Над*), [одночасткова́ (*ТЛРМ*)];
и. плагальная — і. плага́льна;
и. перспективная — і. перспекти́вна; («*ЧШ*» *26 р. № 4 212*);
и. полуавтентическая — і. півавтенти́чна, і. півпервісна́;
и. полуплагальная — і. півпла́гальна;
и. производная — і. похідна́ (*Над*);
и. речи, речевая — і. мо́вна;
и. родственная — і. споріднена;
и. сложная — і. складна́, і. скла́дена;
и. смежная — і. суміжна (*Над*);
и. соединенная — і. сполу́чена;
и. соединительная — і. сполучна́;
и. сопряженная — і. сполу́чена (*ТЛРМ*), і. з'є́днана, зв'я́зана;
и. составная — і. скла́дена;
и. субдоминантная — і. субдомінанта́нтна;
и. тоническая — і. тоні́чна;
и. устойчивая — і. стійка́.
Интонирование — інтонува́ння.
Интонировать — інтонува́ти.
Интрада — вступ(-пу).
Интродукция — вступ(-пу), інтроду́кція (*ГчМ*).
Ио (*китайская флейта*) — і́о (*незм.*).
Ионик (*греч. ритм.*) — йо́нік(-ка).
Ирмологий — ірмоло́й(-лоя), ірмоло́г(-га).
Ирмологийный — ірмоло́йний, ірмологі́йний.
Ирмос — ірмо́с(-са).
Исключение — ви́няток(-тку) (*У, ІШ*), ві́дступ(-пу);
и. гармоническое — в. гармоні́йний;
и. метрическое — в. метри́чний;
и. модальное — в. мода́льний;
и. ритмическое — в. ритмі́чний;
и. тональное — в. тона́льний.
Искусственный (*лад*) — шту́чний (*Над*), неприро́дний.
Искусство 1) (*в широк. смысле*) — мисте́цтво; 2) (*мастерство*) — умі́лість(-лости), уміння, наука (*У*), [штука (*ІШ*)];
и. вокальное — мис-во вока́льне, уміліст вока́льна («*Муз*» *24 р. 28*);
и. дирижерское — дириге́нтська вмі́лість;
и. исполнения — уміння вико́нувати, умі́лість виконання («*Муз*» *25 р. 332*);
и. тоническое — м-во тоні́чне (*ТЛРМ*), м-во звукове́ (*ТЛРМ*), [тона́льне мисте́цтво («*Муз*» *25 р. 368*)];

и. фортепианное — умілість фортеп'яно́ва.
Исполнение — виконання, вико́нування.
Исполнитель,-ница — виконавець(-ця), виконавиця (*ІШ*), [вико́нувач («*Муз*» *25 р. 209*)].
Исполнительский — виконавський, [виконавчий («*Муз*» *25 р. 331*)].
Исполнять, исполнить — вико́нувати, ви́конати (*Г, У*).
Истинноречие — «істінноре́чіє» (*ГчМ 117*).

К

Кабалетта — кабалета.
Каватина — кавати́на.
Кавычка скорогласовоспятная — «кави́чка скорогласовоспя́тная».
Каденция, каденца, каданс — кінці́вка, закі́нчення, кадан́с(-су), каде́нція;
к. автентическая — кінцівка автенти́чна;
к. вводная — к. упровідна́;
к. вторгающаяся — к. несподі́вана;
к. ложная — к. неспра́вжня, к. удава́на;
к. несовершенная — к. недове́ршена, [з-ня неви́вершувальне (*Дрм 86*)];
к. ниспадающая — к. спадна́;
к. опрокинутая — к. обе́рнена;
к. плагальная — к. плага́льна;
к. полная — к. по́вна;
к. половинная — к. полови́нна;
к. полуавтентическая — к. півавтенти́чна;
к. полуплагальная — к. півплага́льна;
к. предупреждающая — к. застере́жлива;
к. прерванная — к. пере́рвана;
к. прямая — к. про́ста, к. пряма́;
к. распространенная — к. поши́рена;
к. сложная — к. складна́;
к. совершенная — к. дове́ршена;
к. срединная — к. посере́дня, к. середи́нна;
к. тональная — к. тона́льна;
к. центральная — к. осере́дкова́, к. центра́льна;
к. церковная — к. церко́вна;
к. фригийская — к. фригійська.
Каденциальный, каденцовый — каде́нцовий.
Кадансовый — кінце́вий, кадан́совий.
Кадриль — кадри́ль(-лі, *ж. р.*) (*СЖМ*), кадри́ля (*СЖМ*).
Кадык — виголо́сник(-ка) (*Нар Мат*), горля́нковий ви́пин(-ну) (*NA*), борлак(-ка́) (*Г*).
Казачек (*танец*) — козачо́к(-чка́) (*У*).
Какофонический — какофоні́чний («*Муз*» *24 р. № 1–3, 20*).
Какофония — какофо́нія («*Муз*» *24 р. 19*).
Калькант (*человек, нагнетающий воздух ногою при органе*) — калька́нт(-та).
Камаринская — кама́ринський (*танець*).
Камбиата (*вспомогат. нота*) — допоміжна́ но́та камбія́та.
Камера воздушная — ка́мера духова́ (*ФС, СЖМ*);
к. носоглоточная — к. носо-горлянко́ва.
Камерный — покоєво́вий (*СЖМ*), ка́мерний (*СЖМ*).
Камертон — камерто́н(-на) (*ФС*), [строєві ви́лка (*ЛФз 227*)].
Канал воздушный — про́від(-воду) духови́й (*ФС, СЖМ*);
к. полукружный — про́від півкружа́ловий (*NA*);
к. слуховой — хід (ходу) слухови́й (*NA*), про́від (*ФС*) слухови́й.
Канитель (*нить, обволакив. струну*) — сухозло́тиця, каніте́ля (*СЖМ*).
Канифоль — кольофо́нія (*N*), живи́ця (*ФС*).
Канон — кано́н(-ну) (*Лдк 100, «Муз» 25 р. 276*);
к. бесконечный — к. нескінче́нний;
к. в обращении — к. від обе́рнення;
к. в противодвижении — к. проти́вного ру́ху;
к. в увеличении — к. збі́льшеними но́тами;
к. в уменьшении – к. зме́ншеними но́тами;
к. двойной — к. подві́йний;
к. загадочный — к. загадко́вий;
к. зеркальный — к. дзерка́льний;
к. искусственный — к. шту́чний;
к. многоголосный — к. багатоголо́сний;
к. прерванный — к. пере́рваний;
к. раковый — к. ра́ковий;
к. свободный — к. ві́льний;
к. тройной — к. потрі́йний;
к. четверной — к. почві́рний;
к. шуточный — к. жартівни́й («*Муз*» *25 р. 118*).
Канонарх — канона́рх(-ха).
Канонический — каноні́чний.
Кант — кант(-та) («*Муз*» *25 р. 206, У*).
Кантата — канта́та (*ГчМ, «Муз» 25 р. 233*);
к. камерная — к. покоєво́ва, к. камерна;
к. светская — к. мирська́;
к. церковная — к. церко́вна.
Кантеле (*финск. муз. инструм.*) — ка́нтеле (*незм.*).
Кантилена — кантиле́на.
Кантор — ка́нтор(-ра).
Канун (*восточ. инструм.*) — ка́нун(-на).
Канцона — пі́сня, канцо́на (*Лдк*).
Канцонетта — співа́ночка (*СЖМ*), пі́сенька, канцоне́та.
Капелла (*инструментальный ансамбль оркестров, а также хор*) — капе́ля (*СЖМ*), капе́лія (*Г, СЖМ*).
Капельмейстер — капельма́йстер(-стра) (*Г*).
Капельмейстерский — капельмайстерський.
Каподастр (*capotasto*) (*гл. лад на грифе*) — капота́сто (-та).
Каприз, каприс, каприччио — капри́ччо(-ча), капри́з(-зу), при́мха.
Капризно (*capricciosamente*) — при́мхли́во (*Г*).
Кассация (*музык. произведение*) — каса́ція.
Кастаньеты — кастань́е́ти(-ет).
Каталектический — каталекти́чний.
Качалка (*крюк*) — «кача́лка».
Качание (*метронома*) — хита́ння, гойда́ння;
к. маятникообразное — хита́ння вагало́ве.
Качка (*крюк*) — «ка́чка».
Качуча (*испанск. танец*) — качу́ча.
Кварта — ква́рта;
к. верная — к. пе́вна, к. правди́ва;
к. выполненная — к. ви́повнена;
к. неверная — к. непе́вна, к. неправди́ва;
к. пустая — к. поро́жня;
к. увеличенная — к. збі́льшена, к. побі́льшена;
к. уменьшенная — к. зме́ншена;
к. фальшивая — к. фалши́ва;
к. чистая — к. чи́ста, к. натура́льна;
к. чрезмерная — к. надмі́рна.
Квартет — кварте́т(-та) (*СЖМ*);
к. вокальный — к. голосови́й, к. вока́льний;
к. деревянный — к. дерев'я́ний;

к. духовой — к. духови́й;
к. медный — к. мі́дний;
к. смычковый — к. смичко́вий;
к. струнный — к. стру́нний, к. струно́вий;
к. фортепианный — к. фортеп'я́нний, к. фортеп'яно́вий.
Квартетный — кварте́тний.
Квартовый — ква́ртовий.
Квартоль — кварто́ля.
Квартсекстаккорд — квартсекстако́рд(-ду).
Квинта — квінта;
к. верная — к. пе́вна, к. правди́ва;
к. напряженная — к. напру́жена;
к. неверная — к. непе́вна; к. неправди́ва;
к. неподвижная — к. нерухо́ма;
к. опущенная — к. ви́лучена;
к. параллельная — к. рівнобі́жна;
к. пустая — к. поро́жня;
к. скрытая — к. захо́вана;
к. увеличенная — к. збі́льшена, к. побі́льшена;
к. уменьшенная — к. зме́ншена;
к. фальшивая — к. фалши́ва;
к. чистая — к. чи́ста, к. натура́льна.
Квинтаккорд — квінтако́рд(-ду).
Квинтдецима — квінтде́цима.
Квинтерна (*струн. инстр.*) — квінте́рна (*СЖМ*).
Квинтет — квінте́т(-та) («*Муз*» *25 р. 337*);
к. вокальный — к. голосови́й, к. вокальний;
к. смычковый — **к.** смичко́вий;
к. струнный — к. стру́нний, к. струно́вий;
к. фортепианный — к. фортеп'я́нний, к. фортеп'яно́вий.
Квинтировать — квінтува́ти.
Квинтовый — квінтовий.
Квинтоль — квінто́ля.
Квинтсекстаккорд — квінтсекстако́рд(-ду)(*Дрм*).
Керас (*рог др. греч.*) — ке́рас(-са).
Кимвал — кімва́л(-лу) (*СЖМ*).
Кин (*китайск. струн. инстр.*) — кін (кі́на)
Кинг (*китайск. ударн. инстр.*) — кінг (кі́нга).
Киннор (*др. евр. струн. инстр.*) — кіно́р(-ра).
Киоть (*руки*) — п'ясть (п'ясти) (*СЖМ*).
Китара (*др. греч. струн. инстр.*) — кіта́ра.
Китаристика — кітари́стика.
Китародия — кітарод**і**я.
Китарра — *см.* **Гитара.**
Китарроне (*большая китара*) — кітаро́не (*незм.*).
Кифара — *см.* **Китара.**
Кичига (*знамя*) — «кічіґа».
Клавесин — клявеси́н(-на).
Клавесинист — клявесині́ст(-та) («*Муз*» *25 р. 57*).
Клавиатура — клявіату́ра.
Клавикорды — клявіко́рди(-дів).
Клавир — кляві́р(-ра).
Клавираусцуг — фортеп'я́нний, фортеп'яно́вий витяг(-гу), клявіравсцуг.
Клавихорд — клявіхо́рд(-ду).
Клавицилиндр — клявіциліндер(-дра).
Клавицимбал — клявіцимба́ли(-л).
Клавиш — кля́віш(-ша) (*СЖМ*).
Клавишный — кля́вішний, клявіше́вий.
Клавэолина (*клавишный инстр.*) — клявеолі́на.
Клапан — хлипо́к(-пка).
Клаппенгорн — *см.* **Бюгельгорн.**
Кларнет — кляринет(-та), клярнет («*Муз*» *25 р. 348*), [каларнет (*У*)];
к. альтовый — к. альто́вий;
к. басовый — к. басо́вий;
к. второй — к. дру́гий;
к. первый — к. пе́рший.
Кларнетист — кляринети́ст(-та), клярнети́ст(-та).
Классик — кля́сик.
Клаузула (*каденция*) — клявзу́ля.
Клетка грудная — огру́ддя (*NA*), грудна́ кліт**к**а (*NA*).
Клинушек (*у фортеп.*) — клино́к(-нка).
Клирошанин — крилоша́нин (*СЖМ*).
Ключ — ключ(-ча);
к. альтовый — к. альто́вий;
к. баритоновый — к. барито́новий;
к. басовый — к. басо́вий;
к. дискантовый — к. дисканто́вий;
к. меццо-сопрановый — к. мецо-сопра́новий;
к. скрипичный — к. скрипкови́й (*Лдк 40*), [віолі́новий (*Лдк 40*)];
к. созвуковый (*цифрован. бас у Римана*) — к. співзвукови́й;
к. сопрановый — к. сопра́новий;
к. теноровый — к. тенори́вий;
к. французский — к. францу́зький;
к. цефаутный — к. цефаутовий.
Ключица — ду́жка (*NA*), перепе́ло (*NA*).
Кобза — ко́бза (*Г*).
Кобзарь — кобзар(-ря).
Кобоз — кобоз(-за).
Кобуз (*струн. инстр.*) — ко́буз(-за).
Кобыла (*знамя*) — «коби́ла».
Кобылка — коби́лка (*Г, У*), пі́дставка (*ФС*).
Кода — ко́да («*Муз*» *25 р. 337*).
Кодетта — кодета.
Колебание — коливання, колихання (*Г*, У), [вібрація (*Дрм*), тремтіння (*Шн 78*), дрога́не (*ЛФз 207*)];
к. гортани — к. горля́нки (*NA*);
к. маятникообразное — к. вагало́ве;
к. поперечное — к. попере́чне;
к. синусовидное — к. сінусоіда́льне (*КС1*);
к. тембровое — к. тембро́ве;
к. трансверсальное — к. попере́чне (*КС1*).
Колебательный — коливни́й (*ШС*).
Колено песенное — коліно пісе́нне (*КолР 6*).
Колесо (*знамя*) — «колесо́».
Колок (*у скрипки*) — кілок(-лка), кілочок(-лочка) (*Г*).
Колокол — дзвін (дзво́ну) (*Г*).
Колокольчик — дзво́ник(-ка) (*Г, ФС*), колоко́лець (-кільця) (*Коцюб. «Тіні заб. пр.»*).
Колоратура — кольорату́ра.
Колоратурный — кольорату́рний.
Колоризм — кольори́зм(-му).
Колорит — кольори́т(-ту) (*СЖМ*), ба́рвність(-ности) (*ІШ*).
Колыбелька (*попевка*) — «колибе́льна».
Колыбельная — колиско́ва (*Кол 39*), приколиско́ва (*Кол 39*), колиса́нка (*КолР 138*).
Коляда — коляда́ (*Г, У*).
Колядка — коля́дка (*КолР 25*).
Комма — ко́ма («*Муз*» *24 р. 19*, *ЛФз 220*);
к. Дидимова — к. Діди́мова;
к. Пифагорова — к. Пітаго́рова;
к. синтоническая — к. синтонічна.
Композитор — компози́тор(-ра) («*Муз*» *25 р. 321*), компоні́ст(-та) («*Муз*» *24 р. 34*).
Композиторский — компози́торський («*Муз*» *25 р. 18*).

Композиционный — композиці́йний («*Муз*» *25 р. 260*).
Композиция — компози́ція («*Муз*» *25 р. 340*), компонува́ння (*Г*).
Комыс (*азиатск. музык. инстр.*) — ко́мис(-са).
Кондакарь — кондака́р(-ря).
Кондукты (*в органе*) — хо́ди(-ів), конду́кти(-тів).
Конец пальца — кіне́ць(-нця) па́льця, пу́чка (*Г*).
Конечная (*попевка*) — наконе́чна (*КолР 119*).
Конечный — *см.* **Заключительный.**
Консерватория — консерваторія («*Муз*» *25 р. 327*).
Консонанс — консона́нс(-су);
к. абсолютный — к. безпереч́ний, к. абсолю́тний;
к. акустический — к. акусти́чний;
к. мнимый — к. уя́вний;
к. несовершенный — к. недове́ршений, [незгі́дний (*Лдк 70*)];
к. совершенный — к. дове́ршений, [згі́дний (*Лдк 70*)];
к. средний — к. сере́дній;
к. тонический — к. тоні́чний;
к. фонический — к. фоні́чний.
Консонансный — консона́нсний, консона́нсовий.
Консонировать — консонува́ти.
Консонирующий — консона́нтний, консоно́вний, консонанці́йний.
Контрабас — контраба́с(-са) (*ІШ*).
Контрабасист — контрабаси́ст(-та), контрабаси́ста (-сти).
Контрабасовый — контраба́совий.
Контраданс (*танец*) — контрада́нс(-са) («*Муз*» *25 р. 228*).
Контральто — контра́льто(-та).
Контрапункт — контрапу́нкт(-ту);
к. вдвойне подвижной — к. дві́чі-пересувни́й, к. дві́чі-переставни́й;
к. вертикально-подвижной — к. простовісно-пересувни́й, к. вертика́льно-пересувни́й;
к. горизонтально-подвижной — к. позе́мно-пересувни́й, к. горизонта́льно-пересувни́й;
к. двойной — к. подві́йний;
к. имитирующий — к. імітаці́йний;
к. импровизированный — к. імпровізо́ваний;
к. линейный — к. лінії́йний («*Муз*» *25 р. 371*);
к. неровный — к. нері́вний;
к. обратимый — к. оберта́ний;
к. подвижной — к. пересувни́й;
к. полиморфический — к. багатови́дий, к. поліморфі́чний;
к. равный — к. рі́вний (про́стий);
к. синкопированный — к. синкопо́ваний;
к. строгого письма — к. сувóрого письма́, к. сувóрого сти́лю (*У*);
к. тройной — к. потрі́йний;
к. цветистый — к. квітча́стий, к. кольори́стий.
Контрапунктизм — контрапункти́зм(-му) («*Муз*» *24 р. 20*).
Контрапунктировать — контрапунктува́ти.
Контрапунктирующий — контрапункто́вний.
Контрапунктический — контрапункти́чний (*ГчМ*).
Контраст — контра́ст(-ту).
Контрастировать — контрастува́ти.
Контрастный — контра́стний («*Муз*» *25 р. 57*).
Контрафагот — контрафаго́т(-та).
Контрафуга — контрафу́га.
Контроктава — контрокта́ва.
Контрэкспозиция — контрекспози́ція.
Концерт — конце́рт(-ту) («*Муз*» *25 р. 329*).
Концертант,-ка — концерта́нт(-та),-ка.
Концертино — концерти́но(-на).
Концертировать (*голос., инструм.*) — концертува́ти.
Концертирующий — концерто́вний.
Концертмейстер — концертма́йстер(-тра).
Концертный — концерто́вий (*Лдк*).
Координата временная — координа́та часова́ (*KCl*).
Копула (*в мензуральной муз., в органе*) — ко́пула;
к. мануальная — к. ручна́, к. мануа́льна;
к. октавная — к. октавна;
к. педальная — к. ніжна́, к. педа́льна, к. педале́ва.
Корнет — корне́т(-та).
Корнет-а-пистон — корнет-а-пісто́н(-пісто́на) (*СЖМ*).
Корнетист — корнети́ст(-та), корнети́ста(-ти).
Корнетный — корне́тний, корне́товий.
Корпус (*инструмента*) — ту́луб(-ба), ко́рпус(-су), [ка́довб (*Лдк 80*)].
Коррепетитор — коррепети́тор(-ра) («*Муз*» *25 р. 278*), помічни́к(-ка) диригентський.
Косточка слуховая — кісточка слухова́ (*ФС, ЛФз 240*).
Косточка (*для игры*) — кі́сточка.
Кость под'язычная — кістка під'язико́ва (*NA*), язу́лька (*NA*).
Кото (*японск. струн. инстр.*) — ко́то(-та).
Коэффициент звукообразования — сучи́нник, коефіці́єнт звукотво́рення, к. звукоутво́ру.
Краковяк — краков'я́к(-ка).
Красочно — барви́сто.
Красочность звуковая — барви́стість(-тости) звукова́.
Кратимата (*знамен. пен.*) — «кратима́та».
Краткость тона — коро́ткість(-кости) тону (*КолР 6*).
Кратное тонально-ладовое — многокра́ть(-ті) тонально-ладова́.
Кратность замыкающая — многокра́ть замична́.
Кретик (*ритмичес. форма*) — кре́тик(-ка).
Крона (*трубка добавочная*) — кро́на.
Кротта (*струн. инстр.*) — кро́та.
Круг гармоний — ко́ло гармо́ній, к. гармоні́йне;
к. квинтовый — к. квінтове (*Дрм*);
к. Пифагоров — к. Пітаго́рове;
к. церковного пения — круг церко́вного спі́ву.
Кружок (*в сирене*) — кружо́к(-жка).
Крюк (*нотн. знак*) — крю́к(-ка).
Крюк простой (*крюк. пен.*) — «крюк простой».
Крюковой — крюкови́й.
Крючок (*в ухе*) — гачо́к(-чка).
Крыж (*знамя*) — «криж»(-жа).
Ксенорфика (*смычков. рояль*) — ксено́рфіка.
Ксилофон — ксілофо́н(-на).
Кувички (*дер. духов. инстр.*) — кува́чки.
Кудри нижние (*знамя*) — «ку́дрі ніжніс».
Кудрява (*фита*) — «кудря́ва».
Кузов (*инструмента*) — ко́роб(-ба).
Кулизма (*фита*) — «кулі́зма».
Кулиса (*в тромбоне*) — кулі́са.
Куплет — куплет(-та), строфа́.
Купюра — скоро́чення («*Муз*» *25 р. 140*), купю́ра («*Муз*» *25 р. 149*).
Курай (*духов. инстр.*) — кура́й(-ая).
Куранта (*стар. фр. танец*) — кура́нта.
Куранты — куранти(-тів), дзига́рі(-ів) (*У, ІШ*).

Курренды (*ученические хоры в Герм.*) — куре́нди (-дів).
Кучкизм — кучкі́зм(-му).
Куявяк (*танец*) — куяв'я́к(-ка).
Кэч (*род композиции*) — кеч(-чу).

Л

Лабиальный — губни́й (*У*), лабія́льний.
Лабии — гу́би (губ, губів).
Лабиринт (*в ухе*) — лабіри́нт(-ту) (*NA*);
л. перепончатый — л. оболо́нчастий (*NA*).
Лад — лад(-ду) (*Г*), [ска́ля (*Лдк 47*)];
л. автентический — л. автенти́чний;
л. амвросианский — л. амбро́зівський;
л. античный — л. анти́чний;
л. гармонический мажорный — л. гармоні́йний мажо́рний;
л. гармонический минорный — л. гармоні́йний міно́рний;
л. гармонический уменьшенный — л. гармоні́йний зме́ншений;
л. гармоническо-натуральный — л. гармоні́йно-приро́дний, л. гармоні́йно-натура́льний;
л. гипо-дорийский, гипо-фригийский и т. д. — л. гіпо-дорійський, л. гіпо-фригійський і т. ін.;
л. господствующий — л. головни́й, л. перева́жний;
л. григорианский — л. григоря́нський;
л. двойной — л. подвійний;
л. дорийский — л. дорійський;
л. дурный — *см.* **л. мажорный**;
л. ионийский — л. іонійський;
л. искусственный — л. шту́чний (*Над*);
л. квартовый — л. ква́ртовий;
л. квинтовый — л. квінтовий;
л. лидийский — л. ліді́йський;
л. локрийский — л. локрійський;
л. мажорный, л. дурный — л. тверди́й, л. мажо́рний;
л. мажоро-минорный — л. мажо́ро-міно́рний;
л. миксолидийский — л. міксоліді́йський;
л. минорный — л. м'яки́й, л. міно́рний;
л. натуральный мажорный — л. приро́дний мажо́рний, л. натура́льний мажо́рний;
л. натуральный минорный — л. приро́дний міно́рний, л. натура́льний міно́рний;
л. неполный увеличенный — л. непо́вний збі́льшений (*ТЛРМ*);
л. неполный уменьшенный — л. непо́вний зме́ншений (*ТЛРМ*);
л. неродственный — л. неспоріднений;
л. неустойчивый — л. хитки́й;
л. одноименный — л. одноймённий (*Дрм*);
л. отдаленный — л. дале́кий;
л. параллельный — л. рівнобі́жни́й;
л. первоначальный — л. початко́вий, л. первісний;
л. переменный — л. переміннний (*Над*);
л. пифагоров — л. пітаго́рів;
л. плагальный — л. плага́льний;
л. подчиненный — л. підле́глий;
л. полный — л. по́вний;
л. помесь (*hibrides*) — л. гібри́дний;
л. родственный — л. споріднений;
л. секстовый — л. се́кстовий;
л. секундовый — л. секу́ндовий;
л. септимовый — л. се́птимовий;
л. сложный — л. складни́й (*Над*);
л. смешанный — л. мішаний;
л. сопутствующий — л. супровідни́й;
л. темперированный — л. ви́рівняний, л. темпе́рований;
л. терциевый — л. те́рцієвий;
л.-тоника — л.-то́ніка;
л. увеличенный — л. збі́льшений (*Над*, «*Муз*» *24 р. 19*);
л. уменьшенный — л. зме́ншений («*Муз*» *24 р. 20*, *Над*);
л. устойчиво-консонирующий — л. стійки́й консона́нтний;
л. устойчивый — л. стійки́й;
л. фригийский — л. фригійський;
л. цепной — л. ланцюго́вий (*Над*, *У*), [ціпний («*Муз*» *24 р. 20*)];
л. церковный — л. церко́вний;
л. эолийский — л. еолійський.
Ладовый — ладови́й (*Над*).
Лады (*на грифе инструмен.*) — ладки́(-ків), ладди́(-ів).
Ларингоскоп — ларінгоско́п.
Легатура — *см.* **Лигатура.**
Легенда — леге́нда.
Легкие — леге́ні(-нів).
Легкость (*исполнения*) — ле́гкість(-кости) у виконанні («*Муз*» *25 р. 216*), легкота́ (*Г*, *У*).
Лейтгармония — ляйтгармо́нія.
Лейтмотив — ляйтмоти́в(-ву), провідни́й моти́в;
л. звуковый — л. звукови́й («*ЧШ*», *N 1* — 2) *210*).
Лендлер (*танец*) — ле́ндлер(-ра).
Лестница барабана (*в ухе*) — бубонце́ві схо́ди(-дів) (*NA*);
л. диатоническая — діятоні́чна ска́ля;
л. преддверия (*в ухе*) — присі́нкові схо́ди(-дів) (*NA*).
Либретто — лібре́то(-та) («*Муз*» *25 р. 249*).
Лига — зв'я́зка, лі́га.
Лигатура, легатура — зв'я́зка, лігату́ра, легату́ра.
Лик (*хор*) — лік(-ку), хор(-ру).
Лимма (*диат. полутон*) — лі́ма.
Лингвальный — язичко́вий, лінгва́льний.
Линия движения — лі́нія ру́ху;
л. добавочная — л. додатко́ва («*Муз*» *25 р. 28*);
л. мелодическая — л. мелоді́йна («*Муз*» *25 р. 232*);
л. речитативно-мелодическая — л. речитативно-мелоді́йна («*Муз*» *25 р. 342*);
л. узловая — л. вузло́ва.
Линяние голоса — змі́на го́лосу, переміна го́лосу.
Лира — лі́ра (*ТЛМ*, *Г*), [ле́ра (*РВД*), ре́ля (*ТЛМ*, *Г*)].
Лирник — лі́рник(-ка) (*Г*), [лірви́ст(*Г*)].
Лирнический — лі́рницький.
Литаврщик — до́вбиш(-ша) (*Г*, *ІШ*), котля́р(-ра) (*ІШ*), [літа́врщик («*Муз*» *25 р. 74*)].
Литавры — котли́(-ів) (*Г*, *У*, *ІШ*), тулумба́си(-ів).
Литургия — літу́ргія.
Лиханос (*греч. назв. тона*) — ліхано́с(-са).
Лицо (*знамен.*) — «ли́цо».
Ложки (*инструм.*) — ложки́(-жок).
Локоть — лі́коть(-ктя) (*Г*).
Лопатка (*часть тела*) — лопа́тка (*NA*, *Г*).
Лур (*инструм. и танец*) — лур(-ра).
Луч звуковой — про́мінь(-меня) звукови́й (*ФС*).

Любитель — ама́тор («*Муз» 25 р. 330*), прихи́льник, любе́ць(-бця).
Лютневый — лю́тневий.
Лютня — лю́тня (*Єм*);
л. басовая — л. баsóва.
Ля (*нота*) — ля́.

М

Мажор — мажо́р(-ру);
м. одноименный — м. одноймéнний;
м. параллельный, м. соответствующий — м. рівнобі́жний.
Мажорный — мажо́рний (*ФС*), мажо́ровий (*Дрм*).
Мазурка — ма́зур(-ра) (*Г*), мазу́рка.
Максима — ма́ксима.
Мало-по-малу (*росо а росо*) — ма́лу-по-ма́лу.
Мандолина — мандолі́на.
Мандолинный — мандолі́нний, мандолі́новий («*Муз» 25 р. 106*).
Манера исполнения — маніра виконувати («*Муз» 24 р. 43 Г*).
Манерность исполнения — манірність(-ности) у вико́нанні (*Г*).
Мануаль — мануа́ль;
м. главная — м. головна́.
Мануальный — мануа́льний, мануа́левий.
Манубрии (*у органа*) — ру́чки(-чок), мануб рії(-ій).
Маркировать — відзнача́ти, позна ча́ти.
Марш — марш(-шу);
м. военный — м. військови́й;
м. волшебный — м. чарівни́й;
м. похоронный — м. жалібни́й (*Лсн*);
м. свадебный — м. весі́льний;
м. торжественный — м. урочи́стий.
Маршеобразный — маршови́й («*Муз» 25 р. 137*).
Маршировка — маршува́ння.
Маска (*в пении*) — ма́ска.
Мастер бандур — банду́рник(-ка);
м. свирелей — ду́дник(-ка);
м. скрипичный — скри́пник(-ка).
Медианта — медія́нта (*Лдк, Дрм*), [сере́дній тон (*Лдк*)];
м. верхняя — м. горі́шня;
м. нижняя — м. доліш ня.
Медиум (*сред, регистр*) — сере́дній.
Медленно (*инструм*). — повагом, повільно.
Медь (*духмедные*) — мідь (міді).
Меза (*греческ. муз.*) — середня, ме́за.
Мелизм — прикра́са (*Лдк*), мелізм(-му) (*Лдк, Дрм*).
Мелизматика — мелізма́тика.
Мелограф — мело́граф.
Мелодекламация — мелодеклама́ція («*Муз» 25 р. 205*).
Мелодика — мело́дика («*Муз» 25 р. 41*).
Мелодический — мелоди́чний (*КолР 8*, «*Муз» 25 р. 211*), мелодійний (*Лдк, Дрм, ГчМ, Як*).
Мелодичность — мелодійність.
Мелодичный — мелодійний.
Мелодия — мело́дія (*КолР 93, ГчМ*), го́лос(-су) (*Єм 95*);
м. изменчивая — м. мінли́ва;
м. колыбельная — м. приколиско́ва (*КолР 93*), м. колиско́ва, [колиса́нкова (*КолР 138*)];
м. маршевая — м. маршова́ (*КолР 78*);
м. певучая — м. співли́ва, м. співу́ча;
м. песенная — м. пісе́нна (*КолР 9*);
м. свадебная — м. весі́льна;
м. танцевальная — м. танцівна́, м. танцюва́льна;
м. фонетическая — м. фонети́чна.
Мелодрама — мелодра́ма.
Меломан — меломан́(-на) («*Муз» 25 р. 263*).
Меломимика — меломі́міка.
Мелопласт (*прибор*) — мелопла́ст.
Мелос — ме́лос(-су);
м. песенный — м. пісе́нний («*Муз» 25 р. 55*).
Мелофон — мелофо́н(-на).
Мем (*египетск. флейта*) — мем(-ма).
Мембрана — оболо́нка (*NA*), мембра́на (*NA, Шн 80*).
Менестрель — менестре́ль(-ля).
Мензура — мензу́ра;
м. несовершенная — м. недове́ршена;
м. совершенная — м. дове́ршена.
Мензуральный — мензура́льний.
Менуэт — менуе́т(-та).
Мережа (*фита*) — «мере́жа».
Месса — ме́са («*Муз» 25 р. 184*), мша (*Г*).
Мессель (*араб. мера интервал.*) — ме́сель(-ля).
Метаболон — метаболон(-на).
Металличность (*голоса*) — метале́вість(-вости) (*Г*).
Металлофон — металофо́н(-на).
Метаморфоза (*вариация*) — обертáння (*У*), метаморфо́за.
Метелица (*танец*) — мете́лиця (*Г*).
Метод ортофонический — спо́сіб(-собу) вірнозву́чний, с. ортофоні́чний, мето́да вірнозву́чна, м. ортофоні́чна;
м. циферный (*нотописания*) — с. цифрови́й, метода цифрова.
Метр — метр(-тру) («*Муз» 24 р. 8*);
м. двухвременный — м. двочасо́вий.
Метрика — ме́трика («*Муз» 25 р. 95*).
Метрический — метри́чний (*Г*).
Метроном — метроно́м(-ма) (*Лдк 27*).
Метрономический — метрономі́чний.
Метротектонический — метротектоні́чний («*Муз» 24 р. 26*).
Механизм репетиционный — механі́зм репетиці́йний.
Механика молоточная — меха́ніка молото́чна.
Мех — міх(-ха) (*Г*);
м. горизонтальный — м. позе́мний (*KCl*), м. горизонта́льний;
м. диагональный — м. діягона́льний (*KCl*);
м. запасный — м. запасни́й;
м. магазинный — м. магази́нний, м. магази́новий;
м. нагнетающий — м. нагнітни́й (*ФС*);
м. поперечный — м. попере́чний (*Г*);
м. складками — м. бриже́тий, м. скла́дками;
м. черпательный — м. черпа́льний;
м. ящиком — м. ко́робом.
Мехи параллельные — міхи́(-хів) рівнолéжні.
Меццо-сопрано — мецо-сопра́но (мецо-сопра́на).
Мечик (*знамя*) — «мечік».
Мешочек (*в ухе*) — міше́чок(-чка) (*NA*).
Ми — мі.
Микст (*регистр голоса*) — мі́шаний регі́стр(-ру).
Микстура (*в органе*) — мікстýра.
Миллиоктава — міліоктава́.
Мимика — мі́міка («*Муз» 25 р. 115*).
Мимический — мімі́чний.

Минима (*нота в менз. сист.*) — найме́нша, мініма.
Миннезингер — мінези́нгер(-ра).
Минор — міно́р(-ру) («*Муз*» *25 р. 12*).
Минорный — мінорний (*ІШ, ФС*), міно́ровий (*Дрм*).
Мистерия — містерія.
Многоголосие — багатоголо́сся, многоголо́сся («*Муз*» *24 р. 44*), багатоголо́сність(-ости), многоголо́сність(-ности).
Многоголосный — багатоголо́сий, многоголо́сий (*ІШ*).
Многострунный — багатостру́нний, многостру́нний (*КолР 43, ІШ*).
Модальный — мода́льний.
Модератор — модера́тор(-ра).
Модификация — перетворення, модифіка́ція.
Модулирование — модулюва́ння (*Дрм*).
Модулировать — модулюва́ти.
Модулирующий — модуляці́йний («*Муз*» *25 р. 61*).
Модуляция — модуля́ція («*Муз*» *25 р. 337, Як*), [відхід (*Дрм 68*)];
м. внезапная — м. раптова́ (*Як, Дрм*), м. коро́тка (*Дрм*);
м. кажущаяся — м. уя́вна;
м. постепенная — м. ступне́ва (*Як*);
м. случайная — м. випадко́ва;
м. хроматическая — м. хромати́чна.
Молосс (*ритмическая группа*) — мо́лос(-су).
Молоточек (*в ф-но*) — молото́чок(-чка) (*ІШ*), [молото́к(-тка) (*ЛФз 240*)].
Момент звучания — моме́нт звуча́ння («*ЧШ*» *1925 р. 1—*2*. 201*);
м. интонационный — м. інтонаці́йний («*Муз*» *24 р. 31*);
м. ладовый — м. ладови́й (*Над 24*);
м. ритмический — м. ритмови́й.
Монодия — монодія («*Муз*» *25 р. 2/4*).
Монотон — моното́н(-ну) (*Рв 53*).
Монотонность — односта́йність(-ности) (*Лдк*), одноманітність(-ности), моното́нність(-ности).
Монотонный — односта́йний, моното́нний («*Муз*» *24 р. 10*), одноманітний.
Монофония — одноголо́сся, монофо́нія («*Муз*» *24 р. 23*).
Монохорд — одностру́нник(-ка), моноко́рд(-да) (*ФС*).
Мора — мо́ра.
Мордент — морде́нт(-та) (*Лдк 60*), [коро́ткий три́ль (*Лдк 60*)].
Мотет — мотет(-ту).
Мотив — моти́в(-ву) («*Муз*» *25р. 337, Лдк 94*), го́лос (-су) (*РвД 69*);
м. песенный — м. пісе́нний (*КолР 3*);
м. растяжимый — м. розтяжни́й, [м. розтяжи́мий (*КолР 43*)].
Мрачно — похму́ро.
Музицирование — музи́цтво (*Г*).
Музицировать — музи́чити.
Музыка — му́зика;
м. абсолютная — м. незале́жна, м. абсолю́тна;
м. абстрактная — м. абстра́ктна;
м. аккордная — м. ако́рдова;
м. военная — м. військова́;
м. вокальная — м. голосова́, м. вока́льна, м. співна́;
м. гомофонная — м. одноголо́сна (*Лдк*), м. гомофо́нна, [гомофо́нова (*ГчМ*), гомофоні́чна (*Лдк*)];
м. домашняя — м. ха́тня;
м. драматическая — м. драмати́чна;
м. инструментальная — м. інструмента́льна, м. інструменто́ва;
м. камерная — м. покойо́ва, м. ка́мерна («*Муз*» *25 р. 329, ГчМ*), [камера́льна (*Лдк*), кімна́тна (*Лдк*)];
м. классическая — м. кляси́чна;
м. мензуральная — м. мензура́льна;
м. многоголосная — м. багатоголо́сна (*ТЛМ*), м. многоголо́сна;
м. народная — м. наро́дня (*Г*), людо́ва («*Муз*» *24 р. 43*);
м. первобытная — м. первісна;
м. песенно-вокальная — м. пісе́нно-вока́льна;
м. полифоническая — м. багатоголо́сна, м. многоголо́сна, м. поліфоні́чна (*Лдк*);
м. полковая — м. полкова́ («*Муз*» *25 р. 317*);
м. программная — м. програмо́ва;
м. роговая — м. рогова́ («*Муз*» *24 р. 35*);
м. салонная — м. сальоно́ва (*Лдк*);
м. танцевальная — м. тане́чна (*Тмч*), м. танкова́;
м. фигуральная — м. фігуро́вана;
м. художественная — м. мисте́цька («*Муз*» *24 р. 43*);
м. церковная — м. церко́вна;
м. шумовая — м. шумова́;
м. эллинская — м. ге́ленська («*Муз*» *24 р. 30*);
м. экзотическая — м. екзоти́чна (*Єм 4*);
м. эпическая — м. епі́чна.
Музыкальность — музи́чність(-ности) («*Муз*» *25 р. 326*).
Музыкальный — музи́чний (*Г*), [музика́льний («*Муз*» *25 р. 16*)].
Музыкант — музи́ка(-ки) (*Г, МрО 104*), музика́нт (-та) (*Г*);
м. оркестровый — м. оркестро́вий;
м. полковой — м. полкови́й («*Муз*» *25 р. 317*);
м. странствующий — музи́ка мандрівни́й (*Г, СЖМ*).
Музыкантский — музи́цький (*У*).
Музыковедение, музыкология — музикозна́вство («*Муз*» *25 р. 294*), музиколо́гія.
Музыковедческий, музыкологический — музикозна́вчий, музикологі́чний («*Муз*» *25 р. 72*).
Музыкологический — *см.* **Музыковедческий.**
Музыкология — *см.* **Музыковедение.**
Мундштук — губни́к(-ка) (*Лдк 83*), ду́льце (*ЛФз 231*).
Мурки (*ломан. октавы в басу*) — му́рки(-рок).
Мускул, мышца — м’я́сень (м’ясна), му́скул(-ла) (*NA*);
м. блоковидный — м. коліща́тий (*NA*);
м. брюшной — м. черевни́й (*NA*);
м. межреберный — м. міжреброви́й (*NA*);
м. напрягающий — м.-напи́нач (*NA*).
Мутация — зміна, мута́ція («*Муз*» *25 р. 194*).
Мышца — *см.* **Мускул.**

Н

Набат (*ударн. инстр.*) — набат, вели́кий бараба́н(-на).
Набор струн — до́бір(-бору) струн (*Г*).
Нагора (*кавказ. инстр.*) — нагора.
Надгортанник — надгорля́ник(-ка) (*NA*).
Надгортанный — надгорлянко́вий.

Нажим (*струны*) — при́тиск(-ку);
н. двойной — п. подві́йний.
Назалирование — назалюва́ння.
Назалировать — назалюва́ти.
Наигрывать — награва́ти.
Наигрыш — при́граў(-ву);
н. пастушеский — пасту́ший при́граў(-ву).
Накидка (*крюк*) — «накідка».
Наклонение — на́хил(-лу) (*ТЛРМ, ФС*);
н. мажорное — н. мажо́рний;
н. минорное — н. мінóрний;
н. противоположное — н. проти́ле́жний.
Наковальня (*в ухе*) — кова́дло (*NA, ФС*), [клепа́ло (*ЛФз*)].
Наконечник (*дульце, мунштдук*) — губни́к(-ка) (*Лдк 83*).
Накры (*ударн. инстр.*) — на́кри(-рів) (*Г*).
Наложение — накла́да́ння (*У*).
Напев — спів(-ву), по́спів(-ву) (*Г, Нік*), ви́спів(-ву) (*ІШ*), го́лос(-су) (*ІШ*), [напі́в (*Кол*)];
н. обиходный — с. обихі́дний.
Напевать — співа́ти, виспі́вувати, наспі́вувати («*Муз» 25 р. 193, ІШ*), наспіва́ти.
Напевность — співу́чість(-чости), спі́вність(-ности) (*Кол*), виспі́вність.
Напевный — співу́чий, співни́й (*ІШ*), виспівни́й (*ІШ*).
Напряжение (*звука*) — напру́га, напру́ження.
Напряженность — напру́же́ність(-ности).
Нараспев — наро́зспів (*N*), спі́вно (*N*).
Наращение (*звука*) — нароста́ння (*звука*), збі́ль--шення (*звука*).
Наречь — «на́ре́чь».
Наростание — зроста́ння;
н. агогическое — з. агогі́чне.
Настраивание (*инструмента*) — на́лад(-ду), настро́ювання.
Настраивать (*инструмен.*) — настро́ювати (*Г, ІШ*), стро́їти («*Муз» 25 р. 348*), настро́їти, наладна́ти, [ладна́ти («*Муз» 25 р. 139*)].
Настроение — на́стрій (на́строю).
Настройка — нала́дження, стро́їння (*У, ІШ*), настро́ювання («*Муз» 24 р. 29*);
н. обертонная — нала́дження оберто́нове;
н. унтертонная — н. унтерто́нове.
Настройщик — напра́вник(-ка) (*У, ІШ*), [напра́вщик (*Неч.-Левицьк.*)].
Нахшлаг — нахшля́г(-га) (*Дрм*).
Начертание — на́рис(-су) (*У*), знак(-ку), знаме́но (*Г*), [накре́слення («*Муз» 25 р. 27*)];
н. нотное — знак но́тний, знаме́но нотне.
Начинательный — початко́вий.
Небел (*лютня*) — не́бел.
Неблагозвучие — недоброзву́чність(-ности), какофо́нія.
Небный (*звук*) — піднебі́нний (*ІШ*).
Небо — піднебі́ння (*NA*);
н. мягкое — п. м'яке́ (*NA*, «*Муз» 25 р. 215*);
н. твердое — п. тверде́ (*NA*, «*Муз» 25 р. 214*).
Невма — не́вма.
Невменный — не́вмовий.
Недобирание (*тона*) — недобира́ння, недоголо́шування.
Недобирать, недобрать — недобира́ти, недобра́ти, детонува́ти, недоголо́шувати.
Недоносить — *см.* **Недобирать.**
Незавершенность устойчивости — незаве́ршеність(-ности) сті́йкости, [незаве́ршена ста́лість, неукі́нчена ста́лість, незакінче́ність де́ржкости (*ТЛРМ*)].
Независимость пальцев — незале́жність па́льців.
Ней (*араб. дерев. духов. инструмент*) — ней (нея).
Немузыкальный — немузи́чний.
Неовагнеризм — неовагнери́зм(-му) («*Муз» 25 р. 206*).
Неровность (*партий в хоре*) — нері́вність(-ности) (*ІШ*), неви́рівняність(-ности).
Несопряженный (*звук*) — незв'я́заний, [несупря́жений (*Над*)].
Нестройно — не в лад (*Тмч*), безла́дно (*Тмч*), [нестро́йно («*Муз» 25 р. 139*)].
Нестройный — нестро́йний, безла́дний (*Тмч*), нела́дний (*ІШ*).
Неударяемый — ненаголо́шений, без на́голосу.
Неустой — не́стій (не́стою), хитки́й звук, [неста́лість («*Муз» 24 р. 15*)].
Неустойчивость — хи́ткість(-кости) (*Над*).
Низ (*безлинейн. письмо*) — «ніз»(-зу).
Ниспадающий — спадни́й.
Ножка сорочья (*крюк.*) — «но́жка соро́чья».
Ноктюрн — ноктю́рн(-ну).
Номенклатура — номенклятýра.
Номос (*греч. муз.*) — но́мос(-су).
Нона — но́на.
Нонаккорд — нонако́рд(-ду) (*Дрм*).
Носоглотка — носо-горля́нковий хід (*Мед Сек*).
Нота — но́та (*ІШ*);
н. акцентированная — н. наголо́шена, н. акцентóвана;
н. восьмая — ві́сімка (*КолР 85*), во́сьма, [восьмино́тка (*Дрм*)];
н. вспомогательная — н. допомічна́, н. помічна́ (*Як*);
н. двойная — н. подві́йна;
н. двухчертная — н. дворі́скова;
н. задержанная — н. затри́мана, н. заде́ржана;
н. красная — н. черво́на;
н. мелизматическая — н. мелізмати́чна, н. для прикра́шування;
н. низкая смежная — н. низька́ суміжна;
н. острая смежная — н. го́стра суміжна;
н. переменная — н. переміна;
н. половинная — н. полови́нна (*Дрм*);
н. проходящая — н. перехідна́ (*ТЛМ*), [н. мина́юча (*Як*)];
н. результатная — н. вислідна́, н. результа́тна («*Муз» 25 р. 219*);
н. свободная — н. ві́льна;
н. сильная — н. си́льна;
н. слабая — н. слабка́;
н. с точкой — н. з кра́пкою, крапко́вана нота (*Лдк 17*);
н. целая — н. ці́ла (*Дрм*);
н. четвертная — чверть(-рти);
н. шестнадцатая — шістнадцятка («*Муз» 25 р. 187*), н. шістна́дцята.
Ноты — но́ти (нот);
н-ты безлинейные, бесстрочные — н. безлінійні;
н. роликовые — н. ро́лікові;
по нотам — з нот;
класть на ноты — заво́дити в но́ти, заве́сти в но́ти.

Нотация, нотопись, письмо нотное — нотопи́сьмо, нота́ція («*Муз*» *24 р. 80*);
н. буквенная — н. літерне (*ІШ, У*);
н. демественная — н. деме́ствене;
н. знаменная беспометная и беспризначная — н. зна́менне без по́значок і знаків, знаменне безпомі́тне й беззна́чне;
н. знаменная с пометами и признаками — н. зна́менне з по́значками й знаками, н. зна́менне з поміт ками та позна́ками;
н. кондакарная — н. кондака́рне;
н. круглая — н. окру́гле;
н. линейная — н. лінійне;
н. линейная квадратная — н. лінійне квадрато́ве;
н. мензуральная — н. мензура́льне;
н. невменная — н. не́вмове;
н. хоральная — н. хора́льне.
Нотировать — нотува́ти, заво́дити в но́ги.
Нотный — но́тний («*Муз*» *25 р. 363*), нотови́й («*Муз*» *25 р. 79*), [парте́сний (*Г*)].
Нотограф (*прибор*) — нотограф(-фа).
Нотография (*библиограф. описан. нот*) — нотогра́фія («*Муз*» *25 р. 62*).
Нотоносец — нотоно́сець(-сця), нотоста́н(-на) (*N*).
Нотопечатник — нотодрука́р(-ря) («*Муз*» *25 р. 62*).
Нотопечатание — нотодру́к(-ку), нотодрукування.
Нотопечатный — нотодрука́рський («*Муз*» *25 р. 247*).
Нотопечатнический — нотодрука́рський.
Нотописание — нотописа́ння («*Муз*» *25 р. 279*).
Нотописный — нотопи́сний («*Муз*» *25 р. 317*).
Нотопись — *см.* **Нотация.**
Нусет (*араб. инстр.*) — нусе́т(-та).
Нуссох (*еврейская гамма*) — ну́сох(-ху).
Нюанс — відті́нок(-нку), нюа́нс(-су) («*Муз*» *25 р. 105*).
Нюансировка — відті́нювання, нюансува́ння, [ню-ансиро́вка («*Муз*» *25 р. 60*)].

О

Обертон — надто́н(-ну), часткови́й тон, обертон (-ну) («*Муз*» *25 р. 122*), [горі́шній тон (*ЛФ 234*)];
о. фонический — н. фоні́чний.
Обертонный — обертонний («*Муз*» *24 р. 28*), обертоновий.
Об'ем 1) (*голоса*) — о́бсяг(-гу) го́лосу, діяпазо́н(-ну) го́лосу;
о. 2) (*инструмента*) — о́бсяг інструме́нту, діяпазо́н інструменту, [об'є́м інструменту (*Лдк*)];
о. 3) (*ротового пространства*) — о́бсяг ротово́ї дупли́ни (*NA*).
Обиход (*церковный*) — обихі́д(-хо́ду).
Область подреберная — діля́нка підреброва́ (*NA*).
Облачко (*крюк*) — «о́блачко».
Облигатный — обов'язко́вий.
Обмотка струн — сухозло́тиця, о́бвитка струн.
Обозначение — по́значка, знак(-ку);
о. буквенное — по́значка лі́терна;
о. ритмическое — п. ритмова́;
о. тактовое — п. тактова́.
Оболочка слизистая — оболо́нка слизова́ (*NA*).
Оборот — зворі́т (зворо́ту) (*ТЛМ, ІШ*);
о. автентический — з. автенти́чний;
о. гармонический — з. гармоні́йний;
о. двумоментный — з. двомоме́нтовий;
о. доминантный — з. домінантовий;
о. мелодический — з. мелоді́йний;
о. переводящий — з. перевідни́й;
о. плагальный — з. плага́льний;
о. полный — з. по́вний;
о. полуавтентический — з. півавтенти́чний;
о. полуплагальный — з. півплага́льний;
о. полуполный — півпо́вний;
о. прерваный — з. пере́рваний;
о. сложный — з. складни́й;
о. соединенный — з. з'є́днаний, злу́чений (*ТЛРМ*);
о. субдоминантный — з. субдоміна́нтовий;
о. трехмоментный сложный — з. тримоме́нтовий складни́й;
о. церковный — з. церко́вний («*Муз*» *25 р. 187*).
Обработка — обро́блення.
Образование звука — звуко́твір(-твору), звукотво́рення;
о. музыкальное — освіта музи́чна;
о. ритмическое — ритмі́чне зформува́ння.
Обращение (*аккорда, интервала*) — обе́рнення (*Як, Дрм*), оберта́ння.
Обращенный — обе́рнений (*Над*).
Обруч (*в бубне*) — обича́йка (*Г*).
Обрывистость исполнения — ури́вчастість(-тости) у виконанні.
Обрядовый (*песня*) — обря́до́вий.
Обыгрываться — виграва́тися (*СЖМ*).
Одаренность музыкальная — обдаро́ваність(-ности) музи́чна, хист(-ту) музи́чний.
Одаренный — обдаро́ваний («*Муз*» *25 р. 322*).
Ода-симфония — ода-симфо́нія.
Одновременный — одночасний (*Г, У*), одночасо́вий.
Одноголосный — *см.* **Гомофонный.**
Однозвучный — однозвукови́й (*Над*).
Одноименный — одноймённий (*Дрм*).
Однострочный (*в знамен. пении*) — однолині́йний.
Однотакт — однота́кт(-ту).
Однотемность — однотемність(-ности).
Одночастность — одночасти́нність(-ности) (*Над*).
Одночертный — однори́сковий.
Одночленный — одночле́нний.
Оживленно — жва́во.
Окарина — окари́на.
Окончание — закі́нчення (*ІШ*);
о. женское — з. жіно́че, з. паси́вне;
о. мужское — з. чоловіче, дія́льне.
Окошечко (*в ухе*) — віко́нце;
о. круглое — в. кру́гле;
о. овальное — в. довгокру́гле, в. кру́глодовга́сте (*У*).
Окраска (*звука*) — заба́рвлення (*звукове*), ба́рва (*звукова*);
о. вокальная — з. голосове́.
Окрашенность (*звука*) — заба́рвленість(-ности), [офарбо́ваність(-ности) («*Муз*» *24 р. 41*)];
о. эмоциональная — з. емоційна.
Окрашивать, окрасить (*звук*) — заба́рвлювати («*Муз*» *24 р. 30*), заба́рвити (*Г, СЖМ*), забарвля́ти (*СЖМ*).
Округлять звук — закругля́ти звук (*Г*).
Октава — окта́ва (*Шн 80*);
о. большая — о. вели́ка («*Муз*» *25 р. 214, Лдк* 37);
о. выполненная — о. ви́повнена (*СЖМ*);
о. двойная — о. подві́йна;

о. двучертная — о. двори́скова (*ТЛРМ*);
о. короткая — о. коро́тка;
о. малая — о. мала́ («*Муз» 25 р. 214*);
о. одночертная — о. однори́скова;
о-вы молнии — о-ви блискави́чні;
о. параллельные — о. рівнобі́жні;
о. скрытые — о. захо́вані;
о. тройные — о. потрі́йні.
Октавировать — октавува́ти.
Октавный — окта́вний.
Октет — окте́т(-та) («*Муз» 25 р. 247*).
Октоих, осьмогласник — осьмогласник(-ка), окто́їх (-ха).
Октойный, осьмогласный — восьмигла́сний, окто́йний.
Октохорд — восьмистру́нник(-ка), октохо́рд(-да).
Опера — о́пера;
о. буфф — о. бу́фо;
о. драматическая — о. драмати́чна;
о. комическая — о. коми́чна;
о. лирическая — о. ліри́чна;
о. национальная — о. націона́льна;
о. эпическая — о. епі́чна.
Оперетка — опере́тка («*Муз» 25 р. 245*).
Оперетта — опере́та (*ГчМ*), о́перка (*Лсн*).
Опереточный — опере́тковий.
Оперный — опе́ровий («*Муз» 25 р. 248*), о́перний.
Опора звука — підпо́ра зву́ку;
о. звука грудная — огру́дна підпо́ра зву́ку;
о. диафрагмальная, диафрагматическая — підпо́ра діяфрагмати́чна, діяфрагмати́чна опо́ра («*Муз» 25 р. 170*).
Опускание гортани — пони́жения горля́нки;
о. кисти — спуска́ння п'я́сти;
о. палочки — с. па́лички.
Опускать,-ся (*о струне*) — *см.* **Ослаблять.**
Опущение тактов — випуска́ння та́ктів.
Ораториальный — ораторія́льний.
Оратория — ората́рія («*Муз» 25 р. 84*).
Орган — орга́н(-на) (*СЖМ, Г, «Муз» 25 р. 274*), [вирга́н (*Г*);
о. водяной — о. водяни́й;
о. ручной (*шарманка*) — катери́нка (*СЖМ*).
Орган — о́рган(-ну) (*NA*);
о. голоса — о. го́лосу, о. голосови́й;
о. слуха — о. слу́ху, о. слухови́й (*NA*);
о. тяготения (*в ухе*) — о. тяжі́ння («*Муз» 25 р. 261*).
Организация музыкальная — організа́ція музи́чна («*Муз» 25 р. 317*).
Органист — органі́ст(-та) (*СЖМ*), органі́стий (*Г, СЖМ*).
Органиструм (*стар. назв. лиры*) — органі́струм (-ма).
Органный — орга́нний, орга́новий («*Муз» Ш 25 р. 289*).
Органология — органозна́вство, органоло́гія («*Муз» 25 р. 39*).
Ординар (*певческий*) — ордина́р(-ря).
Оркестр 1) (*ансамбль*) — орк(х)е́стра (*СЖМ*), оркестр (-тра) («*Муз» 25 р. 10, ЛФз 23*), [капелія (?)]; 2) (*место для музыкант.*) — орк(х)е́стра (*СЖМ*);
о. бальный — о. бальова́;
о. двойной — о. подві́йна («*Муз» 25 р. 339*);
о. духовой — о. духова́;
о. камерный — о. покойо́ва, о. ка́мерна («*Муз» 25 р. 203*);
о. медный — о. мі́дна;
о. роговой — о. рогова́ («*Муз» 24 р. 35*);
о. симфонический — о. симфоні́чна;
о. смешанный — о. мі́шана («*Муз» 25 р. 20*);
о. струнный — о. стру́нна;
о. ударный — о. уда́рна, о. бійна́.
Оркестрант — оркестра́нт(-та) («*Муз»25 р. 18*).
Оркестрион — оркестріо́н(-на).
Оркестровать — оркеструва́ти (*СЖМ*).
Оркестровка — оркеструва́ння.
Оркестровый — оркестро́вий (*ГчМ*), оркестра́льний («*Муз» 25 р. 101*).
Орхестика — орхе́стика («*Муз» 25 р. 262*).
Ослабление звука — послаба́ звукова́, послабле́ння зву́ку (*ТЛМ*);
о. струны — попуска́ння струни.
Ослаблять,-ся — попуска́ти,-ся.
Осмогласие — «осьмогласіє» (*ГчМ*).
Осмогласник — *см.* **Октоих.**
Осмогласный — *см.* **Октойный.**
Основание интервала — осно́ва інтерва́лу.
Остановка (*голоса*) — пере́рва, за́пинка.
Остов теми — кістя́к(-ка) те́ми;
о. тоники — кістя́к(-ка) то́ніки.
Острие смычка — ві́стря смичкове́.
Отверстие — відту́лина (*Шн 80*);
о. в муз. инструменте — *см.* **Голосник**;
о. резонансное — відту́лина відозо́вна, резона́сна, в. резона́нсова, в. відголо́сна;
о. улитки (*в ухе*) — ра́вликова діра́ (*NA*).
Отверстия носово-горловые — носо-горля́нкові відту́лини(-лин) («*Муз» 25 р. 220*), хоа́ни (*NA*).
Отголосок — ві́дголос(-су) (*ФС*), ві́дгук(-ку).
Отдача звука — по́голос(-су) (*ФШ*).
Отказ — *см.* **Бекар.**
Отклонение — ві́дхил(-лу);
о. средитональное — в. посередтона́льний;
о. частичное — в. часткови́й.
Открывать звук — розкрива́ти звук.
Открыть звук — розкри́ти звук.
Отношение обратное — відно́шення зворо́тне;
о. октавное — в. окта́вне;
о. прямое — в. пряме́, в. про́сте;
о. секундовое — в. секу́ндове;
о. терцовое — в. те́рцієве (*Дрм*);
о. шестиполутоновое — в. шестипівто́нове («*Муз» 25 р. 262*).
Отпускать, отпустить (*о струне*) — *см.* **Ослаблять.**
Отолит (*в ухе*) — отолі́т(-ту).
Отражение дыхания — відбива́ння, відбиття́ диха́ння;
о. звука — в. зву́ка, [ко́лір звуку (*Над*)];
о. исполнения — в. у викона́нні;
о. силы — в. силови́й.
Отчаянно — розпа́чливо (*Лсн, Г*).
Офиклеид (*инструм.*) — офіклеї́д(-да).
Очко (*крюк*) — «о́чко».
Ощущать, ощутить — відчува́ти, відчу́ти.
Ощущение звуковое — відчуття́ звукове́;
о. слуховое — в. слухове́.

П

Павана (*танец*) — пава́на.
Падение голоса — спад(-ду) го́лосу;
п. руки — паді́ння руки́ (*СЖМ*).
Пазуха лобная — затока́ чолова́ (*NA*), [затока́ ло́бна («*Муз*» *25 р. 214*)].
Палец — па́лець(-льця);
п. безыменный — п. каблучко́вий, п. підмизи́нний;
п. большой — п. вели́кий;
п. второй — п. дру́гий;
п. мизинец — мизи́нець(-нця);
п. первый — п. пе́рший;
п. пятый — п. п'я́тий;
п. средний — п. сере́дній;
п. третий — п. тре́тій;
п. указательный — п. вказівни́й, вказівни́к(-ка);
п. четвертый — п. четве́ртий.
Пальцы вращательные — па́льці(-ців) оберта́льні.
Палка (*помета*) — «палка».
Палочка (*дирижерская*) — па́личка.
Память слуховая — пам'ять слухова́ (*СЖМ*).
Пандора (*инстр.*) — панду́ра (*Єм 16*).
Пандура (*инстр.*) — панду́ра.
Панихида — панахи́да (*СЖМ*).
Пансимфоникон (*инстр.*) — пансимфоніко́н(-на).
Панталеон (*инстр.*) — панталео́н(-на).
Пантомима — пантоми́ма.
Параклит (*знамя*) — «параклі́т»(-та).
Параллели (*парал. интервалы*) — рівнобі́жники, парале́лі.
Параллелизм (*в голосоведении*) — рівнобі́жність(-ности), паралелі́зм(-му).
Паранете (*греч. музыка*) — паране́те (*незмін.*).
Парафония — парафоні́я.
Парафраз — парафра́за.
Парафразирование — парафразува́ння.
Парение голоса — ширя́ння го́лосу.
Пародия — паро́дія.
Партес — парте́с(-су) (*СЖМ*).
Партесный — парте́сний.
Партита — парти́та.
Партитина (*партитура добавочных инструмен.*) — парти́на.
Партитура — партиту́ра («*Муз*» *25 р. 330*).
Партитурный — партиту́рний.
Партия — па́ртія;
п. главная — п. головна́ (*Лдк 105*);
п. голосовая — п. голосова́;
п. заключительная — п. кінце́ва;
п. концертирующая — п. концерто́вна;
п. побочная — п. побі́чна (*Лдк 105*).
вести, провести партию — прова́дити, прове́сти партію, вико́нувати, ви́конати партію.
Пассаж — паса́ж(-жу) (*Лдк 127*), перехі́д (*Лдк 127*);
п. аккордовый — п. ако́рдовий;
п. гаммовый — п. га́мовий;
п. мелодический — п. мелоді́йний;
п. фигурированный — п. фігуро́ваний.
Пассакалья (*стар. тан.*) — пасака́лля.
Пассивность руки — паси́вність(-ности) руки́.
Пастела (*фита*) — «паstéла».
Пастораль — пастора́ля(-лі).
Пасторальность — пастора́льність(-ности) («*Муз*» *25 р. 150*).
Пасторальный — пастора́льний.
Патетический — патети́чний («*Муз*» *25 р. 275*, *СЖМ*).
Патетично (*pateticamente*) — патети́чно.
Патетичность — патети́чність(-ности).
Пауза — перерва (*Лдк 127*), ві́ддих, па́вза («*Муз*» *25 р. 361*, *КолР 77*), [перепочи́вка (*ТЛМ*)];
п. воздушная — п. неви́значена;
п. восьмая — п. вісімко́ва, п. восьми́нна;
п. генеральная — п. зага́льна, п. генера́льна (*Лдк 123*);
п. двудольная — п. двочастко́ва;
п. двутактовая — п. двота́ктова;
п. однодольная — п. одночастко́ва;
п. половинная — п. полови́нна;
п. тактовая — п. тактова́;
п. целая — п. ціла;
п. четвертная — п. четверти́нна, п. чверткова́;
п. шестнадцатая — п. шістнадцятко́ва.
Паук (*знамя*) — «пау́к»(-ка).
Пафос — па́тос(-су) («*Муз*» *25 р. 57*).
Певец — співе́ць(-вця) (*КолР 25*, *СЖМ*), співа́к(-ка) («*Муз*» *25 р. 331*).
Певица — співа́чка (*СЖМ*).
Певуче — співу́че.
Певучесть — співу́чість(-чости) («*Муз*» *25 р. 231*, *СЖМ*).
Певучий 1) (*качество звука*) — співу́чий (*Г*, *СЖМ*); 2) (*любящий петь*) — співли́вий (*Г*, *СЖМ*), співу́чий (*Г*).
Певческая (*комната*) — співа́льня (*СЖМ*).
Певческий — співе́цький (*У*), співа́цький (*СЖМ*, *Г*, «*Муз*» *25 р. 334*), [співо́чий («*Муз*» *25 р. 297*)].
Певчий (*существительное*) — пі́вчий(-чого) (*Г*, *СЖМ*, «*Муз*» *25 р. 225*);
п. церковный — п. церко́вний;
п. (*прилагательное*) — співо́чий (*Г*, *СЖМ*).
Певчие (*хор*, *собирательное*) — пі́вча(-чі) (*СЖМ*).
Педализация — педалізува́ння, педалі́зація (*СЖМ*, «*Муз*» *24 р. 20*).
Педализировать — педалізува́ти.
Педаль — педа́ля («*Муз*» *25 р. 57*, *СЖМ*);
п. гармоническая — п. гармоні́йна;
п. запаздывающая — п. запі́знена;
п. комбинационная — п. комбінаці́йна;
п. левая — п. лі́ва, п. глуха́;
п. мелодическая — п. мелоді́йна;
п. одновременная — п. одноча́сна;
п. правая — п. пра́ва;
п. предварительная — п. попере́дня;
п. ритмическая — п. ритмі́чна;
п. синкопированная — п. синкопо́вана;
п. тоническая — п. тоні́чна;
п. третья (*модератор*) — п. тре́тя (*модератор*).
Педальный — педа́льний, педале́вий.
Пектис (*древнегреч. струн. инстр.*) — пе́ктис(-са).
Пение — спів(-ву) (*Г*), співи(-ів) (*Єм 23*), (*процесс*) — співа́ння («*Муз*» *25 р. 107*, *Г*, *Єм 30*), співо́цтво (*N*), [пініе (*МрО*)];
п. амвросианское — спів амбро́зіїв, амбро́зіївський;
п. антифонное — с. антифо́нний;
п. гармоническое — с. гармоні́йний;
п. гомофонное, п. одноголосное — с. одноголо́сний (*Лдк 96*), с. гомофо́нний;

п. григорианское — с. григорія́нський;
п. двухголосное — с. двоголо́сний;
п. демественное — с. деме́ствений;
п. колоратурное — с. кольорату́рний;
п. колядок — колядува́ння (*Г*);
п. культовое — с. культови́й;
п. литургическое — с. літурги́йний;
п. многоголосное, полифоническое, полифонное — с. багатоголо́сний, с. многоголо́сний, с. поліфоні́чний (*Кол 248*), с. поліфо́нний;
п. народное — с. наро́дній;
п. обрядовое — с. обря́дово́вий;
п. одноголосное — *см.* **Гомофонное**;
п. партесное — с. парте́сний;
п. полифоническое, полифонное — *см.* **многоголосное**;
п. скачками — с. ско́ками;
п. сольное (*п. соло*) — сольови́й спів(-ву) («*Муз» 25 р. 348, КолР 57*);
п. столповое — с. стовпови́й;
п. строчное — с. рядкови́й;
п. хомовое (*раздельноречное*) — с. хо́мовий;
п. хоральное — с. хора́льний;
п. хоровое — с. хорови́й («*Муз» 25 р. 335*);
п. церковное — с. церко́вний.
Пентатоника — пентато́ніка («*Муз» 25 р.41*).
Пентафонный — *см.* **Пятиголосный.**
Пентахорд — пентахо́рд(-ду);
п. натуральный — п. натура́льний.
Перевод (*от знам. роспев.*) — перево́д(-ду).
Переводка (*знамя*) — «перево́дка».
Переволока закрытая (*попевка*) — «перево́лока закри́тая».
Передача пьесы — відда́ння п'єси.
Передувание (*в медн. дух. инструм.*) — пере́дув(-ву), передува́ння.
Передувать, передуть — передува́ти, переду́ти.
Передышка — пере́дих(-ху).
Перезвон — пере́дзвін(-дзво́ну), [пере́бовк (*Г*)].
Переигрывать,-ся, переиграть,-ся — перегра́ва-ти,-ся, перегра́ти,-ся.
Перекладка (*попевка*) — «перекла́дка».
Перекрещивание, скрещивание голосов — перехре́щування голосі́в;
п. рук — п. рук.
Переложение (*вещь*) — пере́клад(-ду).
Перелом голоса — перелі́м(-лому), зми́на, мута́ція голосу.
Перемена ключа — зми́на ключа́;
п. регистра — з. регі́стру;
п. строя — з. стро́ю;
п. темпа — з. те́мпу́, з. в те́мпі;
п. тональности — з. тона́льности, з. в тона́льності.
Переменять, переменить (*ключ, тональность*) — міня́ти, переміня́ти, перемі́нити.
Перемещать (*голоса*) — переміща́ти.
Переместить — перемісти́ти.
Перемещение (*голосов*) — пере́міст(-ту), перемі́щення.
Переоркестровывать, переоркестровать — переоркестро́вувати, переоркеструва́ти («*Муз» 25 р. 139*).
Переоркестровка — переоркеструва́ння.
Перепев — пере́спів(-ву).
Перепонка — оболо́нка (*NA, Мед Сек*), пере́тинка (*Мед Сек*);
п. барабанная, тимпанальная — о. бубонце́ва- (*NA*), пере́тинка бубонце́ва (*Мед Сек*);
п. Кортиева — о. Ко́ртієва;
п. сухожильная — о. сухожи́льна;
п. тимпанальная — *см.* **п. барабанная.**
Перестановка (*голосов*) — переста́ва;
п. противуположная — п. протиле́жна;
п. прямая — п. пряма́;
п. смешанная — п. мі́шана.
Перестраивание (*инструм.*) — перела́джування (*СЖМ*), перестро́ювання («*Муз» 25 р. 191, СЖМ*).
Перестра́ивать — перела́джувати, перела́дити, перестро́ювати.
Перестроить — перестро́їти.
Переход — перехі́д(-ходу) (*Над 10*);
п. прямой — п. прями́й;
п. регистра — перехід реґі́стру, зми́на реґі́стру.
Переченье — пере́чення (*СЖМ*), [перехре́щення (*Дрм 142*)].
Перилимфа — перили́мфа.
Период (*музыкальный*) — період(-ду) (*КолР 1, «Муз» 25 р. 232*), [уступ (*Дрм 69*)];
п. семитактный — п. семита́ктовий.
Периодизация — періодиза́ція («*Муз» 25 р. 265*).
Периодичность — періоди́чність(-ности);
п. двойная — п. подві́йна;
п. двучастности — п. двочасти́нности;
п. моментов — п. моме́нтів;
п. оборотов — п. зворо́тів;
п. предложений — п. ре́чень;
п. простая — п. про́ста;
п. сложная — п. складна́;
п. составная — п. складова́.
Перо (*клавесинное*) — пірце́.
Песельник,-ница, песенник,-ница — пісня́р(-ра) (*ІШ*)(-рка), [співа́к (*У*), пі́сельник (*ІШ*)].
Песенка — пі́сенька (*Г*), співа́ночка (*Коцюб., У*).
Песенник,-ница (*исполнитель*) — *см.* **Песельник**;
п. (*сборник песен*) — спі́ваник (*КолР 147, ІШ*).
Песенность — пісе́нність(-ности).
Песенный — пісе́нний («*.Муз» 25 р. 365, У*), пісне́вий («*Муз» 25 р. 235*), [співний (*ІШ*)].
Песнетворчество — піснетво́рчість(-чости) («*Муз» 25 р. 57*).
Песнопение — поспі́в'я (*Г*), церко́вний спів(-ву), ц. пісня.
Песнь — пісня, спів(-ву), [співа́нка (*Г*)].
Песня — пісня (*Г, МрО 60*), співа́нка (*КолР 81*);
п. весенняя — пісня весняна́;
п. колыбельная — *см.* **Колыбельная**;
п. народная — п. наро́дня;
п. обжинковая — п. обжинко́ва (*ГчМ*);
п. обрядная — п. обрядо́ва;
п. свадебная — **п.** весі́льна.
Песок ушной — піско́к(-ска) вушни́й.
Петля (*вокальн. техн.*) — петля́.
Петь — співа́ти («*Муз» 25 р. 364, Г*);
п. в маску — с. в ма́ску;
п. по церковному — с. по бі́лому (*Г*), с. по-церко́вному.
Петый — спі́ваний (*КолД 4, «Муз» 24 р. 44*).
Печально (*tristamente*) — су́мно, жу́рно.
Пианизм — піяні́зм(-му) («*Муз» 25 р. 149*).
Пианино — піяні́но(-на).
Пианист,-тка — піяні́ст(-та) («*Муз» 25р. 331*), піяні́стка («*Муз» 25 р. 253*).

Пианистический — піяністи́чний («*Муз*» *25 р. 57*).
Пианиссимо — тихе́сенько, піяні́симо.
Пиано — ти́хо, пія́но (*СЖМ*).
Пианограф — піяно́граф(-фа).
Пианола — піяно́ля («*Муз*» *25 р. 58*).
Пикколо — пі́кольо(-ля).
Пирофон — пірофо́н(-на).
Пиррихий — пірихій(-ія).
Пистон — пісто́н(-на).
Письмо нотное — *см.* **Нотация.**
Пищик — пи́щик(-ка).
Плавность (*исполнения*) — пла́вкість(-ости) у викона́нні.
Плагальный — плага́льний (*Над 36*), [побічний (*Лдк*)].
Пластинка — плати́вка (*СЖМ*), пласти́нка (*СЖМ*). пли́тка («*Муз*» *25 р. 72*);
п. грамофонная — плати́вка грамофо́нна;
п. в губнике корнета и рожка — пи́щик;
п. металлическая (*в бубне*) — бря́зкальце;
п. хрящевая (*в ухе*) — п. хрящо́ва (*МС*);
п. эластическая — п. пружи́ста, п. еласти́чна.
Пластичный — пласти́чний.
Плектр — плектр(-тра).
Плечо — плече́ (*NA*), рамено́ (*СЖМ, NA*).
Площадка (*попевка*) — «площа́дка».
Пляска — тане́ць(-нця) (*СЖМ*), тано́к(-нка) (*СЖМ*), ско́ки(-ків) (*СЖМ*).
Плясовой — тане́чний (*СЖМ*), танкови́й (*СЖМ*).
Повертка (*попевка*) — «повьо́ртка».
Повторение времени, ритма — повто́рення ча́су (*КолР 57*), п. ритму;
п. исключительное — п. виняткове.
Повышать, повысить (*тон, голос*) — підви́щувати, підви́сити, підійма́ти, підня́ти (*СЖМ*), підво́дити, підве́сти.
Повышение (*голоса, тона...*) — підви́щення (*РвД 42*), підви́щування (*СЖМ*), [підно́шення (*КолР 41*)].
Погудка — го́лос(-су).
Подавание, подача голоса — подава́ння го́лосу, зву́ку.
Подавать, подать звук — подава́ти, пода́ти звук, [видава́ти звук («*Муз*» *25 р. 218*)].
Подвижность (*голоса, инстр.*) — рухли́вість(-вости).
Подгибание (*пальца*) — підгина́ння (*СЖМ*).
Подголосок — підголо́сок(-ска) (*КолР 248*, «*Муз*» *25 р. 197*).
Подгрифок — гри́пик(-ка) (*Г*), [стру́нник (*Лдк 80*)].
Поддыхивание — піддиху́вання («*Муз*» *25 р. 172*).
Под'езд, под'езжание (*вок.*) — під'їжджа́ння.
Под'ем интонационный — піднесення інтонаційне («*ЧШ*» *1—2 206*);
п. мелодии — п. мело́дії;
п. палочки — підійма́ння палички;
п. пальца — п. па́льця.
Под'ем (*попевка*) — «подйо́м».
Подобен (*церк. пен.*) — подо́бен(-бна).
Подобие — поді́бність(-ности).
Подпевать — підспі́вувати.
Подражание — *см.* **Имитация.**
Подставка — *см.* **Кобылка.**
Подстраивание (*инструм.*) — підла́джування, підстро́ювання.
Подушечка пальцевая — пу́чка.
Подчашие простое (*знамя*) — «подча́шіє просто́є».
п. светлое — п. «свєтлоє».
Прыгрывание — програва́ння (*Г*).
Подыгрывать — програва́ти («*Муз*» *25 р. 245*).
Поза дирижера — по́за дириге́нтова, поста́ва д-това.
Позиция (*на скрип.*) — пози́ція (*СЖМ*).
Покров звуковой — покри́ва звукова.
Полиморфический — багатофо́рмий, поліморфі́чний.
Политональность — багатотона́льність(-ности), многотона́льність(-ности) (*ТЛРМ*), політона́льність(-ности) («*Муз*» *25 р. 232*).
Полифонический, полифонный — багатоголо́сний, многоголо́сний, поліфоні́чний.
Полифония — багатоголо́сся, многоголо́сся (*ТЛРМ*), поліфоні́я (*ТЛРМ*).
Полихорд — багатостру́нник(-ка), многостру́нник (-ка), поліхо́рд(-рда).
Полная чашка (*знамя*) — «полная чашка».
Полногласие — повноголо́сся.
Полнозвучность — повнозву́чність(-ности).
Полнозвучный — повнозву́чний.
Полнота звука — по́вня звукова́;
п. тона — п. то́ну, [повнота тону («*Муз*» *25 р. 194*)].
Половинная — *см.* **Нота, Пауза.**
Положение — стан(-ну) (*ІШ, Дрм*);
п. аккордова — с. ако́рду;
п. гортани — с. горля́нки;
п. звуковысотное — с. звуковисо́тний;
п. мелодическое — с. мелоді́йний;
п. пассивное (*руки, корпуса*) — с. байду́жий;
п. предельное — с. грани́чний.
Полонез — по́льський, польоне́з(-за).
Полость — порожни́на (*МС, СЖМ*), дуплина́ (*NA, Мед Сек, СЖМ*);
п. брюшная — п. черевна́;
п. зевная — п. пелькова́ (*Мед Сек*);
п. зубная — п. зубна́ (*Мед Сек*);
п. носовая — п. носова́ (*Мед Сек*);
п. носоглоточная — п. носо-горлянко́ва (*за Мед Сек*);
п. резонаторная — п. голоснико́ва, п. відголоснико́ва (*Мед Сек*);
п. ротовая — п. ротова́ (*Мед Сек*);
п. тимпанальная — п. бубонцева (*Мед Сек*).
Полуволна (*звуковая*) — півхви́ля (*ФС*).
Полуавтентический — півавтенти́чний (*Над 34*).
Полудужки — півду́жки(-жок).
Полуконец — півзакінчення.
Полупедаль — півпеда́ля.
Полупериод — півперіо́д(-ду) (*КолР 111*).
Полуплагальный — півплага́льний (*Над 36*).
Полупредложение — півре́чення (*КолР 142*).
Полустих — півсти́х(-ха) (*КолР 7*).
Полутон — півто́н(-ну) («*Муз*» *24 р. 21, Лдк 43*);
п. диатонический — п. діятоні́чний;
п. хроматический — п. хромати́чний.
Полутрель — півтри́ль(-ля).
Полуустой — напівусті́й(-тою).
Полька (*танец*) — по́лька («*Муз*» *25 р. 373*).
Помета (*в стар. нотном письме*) — «помєта» (*ІШ*).
Понижать — зни́жувати, ни́зити, зни́зити.
Понижение — зни́ження (*Рв 44*), [обни́ження (*Лдк 43*)];
п. голоса — з. го́лосу;
п. звука — з. зву́ка;
п. тона — з. то́ну.

Попадать, попасть в тон — потрапля́ти, потра́пити на тон.
Попевка (*мелод. оборот*) — поспі́вка, [попі́вка (*ГчМ*)].
Попеременно (*alternamente*) — навпереми́ну (*ІШ*).
Попурри — добі́р(-ору), попурі́ (*незм.*) («*Муз» 25 р. 347*), [мішанина (*Лдк*)].
Порожек (*на грифе*) — поріжок(-жка́).
Портаменто — перене́сення, портаме́нто.
Порыв — по́рив(-ву), порива́ння.
Порывисто (*impetuoso*) — рва́чко, пори́вчасто.
Послаблять (*струну*) — *см.* **Ослаблять.**
Последование, последовательность — послідо́вність(-ности), [послі́дування (*Дрм*)];
п. гармоническая — п. гармоні́йна;
п. запрещенная — п. забороне́на;
п. ложная — п. несподі́вана;
п. мелодическая — п. мелоді́йна;
п. созвуковая — п. по́звукова;
п. фригийская — п. фрігі́йська.
Поставить (*голос*) — *см.* **Ставить.**
Постановка (*голоса, руки, пальцев*) 1) (*положение*) — поста́ва (голосу...) 2) (*процесс*) — направля́ння (голосу...).
Построение, строение (*в форме*) — побудо́ва, будо́ва;
п. гармоническое — побудо́ва гармонійна;
п. двухголосное — п. двоголо́сна;
п. двучастное — п. двоїста (*КолР 28*), б. двочасти́нна;
п. звуковое — п. звукова́;
п. квартовое — п. ква́ртова;
п. куплетно-вариационное — п. куплє́тно-варіаці́йна («*ЧШ» 26 р. 4, 205*);
п. куплетное — п. куплє́тна;
п. ладовое — п. ладова́;
п. ложно-ладовое — п. чужола́дова́;
п. мелодическое — п. мелоді́йна, [стрій мелоді́йний (*КолР 5*)];
п. мерное — п. ви́міряна, п. ви́мірча;
п. однокуплетное — п. однокуплє́тна («*ЧШ» 26 р. 4, 205*);
п. одночастное — п. одночасти́нна;
п. основное — п. основна́;
п. периодическое — п. періоди́чна;
п. равнометричное — п. рівнометри́чна;
п. равноритмичное — п. рівноритмі́чна;
п. разнометричное — п. різнометри́чна;
п. разноритмичное — п. різноритмі́чна;
п. ритмическое — п. ритмі́чна, [ритмі́чний у́стрій (*КолР 5*)];
п. симметричное — п. симметри́чна;
п. строфическое — п. строфі́чна (*КолР 48*).
п. тактовое — п. та́ктова [тактови́й у́стрій (*КолР. 6*)];
п. терциевое — п. те́рцова («*Муз» 25 р. 279*);
п. трехголосное — п. триголо́сна [триголо́сний у́клад (*КолР 274*)];
п. трехчастное — п. тричасти́нна, [троїстий склад (*КолР 113*)].
Постепенно (*по ступеням звукоряда — di grado*) — щабля́ми, ступнями.
Правописание ритмическое — право́пис ритмі́чний.
Преграда грудобрюшная — *см.* **Диафрагма.**
Преддверие лабиринта (*в ухе*) — присі́нок(-нка) лабіри́нтовий (*за NA*).
Пред'ем — за́скок(-ку) (*ТЛМ 43*), упере́дження, [підхо́д, пред'є́м (*Дрм*)].
Пред'икт — перед'ікт(-ту) (*Над 22*), [переди́ктус («*Муз» 25 р. 96*)].
Предкаданс — передкада́нс(-су).
Предложение — ре́чення («*Муз» 25 р. 323*);
п. вводное — р. вставне́;
п. главное — р. головне́;
п. музыкальное — р. музи́чне (*КолР 6*), [фра́за, відти́нок, коли́но (*Лдк*)];
п. последующее — р. насту́пне, [послі́дуюче (*КолР 114*)];
п. предыдущее — р. попере́днє (*КолР 114*);
п. придаточное — р. додатко́ве;
п. распространенное — р. поши́рене, розви́нене (*Лдк*);
п. сложное — р. складне́, [пері́ода, р. зло́жене (*Лдк*)].
Предплечие — передра́м'я (*NA*), передпли́ччя (*NA*).
Прелюдия 1) (*вступление*) — за́гра, прелю́д(-да), пригравка, вступ(-пу), [прелю́дія («*Муз» 25 р. 348*) за́спів, *Г*]; 2) (*самост. муз. пьеса*) — прелю́д(-да).
Прелюдный — прелю́дний, прелюдовий.
Прерывисто — переривáючи (*Над 7*).
Предыхание — при́дих(-ху).
Придыхательный — придихо́вий.
Прием (*композиторский, технический*) — спо́сіб(-собу).
Призвук — при́звук(-ка);
п. натуральный — п. натура́льний.
Признаки (*около знамен*) — «призна́ки».
Прикрывание голоса — *см.* **Закрывание голоса.**
Прима — при́ма (*ІШ*).
Примадонна — примадо́на (*ІШ*).
Принципаль (*орган, регистр*) — головни́й го́лос(-су), принципаль.
Припев — при́спів («*Муз» 25 р. 183*, «*ЧШ» 26 р. № 4 — 207*), [три́нди (*Г*)];
п. к колядке (*в честь хозяина*) — по́колядь(-ді) (*Г*).
Припевать — приспі́вувати («*Муз» 25 р. 283*).
Приструнки (*в бандуре*) — при́струнки (*РвД 54*).
Приструнник — пристру́нник(-ка).
Причитание, плач похоронный — за́від (за́воду) похоро́нний (*КолР 25*).
Проба (*голоса, инструм.*) — про́ба («*Муз» 24 р. 39*).
Пробовать (*голос, инструм.*) — про́бувати.
Проведение темы — прове́дення те́ми.
Программа — програ́ма.
Программный — програ́мний, програ́мовий.
Прогрессия (*в форме*) — прогре́сія.
Продолжительность (*звука*) — трива́лість(-лости) («*Муз» 25 р. 140*), [про́тяг («*Муз» 25 р. 321*), довго́та («*Муз» 25 р. 28*)];
п. колебания — трива́лість колива́ння.
Произведение музыкальное — твір(-ору) музи́чний («*Муз» 25 р. 320*), [у́твір(-ру)(«*Муз» 25 р. 67*), о́пус(-су) музи́чний («*Муз» 25 р. 79*), утво́рення муз. («*Муз» 25 р. 68*), проду́кція муз. (*Єм 66*)].
Произносить, произнести — вимовля́ти (*Г*), ви́мовити.
Произношение — вимо́ва (*Г*).
Прокаталектический — прокаталекти́чний.
Пропеть колядку — заколядува́ти (*Г*);
п. щедровку — защедрува́ти (*Г*).
Пропорциональность (*партий в хоре*) — пропорці́йність(-ности).
Просламбаноменос (*греческ. муз.*) — просламбано́менос(-су).
Просодический — прозоди́чний.

Просодия — прозо́дія (*КолР 49*).
«**Простая статья**» — «проста́я статья».
«**Простая стрела**» (*знамя*) — «проста́я стрєла».
«**Простой крюк**» — «просто́й крюк».
«**Простые лица**» (*попевки*) — «прости́є ліца».
Протаза — прота́за («*Муз» 24 р. 46*).
Противодвижение — проти́вний рух (руху).
Противоположение тем — протиставлення тем.
Противосложение (*contrasubjekt*) — протисполу́чення, контрасуб'є́кт(-та).
Протодиатонический — протодіятоні́чний.
Проток улитки (*в ухе*) — слимако́вий про́від(-ду) (*NA*).
Протяжение интонации — про́тяг(-гу) інтона́ції.
Протяжно — протя́жно, протя́гло.
Протяжность — протя́жність(-ности).
Проходящий (*диссонанс*) — перехідни́й, [проходячий (*ГчМ*)].
Псалмодия — псалмоді́я.
Псалом — псало́м (псалма́) (*Г*).
Псалтырь струнная — псалти́р(-ря) стру́нний (*МрО 33*).
Псальма — пса́льма (*Г*).
Псальтер (*старин, инструм.*) — пса́льтер(-ра).
Пульт — пульт(-та) («*Муз» 25 р. 200*).
Пункт органный — пункт орга́нний, пункт(-ту) орга́новий (*Як*), [орге́льпу́нкт (*ГчМ*), о́ргельний п. (*Дрм*), педалева но́та (*Лдк*)];
п. о. двойной — п. о. подві́йний.
Пунктуация (*музыкальной речи*) — пунктуа́ція (*музичної мови*).
Пупок (*у барабан. переп.*) — пупе́ць(-пця) (*NA*).
Путь (*вид знам. распева*) — «путь»(-ті).
Пюпитр — пюпі́тр(-ра).
Пьеса — п'є́са;
п. бравурная — п. браву́рна;
п. вокальная — п. голосова́, вока́льна;
п. заигранная — п. пере́грана;
п. инструментальная — п. інструмента́льна;
п. танцевальная — п. танцівна́.
Пятиголосный, пентафонный — п'ятиголо́сний, пентафо́нний.
Пятизвучие — п'ятизву́ччя.
Пэан (*победн. песнь*) — пеа́н(-на).

Р

Равенство (*двух нот, интервалов*) — рі́вність(-ности).
Равновесие (*в форме*) — рівнова́га (*Г, ФС*);
р. неустойчивое — р. хитка́;
р. устойчивое — р. стійка́.
Равнозвучность — рівнозву́чність(-ности) (*КолР 64*).
Равномерность (*динамическая*) — рівномі́рність(-ности) (*КолР 1*).
Равнометричный — рівнометри́чний (*Над 24*).
Равноритмичный — рівноритмі́чний.
Разбор сочинения — ро́згляд тво́ру, [ро́збір («*Муз» 25 р. 321*)];
р. тематический — р. тематичний [ро́збір тематични́й («*Муз» 25 р. 337*)].
Развитие темы — ро́звиток(-тку) те́ми.
Развод (*крюк. система*) — «разво́д»(-ду).
Раздаваться, раздаться (*о звуке*) — лунати, залуна́ти.
Разделение (*мелодии на интонации*) — ро́зділ(-лу).
Раздельноречие (*см. хомония*) — «раздєльноре́чіє».
Раздражение слухового нерва — подра́знення слухово́го нерва (*Гор*).
Раздробление (*каденции, ноты на мелкие стоимости*) — роздро́блення.
Размах (*струны*) — ро́змах(-ху) (*ФС, ІШ*), амплітуда (*ФС, ІШ*).
Размер — ро́змір(-ру) («*Муз» 25 р. 96, Дрм 28, ІШ*);
р. двухдольный — р. двочастко́вий, [р. подві́йний (*Дрм 28*)];
р. простой — р. про́стий;
р. сложный — р. складни́й;
р. тактовый — р. та́ктовий (*КолР 101*);
р. трехдольный — р. тричастко́вий, [потрі́йний (*Дрм 28*)].
Размещение (*музык. элементов в форме*) — ро́зміст (-ту), розміщення.
Размыкание (*голосовых связок*) — розмика́ння.
Разновидность ладовая — різноста́ть(-ти) ладова́.
Разнозвучный — різнозву́чний.
Разнометричный — різнометри́чний (*Над 24*).
Разнооктавный — різнооктавний.
Разноритмичный — різноритмі́чний.
Разнос (*знам. расп.*) — «разно́с»(-су).
Разность (*фаз колебания*) — різни́ця.
Разнотональный — різнотона́льний («*Муз» 25 р. 232*).
Разработка (*в сочинении*) — розро́блення (*ТЛМ*), [розро́бка («*Муз» 25 р. 337*)];
р. контрапунктическая — р. контрапункти́чне;
р. тематическая — р. темати́чне.
Разрешение (*диссонансов, задержаний, неустойчивости*) — розв'я́зування (*Лдк 74, ІШ*), розв'яза́ння (*Як 76, Дрм 4*) [розв'я́зок (*Над 13*)].
Разрешать, разрешить (*диссонанс*) — розв'я́зувати («*Муз» 24 р. 19*), розв'яза́ти.
Расстраиваться, расстроиться (*об инструменте*) — розла́джуватися, розла́дитися, розстро́юватися, розстро́їтися.
Раковина ушная — ско́йка вушна́ (*NA, Мед Сек*).
Рапсод — рапсо́д(-да), [кобза́р, бандури́ста (*ІШ*)].
Рапсодия — рапсо́дія (*Лдк 108, ГчМ*).
Распев — *см.* **Роспев.**
Распевать — виспі́вувати (*Г, ІШ*).
Распеться — розспіва́тися.
Расположение (*голосов*) — ро́змі́ст(-ту), розмі́щення, [розполо́ження (*Дрм 75*), розполо́га (*Як 10*)];
р. симметрическое (*ритмов*) — р. симетри́чний;
р. тесное — р. тісни́й;
р. широкое — р. широ́кий.
Распределение — розпо́діл(-лу) (*Над 8*).
Распространение звука — поши́рення звука.
Разстояние (*между тонами*) — відда́лення, ві́ддаль(-лі) між тонами.
Раструб (*в духов. инструм.*) — ро́зширень(-рня), горлови́на.
Растягивание (*мелизматическое*) — розтя́гування.
Растяжение (*пальцев*) — розтя́гнення (*У*).
Расчлененность (*мелодии*) — розчлено́ваність(-ности) («*Муз» 25 р. 150*).
Расширение каденции — поши́рення каде́нції;
р. ритма — п. ри́тму.
Раштр — ра́штра.
Ре (*нота*) — ре.
Ребек (*араб. инструм.*) — ре́бек(-ка).
Реверберация — ревербера́ція («*Муз» 24 р. 27*).
Реверберометр — ревербeróметр(-ра).

Регаль — рега́ль(-ля).
Регент — ре́гент(-та) («*Муз» 24 р. 36*, *ІШ*).
Регентский — ре́гентський (*ІШ*).
Регистр — реґі́стр(-ру) (*Рв 36*, «*Муз» 25 р. 214*);
р. верхний — р. горі́шній (*Дрм 60*), р. верхній («*Муз» 25 р. 214*);
р. восьми-футовый — р. восьми-фу́товий;
р. головной (*см. фальцет*) — р. чолові́й;
р. голос ангельский (*в органе*) — р. го́лос я́нгольський;
р. грудной — р. грудни́й;
р. лабиальный (*в органе*) — р. губни́й, р. лябія́льний;
р. нижний — р. ни́жній (*Г*, *ІШ*), доли́шній (*Г*), [ни́жчий («*Муз» 25 р. 218*)];
р. микст — *см.* **Смешанный**;
р. полугрудной — р. напівгрудни́й;
р. смешанный, микст — р. мі́шаний;
р. составной — р. зло́жений, р. комбіно́ваний;
р. средний — р. сере́дній;
р. язычковый — р. язичко́вий.
Регистры смычковые — реґі́стри смичкові́.
Регистровый — реґі́стровий.
Рег-тайм (*танец*) — рег-та́йм(-му) («*Муз» 25 р. 232*).
Редова (*танец*) — реді́ва.
Резкость (*тона в ф-ной игре*) — рі́зкість(-кости) («*Муз» 24 р. 29*).
Резонанс — ві́дголос(-су) (*ФС*, *ІШ*), резона́нс(-су) (*ФС*, *ІШ*), о́зов (о́зову) (*Фіз Сек*), [резона́нція (*ЛФз 233*), по́голос(-су) (*Шн 81*)];
р. головной — в. чолові́й;
р. носовой — в. носови́й;
р. сочувственный — в. співчутли́вий;
р. ушной — в. вушни́й (*ІШ*).
Резонансный, резонансовый — відголо́сний, озовни́й, резона́нсовий, резона́нсний.
Резонатор — відголо́сник(-ка), резона́тор (*ФС*, «*Муз» 25 р. 122*), голосни́к(-ка) (*ФС*);
р. воздушный — в. повітряни́й;
р. шаровой — в. куля́стий (*ІШ*).
Резонирование — відголо́шування, резонува́ння.
Резонировать — відголо́шуватися, резонува́ти.
Результат (*в форме*) — ви́слід(-ду), результа́т(-ту) («*Муз» 25 р. 323*).
Реквием — журноспі́в(-ву) урочи́стий, ре́квієм(-му).
Ренфорсатор — підси́лювач(-ча), ренфорса́тор(-ра).
Ренфорсаторный — підсильни́й, ренфорса́торний.
Репертуар — репертуа́р(-ру) («*Муз» 25 р. 329*);
р. учебный — р. шкільни́й, р. навча́льний.
Репертуарный — репертуа́рний.
Репетировать — роби́ти, прова́дити про́бу, репети́цію.
Репетиционный — про́бний, репетиці́йний.
Репетиция — про́ба, репети́ція («*Муз» 25 р. 339*).
Реплика — ві́дповідь(-ді), ре́пліка.
Реприза (*часть сонатного аллегро*) — повто́рювання, репри́за («*Муз» 25 р. 336*);
р. (*знак повторения*) — повто́ра, репри́за.
Репродукция — відтво́рення (*ІШ*), репроду́кція.
Респирация — *см.* **Дыхание.**
Респонзорий — відповідь(-ді), респонзо́рій.
Рефлексия — відбива́ння (*ІШ*), рефле́ксія.
Рефрен — при́співка (*КолР 9*), рефре́н(-ну) (*КолР 9*, «*ЧШ» 26 р. N 4, 207*).
Рецитация — рецита́ція (*КолР 72*, *ГчМ*).
Рецитирование — рецитува́ння (*Єм 30*).
Речитатив — співмо́ва (*ІШ*, «*Муз» 25 р. 55*), речитати́в(-ву) («*ЧШ» 1—2) 203*, *РвД 60*);
р. мелодический, мелодичный — с. мелоді́йна;
р. песенный — с. пісе́нна (*КолР 25*);
р. размеренный — с. розмі́рена;
р. сухой — с. суха́.
Речитативный — співмо́вний, речитати́вний.
Речитатировать — співмо́вити, речитатува́ти.
Речь музыкальная — мо́ва музи́чна (*Над*, «*Муз» 25 р. 310*);
р. нараспев — м. спі́вана, го́вір(-вору) спі́ваний (*КолР 41*).
Ригодон (*танец*) — ригодо́н(-ну).
Рисунок звуковой — малю́нок(-нка) звукови́й («*ЧШ» 1—2) 207*);
р. мелодический — м. мелоді́йний.
Ритм — ритм (*Лдк 10*, «*Муз» 25 р. 17*, *Над 12*, *ІШ*);
р. анакрузический — р. анакрузи́чний;
р. двудольный — р. двочастко́вий;
р. двухвременный — р. двочасо́вий;
р. женский — р. жіно́чий;
р. заключительный — р. кінце́вий;
р. ладовой — р. ладови́й;
р. мужеский — р. чолові́чий;
р. напевный — р. співни́й, р. виспівни́й;
р. несимметричный — р. несиметри́чний (*ІШ*);
р. нечетный — р. непаристи́й, р. непа́рний;
р. однородный — р. однорі́дний;
р. равнотактный — р. рівнотакто́вий (*КолР 72*);
р. разнородный — р. різнорі́дний (*КолР 12*);
р. распространенный — р. поши́рений;
р. симметрический — р. симетри́чний;
р. смешанный — р. мішаний;
р. тетический — р. тети́чний.
Ритмика — ри́тміка (*Лдк 10*, *КолР 1*).
Ритмика песенная — ри́тміка пісе́нна («*ЧШ» 1—2) 206*).
Ритмический — ритмі́чний.
Ритмичность — ритмі́чність(-ности) (*КолР 25*).
Ритмичный — ритмі́чний, ритмови́й.
Ритмовать — ритмува́ти («*Муз» 25 р. 277*).
Ритмовый — ритмови́й.
Ритмообразование — ритмоутво́рення («*ЧШ» 1—2) 206*).
Ритурнель — при́гравка (*ІШ*), ритурне́ля.
Рифма — ри́ма (*КолР*).
Ровность звучания — рі́вність(-ности) звуча́ння («*Муз» 25 р. 251*).
Рог (*инстр.*) — ріг (рога) (*Г*);
р. охотничий *см.* **Натуральная валторна** — р. стріле́цький (*СЖМ*); су́рма стріле́цька (*СЖМ*).
Род (*греч. гамма*) — рід (роду);
р. диатонический — р. діятоні́чний;
р. синтонический — р. синтоні́чний;
р. хроматический — р. хромати́чний;
р. энгармонический — р. енгармоні́чний.
Родство (*гамм, строев, ...*) — спорідненість(-ности) у гамах, споріднення гам (*Дрм 22*);
р. гармоническое — с. в гармо́ніях, с. гармоні́йне, с. гармо́ній;
р. интервалов — с. в інтерва́лах, с. інтерва́лів;
р. мелодическое — с. в мелодіях, с. мелоді́йне, с. мелодій;
р. строев — с. в стро́ях, с. стро́їв;
р. тембров — с. в те́мбрах, с. те́мбрів;

р. тональностей — с. в тона́льностях, с. тона́льностів;
р. тоник — с. в то́ніках, с. то́нік;
р. тонов — с. то́нів, с. в то́нах.
Рожок — ріжо́к (ріжка);
р. английский — р. англі́йський;
р. сигнальный — р. гасло́вий, р. сигна́льний (*У, ІШ*), [сигнало́ва опі́лка (*Шн 80*)].
Розалия — роза́лія.
Рококо — рококо́ (*незм.*).
Рокотанье — рокота́ння (*Г*).
Рокотать — рокота́ти (*Г*).
Романеска (*танец*) — романе́ска.
Романс — романс(-су) (*ІШ*), [рома́нца (*Лдк 110, «Муз» 25 р. 62*), сольоспі́в (*ГчМ*)].
Романтизм — романти́зм(-му).
Романтический — романти́чний.
Рондо — рондо́ (*незм.*) (*Лдк*).
Роспев, распев — ви́спів(-ву) (*Нік*), спів(-ву), розспів(-ву) (*ГчМ*);
р. болгарский — в. болга́рський;
р. герасимовский — в. гераси́мівський;
р. греческий — в. гре́цький;
р. дневной — в. буде́нний;
р. знаменный большой — в. зна́менний вели́кий;
р. знаменный малый — в. зн. мали́й;
р. знаменный средний — в. зн. сере́дній;
р. ин — в. ін;
р. киевский — в. ки́ївський;
р. обычный — в. звича́йний;
р. сербский — в. се́рбський;
р. симоновский — в. си́монівський;
р. столповой — *см.* **Знамен. большой.**
Рост звука — зроста́ння зву́ка.
Ротта (*инстр.*) — ро́та.
Рояль — роя́ль(-ля) (*«Муз» 25 р. 241*);
р. кабинетный — р. кабіне́тний;
р. концертный — р. концертний, р. концерто́вий;
р. салонный — р. сальо́новий.
Рука гармоническая Гвидонова — рука́ Гвідо́нова;
р. левая — ліви́ця, р. ліва;
р. отдельная — р. окре́ма;
р. правая — прави́ця, р. пра́ва.
Рукопись безпометная — руко́пис(-су) без по́значок, [р. безпри́зна́чний (*ГчМ*)].
Рулада — руля́да.
Рупор — ру́пор(-ра), говірна́ труба́ (*У*).
Ручка (*гриф у струн. инструм.*) — ру́чка (*Єм 10*).
Рылейщик — лі́рник(-ка) (*ІШ, Тмч*).
Ряд (*в форме*) — ряд(-ду) (*Г*);
р. возрастающий (*в форме*) — р. росту́чий (*KCl*), р. східни́й;
р. горизонтальный — р. позе́мний;
р. натуральный (*звуков*) — р. приро́дний, р. натура́льний;
р. ритмический — р. ритмі́чний, [ритмічна ни́зка (*КолР 100*)];
р. тактовый — р. тактови́й (*КолР 72*);
р. убывающий (*в форме*) — р. спадни́й (*KCl*).

С

Саз (*восточный инстр.*) — саз(-за).
Саксгорн — саксго́рн(-на).
Саксотромба — саксотро́мба.
Саксофон — саксофо́н(-на).
Саламудр (*кавк. дудка*) — саламу́др.
Салонщина — сальо́нщина (*«Муз» 25 р. 371*).
Сальтарелла (*танец*) — сальтаре́ла.
Самбука (*инструм.*) — самбу́ка.
Самогласный — самоголо́сний, самогла́сний.
Сарабанда — сараба́нда (*«Муз» 25 р. 233*).
Саррюзофон (*инструм.*) — сарюзофо́н(-на).
Сближение голосов — набли́ження голосі́в.
Свешивание рук — спуска́ння рук.
Свирель — сопі́лка (*Г, ІШ*), [свиріль (*«Муз» 24 р. 130*)];
с. пастушья (*у гуцулов*) — фльоя́ра, фуя́ра, флоя́ра (*Г*).
Свирельщик — сопі́льник(-ка) (*Г*).
Свист — свист.
Свистеть — свисті́ти.
Свисток — сви́щик(-ка) (*Г*), пища́ло (*Г*).
Связка (*легатура*) — зв'я́зка;
с. голосовая — з. голосова́ (*NA*), [голосове́ в'я́зло (*Шн 81, ЛФз 231*), голосова́ струна́, го́лосень (*Лдк 76*), голосові́ змо́ршки (*«Муз» 25 р. 169*), голосові́ перепо́нки (*«Муз» 25 р. 283*), голосники́ (*«Муз» 25 р. 169*)];
с. молоточка верхняя (*в ухе*) — ве́рхня молото́чкова зв'я́зка (*NA, Мед Сек*);
с. молоточка боковая (*б ухе*) — бічна́ молото́чкова зв'я́зка (*NA, Мед Сек*).
Связкова молоточка наружная (*в ухе*) — надві́рня (зокі́льна) молото́чкова зв'я́зка (*Мед Сек*);
с. м. передняя (*в ухе*) — пере́дня молото́чкова зв'я́зка (*NA, Мед Сек*).
Связки лигаментозные — зв'я́зки(-зок) лігаменто́зні;
с. ложные (*голосовые*) — з. фалшиві́.
Связность — зв'я́зність(-ности).
Связывание (*аккордов*) — в'яза́ння, зв'я́зування ако́рдів.
Связь (*аккордов, звуков, тонов*) — зв'язо́к(-зку) акордів, звуків, тонів; сполу́чення ако́рдів (*Дрм*), звуків, то́нів.
Сгибание пальцев — згина́ння па́льців.
Сгущение звука — згу́щення звука, згу́щування зву́ка.
Сегидилья (*танец*) — сегіди́лля.
Секвенцаккорд — секвенцако́рд(-ду) (*Дрм*).
Секвенцеобразный — секвенцеподі́бний.
Секвенция — секве́нція (*КолР 11, Дрм*);
с. восходящая — с. догі́рня, с. східна;
с. имитационная — с. імітаці́йна;
с. модуляционная (*модулирующая*) — с. модуляці́йна;
с. нисходящая — с. доді́льна, с. спадна́;
с. формальная — с. форма́льна (*Дрм*).
Секста — се́кста (*ФС*);
с. дорийская — с. доріїська (*Дрм*);
с. неаполитанская — с. наполіта́нська;
с. прибавленная — с. до́дана.
Секстаккорд — секстако́рд(-ду) (*Дрм*).
Секстет — сексте́т(-та).
Секстоль — сексто́ля, [секстуо́ль (*Дрм*)].
Секунда — секу́нда (*ФС*);
с. большая — с. вели́ка;
с. малая — с. мала́;
с. разграничительная — с. розмежівна́;
с. увеличенная — с. збі́льшена;
с. уменьшенная — с. зме́ншена;
с. чрезмерная — надмі́рна.

Секундаккорд — секундако́рд(-ду) (*Дрм*).
Семейография — *см.* **Семиография.**
Семизвучие — семизву́ччя.
Семиография (*нотописание*) — семіогра́фія (*ГчМ*).
Септаккорд — септако́рд(-ду) (*Дрм*);
с. большой — с. вели́кий;
с. вводный — с. упро́відний;
с. мажорный — с. мажо́рний;
с. малый — с. мали́й;
с. минорный — с. міно́рний;
с. побочный — с. побі́чний;
с. уменьшенный — с. зме́ншений.
Септдецима — септде́цима.
Септет — септе́т(-та).
Септима — се́птима (*ФС*);
с. большая — с. вели́ка;
с. малая — с. мала́;
с. тесная малая — с. тісна́ мала́;
с. широкая малая — с. широ́ка мала́;
с. миксолидийская — с. міксолідійська (*Дрм*);
с. уменьшенная — с. зме́ншена.
Септоль — септо́ля.
Серенада — серена́да (*Лдк 109*).
Серпент (*инструм.*) — серпе́нт(-та).
С'езжание (*голоса*) — зсува́ння, з'їжджа́ння.
Си (*нота*) — сі.
Сигнатура — сигнату́ра.
Сила звука — си́ла зву́ка (ФС), («*Муз» 25 р. 124*), напру́га зву́ка, [натугa (*ЛФз 213*)].
Силлабический — силяби́чний («*Муз» 24 р. 44*), складови́й.
Симметрия (*в форме*) — симетрі́я («*Муз» 25 р. 323, ФС*);
с. двойная — с. подві́йна;
с. моментов — с. моме́нтів;
с. неполная — с. непо́вна;
с. оборотов — с. зворо́тів;
с. оборотная — с. зворо́тна;
с. ритмическая — с. ритмова́;
с. фраз — с. фраз.
Симмикон — симіко́н(-на).
Симфониетта — симфоніе́та (*«Муз» 25 р. 346*).
Симфонический — симфоні́чний.
Симфония — симфо́нія (*Лдк 130, ГчМ*);
с. пасторальная — с. пасторáльна («*Муз» 25 р. 346*);
с. световая — с. світлова́ («*Муз» 24 р. 32*).
Синкопа — синко́па (*Лдк 26*).
Синкопировать — синкопува́ти.
Синкопический — синкопі́чний.
Сиплый — хриплий (*ІШ, Тмч*), сипли́вий.
Сиповка (*камышевая дудка*) — ду́дка очере́тяна.
Сипота — хрипли́вість(-вости) (*ІШ*), сипли́вість (-вости).
Сирена — сире́на (*ФС*).
Сиринкс (*инструмент*) — си́ринкс(-са).
Система — систе́ма (*ФС, ІШ, Над*);
с. безлинейная — с. безлині́йна;
с. верхняя — с. ве́рхня (*ТЛРМ*);
с. двойная тритонная — с. подві́йна тритоно́ва;
с. десятитонная — с. десятитоно́ва;
с. диатоническая — с. діятоні́чна;
с. единичная тритонная — с. одини́чна тритоно́ва;
с. звуковая волнообразная одиночная (*по Гельмгольцу*) — с. звукова́ хвиля́ста одини́чна;
с. звучания — с. звуча́ння («*ЧШ» 1—2. 200*);
с. квартовая. — с. ква́ртова;
с. квинтовая — с. ква́нтова;
с. линейная — с. лінійна;
с. метрическая — с. метри́чна;
с. музыкальная — с. музи́чна;
с. натуральная — с. приро́дна, с. натура́льна;
с. нижняя — с. ни́жня (*ТЛРМ*);
с. нотная — с. но́тна (*Лдк 37*);
с. нотная ключевая — с. но́тна, ключова́;
с. октавная — с. окта́вна;
с. пентафонная — с. п'ятизвукова́, с. пентафо́нна;
с. протодиатоническая — с. протодіятоні́чна;
с. семизвучная — с. семизву́чна, с. семизвукова́;
с. симметрическая — с. симетри́чна;
с. темперированная, темперованная — с. ви́рівняна, с. темперо́вана;
с. тональная — с. тона́льна;
с. тройная тритонная — с. потрі́йна тритоно́ва;
с. хроматическая — с. хромати́чна.
Систр — систр(-ра).
Сицилиана — сицилія́на.
Сказитель — сказі́тель(-ля).
Скала — ска́ля (*ФС*).
Скальд — скальд(-да).
Скамейца (*безлин. крюков. ноты*) — «скаме́йца».
Скамейца тихая — «скаме́йца тіхая».
Скачок — скік (скоку) (*Дрм 84, ІШ*);
с. голоса — с. го́лосу (*Як*);
с. тональный — с. тона́льний.
Скелет тектонический — кістя́к(-ка) (*ІШ*), тектоні́чний.
Скерцо — жарт(-ту), ске́рцо(-ца).
Склад — склад(-ду), буду́ва;
с. вокальный — с. вока́льний;
с. гармонический — с. гармоні́йний;
с. хора голосовой — с. хору голосови́й;
с. песенный — с. пісе́нний (*КолР*).
Скользить (*голосом*) — ско́взатися (*Тмч*).
Скоморох — скоморо́х(-ха) (*КолД 25*).
Скордатура — переладження струн, перестро́ювання струн, скордату́ра.
Скорее (*più mosso*) — шви́дше.
Скоро — шви́дко.
Скорогласовоспятная (*фита*) — «скорогласовоспя́тная».
Скорость звука — шви́дкість(-кости) звука.
Скрещивание голосов — *см.* **Перекрещивание голосов.**
Скрипач — скрипа́ль(-ля) (*ГчМ, Г, ІШ*), скрипа́ч (-ча) («*Муз» 25 р. 289, ІШ*).
Скрипичный — скрипкови́й («*Муз» 25 р. 347, ІШ*), скрипи́чний («*Муз» 25 р. 58*).
Скрипка — скри́пка (*Г, ІШ, Шн 80*);
с. вторая — с. дру́га;
с. коленная — с. коліннa;
с. первая — с. пе́рша;
с. плечевая — с. плечева́, с. пле́чна.
Сладкогласие — милоголо́сся (*ІШ*).
Следование (*тонов*) — *см.* **Последование.**
Сливать, слить (*регистры*) — сполуча́ти, сполучи́ти, з'є́днувати, з'є́днати.
Слияние звуков — злиття́ звуків, сполу́чення звуків.
Слог — склад(-ду) (*ІШ*);

с. аретинский — с. аретинський, с. Гвідонів;
с. сольмизационный — с. сольмізаційний.
Сложение трехголосное — склад триголосний;
с. четырехголосное — с. чотириголосний.
Сложитие (*крюк*) — «сложіття».
Слой микозный — шар(-ру) слизовий (*NA, Мед Сек*);
с. фиброзный — ш. фіброзний (*NA, Мед Сек*), ш. волокнуватий (*NA*).
Слух — слух(-ху) (*ФС*);
с. абсолютный — с. точний, с. абсолютний;
с. активный — с. діяльний, с. активний;
с. музыкальный — с. музичний;
с. относительный — с. відносний;
с. пассивный — с. пасивний;
с. развитой — с. розвинений («*Муз» 25 р. 125*);
с. цветной — с. кольоровий (*Дрм 67, «Муз» 25 р. 121*);
по слуху — з голосу, на слух («*Муз» 24 р. 9*).
Слушание музыки — слухання музики («*Муз» 25 р. 5*).
Смазывание (*в исполнении*) — мазання.
Смазывать — мазати.
Смена (*голоса*) — зміна, мутація;
с. гексахорда — зміна;
с. вводная — з. уповідна;
с. двойная — з. подвійна;
с. квинтовая — з. квінтова;
с. малотерцовая — з. малотерцієва;
с. противоквинтовая — з. протиквінтова;
с. противоположная — з. протилежна;
с. прямая — з. проста;
с. сторонняя — з. сторонняя;
с. терцовая — з. терцієва;
с. тритоновая — з. тритонова;
с. целого тона — з. на цілий тон.
Смешанный (*хор*) — мішаний (хор).
Смыкание связок — змикання зв'язок.
Смыкаться, сомкнуться — замикатися (*Г*), змикатися («*Муз» 25 р. 283*), зімкнутися.
Смычковый — смичковий, [лучковий («*Муз» 24 р. 26*)].
Смычок — смичок(-чка) (*Г, ІШ*), смик(-ка) (*Г, ФС*), [лучок («*Муз» 24 р. 5*)].
Снятие фермати — здіймання ферматі, з. брівки.
Совмещение — сполучення;
с. звукоколебательное — с. звукоколивне.
Совокупность мелодий — сукупність(-ности) мелодій.
Совпадать — збігатися (*Над*), спадатися.
Совпадение (*в форме*) — збіг(-гу) (*ІШ*).
Согласие (*знамен. расп.*) — «согласіє»;
с. мрачное — «с. мрачное»;
с. низкое — «с. нізкоє»;
с. трисветлое — «с. трісвєтлоє»;
с. светлое — «с. свєтлоє».
Содержание (*п'есы*) — зміст(-ту).
Соединение (*в форме*) — сполучення (*Над*);
с. гармоническое — с. гармонійне (*Як 11*);
с. гипотактическое — с. гіпотактичне;
с. контрапунктическое — с. контрапунктичне;
с. мелодическое — с. мелодійне (*Як 11*);
с. мнимое — с. уявне;
с. первоначальное — с. первісне;
с. производное — с. похідне;
с. реальное — с. реальне.
Соединять — сполучати.
Соединительный — сполучний.
Созвук — созвук(-ка) (*N*), [співзвук (*Дрм 35*)];
с. параллельный — п. рівнобіжний;
с. противоположный — п. протилежний;
с. смежный — п. суміжний.
Созвуковый — співзвуковий.
Созвучание — співзвучання.
Созвучать — співзвучати («*Муз» 25 р. 209*).
Созвучие — созвуччя, [співзвуччя («*Муз» 25 р. 264*)];
с. ладовое — с. ладовий;
с. неустойчивое — с. хитний, с. нестійкий;
с. нормальное — с. нормальний;
с. смешанное — с. мішаний;
с. соединенное — с. сполучений, [співзвуччя злучене («*Муз» 25 р. 323*)];
с. устойчивое — с. стійкий.
Созвучный — суголосний.
Соколебание — співколивання.
Сокращение — *см.* **Аббревиатура.**
Солист,-ка — соліст(-та),-тка.
Соло — сольо («*Муз» 25 р. 274*).
Соло-клавиатура — сольо-клявіатура.
Соль (*нота*) — соль.
Сольмизационный — сольмізаційний.
Сольмизация — сольмізація.
Сольмизирование — сольмізування.
Сольмизировать — сольмізувати.
Сольный — сольний, сольовий (*Лдк 77*).
Сольфеджио — нотоспів(-ву) (*N*), сольфеджо, [сольфеж (*Лдк 130*)].
Сольфеджирование — сольфеджування (*Дрм 13*).
Соната — соната («*Муз» 25 р. 347, ІШ*).
Сонатина — сонатина.
Сонометр — звукомір(-ра), сонометр(-ра) (*ФС*).
Сонохорд — сонохорд(-да).
Соотношение тонико-доминантовое — співвідношення тоніко-домінантове («*Муз» 25 р. 279*).
Сопель — сопель(-лі) (*Пр.*).
Соподчинение (*мотивов*) — залежність(-ности).
Сопоставление — зіставлення, зістанова [порядставлення («*Муз» 25 р. 323, ТЛРМ*)];
с. ладов — з. ладів;
с. мотивов — з. мотивів;
с. несвязное — з. раптове (*ТЛРМ*);
с. одночастное — з. одночастинне;
с. паратактическое — з. паратактичне (*КолР 48*);
с. связное — з. зв'язане (*ТЛРМ*);
с. симметричное — з. симетричне;
с тональностей — з. тональностів.
Сопоставлять, сопоставить — зіставляти, зіставити.
Сопранист — сопраніст, сопраніста.
Сопрано — сопрано(-на), [сопран (*Лдк 77*)];
с. драматическое — с. драматичне;
с. колоратурное — с. кольоратурне;
с. лирическое — с. ліричне;
с. лирико-колоратурное — с. лірико-кольоратурне.
Сопрановый — сопрановий (*Дрм 33*).
Сопровождать — *см.* **Аккомпанировать.**
Сопровождение — *см.* **Аккомпанимент.**
Сопротивление (*струны*) — опір (опору) (*ІШ*).
Сопряжение (*звуков*) — сполука, спряжіння;
с. двойное — сполука подвійна;
с. крайнее — с. крайня (*Над*);

с. обратное — с. зворо́тна, [с. обе́рнена (*Над*)];
с. среднее — с. сере́дня (*Над*).
Сопряженный — сполу́чений, спря́жений (*КСІ*), супря́жений.
Соприкосновение (*фортеп. техника*) — стик(-ку) (*за ШС*).
Соразмерность (*в форме*) — помі́рність(-ности).
Сордун (*духов. инструм.*) — со́рдун(-на).
Сортита (*первая ария*) — вихідна́ (арія), сорти́та.
Состав вольноконтрастный — склад(-ду) вільноконтра́стний;
с. двухчастный (*сочинения*) — с. двочасти́нний;
с. диалогический — с. діялогі́чний;
с. контрастный (*регистров*) — с. контра́стний;
с. ровный (*полноголосный*) — с. рі́вний (*повноголосний*);
с. струнный (*оркестра*) — с. стру́нний («*Муз*» *25 р. 20*).
Составность лада — складо́вість ла́ду («*Муз*» *25 р. 324*).
Состояние опущенное — стан зни́жений.
Состояние пассивное — с. байду́жий, стан паси́вний (*ІШ*);
с. покоя — с. споко́ю (*ІШ*).
Сотрясение — струс(-су) (*ІШ*).
Сочетание 1) (*процесс*) — сполу́чення, злу́чення (*У, ІШ*), [до́бір (*Над 8*)]; 2) (*конкретное явление*) — сполу́ка, злу́ка (*Тмч*);
с. звуковое — сполу́ка звукова́;
с. случайное — с. випадко́ва.
Сочинение 1) (*вещь*) — твір (твору), [композиту́ра (*ІШ*)]; 2) (*процесс*) — склада́ння, компону́ва́ння.
Сочинять, сочинить — склада́ти, скла́сти (*ІШ*), компонува́ти («*Муз*» *25 р. 325, ІШ*) скомпонува́ти, ви́компонувати.
Сочленение — сугло́б(-ба) (*NA, Мед Сек*).
Спевка — спі́ванка («*Муз*» *25 р. 364, ІШ*).
Спеваться, спеться — зго́джувати голоси́, зго́дити голоси, зспі́вуватися, зспіва́тися, [співа́ти разом (*Тмч*)].
Спинет — спіне́т(-та).
Спираль звуковая — спіра́ля звукова́.
Спондей — спонде́й(-ея).
Способ удара — спо́сіб(-собу) роби́ти удар, с. ударя́ти.
Спуск (*струны*) — *см.* **Ослабление струны.**
Спускать,-ся — *см.* **Ослаблять.**
Спутник (*comes*) — супу́тник(-ка) (*У, ІШ*), супрові́дник(-ка).
Сравнивание регистров — вирі́внювання реґі́стрів.
Среда воздушная — середо́вище пові́тряне.
Средитональный — середтона́льний.
Сродство (*гармоний, тональностей*) — спорі́днення (*Дрм 22, ІШ*);
с. квинтовое — с. кві́нтове;
с. созвуковое — с. по́звукове.
Ставить, поставить (*голос, руку*) — ста́вити, поста́вити (голос, руку...).
Стаккато (*смычок, пальцы*) — відри́вано, стака́то.
Стан нотный — нотоста́н(-ну) (*N*).
Статья (*в знаменном пении*) — «статья́»;
с. мрачная — «с. мра́чная»;
с. простая — «с. проста́я»;
с. светлая — «с. свєтлая».
Степень напряжения струны — ступі́нь(-пеня) напру́ги (*КСІ*), напру́ження;
с. родства — с. порі́днення (*Дрм 67*).
Стилист — стилі́ст(-та) («*Муз*» *25 р. 57*).
Стилистический — стилісти́чний, [стильо́ви́й («*Муз*» *25 р. 257*)].
Стиль — стиль(-лю) («*Муз*» *25 р. 321*);
с. вокальный — с. вока́льний;
с. галантный — с. ґаля́нтний;
с. гомофонический — с. одноголо́сний, с. гомофоні́чний;
с. имитационный — с. імітаці́йний;
с. камерный — с. покойо́вий, с. ка́мерний;
с. органный — с. орга́нний, с. орга́новий;
с. полифонический — с. багатоголо́сний, с. многоголо́сний, с. поліфоні́чний;
с. речитативно-разговорный — с. речитати́вно-розмо́вний («*Муз*» *25 р. 343*);
с. свободный — с. ві́льний, [стиль свобі́дний (*Як 98*)];
с. строгий — с. суво́рий (*Як 93*);
с. фортепьянный — с. фортепія́нний, с. фортеп'яно́вий («*Муз*» *25 р. 56*).
Стих — стих(-ха) (*КолР 1*);
с. двухколенный — с. двоколі́нний (*КолР 1*);
с. десятислоговой — с. десятискладо́вий;
с. каталектический — с. каталекти́чний;
с. песенный — с. пісе́нний (*КолР 1*);
с. прокаталептический — с. прокаталепти́чний;
с. семислоговый — с. семискладо́вий;
с. силлабический — с. силябі́чний, с. складомі́рний;
с. трехколенный — с. триколі́нний (*КолР 1*).
Стихира — стихи́ра.
Стихирарь — стихира́р(-ря).
Стоимость (*ноты*) — до́вгість(-ости), ва́ртість(-ости) (*Лдк 11, КолР 101*)];
с. двухморная — д. двомо́рна, д. двомо́рова (*КолР 101*);
с. одноморная — д. одномо́рна, д. одномо́рова (*КолР 101*).
Столб воздушный — стовп(-па) пові́тряний.
Стопа — стопа́ (*ІШ*);
с. музыкально-синтаксическая — с. музи́чно-синтакси́чна (*КолР 101*);
с. растяжимая — с. розтяжна́, [розтяжи́ма стопа́ (*КолР*)].
Стопица (*крюков. письмо*) — «стопіца»;
с. со очком — «с. со о́чком».
Стрела (*крюк.*) — «стрєла́».
Стрела громная — «стрєла́ гро́мная»;
с. громо-светлая — «с. громо-свєтлая»;
с. крыжевая — «с. кри́жевая»;
с. мрачная — «с. мра́чная»;
с. простая — «с. про́стая»;
с. светлая — «с. свєтлая»;
с. трясогласная — «с. трясогла́сная».
Стремительный (*о темпе*) — ду́же швидки́й.
Стремление (*неустоев*) — пра́гнення (*Над*).
Стремя (*в ухе*) — стреме́но (*NA, Мед Сек*).
Стретта — стре́та.
Строение (*в форме*) — *см.* **Построение.**
Строй — лад(-ду) (*Дрм*), стрій(-рою);
с. ближайший — л. найбли́жчий;
с. высокий — стрій висо́кий;
с. господствующий — л. головни́й;
с. низкий — с. низьки́й;
с. равномерно-темперированный — с. рівномірно-темперо́ваний;

с. темперированный — с. ви́рівняний, с. темпе́рований (*Дрм*, «*Муз*» *24 р. 19*);
с. чистый — с. чи́стий, с. то́чний.
Стройный — ла́дний (*У*), гра́йний (*У*).
Строка (*знамен.*) — ряд(о́к(-дка);
с. конечная — р. кінце́вий;
с. начальная — р. початко́вий;
с. обычного построения — р. звича́йної буд(о́ви;
с. особого построения — р. незвича́йної буд(о́ви;
с. средняя — р. сере́дній.
Строки слитные — р-ки зл(у́чені;
с. смешанные — р-ки мі́шані.
Строфа — строфа́ (*КолР 246*), [зворо́тка (*КолР 248*)];
с. двустишная — с. двостихова́ (*КолР 248*);
с. мелодическая — с. мелоді́йна (*КолР*);
с. песенная — с. пісе́нна.
Структура (*ладовая, гармоническая*) — буд(о́ва, структу́ра («*Муз*» *25 р. 62*).
Струна — струна́ (*Г, ІШ, ФС*);
с. басовая — с. баcóва;
с. басовая в торбане — вто́ра (*Г*);
с. большая в бандуре — бунт(-та) (*Г*);
с. б. в бандуре, 4-я — дротова́ (*Г*);
с. б. в бандуре, 5-я — при́йма (*Г*);
с. б. в бандуре, 6-я — те́рція (*Г*);
с. жильная — с. жи́льна (*ІШ*);
с. кишечная — с. кишкова́ (*Г*);
с. короткая в бандуре — пристру́нок(-нка) (*Г, РвД 54*);
с. металлическая — с. метале́ва (*ІШ*);
с. открытая, пустая — с. ві́льна;
с. римская — с. ри́мська;
с. средняя (*в лире*) — мело́дія;
с. шелковая — с. шовко́ва (*ІШ*).
Струнник (*в кобзе, бандуре*) — стру́нник(-ка) (*РвД*).
Струнный — стру́нний («*Муз*» *25 р. 347, ІШ*).
Струномер (*хордометр*) — струноми́р(-ра), хордоме́тр(-ра).
Струя воздушная — стру́мінь(-меня), пові́тряний (*Тмч*), струмина́ повітряна;
с. в. клинообразная — с. п. клинува́тий.
Ступень гаммы — ступі́нь(-пеня) в (у) га́мі, щабель у га́мі (*Дрм*), [щабель у ступени́ці, щабель у скалі (*ГчМ*)].
Ступень звукоряда — ступі́нь(-пеня) звукоря́ду (*Дрм 12, ГчМ*), щабель звукоря́ду;
с. побочная — с. поб(і́чний.
Ступени разнооктавные — с-ні різнооктáвні.
Ступня стремени (*в ухе*) — стремінна́ підста́ва (*NA, Мед Сек*).
Стягивание кисти — стя́гування п'я́сти.
Суб-бас (*голос в органе*) — суб-бас (суб-ба́са).
Субдоминанта — субдоміна́нта (*Дрм*).
Субдоминантаккорд — субдомінантако́рд(-ду).
Субдоминантный — субдоміна́нтний (*Над 37*).
Суб'ект (*в форме*) — суб'є́кт(-та).
Субконтрабас — субконтраба́с(-са).
Субконтроктава — субконтрокта́ва.
Субконтрфагот — субконтрфаго́т(-та).
Субмедианта — субмедія́нта (*Лдк 47*), [підмедія́нта (*Лдк 47*)].
Субмотив — субмоти́в(-ву).
Сумара (*араб. духовой инструмент*) — сума́ра.
Супердоминанта — супердоміна́нта.
Сурдина, сурдинка — глушни́ця, гаси́лко, сурди́на («*Муз*» *25 р. 57, ІШ*), сурди́нка(*Лдк 83*).
Сурна (*зурна*) — зурна́.
Сустав — сугло́б(-ба) (*NA, МСл*);
с. лучезарный — с. променисти́й (*ІШ*).
Сфилировать (*звук*) — зфілюва́ти.
Схема — схе́ма («*Муз*» *25 р. 61*);
с. кадансов — с. кадáнсів (*Дрм*);
с. маршеобразная — с. маршова́, с. маршоподіб́на («*Муз*» *25 р. 61*);
с. метрическая (в *форме*) — с. метри́чна («*Муз*» *24 р. 15*).
Схизма (*интервал*) — схи́зма.
Сцена 1) (*часть муз. произв.*) — сце́на (*ІШ*), я́ва (*ІШ*);
2) (*место действия*) — кін (кону) (*ІШ*), сце́на;
с. лирическая — сце́на ліри́чна.
Сценарий — сценáрій(-ія).
Сценический — сценічний (*ІШ*).
Сыгравка — зі́грування (*N*).
Сыгрываться , сыграться — зграва́тися, згра́тися.
Сюжет — сюже́т(-ту).
Сюита — сюі́та (*Лдк 108*, «*Муз*» *25 р. 341, ГчМ*);
с. вариационная — с. варіяці́йна.

Т

Табулатура — табулятýра;
т. лютневая — т. лю́тнева;
т. немецкая — т. німе́цька;
т. органная — т. орга́нна.
Таинственно (*нюанс*) — таємни́че.
Такт — такт(-та) («*Муз*» *25 р. 62, ІШ*);
т. двухдольный — т. двочастко́вий;
т. легкий — т. ле́гкий;
т. нечетный — т. непари́стий (*KCl*);
т. отрицательный — т. від'є́мний;
т. переходный — т. перехідни́й;
т. положительный — т. дода́тний;
т. речевой — т. мо́вний, [т. річови́й (*Рв 57*)];
т. сложный — т. склáдний, [такт зло́жений (*Лдк 24*)];
т. смешаный — т. мі́шаний (*КолР 13, Лдк 24*);
т. совершенный — т. дове́ршений;
т. составной — т. складови́й;
т. трехдольный — т. тричастко́вий;
т. тяжелый — т. важки́й;
т. четный — т. пари́стий (*KCl*);
в такт — у такт.
Тактовый — та́ктови́й («*Муз*» *25 р. 209, ІШ*).
Тактомер — тактомі́р(-ра).
Тамбур — тамбу́р(-ра).
Тамбури (*инд. инструм.*) — тамбурí (*незм.*).
Тамбурин — тамбури́н(-на).
Тампур (*кавказ. смычк. инст.*) — та́мпур(-ра).
Там-там (*китайск. инстр.*) — там-та́м(-ма).
Тангент (*язычек в клавикор.*) — танге́нт(-та).
Тангентен-клавир — танге́нтен-клаві́р(-ра).
Танец — тане́ць (та́нця і та́нцю) («*Муз*» *25 р. 116, Коцюб.*), тано́к(-нка) («*Муз*» *25 р. 7*);
т. балетный — т. бале́тний;
т. бальный — т. бальови́й.
Танцевальность — танцюва́льність(-ности) («*Муз*» *25 р. 150*),
Танцевальный — танцюва́льний («*Муз*» *25 р. 150*). танцівни́й («*Муз*» *25 р. 116*), танкови́й (*КолР 143*, «*ЧШ*» *204, N 1–2*).
Тар (*азиатск. струн. инстр.*) — тар(-ра).
Тарантелла — тарантéля.

Тарелки (*муз. инструм.*) — тарілки́(-лок) («*Муз*» *25 р. 199*).
Тебуни (*египет. струн. инст.*) — тебуні́ (*незм.*).
Тезис (*часть такта*) — те́за.
Тектонический (*в форме*) — тектоні́чний.
Тело звучащее — ті́ло звучне́, [ті́ло гучли́ве, голосли́ве (*Шн 80*)];
т. колеблющееся — т. коливне́, [т. дрога́юче (*ЛФз 208*)].
Тема — те́ма («*Муз*» *25 р. 337, Лдк 105*);
т. главная — т. головна́;
т. побочная — т. побі́чна (*СЖМ*).
Тематизм — темати́зм(-му).
Тематический — темати́чний.
Тембр — тембр(-ру) («*ЧШ*» *1—2, 206, ІШ*), те́мбро, [кра́ска (*ЛФз 213*)];
т. баритональный — т. баритона́льний;
т. глухой — т. глухи́й;
т. закрытый — т. закри́тий;
т. затемненный — т. тьмя́ний, т. зате́мнений;
т. металлический — т. метале́вий;
т. мрачный — т. похму́рий, т. те́мний;
т. резкий — т. го́стрий, т. різки́й;
т. светлый — т. я́сний (*Г*);
т. смешанный — т. мі́шаний;
т. средний — т. сере́дній.
Тембрика — те́мбрика («*Муз*» *25 р. 230*).
Тембровый — те́мбровий («*Муз*» *25 р. 232*).
Темп — те́мп(-пу) («*Муз*» *25 р. 230*), те́мпо (*КолР 185, Лдк 27*);
т. быстрый — т. швидки́й;
т. медленный — т. пові́льний;
т. танцевальный — т. танцюва́льний, танцівни́й, танкови́й (*КолР 143*).
Темперация — вирі́внювання, темпера́ція (*Над 9*);
т. двенадцатиступенная — т. дванадцятиступне́ва;
т. неравномерная — т. нерівномі́рна;
т. равномерная (*уравнительная*) — т. рівномі́рна («*Муз*» *24 р. 28*).
Тенор — те́нор(-ра) («*Муз*» *25 р. 356*);
т. героический — т. героїчний;
т. драматический — т. драмати́чний;
т. лирический — т. ліри́чний (*Єм 64*).
Теноргорн — теноргóрн(-на).
Тенорист — тенори́ст(-та), [тенори́ста (*ІШ*)].
Теноровый (*ключ, партия*) — теноро́вий (*ІШ*).
Теорба — тео́рба.
Теория (*музыкальная*) — тео́рія;
т. дуалистическая (*муз.*) — т. дуалісти́чна (*Дрм*);
т. мензуральная — т. мензура́льна.
Терцаккорд — терцако́рд(-да).
т. уменьшенный — т. зме́ншений.
Терцдецима, тредецима — терцде́цима.
Терцет — терце́т(-та).
Терциевый — те́рцієвий.
Терция — те́рція («*Муз*» *25 р. 18, РвД 54*) [те́рца (*ЛФз 221*)];
т. большая — т. вели́ка;
т. верхняя — т. горі́шня;
т. Дидимова — т. Діді́мова;
т. малая — т. мала́;
т. нижняя — т. долі́шня;
т. пикардская — т. піка́рдська;
т. пифагорова — т. пітаго́рова;
т. уменьшенная — т. зме́ншена;
т. чистая — т. чи́ста («*Муз*» *24 р. 19*).
Терцквартаккорд — терцквартако́рд(-ду) (*Дрм*).
Тесситура — теситу́ра («*Муз*» *25 р. 219*);
т. высокая — т. висо́ка;
т. низкая — т. низька́;
т. средняя — т. сере́дня.
Тетрахорд — тетрахо́рд(-ду) (*Лдк 47*, «*Муз*» *25 р. 211*), [чотирозву́к (*Лдк 47*)];
т. восходящий — т. догі́рній, т. східни́й, [т. висхідни́й (*Над 10*)];
т. мадьярский — т. уго́рський;
т. нисходящий — т. доді́льний, спадни́й (*Як*), [т. низхідни́й (*Над 10*)];
т. обертонный — т. оберто́нний, т. оберто́новий;
т. унтертонный — т. унтерто́нний, т. унтерто́новий.
Техника — те́хніка;
т. вокальная — т. голосова́, вока́льна;
т. мануальная — т. ручна́, т. мануа́льна;
т. октавная — т. окта́вна;
т. пальцевая — т. пальцева́;
т. смычковая — т. смичкова́;
т. удара — т. уда́ру;
т. фортепианная — т. фортеп'я́нна, т. фортеп'яно́ва.
Технический (*этюд*) — техні́чний.
Тимпан — тимпа́н(-на) (*Лдк 89, ІШ*).
Тимпанник — тимпа́нник(-ка).
Тимпилипито (*азиат. муз. инструм.*) — тимпіліпі́то(-та).
Тирата — тира́та (*Дрм*).
Ткань звуковая — ткани́на звукова́;
т. тематическая — т. темати́чна.
Ток голосовой — стру́мінь(-меня) голосови́й.
Токката — тока́та («*Муз*» *25 р. 233*).
Толчок — по́штовх(-ху);
т. воздуха — п. пові́тря;
т. гортанный — п. горля́нковий.
Тон — тон(-ну) («*Муз*» *25 р. 20*), [звук, згук (*Лдк 7*)];
т. аккордовый — т. ако́рдовий;
т. аликвотный — т. частко́вий, т. аліквóтний;
т. вводный — т. упро́відний;
т. вводный восходящий — т. упро́відний догі́рній;
т. вв. доминанты — т. упр. доміна́нти;
т. вв. нисходящий — т. упр. доді́льний (спадни́й);
т. вв. субдоминанты — т. упр. субдоміна́нти;
т. верхний — т. горі́шній, т. ве́рхній;
т. вставочный — т. вставни́й;
т. выдержанный — т. ви́держаний, т. ви́триманий;
т. гармонический — т. гармоні́йний;
т. главный — т. головни́й;
т. диазевктический, разделительный — т. розподі́льний, т. діязевкти́чний;
т. дифференциальный — т. ріжнице́вий, т. диференці́йний;
т. добавочный, дополнительный — т. додатко́вий;
т. закрытый — т. закри́тий;
т. комбинационный — т. комбінаці́йний (*ЛФз 239*, «*Муз*» *24 р. 29*), [т. різнице́вий (*ЛФз 239*)];
т. надгортанный — т. надгорлянко́вий;
т. натуральный — т. приро́дний, т. натура́льний;

т. нижайший — т. найни́жчий;
т. общий — т. спільний (*Як*);
т. основной — т. основни́й («*Муз» 25 р. 122*, *Шн 80*);
т. парциальный — т. часто́вий, т. парція́льний;
т. примарный — т. перви́нний;
т. приставочный — т. приставни́й;
т. проходящий — т. перехідни́й, [прохідни́й (*Дрм*)];
т. разделительный — *см.* **Диазевктический**;
т. разностный — *см.* **Дифференциальный**;
т. смычковый — т. смичко́вий;
т. собственный — т. власти́вий;
т. суммированный — т. сумо́ваний;
т. умножения — т. мно́ження;
т. фальцетный — т. фальсе́тний;
т. футовый (*органный регистр*) — т. фу́товий;
т. хоровой — т. хорови́й;
т. целый — т. ці́лий;
т. ц. большой — т. ц. вели́кий;
т. ц. малый — т. ц. мали́й;
т. частичный — *см.* **Парциальный**;
т-ны вариационные — т-ни варіяці́йні;
т-ны взаимовводные — т-ни взаємо-упро́відні;
т-ны гармонически-сочетанные — т-ни гармоні́йно-сполу́чені;
т-ны квинтовые — т-ни квінтові;
т-ны прерывистые — т-ни ури́вчасті;
т-ы созвучащие — т-ни співзву́чні;
т-ы сочетанные — т-ни сполу́чені;
т-ны терцовые — т-ни те́рцієві;
тон дать, задать, давать, задавать — тон да́ти, зада́ти, дава́ти, задава́ти.

Тональность — тона́льність(-ности) («*Муз» 25 р. 348*), [тона́ція (*Як*, *Дрм*, *ГчМ*)];
т. гомонимная — т. однойме́нна, т. гомоні́мна;
т. отдаленная — т. дале́ка;
т. параллельная — т. рівнобі́жна, т. парале́льна;
т. побочная — т. поба́чна;
т. родственная — т. спорі́днена.

Тональный — тона́льний.

Тонация — тона́ція.

Тоника — то́ніка (*Лдк 46*, *Дрм*);
т. выдержанная — т. ви́держана;
т.-лад — т.-лад(-ду).

Тонический — тоні́чний (*КолР 6*, *Над 35*).

Тонограф — тоно́граф(-фа).

Тонометр — тоно́метр(-ра).

Тонообразование — тоноутво́рення.

Тоноскоп — тоноско́п(-па).

Торбан — торба́н(-на) (*Г*).

Торбанист — торбані́ст(-та), [торбани́ста (*Г*)].

Точка (*возле ноты*) — крапка;
т. двойная — к. подві́йна.

Точки аттак — то́чки ата́к («*Муз» 25 р. 170*);
т. узловые — т-ки вузлові́.

Трактура (*в органе*) — тракту́ра.

Транскрипция — переро́бка, транскри́пція.

Транспозиция — транспози́ція («*Муз» 24 р. 28*).

Транспонирование — транспонува́ння (*Лдк 56*, *Дрм*), [пере́стака (*Лдк 56*)].

Транспонировать — транспонува́ти.

Транспонирующий (*инстр.*) — транспона́тний, транспозиці́йний («*Муз» 24 р. 28*), інструме́нт-транспона́тор (*N*), транспоно́вний.

Трахея — трахе́я («*Муз» 25 р. 171*, *NA*), ди́хавка (*Мед Сек*).

Тредецима — *см.* **Терцдецима.**

Трезвучие — три́звук(-ку) (*ТЛМ*, *ЛФз 239*, *Над 17*), [три́згук (*Як*, *Дрм*), тризву́ччя (*Дрм*), трьохзву́ччя («*Муз» 24 р. 20*)];
т. вспомогательное — т. допоміч(ж)ни́й;
т. главное — т. головни́й;
т. диссонирующее — т. дисона́нтний, три́звук-дисона́нс(-су);
т. доминантовое — т. домінантовий (*ГчМ*);
т. консонирующее — т. консона́нтний, т.-консона́нс;
т. ложное — т. неправди́вий;
т. мажорное — т. мажо́рний;
т. минорное — т. міно́рний;
т. побочное — т. поба́чний;
т. субдоминантное — т. субдомінантний;
т. тоническое — т. тоні́чний (*ГчМ*);
т. увеличенное — т. збі́льшений;
т. уменьшенное — т. зме́ншений.

Трель, триллер — триль(-ля), [трель (*Неч.-Левицьк.*), тре́ля (*Дрм*), триль (*жін. роду*) (*Лдк 131*)];
т. блеющая — т. цапи́ний;
т. восходящая — т. догі́рній, (східни́й);
т. двойная — т. подві́йний;
т. козлиная — *см.* **Т. блеющая**;
т. нисходящая — т. доді́льний, (спадни́й);
т. отбивная — т. відбивни́й.

Трельный, трелевый — трильови́й.

Тремолирование — тремолюва́ння.

Тремолировать — тремті́ти, тремолюва́ти («*Муз» 25 р. 169*).

Тремолирующий — тремтя́чий, тремо́льний.

Тремоло — тре́мольо(-ля);
т. размеренное — т. розмі́ряне.

Тремулянт (*в органе приспособление*) — тремуля́нт (-та).

Тремуляция — тремті́ння, тремуля́ція.

Треугольник (*инструм.*) — трику́тник(-ка) (*Г*).

Трехголосный — триголо́сний.

Трехдольный — тричасто́вий.

Трехмоментный (*оборот*) — тримоме́нтовий (*Над 46*).

Трехструнный — тристру́нний (*Єм 5*).

Трехчастный (*о форме*) — троїстий (*КолР 113*), тричасти́нний.

Трехчертный (*о ноте*) — трири́сний, трири́совий.

Трибрахий — трибра́хій(-ія).

Тригонон (*греч. струн. инструмент*) — триго́нон (-на).

Тризвучие (*случайное сочетан.*) — тризву́ччя.

Тризвучный — тризвукови́й (*Над 41*).

Триллер — *см.* **Трель.**

Трио (*ансамбль вокальн.*) — трі́о; (*ансамбль инструм.*) — тріо, троїсті музи́ки; (*вок. муз. произвед.*) — троїстий спів(-ву), три́спів(-ву); (*инструм. муз. произведение*) — тріо, троїста музи́ка; (*часть муз. произв.*) — трі́о («*Муз» 25 р. 348*).

Триоль — тріо́ля («*Муз» 25 р. 210*), [тріоль (*Дрм*)].

Тритакт — трита́кт(-ту).

Тритон — тритон(-ну) (*Над 10*);
т. двойной — т. подві́йний;
т. единичный — т. одини́чний.

Тритоникон (*контрафагот*) — тритоніко́н(-на).

Тритоновый — тритоновий.

Трихорд — трихо́рд(-ду) («*Муз» 25 р. 211, Рв 53*).
Тромбон — тромбо́н(-на) («*Муз» 25 р. 17*);
т. альтовый — т. альто́вий;
т. басовый — т. басо́вий, бас-тромбон;
т. теноровый — т. тенорóвий, те́нор-тромбон («*Муз» 25 р. 17*).
Троп — троп(-па).
Тропарь — тропа́р(-ря).
Трость (*в дерев. духовых инструментах*) — трость (-сти) (*Г*).
Трохаический — трохаї́чний.
Трохей — трохе́й(-я).
Труба — труба́ («*Муз» 25 р. 18, Г*), сурма́ (*Г, Дрм, Коцюбинськ.*);
т. басовая — т. басова́;
т. гармоническая — т. гармоні́йна;
т. говорная — т. говірна́ (*ФС*);
т. Евстафиева — т. Євста́хієва (*Мед Сек*);
т. закрытая (*в органе*) — т. закри́та;
т. лабиальная (*в органе*) — т. губна́, т. лябія́льна;
т. лингвальная — т. язичко́ва, т. лінгва́льна;
т. надставная — т. надставна́;
т. натуральная — т. приро́дна, т. натура́льна;
т. органная — т. орга́нна (*ФС*);
т. открытая (*в органе*) — т. відкри́та;
т. церемониальная — т. церемоніа́льна («*Муз» 25 р. 221*);
т. язычковая — *см.* **Лингвальная.**
Трубадур — трубаду́р(-ра).
Трубач — труба́ч(-ча) (*Г*), сурма́ч(-ча) (*Г, «Муз» 25 р. 74*).
Трубить — труби́ти (*Коцюб. «Тіні»*), сурми́ти (*Г*).
Трубка анзацовая — тру́бка надставна́;
т. горловая — т. горля́нкова (*NA, Мед Сек*);
т. усиливающая — т. підси́льна.
Тряска (*знамя*) — «тря́ска».
Туба — ту́ба («*Муз» 25 р. 277*).
Тулумбас — тулумба́с(-са) (*Г*).
Туш — туш(-ша).
Туше — туше́ (*незм.*).
Тяга регистровая (*в органе*) — тяг регі́стровий.
Тяготение звуковое — тяжі́ння звукове́ (*Над 10*);
т. ладовое — т. ладове́ (*Дрм*);
т. обратное — т. зворо́тне.
Тяготеть (*к разрешению*) — тя́жіти (до чого) (*Над 10*).
Тяжело (*нюанс*) — важко́.

У

Увеличение (*темы*) — пошире́ння, [розши́рення (*Лдк 101*)].
Увертюра — вступ(-пу), увертю́ра, [увід (*Лдк 114*)].
Увод диссонанса — відве́дення дисона́нса.
Удар — удар(-ру) («*Муз» 24 р. 22, ІШ*);
у. глотки — у. горля́нковий;
у. дыхания — у. ди́хання;
у. молоточка — у. молото́чка;
у. пальцем — у. па́льця;
у. смычка — у. смичка́, у. смичко́вий;
у. тактовый — у. та́ктовий;
у. языка — у. язика́, у. язико́вий;
у. языка двойной — у. язико́вий подві́йний.
Ударение — на́голос(-су) (*Г*);
у. второстепенное — н. побі́чний (*КолР 97*);
у. главное — н. головни́й (*КолР 97*);
у. конечное — н. кінце́вий, [н. наконе́чний [(*КолР 119*)];
у. мелодическое — н. мелоді́йний (*КолР 8*);
у. патетическое — н. патети́чний (*ТЛМ*);
у. перекрестное — н. перехре́сний (*ІШ*);
у. ритмическое — н. ритмови́й, [н. ритмі́чний (*ТЛМ*)];
у. рифмовое — н. римови́й (*КолР 100*);
у. силовое — н. силови́й;
у. сильное — н. си́льний;
у. слабое — н. слабки́й;
у. тоническое — н. тоні́чний (*КолР 6*);
у. хроматическое — н. хромати́чний (*КолР 49*);
у. экспирационное — н. видихо́вий, н. експіра́ційний (*КолР 49*);
у. эмфатическое — н. емфати́чний.
Ударка (*знам. пен.*) — «уда́рка».
Ударять, ударить (*по струнам, клавишам*) — ударя́ти, удар роби́ти, уда́рити, удар зроби́ти (в струни, по струнах...).
Удзоение (*голосов*) — подво́єння (голосів) (*Дрм 79, Як 8*).
Удлинение (*темы*) — подо́вження.
Удоль (*знамен. пение*) — «удо́ль».
Удушье — заду́ха (*Г, ІШ, МС*).
Уклонение метрическое — відхил(-лу) метри́чний;
у. модальное — в. мода́льний, в. ладови́й;
у. ритмическое — в. ритмови́й;
у. тоническое — в. тоні́чний.
Укорочение (*темы*) — скоро́чення, [зву́ження (*Лдк 101*)].
Украшение (*мелодии*) — прикра́са (*ІШ*);
у. певческое — п. співа́цька.
Улитка (*ушная*) — ра́влик(-ка) (*NA*).
Ультрахроматизм — ультрахромати́зм(-му), надхромати́зм(-му).
Ультрахроматичный — ультрахромати́чний.
Уменьшение (*темы*) — зме́ншення (*ІШ*).
Умеренно — помі́рно (*Лсн, Г*).
Умильна (*фита в знам. пен.*) — «умільна».
Ундецима — ундеци́ма.
Ундецимаккорд — ундецимако́рд(-ду) (*Дрм 78, Лдк 100, «Муз» 25 р. 152*).
Униссон, в униссон — одно́звук(-ку), уніcóн(-ну) (*ФС*), в одно́звук, уніcóнно;
у. энгармонический — о. енгармоні́чний.
Унисонный — однозвукови́й, унісонний, уніcóновий («*Муз» 25 р. 208*).
Интермедианта — унтермедія́нта.
Интерсептима — унтерсе́птима.
Интертон — підто́н(-ну), унтерто́н(-ну) (*Дрм 82*).
Интертониый — унтертонний, унтерто́новий.
Управлять (*хором*) — керува́ти.
Упражнение — вправа́ (*ІШ*), екзерці́ція («*Муз» 25 р. 17*).
Упругость — пру́жність(-ности) (*ІШ, Тмч*).
Уравнение, уравнивание — рівня́ння (*ІШ*), вирі́внювання;
у. интервалов — рівня́ння інтерва́лів, вирі́внювання інтерва́лів;
у. пальцев — рівня́ння па́льців;
у. регистров — вирі́внювання регістрів.
Усиление (*звука*) — підси́лення (*ІШ*), [змі́цнення (*ТЛМ*)].
Усиливать, усилить (*звук*) — підси́лювати, підси́лити.

Ускорение — приско́рення (*ТЛМ*);
у. легкое — п. мале́;
у. постепенное — п. ступне́ве.
Устой — у́стій(-ою), стійки́й звук(-ку).
Устойчивость — сті́йкість(-кости) (*Над 10*), [ста́лість(-лости) («*Муз» 25 р. 261*), непохи́тність (-ности) (*ФС*)].
Ут (*нота*) — ут.
Утонченный — ви́тончений (*ІШ*).
Ухо — ву́хо (*NA*).
Уход от диссонанса — уника́ння дисона́нсу.
Учащение — вчаща́ння (*ІШ*).
Училище музыкальное — шко́ла музи́чна.
Ушной — вушни́й (*ІШ*).

Ф

Фа (*нота*) — фа.
Фагот — фаго́т(-та) («*Муз» 25 р. 139*, *Лдк 84*, *ІШ*);
ф.-квинта — ф.-квінта.
Фаготист — фаготи́ст(-та) (*ІШ*).
Фаза (*колебания струны*) — фа́за (*ФС*).
Фактура — фактýра («*Муз» 25 р. 117*, *ІШ*).
Фальцет — фальсе́т(-та) (*Лдк 121*), [фальце́т (*ІШ*), фістуло́вий голос (*ЛФз 232*)];
ф. певческий — ф. співе́цький.
Фальцетист — фальсети́ст(-та).
Фальцетный — фальсе́тний, [фальце́товий («*Муз» 25 р. 218*)].
Фальшивить (*в хоре или в оркестре*) — фалшува́ти (*ІШ*), різни́ти (*Г*).
Фальшивый (*звук*) — фальши́вий.
Фанданго (*танец*) — фанда́нго(-га).
Фантазировать (*играя*) — фантазува́ти (*ІШ*).
Фантазирование (*на инстр.*) — фантазува́ння.
Фантазия (*форма*) — фанта́зія (*Лдк 121*, *ІШ*).
Фанфара — фанфа́ра («*Муз» 25 р. 81*).
Фарандола (*танец*) — фарандо́ля.
Фарс музыкальный — фарс(-су), жарт(-ту) музи́чний.
Фермата — бри́вка, ферма́та (*Лдк 26*), коро́на (*Лдк 26*);
ф. каденцовая — **б.** каде́нцієва;
ф. неснимаемая — б. нездійма́на;
ф. снимаемая — б. здійма́на.
Фестиваль музыкальный — свя́то музи́чне, фестива́ль(-лю) музичний («*Муз» 25 р. 329*).
Фигура звуковая — фігу́ра звукова́;
ф. мелодическая — ф. мелоді́йна;
ф. ритмическая — ф. ритмова́;
ф. Хладниева — ф. Хладні́єва.
Фигурация — фігура́ція (*Дрм*, *Як*);
ф. гармоническая — ф. гармоні́йна (*Дрм*);
ф. мелодическая — ф. мелоді́йна;
ф. ритмическая — ф. ритмова́;
ф. смешанная — ф. мішана (*Дрм*).
Фигурирование (*хорала*) — фігурува́ння (*Як 95*).
Фиксация — фіксáція.
Фиксирование (*плеча*) — фіксува́ння.
Филармонический — філярмоні́чний.
Филармония — філярмо́нія («*Муз» 25 р. 331*).
Филирование (*звука*) — філюва́ння.
Филировать — філюва́ти.
Филировка — філюва́ння, [філіро́вка («*Муз» 25 р. 171*)].
Финал — кіне́ць(-нця), фіна́л(-лу).
Финальный — кінце́вий, фіна́льний
Фиоритура — фіоритура («*Муз» 25 р. 234*, *РвД 57*).
Фиоритурный — фіорити́рний.
Фисгармоника — *см.* **Фисгармония.**
Фисгармония — фісгармо́нія («*Муз» 24 р. 23*).
Фистула — фі́стула.
Фита двоечельная — «фіта́ двоече́льная».
Флажолет — фляжоле́т(-та), [фляжоле́то].
Флажолетный — фляжоле́тний.
Флейта — фле́йта (*ІШ*, *Шн 80*), [флет (*Лдк 84*)];
ф. альтовая — ф. альто́ва;
ф. двойная — ф. подві́йна;
ф. Пана — ф. Па́нова;
ф.-пиколо — ф. мала, флейта-пі́кольо(-ля);
ф. поперечная — ф. попере́чна;
ф. швейцарская — ф. швайца́рська.
Флейтист — флейти́ст(-та), [флейти́ста («*Муз» 25 р. 17*, *ІШ*)].
Флейтный (*о партии*, *тембре*) — фле́йтовий («*Муз» 25 р. 368*, *ІШ*).
Флейтраверс — флейтраверс(-са).
Флюгельгорн — флюге́льго́рн(-на).
Фобурдон — фобурдо́н(-на).
Фокстрот — фокстрот(-та) («*Муз» 25 р. 232*).
Фольклор (*музыкальный*) — фолькльо́р(-ру) («*Муз» 25 р. 57*).
Фонавтограф — фонавто́граф(-фа).
Фонационный — фонаці́йний.
Фонация — фона́ція.
Фонема — фоне́ма.
Фонетика — звучня́, фоне́тика.
Фонетический — фонети́чний («*Муз» 25 р. 261*).
Фонико-фонетический — фоні́чно-фонети́чний.
Фонический — фоні́чний.
Фонограмма — фонограма́ («*Муз» 25 р. 49*).
Фонограф — фоно́граф(-фа) («*Муз» 25 р. 40*).
Фонографирование — фонографува́ння («*Муз» 25 р. 43*).
Фонографический — фонографі́чний («*Муз» 24 р. 42*).
Фонографный — фонографічний («*Муз» 24 р. 26*).
Форма — фо́рма;
ф. вариационная — ф. варіяці́йна;
ф. временная — ф. часо́ва;
ф. (*песни*) **двухколенная** — ф. (*пісні*) двоколі́нна;
ф. двучастная — ф. двочасти́нна;
ф. заполняющая возвратного хода — ф. виповня́льна поворо́тного хо́ду;
ф. музыкальная — ф. музи́чна (*Лдк 90*);
ф. многочастная — ф. багаточасти́нна, ф. многочасти́нна;
ф. неопределенная — ф. неозна́чна;
ф. несимметричная — ф. несиметри́чна;
ф. одночастная — ф. одночасти́нна;
ф. песенная — ф. пісе́нна (*КолР 1*);
ф. прикладная — ф. застосо́вана (*Тмч*);
ф. самодовлеющая — ф. самодоста́тня, ф. самозадові́льна;
ф. симметрическая — ф. симетри́чна;
ф. смешанная — ф. мішана;
ф. сонатная — ф. сона́тна («*Муз» 25 р. 336*);
ф. танцевальная — ф. танцюва́льна, ф. танцівна́;
ф. (*песни*) **трехколенная** — ф. (*пісні*) триколі́нна;
ф. трехчастная — ф. тричасти́нна;
ф. циклическая — ф. цикли́чна (*Лдк 108*), ф. зло́жена (*Лдк 108*);

Форманта — форма́нта.
Форминкс (*греч. инструм.*) — фо́рмінкс(-са).
Формироваться (*о голосе*) — склада́тися, формува́тися.
Форсирование (*звука*) — нату́жування, форсува́ння.
Форсировать — нату́жувати, форсува́ти.
Форсировка — натуга, [форсиро́вка (*«Муз» 25 р. 170*)].
Фортепианный — фортеп'я́нний, фортеп'яно́вий (*«Муз» 25 р. 18*).
Фортепиано — фортепія́но(-на) (*«Муз» 25 р. 312, Шн 80*);
ф. педальное — ф. педа́льне, ф. педале́ве;
ф. смычковое — ф. смичко́ве;
ф. уменьшенное — ф. зме́ншене;
ф. эолово — ф. ео́лове.
Форшлаг — передно́та, форшля́г(-гу) (*Дрм*);
ф. двойной — п. подві́йна;
ф. нижний — п. долішня;
ф. приставной — п. додатко́ва;
ф. простой — п. звича́йна;
ф. тройной — п. потрійна́.
Фраза — фра́за (*«Муз» 25 р. 232*);
ф. промежуточная — ф. проміжна;
ф. растяжимая — ф. розтяжна́, [ф. розтяжи́ма (*КолР 53*)].
Фразировать — фразува́ти.
Фразировка — фразува́ння (*КолР 78*), [фразиро́вка (*«Муз» 25 р. 85*)].
Фроттола (*итал. песня*) — фро́толя.
Фуга — фу́га (*«Муз» 25 р. 205, Лдк 122*);
ф. двойная — ф. подві́йна;
ф. каноническая — ф. каноні́чна;
ф. сопровожденная — ф. супрово́джена;
ф. тройная — ф. потрійна;
ф. хоральная — ф. хора́льна;
ф. четверная — ф. почві́рна.
Фугара (*орган. голос*) — фуга́ра.
Фугато — фуга́то.
Фугетта — фуге́та.
Функция (*аккорда*) — фу́нкція;
ф. гармониеобразующая — ф. гармоніствірна;
ф. тональная — ф. тона́льна.
Фуриант (*чешск. тан.*) — фу́ріянт(-та).

Х

Хабува (*знамен. пение*) — «хабу́ва».
Хазан (*кантор*) — ха́зан(-на).
Халео (*испанский танец*) — ха́лео.
Хамило (*знамен. пение*) — «хами́ло»(-ла).
Характеристика (*тональностей*) — характери́стика.
Хвосты (*держащие приструнник кобзы*) — хвости́(-ів).
Хейрономия, хирономия — хірономія.
Хиропласт — хіропла́ст(-та).
Хирофон — хірофо́н(-на) (*«Муз» 25 р. 256*).
Ход — хід (ходу), рух(-ху) (*ІШ*);
х. вводный — х. упро́відний, [уво́дчий (*Дрм 54*), вво́дчий (*Над*)];
х. возвратный — х. зворо́тний (*ІШ*);
х. запрещенный — х. забороне́ний;
х. квинтовый — х. квінто́вий;
х. параллельный — х. рівнобі́жний;
х. поступательный — х. поступни́й (*ІШ*);
х. промежуточный мелодический — х. проміжний мелоді́йний;
х. противоположный — х. проти́вний (*ІШ*);
х. прямой — х. про́стий, х. прями́й;
х. ретроградный — х. зворо́тний;
х. секвенцеобразный — х. секвенцеподі́бний;
х. терцовый — х. те́рцієвий;
х. тритоновый — х. тритоно́вий;
х. целотонный — х. цілотоно́вий.
Хомония — хомоні́я.
Хор — хор(-ру) (*«Муз» 25 р. 327, Г, ІШ*), [гурт(-ту) (*Лсн, ІШ*)];
х. двойной — х. подві́йний;
х. детский — х. дитя́чий;
х. женский — х. жіно́чий;
х. медный — х. мі́дний;
х. мужской — х. чолові́чий;
х. однородный — х. одноріднний;
х. смешанный — х. мі́шаний.
Хорал — хора́л(-лу) (*«Муз» 25 р. 148*);
х. григорианский — х. григоріянський;
х. протестантский — х. протеста́нтський;
х. фигурированный — х. фігуро́ваний.
Хоральность — хора́льність(-ности) (*«ЧШ» 26 р. 207*).
Хоральный — хора́льний (*«Муз» 25 р. 148, Дрм 111*).
Хордометр — *см.* **Струнометр.**
Хореографический — хореографі́чний (*«Муз» 25 р. 343*).
Хореография — хореогра́фія.
Хорист,-тка — хори́ст(-та), хори́стка, (*«Муз» 25 р. 350*), хори́ста (*ІШ*), хорянин (*«Муз» 25 р. 103*), хорови́к (*«Муз» 25 р. 203*)].
Хориямб — хорія́мб(-ба).
Хормейстер — хорма́йстер(-тра).
Хоровод — тано́к(-нка) (*«Муз» 25 р. 116, ІШ*), коло, [хорові́д (*КолР 25*)].
Хороводный — танкови́й (*ІШ, «Муз» 25 р. 118*).
Хоровой — хорови́й (*ІШ*), [гуртови́й (*Лсн*)].
Хороведение — хорознавство(*«Муз» 25 р. 57*).
Хоры (*место для хористов*) — хо́ри(-ів) (*Єм 32*).
Хохол (*знамен. пен.*) — «хохол»(-хла).
Храбрица (*знамен. пен.*) — «храбріца».
Хрома — фа́рба, хро́ма.
Хроматизация — хроматиза́ція (*Дрм 58*).
Хроматизм — хромати́зм(-му) (*Дрм 58, «Муз» 25 р. 109*).
Хроматический — хромати́чний (*КолР 49, Дрм 11*).
Хрящ — хрящ(-ща) (*NA, Мед Сек*);
х. подвижной — х. рухли́вий (*Мед Сек*);
х. реберный — х. реброви́й (*Мед Сек*);
х. черпаловидный — х. черпакува́тий (*NA, Мед Сек*);
х. щитовидный — х. щитови́й (*NA*), х. борлако́вий (*NA, Мед Сек*).
Хрящевой — хрящови́й (*Мед Сек*).

Ц

Царапанье (*смычка*) — дря́пання.
Цезура — цезу́ра (*«Муз» 24 р. 44*);
ц. разделительная — ц. розді́льна.
Целеста — *см.* **Челеста**.
Целотонный — цілото́нний (*Дрм 59*), цілотоно́вий.

Центр тональный (*композиции*) — осере́док(-дку) тона́льний, центр тона́льний, центротона́льне (*Г*, «*Муз*» *25 р. 279*).
Цепь трелевая — ланцю́г(-га) трильови́й.
Цех певческий — братство співа́цьке (*ГчМ*), цех(-ху) співа́цький (*ГчМ*).
Цеховый — цехови́й.
Циклический — циклі́чний (*Лдк 108*, *ГчМ*).
Цилиндр 1) (*в пистоне*) — цилі́ндер(-ндра) (*ІШ*); 2) (*в механическ. муз. инструм.*) — вале́ць (вальця́).
Цилиндрический — вальцеви́й (*ІШ*), циліндри́чний (*ІШ*).
Цимбалист — цимбали́ст(та), цимбали́ста (*Г*, *ІШ*).
Цимбалы — цимба́ли(-бал) (*Г*).
Цинк (*инструм.*) — цинк(-ка).
Цитра — ци́тра («*Муз*» *25 р. 194*, *Шн 80*);
ц. смычковая — ц. смичкова́;
ц. ударная — ц. уда́рна.
Цифровка (*баса, мелодии*) — цифрува́ння.

Ч

Чаган (*кавказ. инструм.*) — чага́н(-на).
Чакан (*чешск. инструм.*) — ча́кан(-на).
Чакона — чако́на.
Чала (*татар. инструм.*) — чала́.
Чангури, чонгури (*груз. инструмент*) — чангурі́.
Чардаш — чарда́ш(-ша).
Частица — ча́стка.
Частушка — часту́шка.
Часть заключительная — части́на кінце́ва;
ч. связующая — ч. сполучна́;
ч. сильная (*такта*) — частка си́льна (*Лдк 28*, *ТЛМ*);
ч. слабая — ч. слабка́ (*Лдк 28*, *ТЛМ*).
Чашка (*крюк*) — «ча́шка».
Чебызга (*инструм.*) — чеби́зґа.
Челеста — челе́ста.
Челн (*крюк*) — «челн(-на)».
Челюстка (*крюк*) — «челю́стка».
Челюсть — ще́лепа (*NA*, «*Муз*» *25 р. 267*).
Чембалист — *см.* **Цимбалист.**
Ченг (*китайск. дух. инструм.*) — ченґ(-ґа).
Ченто (*сборн. песнопений*) — че́нто(та).
Чентоне — ченто́не.
Чередование аккордов — чергува́ння ако́рдів (*Дрм 83*).
Черта тактовая — ри́са та́ктова [та́ктовий перети́нок («*Муз*» *24 р. 43*), та́ктова кри́сочка (*КолР 119*)].
Черточна — ри́сочка.
Четверогласный — чотириголо́сний.
Четверозвучие — чотиризву́ччя.
Четверопеснец — «четверопе́снец».
Четвертитоновый — чвертьто́нний («*Муз*» *25 р. 343*).
Четверть — чверть, чве́ртка (*КолР 90*, «*Муз*» *25 р. 197*).
Четный — пари́стий (*У*, *ІШ*).
Четырехголосный — чотириголо́сний.
Четырехзвучный — чотиризвукови́й.
Четырехмануальный — чотириру́чний, чотиримануа́льний («*Муз*» *24 р. 28*).
Четырехстрочный — чотирирядко́вий.
Четырехтакт — чотирита́кт(-ту).
Четырехтактный — чотирита́ктовий.
Чибыза (*киргиз. инструм.*) — чиби́за.
Чувство выражения — почуття́ ви́разу, п. експресі́йне;
ч. размера — п. ро́зміру;
ч. ритмическое — п. ритму, п. ритмове́;
ч. тональности — п. тона́льне.
Чувствительно — чутли́во.
Чуждый (*строю*) — чужи́й щодо строю, до ла́ду.

Ш

Шансонетка — шансоне́тка.
Шарманка — катери́нка (*Г*, «*Муз*» *25 р. 55*).
Шарманщик — катери́нник(-ка).
Шар-резонатор — куля-озовни́ця, резона́торна куля.
Шейка (*скрипки*) — ши́йка (*Лдк 80*).
Шепелявить — шепеля́ти.
Шепелявость — **шепеля́вість(-вости)** («*Муз*» *25 р. 267*, *Тмч*).
Шепелявый — шепеля́вий (*Г*).
Шествие (*музыка к свадебному шествию*) — похідна́ (*Г*).
Шестиполутоновый — шостипівтоно́вий (*Над 10*).
Шеститакт — шостита́кт(-ту).
Шестичетвертной (*размер*) — шостичвертко́вий.
Шестнадцатая — *см.* **Нота, Пауза.**
Школа венецианская — шко́ла вене́цька;
ш. неаполитанская — ш. наполі́йська;
ш. нидерландская — ш. нідерля́ндська;
ш. римская — ш. ри́мська.
Шлейфер — шля́йфер.
Шов небный — шво піднебі́нне (*NA*, *Мед СеК*).
Шофар (*древ. евр. инстр.*) — шофа́р(-ра).
Штехер (*часть органа*) — ште́хер(-ря).
Штифт (*часть органа*) — штифт(-та).
Штрих — штрих(ха) (*ІШ*).
Шум — шум(-му) («*Муз 25 р. 123*), [го́мін(-мону) («*Муз*» *25 р. 27*, *Шн 79*), ше́лест(-ту) (*Шн 79*)].
Шутливий — жартли́вий, жартівли́вий.

Щ

Щедровка — щедрі́вка (*КолР 28*, *Г*).
Щека — щока́ («*Муз*» *25 р. 214*).
Щель гортанная — горля́нкова щі́лина (*NA*), голосни́ця (*ЛФз 231*, *Шн 81*, *ІШ*), [щі́лина голосова́ (*ФС*), ще́лина голосова́. («*Муз*» *24 р. 30*)].
Щипком — ущи́пком.
Щипок — у́щипок (*ІШ*), щипа́ння («*Муз*» *25 р. 191*).

Э

Эвакуант (*вентиль в органе*) — евакуа́нт(-та).
Эвфониум (*инструм.*) — евфо́ніюм(-ма).
Эвфония — милозву́чність(-ности), евфо́нія.
Экзамен кобзарский — ви́звілок(-лку) (*РвД*).
Экзерсис — впра́ва, екзерси́с(-су).
Экзерсировка — вправля́ння, екзерсува́ння.
Экзотический — екзоти́чний.
Эклога (*песня*) — екло́га.
Экоссез (*танец шотланд.*) — екосе́з(-за).
Экспирационный — видиха́льний, видишни́й, експіраці́йний (*КолР 49*, *Мед Сек*).
Экспирация — видиха́ння (*Мед Сек*), експірація (*Мед Сек*).
Экспозиция — експози́ція («*Муз*» *25 р. 337*);

э. двойная — експози́ція подві́йна.
Экспрессия — при́тиск(-ку), експре́сія (*ГчМ*, *Єм 55*).
Экспромт — експро́мт(-ту).
Эксцелентование — окселентува́ння (*ГчМ*).
Элегантно — ви́шукано, елега́нтно.
Элегически — су́мно, елегі́чно.
Элегический — сумни́й, елегі́чний.
Элегия — еле́гія.
Элемент гармонический — елеме́нт гармоні́йний;
э. мелодический — е. мелоді́йний;
э. ритмический — е. ритмі́чний;
э. тонический — е. тоні́чний (*КолР 22*).
Элизия (*выпущение такта*) — елі́зія.
Эллипс (*пропуск*) — е́ліпс(-су).
Эллиптический — еліпти́чний.
Эмиссия звука — подава́ння го́лосу.
Эмфатический — шту́чний, емфати́чний.
Энгармонизм — енгармо́нізм(-му) (*Лдк 45*, *Дрм*).
Энгармониум — енгармоніюм(-му).
Энгармонический — енгармоні́чний, енгармоні́йний (*Лдк 45*, *Дрм*).
Эндолимфа — ендолі́мфа.
Энергия (*звука*) — ене́ргія.
Эолиан (*инструм.*) — еоліа́н(-на).
Эолина (*инструм.*) — еоліна́.
Эпизод — епізо́д.
Эпилог — епіло́г(-га).
Эпиникион (*победная песнь*) — епіні́кіон(-на).
Эпистрофа — епі́строфа.
Эпиталама (*свадебная песнь*) — епіталама́.
Эпический — епі́чний.
Эпода (*ритм*) — епо́да.
Эсик — коло́дочка.
Эскиз — на́рис(-су) (*ІШ*), ескі́з(-зу) (*ІШ*);
э. гармонический — на́рис гармоні́йний.
Эскламация — по́клик(-ку) (*СЖМ*), есклама́ція.
Эсмеральда (*танец*) — есмера́льда.
Эстрада — помі́ст(-мосту), естра́да.
Этюд — ети́д(-да) (*Лдк*).
Эф (*в скрипке*) — голосни́ця (*Лдк*), еф.
Эффект синкопический — ефе́кт(-ту) синкопі́чний.
Эхо — луна́ (*Шн 81*, *ЛФз 211*), ві́дголос(-су) (*ФС*).

Я

Язык (*орган*) — язи́к(-ка) («*Муз*» *25 р. 215*, *NA*).
Язычек — язичо́к(-чка);
я. перепончатый — я. болончастий.
Ямб — ямб(-ба).
Ямбический — ямбі́чний.
Ячейка ритмическая — гру́па ритмі́чна.
Ящик воздушный (*в органе*) — скри́нька пові́тряна;
я. резонансовый — с. резона́нсова (*ФС*), с. відголо́сна, с. озовна́.

II
A

A — ля.
Abaissement de la voix (*фр.*), **Abbassamento di voce** (*ім.*) — зни́ження го́лосу.
A ballata (*ім.*) — у сти́лі баля́ди.
A battuta (*ім.*) — у такт, за по́даним та́ктом.
Abbandonatamente (*ім.*) — як доведе́ться.
Abbassamento di mano (*ім.*) — 1) зни́ження руки́ (в тактува́нні); 2) підкладáння руки́ (*у грі на форт.*).
Abbassamento di voce — *див.* **Abaissement de la voix.**
Abbellando (*ім.*) — прикраша́ючи.
Abbellimento (*ім.*) — прикра́са.
Abbreviamento (*ім.*), **abbreviature** (*ім.*), **abbreviazione** (*ім.*) — скоро́чення (*Лдк*), абревіату́ра.
Ab initio (*лат.*) — з поча́тку (*пор.* **Da capo**).
A bocca chiusa (*ім.*) — з закри́тим ро́том, скле́пленими уста́ми.
Ab ruptio (*лат.*) — пере́рва.
A capella (*ім.*) — хо́ром, без супро́воду.
A capriccio (*ім.*) — свави́льно, як до вподо́би, примхли́во.
Accarezzevole, carezzevole (*ім.*) — голубли́вий,-о, пестли́вий,-о, ні́жний,-о.
Accarezzevolmente (*ім.*) — голубли́во, пестли́во, ні́жно.
Accelerando (*ім.*), (*скороч.* **accel.**) — приско́рюючи, [приспі́шуючи (*Лдк*)].
Accentando, accentuando (*ім.*) — наголо́шуючи, з на́голосом, акценто́вано.
Accentato, accentuato (*ім.*) — наголо́шений,-но, з на́голосом, акценто́ваний,-но.
Accentatuato — *див.* **Accentato.**
Accento (*ім.*), **accentus** (*лат.*) — на́голос(-су).
Accentuando — *див.* **Accentando.**
Accentus — *див.* **Accento.**
Acciaccato (*ім.*) — кво́лий,-о.
Accompagnamento (*ім*). — су́провід(-воду), акомпаньяме́нт(-ту).
Accoppiato (*ім.*) — з'є́днаний,-но.
Accord à L'ouvert (*фр.*) — ако́рд відкри́тий; а. на ві́льних стру́нах.
Accordando (*ім.*) — пого́джуючи.
Accrescendo (*ім.*) — *див.* **Crescendo.**
A commodo (*ім.*) — *див.* **Commodamente.**
Acuto (*ім.*) — го́стрий,-о, прони́зуватий,-о.
Adagietto (*ім.*) — невели́чке **adagio.**
Adagio (*ім.*) (*скор.* **Ad. Ad-go**) — спроквола́, [пома́лу (*Дрм*), поважно, ве́льми поважно (*Лсн*, *Лдк*)];
a. assai (*ім.*) — ду́же спроквола́;
a. con moto (*ім.*) — спроквола́ рухли́во;
a. di molto (*ім.*) — *див.* **a. assai;**
a. pesante (*ім.*) — спроквола́ ва́жко.
Adagissimo (*ім.*) — ду́же спроквола́.
Ad dolorato (*ім.*) — скорбо́тний,-но, з жа́лем.
A deux mains — *див.* **A due mani.**
Adiratamente (*ім.*) — гні́вно, з се́рцем.
Adirato (*ім.*) — гнівни́й, гнівно.
Ad libitum (*лат.*) — *див.* **Libitum.**
Ad normam (*лат.*) — за но́рмою.
Adornando, adornatamente (*ім.*) — прикра́шуючи, оздо́блюючи.
A due (*ім.*), **à deux** (*фр.*) — на два (*голоси або інструменти*).
A due corde (*ім.*) — на двох стру́нах, на дві струни́.
A due mani (*ім.*), **à deux mains** (*фр.*) — на дві руки́.
Ad una corda (*ім.*) — на одні́й струні́.
A-dur — а-дур, ля-мажо́р(-ру).
Aequisonus (*лат.*) — рівнозву́чний (*два звуки рівної високости*).
Aequo animo (*лат.*) — спокі́йно.
Affabile (*ім.*) — ми́ло, приє́мно.
Affanando (*ім.*) — зади́хано, турбо́тно.
Affannato (*ім.*) — зади́ханий,-но, турбо́тний,-но.
Affettatamente, con affettazione (*ім.*) — вибо́рно, мані́рно.
Affettato (*ім.*) — вибо́рний,-о, мані́рний,-о.
Affetto (*ім.*) — при́язнь(-ні), любо́в(-ови).
Affettuosamente, con affetto (*ім.*) — при́язно, ві́ддано, [з вели́кою вира́зністю (*Дрм*), при́страсно (*Лдк*)].
Affettuoso (*ім.*) — при́язний,-о, ві́дданий-о.
Afflitto (*ім.*) — приг ні́чений,-о.
Affrettando (*ім.*) — приско́рюючи, з по́спіхом (*Лдк*).
Affrettato (*ім.*) — приско́рений,-о.
Affrettoso (*ім.*) — поспі́шний,-о.
Agevole (*ім.*) — ле́гкий,-ко, неви́мушений,-но.
Agevolmente, con agevolezza (*ім.*) — ле́гко, неви́мушено.
Agevolissimo (*ім.*) — без жо́дного при́мусу, якнайле́гше.
Aggiustatamente (*ім.*) — то́чно в такт.
Agiatamente (*ім.*) — вигі́дно, зру́чно.
Agilità (*ім.*) — рухли́вість(-вости), жва́вість(-вости).
Agilitamente, con agilità (*ім.*) — жва́во, рухли́во.
Agitato (*ім.*) — збу́джений(-но), схвильо́ваний,-но, [бурхли́во (*Лдк*)];
a. con passione — збу́джено, з при́страстю.
Air (*фр.*) — а́рія.
Ais — ля дієз(-за).
Aisis — ля з подві́йним дієзом.
A la mesure (*фр.*) — за те́мпом, до темпу.
Al fine (*ім.*) — до кінця́ (*Лдк*).
Alivre ouvert (*фр.*) — відра́зу, не гото́ючись (*грати або співати*).
All'antica (*ім.*) — в анти́чному, стародáвньому стилі.
All'ongarese — *див.* **Ongarese.**
All'ottava alta (*ім.*) — у ви́щій окта́ві (*грати*).
All'ottava bassa (*ім.*) — у ни́жчій окта́ві, на окта́ву ни́жче (*грати*).
Alla breve (*ім.*) — в скоро́ченому ру́хові, скоро́чено, [те́мпо у два ра́зи скорше (*Лдк*)].
Alla capella — *див.* **A capella.**
Alla diritta — *див.* **Diritta.**
Alla marcia (*ім.*) — маршови́м те́мпом.
Alla militare (*ім.*) — військови́м те́мпом.
Alla moderna (*ім.*) — в нового́му сти́лі.
Alla Palestrina (*ім.*) — в сти́лі Палестри́новому.
Alla polacca (*ім.*) — *див.* **Polacca.**
Alla pulcinella (*ім.*) — карикату́рно, потво́рно.
Alla quinta (*ім.*) — в кві́нту, в інтерва́л кві́нти;
a. quinta bassa — в ни́жню кві́нту, на кві́нту вниз.
Allargando (*ім.*) — пошири́ючи.
Alla riversa (*ім.*) — *див.* **Riverso.**
Alla siciliana (*ім.*) — по-сіцилійському.
Alla stretta (*ім.*) — сти́сло.
Alla tedésca — *див.* **Tedesca.**

Alla turca (*іт.*) — по-туре́цькому.
Alla zingara (*іт.*) — по-цига́нському.
Alla zoppa (*іт.*) — спотика́ючися, кульга́ючи.
Allegramente (*іт.*) — ве́село, жва́во.
Allegretto (*іт.*) (*скороч.* — **All-tto**) — швиде́нький,-ко, хуте́нький,-ко (*Лсн*), [жва́во (*Дрм*)];
a. non tanto — пово́лі, не ду́же рухли́вий,-во (*Лсн*);
a. scherzando — хуте́нький,-ко, жартівли́вий,-во, [пруде́нько (*Лсн*)].
Allegrissimo (*іт.*) — ду́же й ду́же швидки́й,-ко, ду́же й ду́же хутки́й,-ко (*пор.* **Presto**).
Allegro (*іт.*) (*скороч.* — **All-o**) — весе́лий,-ло, швидки́й,-ко (*Лсн, Дрм*), хутки́й,-ко (*Лсн*), [пру́дко (*Лсн*), шпа́рко, ско́ро, жи́во (*Лдк*), жва́во (*Кол*)];
a. assai — ду́же швидки́й,-ко, [жва́во (*Лсн*)];
a. giojoso — швидки́й,-ко, весе́лий,-ло, ра́дісний,-но;
a. giocoso — швидки́й,-ко, грайли́вий,-во, шпарки́й,-ко (*Лсн*);
a. irato — швидки́й,-ко, розгні́ваний,-но, з се́рцем;
a. ma non troppo — не на́дто швидки́й, жвавий,-о, нена́дто (*Кол*);
a. moderato — швидки́й,-ко, помірний,-но;
a. molto — дуже швидки́й,-ко, (*Лсн*), *пор.* **a. assai**;
a. non tanto — не так шви́дко;
a. vivace — швидки́й,-ко, жва́вий,-во.
Allentamento (*іт.*) — сповільнення, зага́єння.
Allentando, rallentando (*іт.*) — зага́юючи, затри́муючи, зме́ншуючи.
Allentato (*іт.*) — сповільнений,-но.
All'improvista (*іт.*) — не гото́ючись, імпровізо́вано (*грати або співати*).
Al loco (*іт.*), **loco** (*лат.*) — на мі́сці.
All'ungarese — *див.* **Ongarese.**
All'unisono (*іт.*) — в один звук, в унісо́н.
Al piacere (*іт.*) — *див.* **A piacere.**
Al rigore di tempo (*іт.*) — точні́сінько в такт, досто́тно в такт.
Al riverso (*іт.*) — на зворо́ті.
Al segno (*іт.*) — до по́значки.
Al tempo (*іт.*) — в (попере́дньому) те́мпі, *див.* **A tempo.**
Alterato (*іт.*) — зміне́ний,-но.
Alterazione (*іт.*) — зміна, відмі́на.
Alternamente (*іт.*) — навпереміну.
Alternativo (*іт.*) — перемі́нний.
Alto (*іт.*) — альт(-та) (*голос*).
Alzamento di mano (*іт.*) — піднесення руки́ (*у тактуванні*);
a. di voce (*іт.*) — підви́щування го́лосу (*в співі*).
Alzando (*іт.*) — здійма́ючи (*догори*).
Amabile (*іт.*) — ласка́вий,-во.
Ambitus (*лат.*) — о́бсяг,-гу, об'є́м,-му (*голосу, інструменту*).
A mezza voce (*іт.*) — опівго́лоса (*Лсн*), півго́лосом.
A-moll — а-моль, ля мино́р(-ру).
Amorevole (*іт.*) — лю́бий,-бо.
Amoroso (*іт.*) — любо́вний,-но (*Лдк, Лсн*), з зако́ханням, [мрійливо (*Лдк*)].
Anakrusis (*гр.*) — передта́кт,-ту, анакру́за.
Ancora (*іт.*) — ще раз.
Andamento (*іт.*) — хід (хо́ду).
Andante, *скор.* **and.** (*іт.*) — ходо́ю, по́вагом (*Лсн*), пома́лу, пости́ху, [пова́жно];
a. cantabile — пома́лу співо́че, пости́ху співо́че (*Лсн*);
a. grave — пова́жною ходо́ю, по́ва́жно (*Лсн*), [протя́жно (*СпК*)];
a. marziale — маршово́ю ходо́ю, [пома́лу мі́рно (*Лсн*)];
a. mesto — по́вагом су́мно, [пова́жно з сму́тком (*СпК*), мі́рно з сму́тком (*Лсн*)];
a. moderato — помірною ходо́ю, зві́льна в мі́ру (*Кол*), [сти́ха пома́лу, пово́лі, пли́вко (*СпК*)];
a. mosso — рухли́вою ходо́ю, [тро́хи хутчі́й (*Лсн*)];
a. non troppo — не ду́же по́вагом, [зві́льна не на́дто, (*Кол*), поволі (*Лсн*)];
a. poco moderato — не ду́же поміркою ходо́ю, [тро́хи пома́лу, сти́ха пома́лу (*Лсн*)];
a. poco mosso — не ду́же рухли́вою ходо́ю;
a. quasi adagio — ходо́ю ма́йже спроквола́;
a. sostenuto — стри́маною ходо́ю, [по́вагом стри́мано, пова́жно сти́ха (*Лсн*), зві́льна протя́жно (*Кол*)];
a. vivace — ходо́ю жва́во, [хуте́нько (*Лсн*)].
Andantino (*іт.*), *скор.* **and., and-tino, and-no** — помале́ньку, не ду́же по́вагом, по ма́лу-ма́лу (*Лсн*), ві́льно, [не шви́дко (*Лсн*), (*Кош*), в мі́ру повільно (*СпК*), ле́гким хо́дом (*Лдк*), ві́льним хо́дом (*Кол*)];
a. mosso — помале́ньку рухли́во, [не дуже ху́тко, ве́село (*Лсн*)].
Angosciosamente (*іт.*) — ту́жно.
Angoscioso (*іт.*) — ту́жни́й,-но.
Animando (*іт.*) — жва́во, [з душе́ю, з захо́пленням (*Дрм*), з життя́м, із запа́лом (*Лдк*)].
Animato (*іт.*) — жва́вий,-во.
Animoso (*іт.*) — смі́лий,-ло, сміливий,-во.
Antecedente (*іт.*) — «попере́дній» (*голос в фузі, що викладає тему*); *порівн.* **Вождь, Proposta, Dux.**
Anteludium (*лат.*) — *див.* **Praeludium.**
Anticipatio (*лат.*) — за́скок, упере́дження, підхо́д, пред'є́м.
A piacimento (*іт.*) — *див.* **Piacimento.**
A piacere (*іт.*) — *див.* **Piacere.**
A piena voce (*іт.*) — *див.* **Piena.**
Appassionato (*іт.*) — при́страсний,-но (*Лдк*).
Appenato (*іт.*) — страждённий,-но.
A premiere vue (*фр.*), **a prima vista** (*іт.*) — *див.* **Vista**; *порівн.* **A livre ouvert.**
A prima vista — *див.* **A premiere vue.**
A punto d'arco (*іт.*) — кінцем смичка́ (*грати*).
A quatre mains (*фр.*), **a quattro mani** (*іт.*) — на чоти́ри руки́.
A quatre parties (*фр.*), **a quattro parti** (*іт.*) — на чоти́ри па́ртії.
A quatre voix (*фр.*), **a quattro voci** (*іт.*) — на чоти́ри го́лоси.
A quatre seuls (*фр.*), **a quattro soli** (*іт.*) — на чоти́ри соліс́ти.
A quattro parte — *див.* **A quatre parties.**
A quattro soli — *див.* **A quatre seuls.**
A quattro voci — *див.* **A quatre voix.**
Arbitrio (*іт.*), **arbitrium** (*лат.*) — по́гляд ро́зсуд.
Arcato, coll'arco (*іт.*) — смичко́м гра́ти.
Arco (*іт.*), *скор.* **arc.** — смичо́к(-чка).
Ardente (*іт.*) — па́лко.
Arditissimo (*іт.*) — ду́же сміли́й,-ло, дуже сміливий,-во.
Ardito (*іт.*) — сміли́й,-ло, сміли́вий,-во.
Aria (*іт.*), **air** (*фр.*) — а́рія, пі́сня, [спі́вний твір (*Лдк*)];
a. di bravura — арія брави́рна.
Arietta (*іт.*) — мала́ а́рія (*Лдк*).

Arioso (*іт.*) — 1) співо́чий,-че, співни́й,-но; 2) *див. в 1 ч. сл.* **Ариозо**.
Arpinella (*іт.*) — мала́ га́рфа.
As — ля-бемо́ль(-ля).
Asas — ля-дубль бемо́ль(-ля).
Assai (*іт.*) — ду́же, до́сить (*Лдк*).
Assoluto — безумо́вний, абсолю́тний;
a) **prima donna assoluta** — *див.* **Prima donna**;
b) **primo uomo assoluto** — *див.* **Primo uomo.**
A suo arbitrio (*лат.*) — за вла́сним ро́зсудом.
A suo bene placito (*лат.*) — як до вподо́би.
A suo commodo (*іт.*) — як зручні́ше.
A suo luogo (*іт.*) — на своєму мі́сці.
A tempo, al tempo, *скороч.* **A. T.** — зазна́ченим те́мпом, *порівн.* **Tempo primo.**
A tre (*іт.*), **a trois** (*фр.*) — на три го́лоси, триголо́сно.
A tre parti (*іт.*), **a trois parties** (*фр*). — на три па́ртії.
A tre voci (*іт.*), **à trois vois** (*фр.*) — на три го́лоси.
A trois — *див.* **A tre.**
A trois parties — *див.* **A tre parti.**
A trois voix — *див.* **A tre voci.**
Attacca (*іт.*) — за́раз, нега́йно (*по скінченні якогось уступу або частини зараз далі*).
Attacca subito il seguente — без зупи́нки почина́ти насту́пну части́ну.
Auftakt (*нім.*) — передта́кт(-ту), *див.* **Затакт.**
Augmentatio (*лат.*) — збі́льшення, поши́рення; *порівн.* **Увеличение.**
Aumentando (*іт.*) — збі́льшуючи.
A una corda (*іт.*) — на одні́й струні́.
A vista — *див.* **A prima vista, A premiére vue.**

B

B — сі-бемоль(-ля).
B cancellatum (*лат.*) — **B** (**b**) гранча́сте, (щабля́сте), (*первісно вживалось як знак підвищення*).
B-dur — сі-бемо́ль мажо́р(-ру).
B-moll — 1) **b**) кру́гле (б), сі-бемоль; 2) озна́ка зни́ження, обни́жник,-ка, бемоль.
B-moll — сі-бемо́ль мино́р(-ру).
B quadratum (*лат.*), **durum** (*лат.*) **be caréе** (*фр.*) — 1) б квадрато́ве (b), сі натура́льне; 2) ознака ♮ (бека́р).
BB — подвійний бемо́ль(-ля).
Bagatelle (*фр.*) — дрібни́чка, багателя.
Baguettes de tambour (*фр.*) — тараба́нні палички́.
Ballabile (*іт.*) — танко́во, до та́нців.
Ballematia, ballistia (*іт.*) — танкова́ пі́сня.
Banda (*іт.*), **bande** (*фр.*) — хор трубачі́в, духова́, мі́дна орке́стра.
Bande (*фр.*) — *див.* **Banda.**
Barcarolla (*іт.*), **barçarolle** (*фр.*) — баркаро́ля, човнико́ва (*пісня*), пі́сня венеці́йських човнярі́в.
Barcarolle — *див.* **Barçarolla.**
Barocco (*іт.*) — чудни́й,-но, химе́рний,-но (*ритмом, мелодією й гармонією*).
Basse (*фр.*). **basso** (*іт.*) — бас(-са).
Basse contre (*фр.*) — низьки́й бас;
b. contreinte (*фр.*) — *див.* **Basso ostinato**;
b. double (*фр.*) — контраба́с(-са).
Basso buffo (*іт.*) — бас-бу́фо, бас для коміч них ро́лів в о́пері;
b. continuo (*іт.*) — доде́ржаний, трива́лий, продо́вжений бас;
b. ostinato (*іт.*) — упе́ртий бас (*Лдк*);
b. ripieno (*іт.*) — б. підси́лений, б. гуртови́й;
b. solo (*іт.*) — оди́н бас.
Baton (*фр.*) — па́личка, па́вза, мовча́нка.
Baton de mésure — дириге́нтська па́личка, такті́вка (*N*).
Bàton à deux mesures — двота́ктова па́вза.
Battuta (*іт.*) — такт,-ту, та́ктовий уда́р,-у, та́ктовий мах,-ху, тактува́ння.
ritmo di 2, 3, 4 bat. (*іт.*) — ритм з *2, 3, 4* тактів;
b. di tre (*іт.*) — трита́ктове ре́чення.
Be carree (*фр.*) — *див.* **B. quadratum.**
Bel canto (*іт.*) — красно́спів,-ву.
Bellicoso (*іт.*) — войовни́чий,-че.
Ben — *див.* **Bene.**
Ben cantando (*іт.*) — ду́же співу́че.
Bene, ben (*іт.*) — до́бре, ду́же.
Ben marcato — *див.* **Marcato.**
Bene placito (*лат., іт.*) — до вподо́би.
Bene tenuto (*іт.*) — до́бре доде́ржуючи.
Berceuse (*фр.*) — колиско́ва пі́сня.
Bianca (*іт.*) — бі́ла но́та, полови́нна но́та.
Bicinium (*лат.*) — двоголосний твір для спі́ву.
Bis (*лат., іт.*) — дві́чі, вдру́ге.
Bisogna (*іт.*) — слід, тре́ба, пови́нно.
Bizzaramente (*іт.*) — ди́вно, химе́рно, вига́дливо.
Bizzaro (*іт.*) — ди́вний,-но, химе́рний,-но.
Bocca (*іт.*) — уста́, рот.
Bravura (*іт.*) — відва́га, рішу́чість(-чости).
Brevis (*лат.*) — коро́ткий, коро́тка або полови́нна но́та.
Brillante (*іт.*) — блиску́чий,-чо (*Лдк*).
Brio (*іт.*) — жва́вість(-вости), за́пал(-у), блиск(-ку).
Brioso (*іт.*) — жва́вий,-во, блиску́чий,-чо.
Bruscamente — *див.* **Brusco.**
Brusco (*іт.*), **bruscamente** (*іт.*) — гру́бо, шо́рстко.
Burla, burlesca, burletta (*іт.*) — жарт(-ту), жартівли́ва, гумористи́чна муз. п'єска.
Burlando, burlescamente — жарту́ючи, жартома́.
Burlesco, alla burlesca — жартівли́вий,-во.
Burlesca — *див.* **Burla.**
Burlescamente — *див.* **Burlando.**
Burletta — *див.* **Burla.**
Bussando (*іт.*) — висту́куючи, тве́рдо.
Buffo (*іт.*) — коми́чний, смішни́й.

C

C — до.
Cadence (*фр.*) — *див.* **Cadenza.**
Cadenza (*іт.*), **cadence** (*фр.*), *скор.* **cad.** — кінці́вка, закі́нчення, каденція.
Cadenca di bravura — кінцівка брату́рна;
c. d'inganno — к. фалши́ва;
c. ficta (*лат.*) — к. фікти́вна;
c. fiorita (*іт.*) — к. оздо́блена фіорит у́рами.
Cadence rompue (*фр.*) — к. пере́рвана.
Caesura (*лат.*) — цезу́ра.
Caisse (*фр.*) — *див.* **Cassa**
Calando (*іт.*) — стиха́ючи, що раз ти́хше (*Лдк*), *порів.* **Diminuendo.**
Calandrone (*іт.*) — каляндро́н(-на) (*флейтоподібний інстр. італійських селян з 2-ма хлипками*).
Calascione (*фр.*) — каляшо́н(-на) (*інструмент із типу мандоліни*).

Caldamente (*ім.*) — гаряче́, щи́ро.
Calmando (*ім.*), **con calma** (*ім.*) — заспоко́юючи, спокі́йно.
Calmato (*ім.*) — спокі́йний,-но.
Caloroso (*ім.*) — палки́й,-ко.
Cambiata — *див.* **Nota cambiata.**
Camera (*ім.*) — кімна́та.
Camerae musica (*лат.*) — му́зика покойо́ва, м. ка́мерна.
Campana (*лат.*) — дзвін (дзво́на).
Campanella (*ім.*) — дзвінок(-нка́,) дзвіно́чок(-чка).
Candidamente (*ім.*) — про́сто, від щи́рого се́рця.
Candido — про́стий,-то, щи́рий,-ро.
Cancricat (*лат.*) — «рачкує», лі́зе наза́д, як рак (*у канонi*).
Cancricans (canon, imitatio) — ракоподі́бний.
Canerizzamente, canerizante (*ім.*) — зворо́тно, на зворо́т.
Canon (*грец., лат.*), **canone** (*ім.*) — кано́н(-ну).
Canon apertus (*лат.*) — канон відкри́тий;
c. enigmaticus (*лат.*) — к. загадко́вий;
c. perpetuus (*лат.*) — *див.* **Infinitus**;
c. per augmentationem (*лат.*) — к. збі́льшеними но́тами;
c. per diminutionem (*лат.*) — к. зме́ншеними но́тами;
c. infinitus, perpetuus (*лат.*) — к. нескінче́нний;
c. per tonos — к. колови́й, к. кругови́й, к. че́рез тон.
Canone sciolto (*ім.*) — к. ві́льний.
Cantabile (*ім.*) — співу́чий,-чо (*Дрм*), [співни́й,-но (*Лдк*)].
Cantando (*ім.*) — співу́че (*Дрм*).
Cantata (*ім.*) — канта́та (*твір для співу*) (*Лдк*).
Cantato (*ім.*) — співни́й,-о.
Canterellando (*ім.*) — ти́хо, ніби́ про се́бе наспі́вуючи.
Cantico (*ім.*) — *див.* **Canticum.**
Canticum (*лат.*), **cantico** (*ім.*) — хва́льна, похва́льна або прослав на́ пі́сня.
Cantillato (*ім.*) — співу́чий,-чо (*грати на інструм.*).
Cantilena (*ім.*) — кантилена.
Canto (*ім.*), **cantus** (*лат.*) — спів(-ву).
canto a capella (*ім.*) — спів хорови́й без супроводу;
c. figurato (*ім.*) — с. фігуро́ваний, прикра́шений (*мелізмами, кольоратурою*);
c. naturale (*ім.*) — с. приро́дний, не шту́чний;
c. recitativo (*ім.*) — с. речитати́вний;
c. spianato (*ім.*) — с. ви́рівняний, с. рі́вний.
Cantor (*лат.*) — кантор, співе́ць(-вця).
Cantus — *див.* **Canto.**
cantus firmus (*лат.*), *скор.* **C. F.** — с. ста́лий, ста́ла мело́дія;
cantus planus (*лат.*), **plein-chant** (*фр.*) — с. рі́вний, с. рі́вними но́тами (*Григоріянський спів*).
Canzona (*ім.*) — пі́сня, канцо́на (*Лдк*).
Capo (*ім.*), *скор.* **C.** — поча́ток(-тку);
da capo, *скор.* **d. c.** — від поча́тку.
Caprice (*фр.*) — *див.* **Capriccio.**
Capriccio (*ім.*), **caprice** (*фр.*) — прі́мха, химе́ра, інструм. п'єса примхли́вого або химе́рного (*своїм ритмом*) характеру;
a capriccio — свавільно, за вподо́бою.
Capricciosamente (*ім.*) — свавільно, вередли́во.
Capriccioso (*ім.*) — свавільний,-но.
Carezzando (*ім.*) — голу́блячи, пе́стячи.
Carezzevole (*ім.*) — *див.* **Accarezzevole.**
Carillon (*фр.*) — гра на дзво́нах.
Catena (*ім.*) — ланцю́г;
c. di trilli — ланцю́г(-го) трильови́й, ланцю́г з три́лів, ряд три́лів.
Cassa (*ім.*), **caisse** (*фр.*) — тараба́н(-на);
cassa grande (*ім.*), **grande caisse** (*фр.*) — вели́кий тараба́н(-на).
C-dur — до-мажор(-ру).
Celere (*ім.*) — хутки́й,-ко, прудки́й,-ко.
Celerità (*ім.*) — ху́ткість(-кости), пру́дкість(-кости);
con celerita (*ім.*) — з прудкістю, ху́тко, пру́дко.
Cello (*ім.*), *скор. слово* **Violoncello** — *див.* **Виолончель** (*1 част.*).
Cercare la nota (*ім.*) — «шукати ноти», 1) непе́вно, нето́чно інтонува́ти; 2) перехо́дити з тона на тон за допомо́гою **portamento** (*див. це слово*) (*хиба в співі*).
Ces — до-бемо́ль(-ля).
Chanson (*фр.*) — пі́сня.
Chansonnette (*фр.*) — пі́сенька.
Chevalet (*фр.*) — *див.* **Ponticello.**
Chorda (*гр.*) — *див.* **Corda.**
Cis — до-дієз(-за).
Cisis — до з подві́йним дієзом.
Civettando (*ім.*) — ви́шукано, коке́тно.
Civettato (*ім.*) — ви́шуканий,-но.
Clara voce (*лат.*) — *див.* **Voce.**
Clarinetto (*ім.*) *скороч.* **cl.** — кляри́не́т(-та), кляр не́т(-та);
c. primo, *скор.* **cl. 1** — перший кляри́не́т, п. кляр нет.
Clarino (*ім.*) — труба́, сурма́.
Clavis (*лат.*) — ключ.
C-moll — до-мино́р(-ру).
Coda (*ім.*) — ко́да.
Cogl'instrumenti (*ім.*) — з інструмето́вим супро́водом.
Col, coll', colla, collo (**con il, con la**) — з (*чим*).
Coll'arco — смичко́м.
Col basso — з ба́сом.
Col canto — із спі́вом, з сопра́ном.
Coll — *див.* **Col.**
Colla — *див.* **Col.**
Col legno — *див.* **Legno.**
Col sordino — з сурди́ною.
Colla destra — правою руко́ю, прави́цею.
Colla parte — з головно́ю па́ртією, з головни́м го́лосом.
Colla sinistra — лі́вою руко́ю, ліви́цею.
Colla punta dell'arco — кінце́м смичка́.
Collo — *див.* **Col.**
Come (*ім.*) — як.
Come prima — (*рух такий*) як рані́ш, як споча́тку.
Come sopra — як ви́ще (*зазначено*).
Come sta — як поста́влено, як напи́сано, не ухиля́ючися від напи́саного.
Comes (*лат.*) — супу́тник(-ка), супрові́дник(-ка).
Commodamente (*ім.*), **a commodo** (*ім.*) — ви́гідно, зру́чно.
Commodo (*ім.*) — спокі́йний,-но (*Дрм*), зру́чний,-но, ви́гідний,-но (*Лдк*).
Commosso (*ім.*) — схвильо́ваний,-но.
Con (*ім.*) — з (*чим*);
c. abandono — на призволя́ще;
c. affettazionne — *див.* **Affettatamente**;
c. affetto — *див.* **Affettuosamente**;

c. afflizione — з сму́тком, з журбо́ю, журли́во;
c. agevolezza (*іт.*) — *див.* **Agevolmente**;
c. agilità — *див.* **Agilita**;
c. agitazione — турбо́тно, хвили́юючись, з хвилюва́нням;
c. alcuna licenza — з де́якою во́льністю;
c. allegrezza — з весе́лістю, ве́село, бадьо́ро;
c. alterezza — з го́рдістю, з пихо́ю, го́рдо;
c. amarezza — з гі́ркістю, гі́рко;
c. amore — з любо́в'ю, з закоха́нням;
c. anima — чу́ло, щи́ро;
c. ardore — па́лко, з за́палом;
c. brio — з жва́вістю, з бли́ском, жва́во, блиску́че;
c. calma — *див.* **Calmando**;
c. calore — па́лко;
c. celerità — шви́дко, з шви́дкістю;
c. collera — з гні́вом, серди́то;
c. commodo — зру́чно, без по́спіху;
c. debolezza — безси́ло, мля́во;
c. delicatezza — деліка́тно;
c. delizia — з насоло́дою;
c. desiderio, con voglia — па́лко, з жаго́ю;
c. desiderio intenso (*іт.*) — ду́же па́лко; з вели́кою жаго́ю;
c. devozione — з побо́жністю;
c. diligenza — пи́льно, дбайли́во;
c. discrezione — *див.* **Discretamente**;
c. disperazione — розпа́чливо, безнадійно, [благаючи (*Лсн*)];
c. dolce maniera — приє́мно, ні́жно;
c. dolcezza — м'я́ко;
c. dolore, con duolo — з бо́лем, мов у го́рі;
c. duolo — *див.* **Con dolore**;
c. durezza — *див.* **Duramente**;
c. eleganza — з елега́нтністю, із сма́ком, ви́шукано;
c. elevazione — піднесено;
c. emozione crescente — з расту́чим хвилюва́нням;
c. entusiasmo — з ентузія́змом, з за́хватом;
c. espressione — з яскра́во ви́явленим почуття́м, вира́зно (*Дрм*);
c. estro poetico — з поети́чним захо́пленням, з поети́чним надхне́нням;
c. facezia (*іт.*) — *див.* **Facetamente**;
c. facilità — з ле́гкістю, легко;
c. fermezza — з тве́рдістю, міцно;
c. festivita — уроч и́сто, святко́во;
c. fiducia — з дові́рливістю, довірливо;
c. fierezza — з го́рдістю, з пихо́ю;
c. finezza — ви́тончено;
c. fiochezza — хри́пко;
c. forza — із си́лою;
c. franchezza — *див.* **Franchezza**;
c. fretta — *див.* **Fretta**;
c. fuoco — з за́палом (*Лсн*), вогни́сто;
c. garbo — *див.* **Garbo**;
c. grandezza — з вели́чністю, вели́чно, веле́бно;
c. gravita — *див.* **Gravita**;
c. grazia — з гра́цією, грацію́зно;
c. gusto — із сма́ком;
c. impeto (*іт.*) — із спону́ки, рву́чко;
c. ira — *див.* **Ira**;
c. ironia — *див.* **Ironicamente**;
c. languidezza — знемо́жено, [сти́ха, пома́лу (*Лсн*)];
c. leggerezza — з ле́гкістю, злегенька;
c. libertà — *див.* **Libertà**;
c. licenza — *див.* **Licenza**;
c. malinconia — *див.* **Malinconia**;
c. mano destra — пра́вою руко́ю, прави́цею;
c. mano sinistra — ли́вою руко́ю, ліви́цею;
c. mestizia — з жа́лем (*Лсн*), сумно (*Лдк Дрм*), [похму́ро (*Лдк*)];
c. molto espressione — з вели́ким почуття́м, з експресією;
c. molto passione — з вели́кою при́страстю;
c. morbidezza — ла́гідно, м'я́ко;
c. moto — *див.* **Moto**;
c. nobilità — шляхе́тно;
c. nobile orgoglio — з шляхе́тною го́рдістю;
c. osservanza — з ува́гою, з обере́жністю;
c. ottava, con 8-va — в окта́вах (*грати*);
c. pacatezza — *див.* **Pacatamente**;
c. passione — *див.* **Passione**;
c. patimento — *див.* **Patimento**;
c. paura — *див.* **Paurosamente**;
c. precisione — з то́чністю, з докла́дністю;
c. rabbia — шале́но, з навіже́нством;
c. rattezza — *див.* **Rattezza**;
c. rigore — *див.* **Rigorosamente**;
c. sentimento — *див.* **Sentimento**;
c. sentimento gustoso — з почуття́м сма́ку;
c. semplicità — по́просту, спроста́;
c. sforzo — *див.* **Sforzo**;
c. snellezza — *див.* **Snellamente**;
c. snellità — *див.* **Snellamente**;
c. solennità — уроч и́сто;
c. somma fozra (*іт.*) — якнайду́жче;
c. sordino — з сурди́ною, з гаси́лком, під сурди́ну;
c. spavento (*іт.*) — з о́страхом;
c. spirito — *див.* **Spirito**;
c. strepito — з гу́чністю, гу́чно, галасли́во;
c. sveltezza — ме́тко;
c. tardezza — з запі́зненням, пові́льно, *див.* **Tardo**;
c. tenerezza — *див.* **Teneramente**;
c. timidezza — бо́язко, несмі́ло;
c. tinto — з (відпові́дним) відті́нком;
c. tristezza — *див.* **Tristezza**;
c. tutta la forza — *див.* **Forza**;
c. umore — *див.* **Umore**;
c. un dito — одни́м па́льцем;
c. variazioni — з відмі́нами, з варія́ціями;
c. vagezza — *див.* **Vagamente**;
c. velocita — *див.* **Velocemente**;
c. vigore — могу́тньо, ду́же;
c. violenza — *див.* **Violentemente**;
c. vivezza — з жва́вістю, жва́во;
c. voglia, con desiderio — па́лко, жагу́че;
c. zelo — стара́нно, пи́льно, з дба́лістю, з щи́рістю;
Concertando (*іт.*) — концерту́ючи.
Concertato (*іт.*) — концерти́ст(-та).
Concertant (*фр.*) — концерта́нтний,-о́вий (*голос або струмент у п'єсі*).
Concerto (*іт.*) — конце́рт(-ту);
c. di chiesa — к. церко́вний;
c. grosso — к. 1) вели́кий, 2) муз. твір за участю декількох концертовних інстр.
Conclusione (*іт.*) — заве́ршення, заки́нчення, конклю́зія.
Concordanza (*іт.*) — милозву́ччя.
Concordante (*іт.*) — баритон(-на), го́лос(-су) баритоновий.
Conductor (*лат., англ.*) — дириге́нт(-та).

Continuo (*іт.*) — трива́лий, протя́жний.
Contra (*іт.*) — про́ти.
Contr'arco (*іт.*) — хи́бним смичко́м.
Contra battuta (*іт.*) — про́ти та́кту, не в такт.
Contrapunctus (*лат.*), **contrapunto** (*іт.*),
contrepoint (*фр.*) — контрапу́нкт(-ту);
c-us aequalis (*лат.*) — к. рі́вний (простий);
c-us inaequalis (*лат.*) — к. нері́вний; к. неодна́ковий;
c-to alla mente (*іт.*) — к. імпровізо́ваний, к. без готува́ння;
c-to alla zoppa, sincopato (*іт.*) — к. синкопо́ваний;
c-to sopra il soggetto (*іт.*) — к. на да́ну те́му;
c-us floridus (*лат.*) — к. квітча́стий, к. різноманіти́ний;
c-to sincopato — *див.* **C-to alla zoppa.**
Contrario — проти́вний, протиле́жний.
Contrasubiect — *див.* у *1 част. сл.* **Противосложение.**
Contra tempo (*іт.*) — зага́ювання, спі́знення (*голосу при руховій догори або вниз*).
Contrepoint (*фр.*) — *див.* **Contrapunctus.**
Conversio (*лат.*) — обе́рнення.
Corda (*лат., іт.*), **corde** (*фр.*) — струна́.
Corne (*фр.*) — *див.* **Corno.**
Corno (*іт.*), **corne** (*фр.*) — ріг (рогу), вальдго́рн;
c. inglese (*іт.*) — англійський ріжо́к(-жка).
Coro (*іт.*) — хор(-ру);
c. pieno — по́вний хор, уве́сь хор, усі́м хо́ром.
Corona (*лат.*) — *див. 1 ч.* **Фермата.**
Cornet (*фр.*) — *див.* **Cornetto.**
Cornetto (*іт.*), **cornet** (*фр.*) — ріжо́к(-жка).
Courante (*фр.*) — кура́нта (*танець*).
Crescendo (*іт.*), *скор.* **cresc., accrescendo** (*іт.*) — «зро́щуючи», зміцнюючи, чим раз ду́жче, щораз сильні́ше (*Лдк, Кол*).
Croche — *див.* **Croma.**
Croma (*іт.*), **croche** (*фр.*) — ві́сімка (нота).
Custos (*гр.*) — сто́рож (*значок, що стоїть на кінці нот. рядка; він показує першу ноту в дальшому рядку*).

D

D — ре.
D — *скор.* **discantus.**
D., *скор.* **destra** (*іт.*), **droite** (*фр.*) — пра́ва рука́, прави́ця.
Da capo, *скор.* **d. c.** — *див.* **Capo.**
Da capo senza repetizione (*іт.*) — з поча́тку до кінця́, але не повто́рюючи, без повто́рювання.
Da capo sin'al fine (*іт.*) — з поча́тку до кінця́ (*повторити*).
Da capo sin'al segno, poi segue la coda (*іт.*) — від поча́тку, до по́значки (*повторити*), по́тім іде ко́да.
Dal — *див.* **Del.**
Dal segno — *див.* **Segno.**
Dämpfer (*нім.*) — глушни́к(-ка); де́мпфер(-ра.)
D-dur — ре-мажор(-ру).
D-moll — ре-мінор(-ру).
D. S. *скор.* **dal segno** (*іт.*) — від по́значки, від зна́ку (*Лдк*).
Debole (*іт.*) — слабки́й,-ко.
Debolmente (*іт.*) — сла́бко.
Decachordon (*гр.*) — 1) десятистру́нник(-ка); десятистру́нний інстру́мент(-ту); 2) десятизву́ччя, десятизвуко́вий ряд.
Decima (*лат.*) — де́цима, деся́тий ступінь від да́ного тону.
Decimola (*лат.*) — децимо́ля, деся́тка (*група з 10 нот, що рівняються до таких же 8*).
Deciso (*іт.*) — рішу́че.
Declamando (*іт.*), **declamé** (*фр.*) — деклямо́вуючи, рецитуючи.
Declamé (*фр.*) — *див.* **Declamando.**
Decrescendo, *скор.* **decresc.** (*іт.*) — щораз сла́бше (*Лдк*), зме́ншуючи си́лу зву́ка, поступо́во затиха́ючи.
Dedica (*іт.*) — посвя́та.
Dedicatio (*лат.*), **dèdication** (*фр.*) — дода́ток(-тку), при́пис(-су) (*до твору*), посвя́та.
Dèdication (*фр.*) — *див.* **Dedicatio.**
Dedicato (*іт.*), **dediè** (*фр.*) — присвя́чений,-но, при́пис(-су).
Dedicatione (*іт.*) — *див.* **Dedica.**
Dediè (*фр.*) — *див.* **Dedicato.**
Deficiendo (*іт.*) — збавля́ючи, зме́ншуючи (*силу й рух*).
Degrè (*фр.*) — ступі́нь(-пеня́).
Del, dal (da il), della (*іт.*) — від, з (*чого*).
Delassement (*фр.*) — відпочи́нок(-нку); спочи́нок(-нку) (*назва легкого мелодійного муз. твору*).
Deliberamente (*іт.*) — 1) рішу́че, пе́вно; 2) зві́льна.
Deliberato (*іт.*) — 1) рішу́чий,-че, пе́вний,-но; 2) ві́льний,-но.
Delicatamente (*іт.*) — ні́жно, деліка́тно.
Delicato (*іт.*) — ні́жний,-но, деліка́тний,-но.
Delirando (*іт.*) — ма́рячи, ніби́ в ма́ренні перебува́ючи.
Delizioso (*іт.*) — лю́бий се́рцю.
Della — *див.* **Del.**
Demi-dessus (*фр.*) — низьке́ сопра́но.
Demi-jeu (*фр.*) — півгра́, гра на півголо́са.
Demi-mésure, demi pause (*фр.*) — пере́рва полови́нна, па́вза полови́нна.
Demi-quart de soupir (*фр.*) — па́вза тридцятьдви́йка (*Лдк*).
Demi soupir (*фр.*) — вісімко́ва па́вза.
Demi ton, semiton (*фр.*) — півтон(-ну).
Depressio (*лат.*) — при́тиск(-ску), си́льна ча́стка такту.
Des — ре-бемо́ль(-ля).
Descendendo (*іт.*) *див.* — **Decrescendo.**
Des-dur — ре-бемоль мажор.
Dessus (*фр.*) — 1) ве́рх; 2) диска́нт; 3) ве́рхній, гори́шній;
dessus de violon (*фр.*) — скри́пка ве́рхня, с. пе́рша;
dessus de flûte (*фр.*) — фле́йта пе́рша.
Destra (*іт.*), **dextra** (*лат.*) — пра́ва рука́, прави́ця.
Detaché (*фр.*) — відри́вчасто, ури́вчасто (*стакато*).
Determinato (*іт.*) — ви́значений,-но, рішу́чий,-че.
Détonation — *див.* **Detonazione.**
Detonazione (*іт.*), **detonation** (*фр.*) — детонува́ння, інтона́ція нечи́ста.
Dextra (*лат.*) — *див.* **Destra.**
Dextra manu, *скор.* **d. m.** — пра́вою руко́ю, прави́цею.
Devoto (*іт.*) — побо́жний,-но.
Dialogo (*іт.*) — двоголосови́й твір(-ру).
Diapente (*гр.*) — «через п'ять» (ступенів), чи́ста кві́нта.
Diastema (*стар. церк. сп.*) (*гр.*) — діясте́ма (інтервал).
Diatessaron (*гр.*) — «че́рез чоти́ри», четве́ртий ступі́нь(-пе́ня), чи́ста ква́рта.
Diese (*фр.*) — *див. ч. 1.* **Диез**.

Diesis enharmonica (*лат.*) — чверть(-рти), то́ну;
d. chromatica (*лат.*) — трети́на то́ну;
d. magna (*лат.*) — півто́ну.
Diludium (*лат.*) — *див.* **Interludium.**
Diluendo (*іт.*) — поріді́шуючи (*рух*), *порівн.*
Diminuendo — зме́ншуючи си́лу зву́ка, тихі́ше, щора́з сла́бше (*Лдк*).
Diritta, alla diritta (*іт.*) — ступне́во підви́щуючи або зни́жуючи.
Dis — ре-дієз(-за).
Discordo (*іт.*) — немилозву́ччя.
Discretamente, con discrezione (*іт.*) — скро́мно, пого́джуючися з головни́м го́лосом.
Discreto (*іт.*) — скро́мний,-но.
Disinvolto (*іт.*) — незму́шений,-но.
Disperato (*іт.*) — розпа́чливий,-во, безнадійний,-но.
Disgiungendo (*іт.*) — уриві́часто, на́різно, відділя́ючи.
Disgiunto — уриві́частий,-то, роз'є́днаний,-но.
Dissolutio (*лат.*) — ро́зклад(-ду) (*переведення касівником підвищеного або зниженого тону до первісного тону*).
Distanza (*іт.*) — ві́ддаль(-лі) (*між двома тонами*), диста́ція.
Distentimento (*іт.*) — до́вге витри́мування тона.
Distinta voce — *див.* **Distinto.**
Distinto, distinta voce (*іт.*) — я́сно, вира́зно.
Ditonus (*гр.*) — вели́ка те́рція.
Divertimento (*іт.*) — **divertissement** (*фр.*) — дивертисме́нт.
Divertissement — *див.* **Divertimento.**
Divisi (*лат.*), *скор.* **div.** — «поді́лені», на́різно, розді́льно, розподіля́ючися.
Do (*іт.*) — до.
Dodecupla di crome (*іт.*) — такт з 12-ти ві́сімок.
Dogliossamente (*іт.*) — жа́лісно.
Doglioso — жа́лісний,-но.
Doigté (*фр.*) — *див. 1 ч.* **Аппликатура.**
Dolce (*іт.*) — соло́дкий, со́лодко.
Dolcemente (*іт.*) — со́лодко (*Лдк, Дрм*), ні́жно (*Дрм*), [приє́мно, м'я́ко, любо́я́зно (*Лсн*)];
Dolcissimo (*іт.*) — ду́же со́лодкий, ду́же со́лодко.
Dolendo, dolentemente (*іт.*) — уболіва́ючи, [жа́лібно (*Лдк*)].
Dolente (*іт.*) — смутни́й,-но; журли́вий,-во.
Dolentemente — *див.* **Dolendo.**
Dolorosamente, con dolore (*іт.*) — скорбо́тно, [су́мно (*Лсн*)].
Doloroso (*іт.*) — скорбо́тний,-но.
Doppio (*іт.*) — подві́йний;
d. movimento — подві́йний (*удвоє швидший*) рух;
d. pedale — подві́йні педалі, подво́єння педа́левих зву́ків (*в орг. грі*);
d. valore — подві́йна трива́лість(-лости) нот, подві́йною трива́лістю, удво́є зме́ншеним ру́хом.
Double bemol (*фр.*) — *див. 1 ч.* **Дубль-бемоль.**
Double diése (*фр.*) — *див. 1 ч.* **Дубль-дієз.**
Double croche (*фр.*) — шістна́дцята (*нота*).
Double triple (*фр.*) — такт з трьох полови́нних нот.
Dramma per musica (*іт*). — музи́чна дра́ма.
Dritta (*іт.*), **droite** (*фр.*) — пра́ва рука́, правиця.
Droite — *див.* **Dritta.**
Due (*іт.*) — два;
d. pedali (*іт.*) — (*вживати*) обох педа́лів;
d. volte (*іт.*) — дві́чі;
a due (*іт.*) — для двох інструме́нтів.
Duettino (*іт.*) — невели́кий дуе́т.
Duo, duetto (*іт.*) — дуе́т(-ту), двоспі́в(-ву), двогра́.
Duola (*іт.*) — двійка, дуоля.
Duolo (*іт.*) — жаль, ту́га, скорбо́та.
Duplex longa — *див.* **Longa.**
Dur — «твердий», мажо́р.
Duramente, con durezza (*іт.*) — жорсто́ко, гру́бо.
Durissimo — ду́же жорсто́кий,-ко, ду́же гру́бий,-бо.
Duro (*іт.*) — тверди́й,-до, жорсто́кий,-ко.
Dux (*лат.*) — проводи́р(-ря), *порівн.* **Вождь** у 1-й частині.

E

E — мі.
E-dur — мі мажо́р(-ру).
E-moll — мі мино́р(-ру).
Echelle (*фр.*) — га́ма, ступени́ця (*Лдк*);
é. diatonique (*фр.*) — га́ма діятоні́чна;
é. chromatique (*фр.*) — га́ма хромати́чна.
Ecole de musique (*фр.*) — музи́чна шко́ла.
Edition (*фр.*), **edizione** (*іт.*) — вида́ння.
Effet (*фр.*), **effetto** (*іт.*) — ефе́кт(-ту), вра́ження.
Eguabilmente (*іт.*) — тим самим спосо́бом, подібно.
Eguale (*іт.*) — рі́вний,-но, одна́ковий,-во.
Egualmente (*іт.*) — рі́вно, рівноме́рно, однаково.
Eis — мі дієз.
Elegante (*іт.*) — вибо́рний,-но, елега́нтний,-но.
Eleganza (*іт.*) — вибо́рність(-ности), елега́нтність (-ности).
Elements metriques (*фр.*) — ча́стки(-ок) та́ктові.
Elevato (*іт.*) — підне́сений,-но, висо́кий, ви́соко.
Emphase (*фр.*), **enfasi** (*іт.*) — си́ла то́ну, на́голос(-су) патети́чний.
Energicamente (*іт.*) — енергі́йно (*Дрм*), [з си́лою (*Лдк*), жва́во (*Лсн*)].
Energico (*іт.*) — енергі́йний,-о.
Enfasi — *див.* **Emphase.**
Enfaticamente (*іт.*) — вира́зно.
Enfatico (*іт.*) — ви́разний,-о, си́льний,-о, пи́шний,-о.
Entrata (*іт.*), **entrée** (*фр.*) — вступ(-пу), інтроду́кція.
Entusiastico (*іт.*) — захо́плений,-но, ентузіясти́чний,-но.
Eptacorde (*фр.*), **eptacordo** (*іт.*) — семистру́нна лі́ра, семизвукова га́ма.
Eroicamente (*іт.*) — героїчно.
Eroico (*іт.*) — героїчний,-но.
Erotica (*лат.*) — ероти́чна пі́сня, п-ня кохання, любо́вна п-ня.
Es — мі бемо́ль(-ля).
Esaltato (*іт.*) — збу́джений,-но, схвильо́ваний,-но, запальни́й, із за́палом.
Es-dur — мі бемо́ль мажо́р(-ру).
Eses — мі з подві́йним бемо́лем.
Estinguendo (*іт.*) — згаса́ючи, затиха́ючи, [згасну́вши, зати́хнувши (*Лдк*)].
Es-moll — мі бемо́ль мино́р(-ру).
Espace (*фр.*), **spazio** (*іт.*), **spatium** (*лат.*) — ві́ддаль між лініями нотоносця.
Espirando (*іт.*) — завмира́ючи.
Esperessivamente, con espressione (*іт.*) — вира́зно (*Лсн*), вираси́сто, [з ви́разом (*Лдк, Кол*)].
Espressivo (*іт.*) — вира́зний,-но.
Estinto (*іт.*) — пога́слий,-о.

Estripciendo (*іт.*) — сти́скуючи (*темп*), прискó рюючи, мі́цно, з силою (*Лдк*).
Eptacôrdo — *див.* **Eptacorde.**
Etouffé (*фр.*) — приглу́шений,-но, глухи́й, глу́хо;
Etude (*фр.*) — вправа.
Eversio — *див.* **Evolutio.**
Evfonia (*гр.*) — доброзву́чність(-ности).
Evolutio (*лат.*), **inversio** (*лат.*) — обе́рнення.
Ex abrupto (*лат.*) — зра́зу, ра́птом, імпровізовано, не гото́ючись.
Exaltation (*фр.*) — захо́плення, за́пал(-лу).
Executant (*фр.*) — викона́вець(-вця).
Execution (*фр.*) — викона́ння.
Exercice (*фр.*), **esercizio** (*іт.*) — впра́ва, [етю́д (*Лдк*)].
Ex tempore (*лат.*) — імпровізо́вано, не гото́ючись.

F

F — 1) **фа**; 2) *скороч. слово* — **forte.**
Fa — **фа.**
ff — *скороч. слово* **fortissimo.**
Facetamente, con facezza (*іт.*) — жартівли́во, грайли́во.
Facetissimo (*іт.*) — дуже жартівли́вий,-о, грайли́вий,-во.
Faceto (*іт.*) — жартівливий,-во.
Facill (*фр.*) — **легки́й,** ле́гко.
Fagot (*фр.*), **fagotto** (*іт.*) — фаго́т(-та).
Falset (*фр.*) — фальсе́т(-та).
Falsetto — *див.* **Falset.**
Fanatico (*іт.*) — фанати́чний,-но.
Fantastico — фантасти́чний,-но, химе́рний,-но, вига́дливий,-во.
Fastosamente (*іт.*) — пи́шно, урочи́сто [свято́чно, торже́ственно (*Лдк*)].
Fastoso (*іт.*) — пи́шний,-но, урочи́стий,-то.
Favorit (*фр.*), **favorito** (*іт.*) — улю́блений, лю́бий.
F-dur — фа-мажо́р(-ру).
Fermamente (*іт.*) — тве́рдо.
Fermezza (*іт.*) — сті́йкість(-кости), пе́вність(-ности).
Fermo (*іт.*) — сті́йки́й, міцни́й, сті́йко, мі́цно.
Feroce (*іт.*) — жорсто́кий,-ко, лю́тий,-то, [ди́ко (*Лдк*)].
Fervidamente (*іт.*) — запопа́дливо, щи́ро, па́лко, гаряче́.
Fervido (*іт.*) — запопа́дливий,-о, щи́рий,-о, палки́й,-о, гаря́чий,-є́.
Festivamente (*іт.*) — свято́чно, урочи́сто.
Fieramente, con fierezza (*іт.*) — гордови́то, го́рдо (*Лдк*).
Fiero (*іт.*) — го́рдий,-до.
Filum (*лат.*) — струна́, ні́жка в но́ті.
Fin (*фр.*), **fine** (*іт.*), **finis** (*лат.*) — кіне́ць(-нця) (*Лдк*).
Finale (*іт.*) — кіне́ць, закі́нчення, фіна́л, кінце́ва части́на тво́ру.
Fine — *див.* **Fin.**
Finerezza (*іт.*) — ви́тонченість(-ности).
Finis — *див.* **Fin.**
Finito (*іт.*) — закі́нчений, остато́чно, цілко́м.
Fioco (*іт.*) — хрипки́й, хри́пко.
Fioreggiando (*іт.*) — прикра́шуючи, здо́блюючи.
Fioreggiante (*іт.*) — прикра́шений,-о, здо́блений,-о.
Fioritura (*іт.*) — прикра́са спі́ву (*Лдк*), фіорит у́ра.
Fis — фа дієз.
Fisis — фа з подві́йним дієзом.
Fistula (*лат.*) — ду́дка, фальсе́т, висо́кий головни́й го́лос.
Flautando (*іт.*) — флейтоподі́бно, ніби́ на фле́йту, на манір фле́йти (*під час гри на смичкових інструментах*).
Flautino (*іт.*) — фле́йта-мала́, флейта-пі́кольо.
Flauto (*іт.*), **flute** (*фр.*) — фле́йта;
flauto di Pan (*іт.*) — фле́йта Па́нова;
f. doppio (*іт.*) — фле́йта подві́йна;
f. piccolo (*іт.*) — фле́йта-мала́, фле́йта-пі́кольо.
Flebile (*іт.*) — жа́лі́бний,-но.
Flessibile (*іт.*) — гнучки́й, хитки́й.
Flessibilmente (*іт.*) — гну́чко, хитко.
F-moll — фа мінó р(-ру).
Focoso, fuocoso (*іт.*) — палки́й,-ко, вогни́стий,-то.
Foglietto (*іт.*) — «листо́чок», сторінка;
1) репліка І скрипки, що позначають дрібними нотами в інш. партіях під час павз;
2) партія І скрипки, що її вжива́ють іноді за́мість партиту́ри при дириґува́нні.
Forte *скороч.* **f.** — голосни́й, го́лосно (*Дрм, Лдк*), [гу́чно (*Лсн*)].
Fortissimo *скороч.* **ff** — ду́же голосни́й, дуже го́лосно (*Дрм*).
Forza (*іт.*) — си́ла.
Con tutta la forza (*іт.*) — з усієї си́ли.
Forzando *скороч.* **Fz** — ра́птом ду́же го́лосно.
Forzato (*іт.*) — си́льний, голосни́й, акценто́ваний,-но.
Francamente — *див.* **Con franchezza.**
Franchezza (*іт.*) — упе́вненість(-ности), ві́льність (-ности).
Con franchezza (*іт.*) — сми́ливо, ві́льно, упе́внено.
Freddamente (*іт.*) — хо́лодно, байду́же.
Freddo (*іт.*) — холо́дний, байду́жий, хо́лодно, байду́же.
Frescamente, fresco (*іт.*) — бадьо́ро.
Fretta (*іт.*) — по́спіх(-ху).
Con fretta (*іт.*) — з по́спіхом (*Лдк*), прискó рюючи.
Frettando (*іт.*) — поспі́шно, квапли́во.
Frettoso — *див.* **Affrettoso.**
Frisca — фрі́ска (*швидка частина в чардаші*).
Frivolo (*іт.*) — легкоду́мний,-но, легковáжний,-но. [(ле́гко (*Лдк*)].
Funebre (*фр.*) — похоро́нний, жалібни́й.
Fuoco (*іт.*) — вого́нь(-гню), жар(-ру).
Fuocoso — *див.* **Focoso.**
Furibondo — *див.* **Furioso.**
Furioso (*іт.*) — шале́ний,-но, лю́тий,-то, гні́вний,-но (*Дрм*), бурхли́во, з ша́лом (*Лдк*).
Furiosamente (*іт.*) — шале́но, люто.
Fusa (*лат.*) — ві́сімка, ві́сімко́ва но́та.

G

G — соль.
Gagliardo (*іт.*) — відва́жний,-но, завзя́тий,-то.
Gaiment (*фр.*) — *див.* **Gajo.**
Gajo (*іт.*) — весе́лий, ве́село.
Galant (*фр.*), **galante** (*іт.*) — ласка́вий,-во, галя́нтний,-но, [деліка́тно (*Лдк*), ніжно (*Лдк*)].
Gamma (*іт.*), **gamme** (*фр.*) — *див.* **Гамма** (*1 част. слов.*).
Garbatamente, con garbo (*іт.*) — присто́йно, дола́дно.
Garbo (*іт.*) — пристойність(-ности), дола́дність(-ности), го́жість(-ости), [складно (*Лдк*)].
Gauche (*фр.*) — ліва рука́, ліви́ця.

Gavotte (*фр.*) — гаво́т(-ту).
G-dur — соль мажор(-ру).
Generoso (*іт.*) — великоду́шний,-но, шляхе́тний,-но, [вели́чно (*Лдк*)].
Gentile (*іт.*) — любя́зний,-но, ласка́вий,-во.
Gentilmente (*іт.*) — люб'я́зно, ласка́во.
Ges — соль бемо́ль(-ля).
Ges-dur — соль бемо́ль мажо́р(-ру).
Giga (*іт.*) — жи́га.
Gigue (*фр.*) — *див.* **Giga.**
Giocante, giochevole (*іт.*) — грайли́вий,-во, весе́лий, ве́село.
Giocondevole — *див.* **Giocoso.**
Giocondo — *див.* **Giocoso.**
Giocoso (*іт.*) — весе́лий, ве́село, жартівли́вий,-во.
Giojante (*іт.*) — ра́дісний,-о.
Giojosamente (*іт.*) — ра́дісно.
Gis — соль дієз(-за).
Gis-moll — соль дієз мино́р(-ру).
Gisis — соль з подві́йним дієзом.
Giubiloso (*іт.*) — ра́дісний,-но, урочи́стий,-то.
Giusto (*іт.*) — правди́вий,-во, то́чний,-но.
Glissando (*іт.*) — по́ковзом, [пла́вно, лу́чено (*Лдк*)].
Gloria (*лат.*) — сла́ва (*назва другої частини католицької меси*).
G-moll — соль мино́р(-ру).
Grado, di grado (*іт.*) — ступне́во.
Graduale (*лат.*) — градуа́ль(-ля), (*частина меси*).
Grande cassa — *див.* **Cassa.**
Gran tamburo (*іт.*) — вели́кий або туре́цький бараба́н(-на).
Grandiosamente (*іт.*) — вели́чно, пова́жно.
Grandioso (*іт.*) — вели́чний,-но.
Gravità (*іт.*) — пова́жність(-ности).
Con gravità (*іт.*) — пова́жно, з пова́жністю.
Grazioso (*іт.*) — граціо́зний,-но, з гра́цією, [вдя́чно, прина́дно (*Лдк*), ле́гко, тенди́тно (*Дрм*)].
Grave (*іт.*) — щонайпова́жніший,-ше.
Gravemente (*іт.*) — щонайпова́жніше, ду́же пома́лу, пова́жно (*Лсн*), [ва́жно (*Дрм*), ва́жко, отяжі́ло (*Лдк*), вели́чно (*Кол.*)].
Guerriero (*іт.*) — войовни́че, по-вояцькому.
Guida (*іт.*), **guide** (*фр.*) — проводи́р(-ря) (*у фузі*).
Gusto, con gusto (*іт.*) — із сма́ком (*Лдк*).

H

H — сі.
Harpa (*лат.*), **harpe** (*фр.*) — га́рфа.
Hautboits (*фр.*) — гобо́й(-бо́я).
H-dur — сі мажо́р(-ру).
Hemitonium (*гр.*) — півто́н(-ну).
Heptachordum (*гр.*) — се́птима, семитоно́вий звукоря́д(-ду).
Hе́roique (*фр.*) — героїчний.
H-moll — сі мино́р(-ру).
Horn (*нім.*) — ріжо́к(-жка).
Hymnus (*гр.*)**, inno** (*іт.*) — гімн(-ну).

I

Imbroglio (*іт.*) — заплу́таність(-ности), ритм(-му) плу́таний, р. склади́ний.
Imitando (*іт.*) — насліду́ючи.
Imitatio (*лат.*), **imitation** (*фр.*), **imitazione** (*іт.*) — насліду́вання, іміта́ція.
Imitatio aequalis motus (*лат.*) — н. в рівному ру́хові;
i. cancricans (*лат.*), **i. retrograde, i. per motum retrogradum** — н. ракохі́дне; н. дзеркальне;
i. cancricans motu contrario (*лат.*) — н. ракохі́дне, проти́вним рухом;
i. canonica (*лат.*), **totalis, legata** — н. каноні́чне, цілкови́те;
i. homophona (*лат.*), **in unisono** — н. в унісо́н; н. в той са́мий го́лос;
i. in augmentatione (*лат.*), **i. per augmentationem** — н. збі́льшеними но́тами;
i. in diminutione (*лат.*), **i. per diminutionem** — н. зме́ншеними но́тами;
i. in motu contrario (*лат.*), **i. per motum contrarium** — н. зворо́тним ру́хом;
i. interrupta (*лат.*) — н. пере́рване (*павзами*);
i. legata — *див.* **i. canonica**;
i. partialis (*лат.*) — н. часткове́;
i. periodica (*лат.*) — н. періоди́чне;
i. simplex (*лат.*), **i. libera** (*лат.*) — н. ві́льне;
i. vertabilis (*лат.*) — н. пове́рнуте, нави́ворі́т.
Imperfectio (*лат.*) — недове́ршеність(-ности).
Impetuoso (*іт.*) — бурхли́вий,-во, нага́льний,-но, (*Лдк*).
Impromptu (*фр.*) — експро́мт(-ту).
Improvvisamente (*іт.*) — раптово, несподі́вано, імпровізаці́йно.
Improvisation (*фр.*), **improvvisazione** (*іт.*) — імпровіза́ція.
Improvviso (*іт.*) — раптови́й(-во), несподі́ваний,-но, імпровізований,-но.
Improvvisazione — *див.* **Improvisation.**
Incalzando — підганя́ючи, приско́рюючи, з напру́женням (*Дрм*).
Indeciso (*іт.*) — нерішу́чий,-че, непе́вний,-но.
Indifferente (*іт.*) — байду́жий,-же.
Indifferentemente (*іт.*) — байду́же, з байду́жістю.
Infernale (*іт.*) — пеке́льний,-но, шале́ний,-но.
Inganno (*іт.*) — ома́на, пере́рвана або фалши́ва каде́нція.
Inno — *див.* **Hymnus.**
Innocente (*іт.*) — безви́нний,-нно.
Innocentemente (*іт.*) — безви́нно, про́сто.
Inquieto (*іт.*) — неспокійний,-но.
Intensivo (*іт.*) — напру́жений,-но.
Interludium (*лат.*) — межи́гра, інтерлю́дія.
Intermede (*фр.*) — інтерме́дія.
Intermezzo (*іт.*) — інтерме́цо.
Interrotto (*іт.*) — пере́рваний,-но.
Intimissimo (*іт.*) — ду́же щи́рий,-ро.
Intimo (*іт.*) — щи́рий,-ро, серде́чний,-но.
Insensibile (*іт.*) — непомі́тний,-но.
Insensibilmente (*іт.*) — непомі́тно, пома́лу-ма́лу.
Inversio (*лат.*), **inversione** (*іт.*) — обе́рнення те́ми.
Ira (*іт.*) — гнів(-ву);
con ira (*іт.*) — з гні́вом, гні́вно.
Irato (*іт.*) — гні́вний,-но, розгні́ваний,-но.
Ironicamente, con ironia (*іт.*) — глузли́во, з по́смішком, іроні́чно.
Ironico (*іт.*) — глузли́вий,-во, іроні́чний,-но.
Istesso (*іт.*), **l'istesso tempo** — той са́мий рух(-ху), темп(-пу).
Istrumento, strumento — інструме́нт(-ту), струме́нт(-ту).

J

Jeu (*фр.*) — гра.
Jota aragonesa (*етан.*) — хо́та араго́нська (*еспанськ. нар. танець*).
Jubiloso (*ім.*) — урочи́стий,-то, вели́чний,-но.
Justesse de la voix (*фр.*) — чистота́, я́сність(-ности) голосу, ві́рність(-ности) інтона́ції.

K

Kadenz — *див.* **Cadance.**
Kanon — *див.* **Canon.**
Klavier (*нім.*), **klavierauszug** (*нім.*) — клявіра́всцуг (-гу), переклад о́пери для спі́ву з супрово́дом фортепія́на.
Kosaka, cosacca (*ім.*) — козачо́к(-чка) (*танок*).

L

L — *скороч. слово* **laeva** (*лат.*) — лі́ва рука́, ліви́ця.
La — ля.
Lacrimoso (*ім.*) — сліз́ний,-но, жа́лісний,-но.
Laevo manu (*лат.*), *скор.* **l. m.** — лі́вою руко́ю, ліви́цею.
Lagrimabile — *див.* **Lacrimoso.**
Lagrimando (*ім.*) — жалі́ючи, з плаче́м.
Lamentabile, lamentevole, lamentoso (*ім.*) — ту́жний,-но, жа́лісний,-но, [розпа́чливо (*Лсн*)].
Lamentevole — *див.* **Lamentabile.**
Lamentoso — *див.* **Lamentabile.**
Langsam (*нім.*) — по́вагом, пові́льно, *порів.* **Lento.**
Languendo (*ім.*) — слаб́іючи, в'я́нучи.
Languente, languido (*ім.*) — сто́млений,-но, знемо́жений,-но, зів'я́лий,-ло.
La prima volta forte (*ім.*) — за пе́ршим ра́зом го́лосно.
Largamente (*ім.*) — ши́роко, ве́льми пома́лу.
Larghetto, *скор.* **largh.** (*ім.*) — до́сить широ́кий,-ко, широче́нький,-ко, трохи вільні́ший,-ше, ніж **Largo**.
Largo (*ім.*) — ши́ро́кий,-ко (*Кол, Лдк, «Муз.» 25, 137*), [ду́же ши́роко (*Дрм*), протя́жно (*СпК*)].
La seconda volta piano (*ім.*) — за дру́гим ра́зом ти́хо, вдруге ти́хо.
Lebhaft, mit Lebhaftigkeit (*нім.*) — жва́вий,-во, жи́вий,-во, *порівн.* **Vivo.**
Legare, ligare — в'яза́ти.
Legatissimo (*ім.*) — ду́же в'я́заний,-но.
Legato (*ім.*) — в'язаний,-но.
Légendaire (*фр.*) — легенда́рний, леге́ндовий, леге́ндний, в ду́сі леге́нд (*у Скрябіна*).
Legérement (*фр.*) — *див.* **Leggiero.**
Leggiadramente — *див.* **Leggiadro.**
Leggiadro (*ім.*) — гра́ціо́зний,-но.
Leggiadretto, leggiadramente (*ім.*) — гра́ціо́зний,-но.
Leggierissimo (*ім.*) — якнайле́гший,-ше, без при́тиску.
Leggiero (*ім.*), **legerement** (*фр.*) — легки́й, ле́гко.
Legno (*ім.*) — де́рево.
Col legno (*ім.*) — де́ревом смичка́ (*стукати по струні*).
Leicht (*нім.*) — *див.* **Leggiero.**
Leidenschaft (*нім.*) — скорбо́та;
mit Leidenschaft (*нім.*) — скорбо́тно.
Leidenschaftlich (*нім.*) — скорбо́тний,-но.
Leise (*нім.*) — ти́хий,-хо.
Leitmotiv (*нім.*) — ляйтмоти́в(-ву), провідни́й моти́в(-ву).
Leno (*ім.*) — кво́лий,-ло, слабки́й, сла́бко.
Lentamente (*ім.*), **lentement** (*фр.*) — пові́льно, пово́лі, пома́лу.
Lento (*ім.*) — про́тягом, пома́лу (*Лдк, Кол*) [пово́лі (*Лдк*)], вільні́ше й ле́гше, ніж larghetto.
Lesto (*ім.*) — мото́рний,-но.
Levemente (*ім.*), **lievemente** (*ім.*) — ле́гко.
Liberamente (*ім.*) — ві́льно, неви́мушено.
Libertà (*ім.*) — ві́льність(-ности);
con libertà — ві́льно.
Libitum (*лат.*) — **бажа́ння, во́ля**;
ad libitum (*лат.*) — з вла́сної во́лі, на вподо́бання, на свій смак, як подо́бається.
Licenza (*ім.*) — ві́льність(-ности);
con licenza — ві́льно, не ду́же доде́ржуючи напи́саного.
Lied (*нім.*) — пі́сня;
lied ohne Worte (*нім.*) — пі́сня без слів.
Ligato — *див.* **Legato.**
Ligatura (*ім.*) — зв'я́зка.
Ligare — *див.* **Legare.**
Limma (*гр.*) — лі́ма (*діятонічний півтон*).
Linca (*ім.*), **ligne** (*фр.*) — лі́нія, ри́са (*нотна*).
Lirico (*ім.*) — лі́ри́чний,-но, з на́строєм, чу́лий,-ло.
Liscio (*ім.*) — гладе́нький,-ко, рі́вний,-но, без прикра́с.
Liuto (*ім.*) — лю́тня.
Loco (*лат.*), **luogo** (*ім.*), *скороч.* **loc.** — на мі́сці (*грати в тій самій октаві, що зазначена нотами*).
Longa (*лат.*) — до́вга (*нота в мензур. системі*).
Longa duplex (*лат.*) — подві́йна до́вга.
Ludi spirituales (*лат.*) — духо́вні (*релігійні*) ігри середньові́ччя.
Lugubre (*ім.*) — похму́рий,-ро, су́мни́й,-но.
Lungo (*ім.*) — довгий,-го;
lungo trillo — *див.* **Trillo.**
lunga pausa — *див.* **Pausa.**
Lusingando, lusingande, lusinghevolmente (*ім.*), *скороч.* **lusing.** — облесливо, облесно, голубли́во.
Lusinghevole (*ім.*) — облесливий,-во, облесний,-но.
Lusinghevolmente — *див.* **Lusingando.**
Luttuosamente (*ім.*) — скорбо́тно, мов у жало́бі, тужли́во.
Luttuoso (*ім.*) — скорбо́тний,-но, тужли́вий,-во.

M

M. — *скор. слово* **mano** (*ім.*), або **main** (*фр.*) — *див.* **Mano, Main.**
Ma (*ім.*) — але́.
Maestevole (*ім.*) — вели́чний,-но.
Maestevolmente (*ім.*) — вели́чно (*Лсн, Дрм, Лдк*), [урочи́сто (*Ступ.*), пова́жно, (*Дрм*)].
Maestoso — *див.* **Maestevole.**
Maestrevole (*ім.*) — майсте́рний,-но, мисте́цький, по-мисте́цькому, худо́жній,-ньо.
Maestro scolare (*ім.*) — учи́тель му́зики, шкільни́й маестро.
Maestro (*ім.*) — маестро(-ра), ма́йстер(-стра), зна́вець(-вця) гри або співу;

m. d. capella (*іт.*) — дириге́нт(-та) капе́лі або орке́стри.
Maggiolata (*іт.*) — весня́нка, травне́ва пі́сня.
Maggiore (*іт.*), **majeur** (*фр.*), **dur** (*нім.*) — мажо́р(-ру).
Magnificamente (*іт.*) — пи́шно, вели́чно, бу́рно.
Main (*фр.*) — рука́;
main droite — пра́ва рука́, пра́вою руко́ю, прави́цею;
main gauche — лі́ва рука́, лі́вою руко́ю, ліви́цею;
à quatre mains (*фр.*) — у чоти́ри руки́.
Maitre de chapelle (*фр.*) — *див.* **Maestro di capella.**
Maitre de musique (*фр.*) — *див.* **Maestro scolare.**
Malinconico (*іт.*) — *див.* **Melancolico.**
Malinconia (*іт.*) — сум(-му), журба́;
con Malinconia (*іт.*) — журли́во, з журбо́ю, су́мно, заду́мливо.
Mancando (*іт.*), *скор.* **manc.** — стиха́ючи, *порівн.* **Calando.**
Manche (*фр.*) — *див.* **Manico.**
Manico (*іт.*), **manche** (*фр.*) — ши́йка (*у скрипиці*).
Maniera (*іт.*), **manière** (*фр.*) — мані́р(-ру), спо́сіб (-собу) (*гри або співу*).
Manière (*фр.*) — мані́рний,-но.
Mano (*іт.*) — рука́;
m. destra — пра́ва рука́, пра́вою руко́ю, прави́цею;
m. sinistra — лі́ва рука́, лі́вою руко́ю, ліви́цею;
a quattro mani (*іт.*) — у чоти́ри руки́.
Manual (*фр.*) — мануа́ля, клявіату́ра (*в органі*).
Manualiter (*фр.*) — на мануа́лі (*грати*).
Marcando (*іт.*) — 1) відзнача́ючи, підкре́слюючи; 2) відбива́ючи, акценту́ючи, з при́тиском (*Лдк*).
Marcatissimo (*іт.*) — ду́же акцентований,-но.
Marcato (*іт.*), **marqué** (*фр.*), **markiert** (*нім.*) — ви́значений,-но, акцентований,-но;
ben marcato — marcatissimo (*іт.*) — ве́льми відзнача́ючи, ду́же акценту́ючи.
Marche (*фр.*), **marcia** (*іт.*) — марш(-шу);
marche funebre (*фр.*) — марш жалібни́й;
marche trionfale, marcia solenne (*іт.*) — м. уроч и́стий, м. тріюмфа́льний;
tempo di marcia (*іт.*) — маршови́м ру́хом, у маршово́му ру́хові (*темпі*).
Marcia — *див.* **marche.**
Marciale (*іт.*) — маршови́й, маршово́ ходо́ю.
Markiert (*нім.*) — *див.* **Marcato.**
Martellando (*іт.*) — моло́тячи (*сильне стакато всією рукою*).
Martellato (*іт.*), **martelé** (*фр.*) — чітки́й,-о.
Martele (*фр.*) — *див.* **Martellato.**
Marziale (*іт.*) — войовни́чий,-е, по-вояцькому [рівноходо́ю (*Дрм*)].
Mässig (*нім.*) — *див.* **Moderato.**
Mattinata (*іт.*) — ра́нішня пі́сня, ра́нішній спів(-ву).
Maxima (*лат.*) — найбі́льша (*нота у менз. сист.*).
Medesimo tempo (*іт.*) — той са́мий рух (*темп*), що й пе́рше (*Лдк*).
Melancolia (*іт.*) — *див.* **Malinconia.**
Melancolico, malinconico (*іт.*) — меланхолі́йний,-но (*Дрм*), заду́мливий,-о, ніби́ з смо́тком.
Melodico, melodioso (*іт.*) — мелоді́йний, доброзву́чний.
Melodiosamente (*іт.*) — мелоді́йно, співо́че.
Melodioso (*іт.*) — *див.* **Melodico.**
Même mouvement (*фр.*) — *див.* **Mouvement.**
Meno (*іт.*) — менш;
meno mosso — не так рухли́во, трохи повільні́ше;
meno forte — не так го́лосно, тро́хи ти́хше;
meno piano — тро́хи голосні́ше, не так ти́хо, не ду́же ти́хо (*Дрм*).
Mescolanza (*іт.*) — мі́шанка мело́дій.
Messa di voce (*іт.*), **messa voce** (*іт.*), **mise de voix** (*фр.*) — спо́сіб співу, побільшення, зростання й послаблення си́ли зву́ка в співі.
Messa (*іт.*), **missa** (*лат.*) — ме́са, католи́цька слу́жба;
m. choralis — м. хорова́;
m. di musica — ме́са до спі́ву з інстр. супро́водом;
m. solemnis — урочи́ста ме́са.
Mesto (*іт.*) — сумни́й, су́мно (*Лдк*);
con mestizia (*іт.*) — з жале́м (*Лсн*).
Mesure (*фр.*) — мі́ра, ро́змір(-ру), такт(-ту).
Mezzo (*іт.*) — середні́й, полови́нний.
Mezza voce, *скор.* **m. v.** (*іт.*) — півго́лосом (*СЖМ*).
Mezzo forte (*іт.*), *скор.* **m. f.** — з середньою си́лою.
Mezzo piano (*іт.*), *скор.* **m. p.** — не ду́же ти́хо (*Дрм*).
Minaccevole (*іт.*) — гро́зний,-но.
Minaccevolmente, minacciando, minacciosamente (*іт.*) — гро́зно, згро́зна.
Minacciando (*іт.*) — *див.* **Minaccevolmente.**
Minaccioso (*іт.*) — *див.* **Minaccevole.**
Minima (*лат.*) — ме́нша (*тривалість ноти*).
Minore (*іт.*), **mineur** (*фр.*), **moll** (*нім.*) — мінó́р(-ру).
Mise de voix (*фр.*) — *див.* **Messa di voce.**
Missa — *див.* **Messa.**
Misteriosamente (*іт.*) — таємни́че, місти́чно.
Misterioso (*іт.*) — таємни́чий,-че, місти́чний,-но.
Mit Leidenschaft (*нім.*) — *див.* **Leidenschaft.**
M. M. (*скорочення*) — метроно́м Ме́льцеля, м. Ме́льцелевий.
Mobile (*іт.*) — рухли́вий,-во, ле́гки́й,-ко.
Moderato (*іт.*) — поми́рний,-но (*Лсн, Дрм*), [помірко́вано (*Кол, Лдк*), в мі́ру ско́ро, поволі, злеге́нька (*Кол*)].
Modus (*лат.*) — лад(-ду), стрій (строю);
quinta modi — п'я́тий ступі́нь ла́ду, домінанта.
subsemitonium modi — сьо́мий ступі́нь га́ми, упро́відний тон(а,-у).
Moll (*нім.*) — *див.* **Minore.**
Molto (*іт.*) — ве́льми, ду́же (*Лдк*);
molto allegro — *див.* **Allegro, molto**;
m. lento — ве́льми повільно;
m. crescendo — дуже підси́люючи;
m. sostenuto — пова́жно (*Лсн*), ве́льми пова́жно, [ду́же протя́жно (*Кол*)];
m. voce — по́вним го́лосом, на по́вний го́лос (*СЖМ*).
Momentulum (*лат.*) — мовча́нка, па́вза шістнадцятко́ва.
Momentum (*лат.*) — мовча́нка (павза) вісімко́ва.
Morando (*іт.*) — зволіка́ючи, затри́муючи.
Morbidamente (*іт.*) — м'я́ко, ні́жно.
Morbido (*іт.*) — м'яки́й, ні́жний, м'я́ко, ні́жно.
Morendo, moriente (*іт.*) — завмира́ючи (*Лдк*), цілко́м затиха́ючи.
Moriente (*іт.*) — *див.* **Morendo**.
Mormorando (*іт.*) — мурмо́чучи, по́шепки.
Mormorevole, mormoroso (*іт.*) — мурмотли́вий.
Mormoroso (*іт.*) — *див.* **Mormorevole**.
Mosso (*іт.*) — рухли́вий,-во, жва́вий,-во, мото́рний,-но;
più mosso — рухли́віше, жвавіше, моторні́ше, [тро́хи шви́дше (*Лсн*)].
Moto (*іт.*) — рух(-ху), такт(-ту);

moto precedente — рух попере́дній;
m. primo — рух пе́рший (*початковий*);
moto perfetto — рух заве́ршений, такт заве́рше-ний;
con moto — рухли́во, з рухли́вістю, приско́рюючи, [з життя́м (*Лдк*)].
Motus (*лат.*) — рух го́лосу, по́ступ(-пу) го́лосу;
m. contrarius — р. проти́вний;
m. obliquus — р. посере́дній;
m. rectus — р. прями́й (*простий*).
Mouvement (*фр.*), **movimento** (*іт.*) — рух(-ху), темп (-пу);
même mouvement (*фр.*) — той са́мий рух.
Murmurando — *див.* **Mormorando**.
Muta (*лат., іт.*) — переми́ни, зми́ни.
Mutatio (*лат.*), **mutazione** (*іт.*) — зми́на, переми́на, мута́ція.
Musette (*фр.*) — 1) коза́, га́йда (*муз. інстр.*); 2) музе́т(-та) (*танець*).
Mysterieusement sonore (*фр.*) — з **міст и́ чною** зву́чністю (*у Скрябіна*).

N

Naccherino (*іт.*) — мали́й коте́л (котла́).
Naccherone (*іт.*) — вели́кий коте́л (котла́).
Nachspiel (*нім.*) — *див.* **Postludium**.
Naïf,-ve (*фр.*) — наївний, простий.
Naïvement (*фр.*) — наи́вно, про́сто, без прикра́с.
Narrante (*іт.*) — оповіда́ючи, опові́дно (*Лдк*).
Naturale (*іт.*) — приро́дний,-но, натура́льний,-но;
canto naturale — *див.* **Canto**.
Naturaimente (*іт.*) — приро́дно, натура́льно.
Negligente (*іт.*) — недба́лий,-ло.
Negligentemente (*іт.*) — недба́ло (*до темпу*), тро́хи затри́муючи.
Nenia (*лат.*) — спів(-ву) жалібни́й, с. похоро́нний (*Лдк*).
Nettamente (*іт.*) — чи́сто, я́сно, то́чно.
Netto (*іт.*) — чи́стий,-то, ясни́й, я́сно.
Nel (*іт.*) — у (*чому*).
Nel tempo — *див.* **Tempo**.
Nobile (*іт.*) — шляхе́тний,-но.
Non (*іт.*) — не, ні;
non molto — не ду́же;
non troppo — не на́дто.
Nona (*лат.*) — дев'я́та (*нота*), дев'я́тий ступі́нь(-пеня) (*від основн. ноти*).
Nonetto (*іт.*) — нонет(-ту), твір(твору), для *9* інстр.
Nota (*лат., іт.*), **note** (*фр.*) — но́та;
nota buona (*іт.*) — н., що припада́є на тяжку́ (*сильну*) тактову частку;
n. cambiata — н. перемі́нна, н. допоміжна́, камбія́та.
n. caratteristica — упровідни́й тон(-ну);
n. cattiva — н. на слабки́й ча́стці та́кту, н. без на́голосу;
nota contra notam (*лат.*) — н. про́ти но́ти, (*простий контрапункт*);
nota di piacere (*іт.*) — н. для озд о́би, н. для прикра́си;
nota quadrata (*лат.*) — н. хора́льна, н. квадрато́ва;
n. romana (*лат.*) — н. ри́мська;
note sensible (*фр.*) — н. чутли́ва, *порівн.* **Упровідний тон**;
nota sostenuta (*іт.*) — н. до́вга (або ви́тримана).
Notturno (*іт.*), **nocturne** (*фр.*) — ноктю́рн(-ну).
Novellette (*фр.*) — новеле́та (*п'єса вільної форми*).
Novemola, novenota (*іт.*) — новемоля (*група з 9 нот, що дорівнює 8*).
Novenota — *див.* **Novemola**.
Nuance (*фр.*) — відті́нок(-нку), нюа́нс(-су).
Nuovo (*іт.*) — нови́й;
di nuovo — зно́ву.

O

Obligato (*іт.*), **obligé** (*фр.*) — обліга́тний, обов'язко́вий, неодмі́нний (*інструмент*).
Obligé (*фр.*) — *див.* **Obligato**.
Obliquus (*лат.*) — посере́дній, *див.* **Motus obliquus**.
Oboe (*іт.*), *скор.* **ob.** — гобо́й(-оя).
Octemola (*лат.*) — октемо́ля (*група з 8 нот*).
Octetto, ottetto (*іт.*) — окте́т(-ту).
Oeuvre (*фр.*), **opus** (*лат.*) — твір(твору);
o. posthume (*фр.*), **o. posthumum** (*лат.*) — посме́ртний твір.
Omnes (*лат.*), **omnia** — усі́, *пор.* **Tutti**.
Omnia (*лат.*) — *див.* **Omnes**.
Ondeggiamento (*іт.*) — хвилювання, коливáння.
Ondeggiante (*іт.*) — зле́гка коливáючись, **хвили́сто.**
Ondulé (*фр.*) — **хвиля́стий,**-то.
Ongarese (*іт.*), **ungarese** (*іт.*) — уго́рський;
all'ongarese, all'ungarese — по-уго́рському, на уго́рський мані́р.
Opera (*іт.*), **opéra** (*фр.*) — о́пера;
opera buffa (*іт.*) — о. бу́фо, о. коміна;
o. romantica (*іт.*) — о. романти́чна;
o. semiseria (*іт.*) — о. напівпова́жна, о. з коміч-ними епізо́дами;
o. seria (*іт.*), **opéra sérieux** (*фр.*) — о. пова́жна (*Лдк*);
o. tragica (*іт.*) — трагі́чна.
Operetta (*іт.*) — опере́та, невели́чка о́пера.
Opus (*лат.*) — *див.* **Oeuvre**;
o. posthumum — *див.* **Oeuvre.**
Opussulum (*лат.*) — невели́чкий твір(-ору).
Ordre (*фр.*) — «поря́док», сюїта.
Organum (*лат.*), **organo** (*іт.*) — орга́н(-на);
o. pleno (*іт.*) — повним орга́ном (*виконувати*).
Orgelpunkt (*нім.*) — орга́нний пункт(-кту), педаля.
Ornamenti (*іт.*) — прикра́си мело́дії.
Ossia (*іт.*), *скор.* **o.** — або́, то́бто, се́бто;
violino ossia Flauto — скри́пка або фле́йта.
Ostinato (*іт.*) — упе́ртий,-то.
Ottava (*іт.*), **octava** (*лат.*), *скороч.* 8-va — окта́ва;
ottava alta — о. висо́ка, о. ве́рхня, о. гори́шня;
o. bassa — о. ни́жня, о. доли́шня.
Ottetto — *див.* **Octetto.**
Ouvert (*фр.*) — відкри́тий,-то.

P

P. — *скор. слово* **piano.**
PP *скор. слово* **pianissimo.**
PPP — *скор.* **piano-pianissimo.**
Pacatamente, con pacatezza (*іт.*) — спокі́йно, суми́рно.
Pacato (*іт.*) — спокі́йний,-о, ла́гідний,-о.
Padovana — *див.* **Pavana.**

Paduana — *див.* **Pavana.**
Palco (*іт.*) — кін (ко́ну), (*сцена*) поміст(-о́сту).
Parlando (*іт.*) — дрібною говіркою, рецитуючи, речитати́вно.
Parlante (*іт.*) — *див.* **Parlando.**
Parole (*фр.*) — сло́во;
  sans paroles (*фр.*) — без слів.
Pars (*лат.*), **parte** (*іт.*) — 1) части́на, ві́дділ(-лу); 2) го́лос(-су), голосова́ або інструм. партія.
Pars prima, secunda, parte prima, seconda — 1) части́на пе́рша, дру́га; 2) го́лос пе́рший, дру́гий, па́ртія дру́га, го́лос(-су) дру́гий.
Partimento (*іт.*) — партиме́нто, цифро́ваний бас.
Partita (*іт.*) — парти́та.
Partition, partitur (*нім.*) — *див.* **Partitura.**
Partitura, Partizione, lospartire, spartito (*іт.*), **partition** (*фр.*), **partitur** (*нім.*) — партиту́ра.
Partizione — *див.* **Partitura.**
Pas (*фр.*) — па, крок(-ку), тане́ць(-нця);
  p. acceleré — марш приско́рений, м. ско́рий;
  p. de deux — тане́ць удво́х, у па́рі (танцівни́й дуе́т).
Passecaille — *див.* **Passagaglia.**
Passagaglia (*іт.*), **passecaille** (*фр.*) — пасака́лья.
Passage (*фр.*), **passaggio** (*іт.*) — перехі́д(-хо́ду) (*Лдк*), пасаж(-жу).
Passaggio — *див.* **Passage.**
Passamezzo (*іт.*) — пасаме́дзо (*іт. танець*).
Passe-pied (*фр.*) — паспʼє (*стар. франц. танець*).
Passio (*лат.*), **passion** (*фр.*) — стражда́ння, страсті́ госпо́дні, пасія (*сюжет ораторій*).
Passione (*іт.*) — при́страсть(-сти) (*Лдк*), жага́;
  con passione — з при́страстю (*Лдк*), жагу́че.
Pasticcio (*іт.*), **pastiche** (*фр.*) — пасти́ччо, зби́рна о́пера, зби́рка улю́блених арій із стари́х о́пер.
Pastiche (*фр.*) — *див.* **Pasticcio.**
Pastorale (*іт.*), **pastourelle** (*фр.*) — пастора́ля, пасту́ша пі́сня або́ пʼєса.
Pastourelle (*фр.*) — *див.* **Pastorale.**
Pateticamente (*іт.*) — при́страсно, патети́чно.
Pathetique (*фр.*) — *див.* **Patetico.**
Patetico (*іт.*), **pathétique** (*фр.*) — при́страсний,-о, патети́чний,-о, [з одушевленим (*Лдк*)];
  sonate pathetique — *див.* **Sonate.**
Patimento (*іт.*) — стражда́ння;
  con patimento — з ви́разом стражда́ння.
Paurosamente, con paura (*іт.*) — бо́язко.
Pauroso (*іт.*) — боязки́й,-о.
Pausa (*лат.*), **pausa** (*іт.*) — мовча́нка, па́вза;
  pausa generalis (*лат.*) — п. зага́льна, п. для всіх голосі́в або інструме́нтів;
  páusa lunga (*іт.*) — мовчанка довга, довга павза;
  p. piccola (*іт.*) — мовча́нка мала́, па́вза мала́.
Pavana, padovana, poduana (*іт.*) — пава́на, падуа́на (*стар. танець*).
Paventato, paventoso (*іт.*) — бо́язки́й,-о, полохли́вий,-о.
Pedale, *скор.* **ped.** — педа́ля.
Per (*іт.*) — *див.* **Pour.**
Perdendo — *див.* **Perdendosi.**
Perdendosi (*іт.*) — «загу́блюючися», затиха́ючи.
Perfectio (*лат.*) — заве́ршеність(-ности).
Perfetto (*іт.*) — заве́ршений.
Perpetuum mobile (*лат.*) — постійний, безперестанний рух (*назва віртуозн. пʼєси, що складається із швидких нот рівної вартости*).
Pesante (*іт.*) — тя́жки́й,-ко, [протя́жно (*Лдк, Дрм*)].
Pezzo (*іт.*), **pièce** (*фр.*), Stuck (*нім.*) — пʼєса.
Pezzi concertanti (*іт.*) — 1) конце́ртові пʼєси, 2) вока́льні ансамблі з діялого́м, що в ньому оди́н перебива́є о́дного.
Piacere (*іт.*), **piacimento** (*іт.*) — 1) воля, бажання, 2) уподо́ба;
  a. piacere — з вла́сної во́лі, до вподо́би (*Лдк*), на свій смак.
Piacevole (*іт.*) — прие́мний,-но.
Piacevolmente (*іт.*) — приємно.
Piacimento (*іт.*) — *див.* **Piacere.**
Piamente (*іт.*) — побо́жно, з побо́жністю.
Piangendo, piangevolmente (*іт.*) — мов пла́чучи, жа́лісно.
Piangevole (*іт.*) — смутни́й, сумни́й, сму́тно, су́мно.
Pianissimo, *скор.* **pp.** — ду́же ти́хо.
  p. quanto possibile — скі́льки мо́жна ти́хо, найти́хше.
Piano (*іт.*) — 1) ти́хо, пото́ху; 2) фортепія́но.
Piatti (*іт.*) — тарілки́.
Picchiettato (*іт.*) — відри́вчастий,-о.
Picchiettando (*іт.*) — відри́вчасто, ле́две торка́ючись па́льцями до клявишів, *пор.* **Staccato.**
Piccolo (*іт.*) — мали́й, мале́нький;
  piccolo pausa — *див.* **Pausa.**
  piccolo flauto — *див.* **Flauto.**
Pieghevole (*іт.*) — гнучки́й.
Pieghevolmente (im.) — гну́чко, м'я́ко.
Pieno (*іт.*) — по́вний, цілкови́тий, уве́сь;
  a piena voce (*іт.*) — по́вним го́лосом, на по́вен го́лос;
  coro pieno — *див.* **Coro.**
Pietosamente (*іт.*) — побо́жно.
Pietoso (*іт.*) — побо́жний,-но.
Piú (*іт.*) — більш;
piú mosso (*іт.*) — жвави́ше, рухли́віше, тро́хи шви́дше (*Кол*).
Pizzicando (*іт.*) — *див.* **Pizzicato.**
Pizzicato (*іт.*) — у́щипком, [уриває (*Лдк*)].
Placidamente (*іт.*) — спокійно.
Placido (*іт.*) — спокі́йний.
Plein-chant (*фр.*) — *див.* **Cantus planus.**
Pochettino — *див.* **Pochetto.**
Pochetto (*іт.*) — тро́шки, тро́шечки, *див.* **Poco.**
Poco (*іт.*) — тро́хи, ма́ло;
  poco allegro — швиде́нько (*Лсн*), тро́хи жвави́ше;
  poco a poco — пома́лу-ма́лу;
  p. a. p. accelerando — потро́ху приско́рюючи;
  p. forte — не ду́же го́лосно, тро́хи сильні́ше (голосні́ше);
  p. lento — тро́хи повільні́ше;
  p. meno — тро́хи менш;
  p. moderato — тро́хи помі́рніше;
  p. piano — тро́хи ти́хше.
Poi (*іт.*) — по́тім, пі́сля то́го.
  Scherzo da capo e poi la coda — скерцо з початку, а потім — кода;
  p. seque — потім іде́, потім наступа́є.
Pollacca (*іт.*), **polonaise** (*фр.*) — по́льський (та́нець), польоне́з(-зу);
  alla pollacca — на мані́р по́льського, щось подібне до польоне́зу, темпом польоне́зу.
Pomposo (*іт.*) — пи́шний,-но, бундю́чно, [вели́чньо (*Лдк*)].
Ponderoso (*іт.*) — важки́й, ва́жко.
Ponticello (*іт.*) — коби́лка, підста́вка (*у смичк. інстр.*);

sub pon., sul pont. — ко́ло кобы́лки (гра́ти смичко́м).
Portamento (*іт.*) — перене́сення голосу, (*співати*) злива́ючи то́ни, [тісне́ злу́чення двох то́нів у співі (*Лдк*)].
Posaune (*нім.*) — поза́вна (*Лдк*), тромбо́н(-на) (*Лдк*).
Possibile (*іт.*) — можли́вий,-во, оскі́льки можли́во;
piano quanto possibile — *див.* **Pianissimo.**
Postludium (*лат.*), **Nachspiel** (*нім.*) — 1) п'є́са кінце́ва, 2) гра кінце́ва.
Potpourri (*фр.*) — див. *1* ч. сл. **Попури**.
Pour (*фр.*), **per** (*іт.*) — для, про;
p. le piano (*фр.*) — для фортепія́на, про фортепія́но;
p. la main gauche seule (*фр.*) — ті́льки для лі́вої руки́.
Poussé (*фр.*) — ури́вчасто, по́штовхом.
Praefectus chori (*лат.*) — керівни́к(-ка), провідни́к (-ка) хо́ру.
Praeludium (*лат.*), **preludio** (*іт.*), **prélude** (*фр.*), **Vorspiel** (*нім.*) — загра, прелюд, при́гравка, вступ (-пу) (*Лдк*).
Precedente (*іт.*) — «попере́дній».
Precipitamente — *див.* **Precipitando.**
Precipitando (*іт.*) — ду́же шви́дко, прожо́гом.
Precisione (іт.) — то́чність(-ности).
Précis (*фр.*) — то́чний, пе́вний.
Pregando (*іт.*) — блага́ючи, з прохання́м.
Prélude (*фр.*) — *див.* **Praeludium.**
Pressante (*іт.*), **pressé** (*фр.*) — спі́шний,-но, ква́пний,-но.
Presto (*іт.*) — шви́дко, ду́же ско́ро, ве́льми рухли́во.
Prestissimo (*іт.*) — якнайско́рше (*Лдк*), як мога шви́дко (*Дрм*).
Prima (*лат.*) — пе́рша, пе́рший ступі́нь(-пеня), при́ма (*інтервал між двома тонами однієї висості*);
a prima vista — *див.* **a premiére vue**;
prima parte — *див.* **Parte**;
prima volta — *див.* **Volta**;
prima donna — перша оперна співа́чка, примадо́на;
prima donna assoluta (*іт.*) — *див.* попереднє сло́во.
Primo (*іт.*) — пе́рший.
Principale (*іт.*) — головни́й,-не.
Progressio (*лат.*), **progression** (*фр.*) — прогре́сія, послідо́вно-поступо́вий рух(-ху) голосів (*у гармонії*) (*Лдк*).
Pronunziato (*іт.*) — ви́мовлений.
Prontamente (*іт.*) — ху́тко.
Pronto (*іт.*) — хутки́й.
Pronunziando (*іт.*) — вимовля́ючи, вимо́вно, [марко́вано (*Лдк*)].
Proposta (*іт.*) — головна́ те́ма (*Лдк*).
Pult (*нім.*), **pulpitum** (*лат.*) — пульт(-та), підставка для нот.
Punctum — *див.* **Punto.**
Punta (*іт.*) — кіне́ць(-нця), кі́нчик(-ка) смичка́;
p. dell'arco — кінце́м смичка́ (*грати*).
Punto (*іт.*) — кра́пка, то́чка, пункт(-ту).

Q

Quartett (*нім.*), **quartetto** (*іт.*), **quatuor** (*лат.*) — кварте́т(-та) (*СЖМ*).
Quartole (*іт.*) — кварто́ля.
Quasi (*лат. іт.*) — на́че, нена́че, ніби́.
Quasi una fantasia (*іт.*) — на́че фанта́зія, мо́в-би фанта́зія.
Quatre (*фр.*), **quattro** (*іт.*) — чоти́ри.
Quietamente (*іт.*) — спокі́йно, ти́хо.
Quieto (*іт.*) — спокі́йний, ти́хий.
Quietissimo (*іт.*) — ду́же спокі́йний,-но, ду́же м'яки́й, дуже м'яко́, (лагідно).
Quinta (*лат.*) — п'я́та (*нота*), ква́нта;
q. modi — *див.* **Modus.**
Quintett (*нім.*), **quintetto** (*іт.*) — квінте́т(-та).
Quintola (*іт.*) — квінто́ля.
Quodlibet (*лат.*) — «що завгодно», як до вподо́би (*мішанка, п'єса, попурі*).
Quota (*лат.*) — окре́ма ча́стка та́кту, кво́та.

R

Rabbia (*іт.*) — шале́ність(-ности), лю́тість(-тости).
Rabbiosamente (*іт.*) — шале́но, лю́то.
Raddolcendo, raddolcito (*іт.*) — посла́блюючи, зм'я́кшуючи (*силу звука*).
Raddopiamento (*іт.*) — 1) подво́єння; вдво́є скоріше; 2) повто́рення.
Raddopiato (*іт.*) — подво́єний, подво́єно, дві́чі (*грати*).
Raffrenando (*іт.*) — затамо́вуючи, затри́муючи.
Raffrenato (*іт.*) — затамо́ваний.
Rallentando (*іт.*) — зага́юючи, затри́муючи.
Rapidamente (*іт.*) — сква́пно, шви́дко.
Rapidissimo (*іт.*) — дуже швидки́й, ду́же шви́дко, найшви́дчий,-ше.
Rapido (*іт.*) — швидки́й, шви́дко.
Raramente (*іт.*) — зри́дка.
Raro (*іт.*) — незвича́йний,-но.
Rattenendo (*іт.*) — зага́юючи, зволіка́ючи, затри́муючи.
Rattenuto (*іт.*) — стри́маний,-но.
Rattezza (*іт.*) — шпа́ркість(-ости);
con rattezza — шпа́рко.
Ratto (*іт.*) — шпарки́й.
Ravvivando(*іт.*) — пожва́влюючи, прискорюючи;
rav. di tempo — прискорюючи темп.
Re — ре.
Recital (*англ.*) — ресіта́ль, конце́рт одно́го віртуо́за (*переважно піяніста*).
Recitando (*іт.*) — оповіда́ючи, розмо́вно (*в співі*) деклямуючи.
Récitatif (*фр.*), **recitativo** (*іт.*), **Rezitativ** (*нім.*) — співомо́ва, речитати́в;
recitativo accompagnato (*іт.*), **r. stromentato** (*іт.*) — с. з супро́водом інструмента́льним;
r. a tempo — с. у те́мпі, с. з супроводом розро́бленим, який треба грати в розмірі;
r. obligato — с. обліга́тна, с. з обліга́тним (*неодмінним*) супро́водом;
r.parlando — с. про́ста, с. з супро́водом фортепія́на;
r. secco — с. суха́, с. з супро́водом ті́льки окре́ми відри́вчастими ако́рдами.
Recte et retro (*лат.*) — впере́д і наза́д. (*Вжив. у ракоподібному або дзеркальному каноні*).
Reddita, redita (*іт.*) — повто́рення.
Religioso (*іт.*) — релігі́йний,-но, побо́жний,-но.
Reminiscence (*фр.*) — 1) спо́гад(-ду), спо́мин(-ну); 2) перейня́та або запозичена ду́мка.
Repercussa, repercussio (*лат.*) — «повто́рний уда́р»; 1) кількаразо́во повто́рений тон; 2) провід(-воду) те́ми у фу́зі.

Repetizione (*іт.*) — 1) повто́рення; 2) про́ба, репети́ція.
Reprise (*фр.*), **ripresa** (*іт.*) — повто́рювання, репри́за.
Replica (*іт.*) — ві́дповідь(-ді), ре́пліка.
Res facta (*лат.*) — «зро́блена річ». (*В старовинних контрапунктичних творах цей вираз визначав вимогу строго додержувати певного руху голосів, без імпровізацій*).
Resolutio (*лат.*) — розв'яза́ння, розв'я́зування (*дисонансів*).
Respirazione (*іт.*), **respiration** (*фр.*) — 1) ди́хання, респіра́ція; 2) зна́к респіра́ції.
Restrictio (*лат.*) — зву́жування (*у фузі*).
Retardatio (*лат.*) — запі́знення, зага́яння, запі́знювання, зага́ювання (*в співі*).
Rêve (*фр.*), **Rêverie** (*фр.*) — мрія (*Лсн*), п'єса мрі́йна.
Rhapsodie (*фр.*) — рапсо́дія.
Rhythme (*фр.*) — ритм(-му), ритмі́чно;
bien rhythmé — ду́же ритмі́чно (*Лсн*).
Ribattuta (*іт.*) — зворо́тний (*відворотний*) уда́р.
Ricercare (*іт.*) — прелю́дувати (*перед фугою*).
Ricercata (*іт.*) — річерка́та, майсте́рно розро́блена фу́га.
Ridotto (*іт.*) — ви́тяг(-гу) з вели́кого тво́ру.
Rifiorimenti (*іт.*) — прикра́си (*мелодії*).
Rigorosamente (*іт.*), **con rigore** (*іт.*) — стро́го, то́чно (*в такт*).
Rigoroso (*іт.*) — стро́гий,-го, то́чний,-но.
Rilasciando (*іт.*), **rilasciante** (*іт.*) — послаблюючи, сповільнюючи тро́хи ти́хше.
Rinforzando (*іт.*) — ра́птом сильні́ше (*голосніше*).
Rinforzato (*іт.*) — підсильни́й.
Ripieno (*іт.*) — 1) по́вний, спо́вна, усі́; 2) дода́ток;
violino ripieno — скри́пка додаткова́.
Ripresa (*іт.*) — *див.* **Reprise.**
Rissentito (*іт.*) — чу́лий,-ло.
Risolutamente (*іт.*) — рішу́че (*Дрм*), нава́жливо (*Лсн*), [бунді́очно (*Лдк*)].
Risoluto, resoluto (*іт.*) — рішу́чий,-че.
Risposta (*іт.*) — відповідь(-ді) (*на тему у фузі*).
Ristretto (*іт.*) — *див.* **Stretto.**
Ristringendo (*іт.*) — знов сти́скуючи, знов приско́рюючи.
Risvegliando (*іт.*) — збу́джено, бадьо́ро.
Risvegliato (*іт.*) — збу́джений,-но, бадьо́рий,-ро.
Ritardando (*іт.*) — «спі́знюючись», зага́ючи, [звільня́ючи (*Кол, Лдк*), зде́ржуючи (*Лдк*)].
Ritenente (*іт.*) — стри́маний, стри́муючи.
Ritenuto (*іт.*) — затри́муючи рух, повільні́ше.
Ritornello (*іт.*), **ritournelle** (*фр.*) — вступ(-пу) до п'єси, ритурне́ля.
Riverso (*іт.*) — у проти́вному ру́хові;
alla riversa — навпаки́, навідворі́т (*грати*).
Rivolgimento (*іт.*) — обе́рнення го́лосу в подві́йному контрапу́нкті.
Rivoltato (*іт.*), **rivolto** (*іт.*) — переве́рнений,-но.
Robustamente (*іт.*) — му́жньо, відва́жно.
Robusto (*іт.*) — му́жній, відва́жний.
Roco (*іт.*) — хрипки́й, хри́пко, беззгу́чний,-но.
Rondino (*іт.*) — невели́чке рондо́.
Rondo (*іт.*), **rondeau** (*фр.*) — «коло», рондо́.
Rovesciamento — *див.* **Rivolgimento.**
Rubando (*іт.*) — не доде́ржуючи стро́го ро́зміру та те́мпу, ни́шком прихо́вуючи ро́змір, [обрива́ючи (*Лдк*)].
Rubato (*іт.*) — прихо́ваний,-но (*розмір*).
Rustico (*іт.*) — сільськи́й, на́ро́дній, по-простолю́дному, по-селя́нському.

S

Salmo (*іт.*) — псало́м(-лма).
Saltato (*іт.*) — ска́чучи, танцюючи, пі́дскоком, ста́като на смичков. інструм., [в пі́дскоках (*Лдк*)].
Salto (*іт.*) — скік (ско́ку).
Sans (*фр.*) — без;
sans paroles — без слів;
sans pédale — без педа́лі.
Sarabanda (*іт.*) — сараба́нда (*танець*).
Scagnello (*іт.*) — *див.* **Ponticêllo.**
Scala (*іт.*) — ска́ля.
Scemando (*іт.*) — поступо́во зме́ншуючи си́лу зву́ка, затиха́ючи.
Scemato (*іт.*) — зме́ншений (*звук*).
Scherzando (*іт.*) — жартівли́во (*Лсн*), шутку́ючи, [гра́ючись (*Дрм*)].
Scherzoso (*іт.*) — жартівли́вий.
Scherzino (*іт.*) — скерцо(-ца) невели́чке.
Scherzo (*іт.*) — «жарт», ске́рцо(-ца);
s. eroico (*іт.*) — ске́рцо́(-ца) героїчне (*Лсн*).
Schiettamente (*іт.*) — про́сто без прикра́с.
Schietto (*іт.*) — про́стий,-то, щи́рий,-о.
Scintillante (*іт.*) — блиску́чий,-че, іскри́стий,-то.
Scioltamente (*іт.*) — не в'я́зано, ві́льно (*протилежно* **legato**).
Sciolto (*іт.*) — незв'я́заний,-но.
Scordato (*іт.*) — розла́джений,-но.
Scordatura (*іт.*) — пере́лад(-ду), перестрі́й(-строю), (*струн. інстр.*), перестро́ювання (*Лдк*).
Scorrendo (*іт.*) — пла́вко, з'єднуючи (*звуки*), гра́ючи по́ковзом.
Scorrevole (*іт.*) — плавки́й, плавко.
Sdegnoso (*іт.*) — гні́вний,-но.
Sdrucciolando (*іт.*) — по́ковзом, злива́ючи зву́ки.
Se (*іт.*) — коли́, як.
Secco (*іт.*) — сухи́й,-хо, шорстки́й, шо́рстко.
Seconda (*іт.*), **seconde** (*фр.*), **secunda** (*лат.*) — 1) секу́нда (*інтервал*); 2) дру́гий ступі́нь(-ня).
secunda volta (*іт.*) — вдру́ге, дру́гим ра́зом.
Segno (*іт.*), **signum** (*лат.*) — знак, по́значка;
dal segno — від зна́ку (*Лдк*);
segno di silenzio — знак мовча́нки.
Segue (*іт.*), *скор.* **seg.** — продо́вжується, наступа́є, іде.
Seguendo (*іт.*) — продо́вжуючи, слідку́ючи.
Semi (*лат., іт.*) — пів, полови́на.
Semibrevis (*лат.*) — напівкоро́тка (*нота*).
Semicircolo (*іт.*) — півко́ло, знак.
Semifusa (*лат.*) — шістнадцятка.
Semiminima (*лат.*) — чверть(-ти).
Semiserio (*іт.*) — напівпова́жний,-но.
Semitonium (*лат.*) — *див.* **Demiton.**
Sémplice (*іт.*) — про́стий,-то, щи́рий,-ро.
Sempre (*іт.*) — завжди́, уве́сь час [все заедно (*Лдк*)];
s. piano, forte — уве́сь час ти́хо, або го́лосно;
s. legato — уве́сь час в'я́зано.
Sensibile (*іт.*) — чу́лий,-ло.
Sensibilmente (*іт.*) — чу́ло, з почуття́м, [ні́жно (*Лдк*)].
Sentimentale (*іт.*) — чутли́вий,-во.
Sentimento (*іт.*) — почуття́;
con sentimento (*іт.*) — з почуття́м (*Лдк*), чутли́во.
Senza (*іт.*) — без;
s. accompagnamento — **без** супро́воду;

s. fiori, s. ornamenti — без прикра́с;
s. passione — безпристра́сно, нечу́ло, байду́же, хо́лодно;
s. pedale — без педа́лі;
s. repetizione, s. replica — без повто́рення, не повторюючи;
s. rigore — без то́чности (*метричної*);
s. sordino — без сурди́ни, без гаси́лка.
Septima (*лат.*) — 1) сьо́ма но́та, сьо́мий ступі́нь (-пеня) га́ми, 2) се́птима (*інтервал*).
Septimola, septola (*іт.*) — септо́ля.
Septuore (*лат.*), **settetto** (*іт.*) — септет(-та).
Sérenade — *див.* **Serenata.**
Serenata (*іт.*), **sérenade** (*фр.*) — серена́да.
Serio, serioso (*іт.*) — пова́жний,-но (*Лдк*), з пова́гою, серйо́зний,-но.
Serrando (*іт.*) — сти́сло (*щодо темпу*), приско́рюючи.
Severamente (*іт.*) — стро́го, сухо́ро, то́чно (*щодо метру*).
Sextola (*лат.*) — сексто́ля.
Sfoggiando, sfoggiatamente (*іт.*) — пи́шно, блиску́че.
Sforzando (*іт.*), *скор.* **sf., sfz.** — ду́жче, акценту́ючи, з бі́льшими на́голосами, [на́гло зміцня́ючи (*Лдк*), марко́вано (*Лдк*)].
Sforzato (*іт.*) — ду́же акценто́ваний,-но.
Sforzo (*іт.*) — зуси́лля;
con sforzo (*іт.*) — си́льно, з зуси́ллям.
Sforzoso (*іт.*) — силомі́ць, си́лою.
Sfuggevole (*іт.*) — льо́том, перебі́жно (*по струнах, або клявишах*).
Si (*іт.*) — 1) сі (*нота*); 2) ча́стка, що вживається в безособових формах дієслова;
si dice — кажуть і т. п.;
si tace — мовчі́ть (*3-я особа множини*), мовчи́;
si replica — повто́рюється (*без особ.*), повтори;
si leva il sordino — здійма́ється гаси́лко, сурди́ну;
si bisogna da capo dal segno — повто́рюється з почáтку, від по́значки.
Silence (*фр.*), **silênzio** (*іт.*) — мовча́нка, мовча́ння.
Simile (*іт.*) — поді́бний,-но, так як рані́ш, [поді́бним ла́дом (*Лдк*)].
Symphonie (*фр.*) — *див.* **Sinfonia.**
Sinfonia (*іт.*), **symphonie** (*фр.*) — симфо́нія.
Singhiozzando (*іт.*) — рида́ючи, ту́жачи, лементу́ючи.
Sinistra (*іт.*) — лі́ва рука́, лівиця.
Sin. mano — *див.* **Mano.**
Sino (*іт.*) — до.
Sin'al segno — до по́значки.
Slargando (*іт.*) — «пошире́ючи», зме́ншуючи рух, затри́муючи.
Slentando (*іт.*) — повільні́ше, зага́ючи, [звільня́ючи (*Лдк*)].
Smanioso (*іт.*) — неспоки́йний,-но, бурхли́вий,-во.
Sminuendo, diminuendo (*іт.*) — зме́ншуючи (*силу звука*).
Smorendo, smorzando (*іт.*) — потуха́ючи, бліднучи, завмира́ючи (*Лдк*)
Smorzato (*іт.*) — приглушений,-но.
Smorzo (*іт.*) — глушни́к, де́мпфер.
Smorfioso (*іт.*) — мані́рний,-но.
Sol — соль.
Snellamente, con snellezza, con snellità (*іт.*) — мото́рно, ху́тко.
Schnell (*нім.*) — шви́дко.
Schneller (*нім.*) — швидше.
Soave (*іт.*) — приємний,-но, ні́жний,-но.
Sobriamente (*іт.*) — помі́рно.
Soffocando (*іт.*) — глу́хо, прити́шено, зада́влено.
Soffocato (*іт.*) — приглу́шений.
Soggetto (*іт.*), **sujet** (*фр.*) — сюже́т(-ту); головна́ те́ма у фу́зі.
Solénne (*іт.*) — урочи́стий,-то.
Solennemente (*іт.*) — урочи́сто, свято́чно (*Лдк*).
Sólito (*іт.*) — звича́йний,-но (*Лдк*).
Sollecitato (*іт.*) — сква́пний,-но, з по́спіхом, заклопота́ний,-но.
Solo (*іт.*) — один, со́льо, [одинцем (*Лдк*)].
Sombre (*фр.*) — похму́рий, сумни́й;
avec un sombre majesté — з похму́рою вели́чністю (*у Скрябіна*).
Son harmonique (*фр.*) — звук гармоні́йний, фляжоле́т(-та).
Sonabile (*іт.*) — гра́йний, грайли́вий.
Sonante (*іт.*) — зву́чно.
Sonata (*іт.*), **sonate** (*фр.*) — сона́та;
sonata di camera (*іт.*) — **c.** ка́мерна, **c.** покойо́ва;
s. di chiesa (*іт.*) — с. церко́вна;
sonate pathétique (*фр.*) — с. патети́чна.
Sonatina (*іт.*) — сонати́на, сона́тка, мала́ сона́та.
Sonevole (*іт.*) — дзвінки́й.
Sonator (*іт.*) — сона́тор(-ра), викона́вець(-вця) інструменто́вих тво́рів (*протилежно* **Cantor**).
Só́no — *див.* **Sonus.**
Sonore (*фр.*), **sonoro** (*іт.*) — голосни́й, дзвінки́й, звучни́й.
Sonoramente (*іт.*) — гу́чно, **го́лосно.**
Sonus (*лат.*), *множ.* **soni, sono** (*іт.*), **suóno** (*іт.*), **Son** (*фр.*) — тон(-а), звук(-а).
Soni acuti — то́ни висо́кі;
s. alterati — т. альтеро́вані, т. хромати́чно зміне́ні;
s. consoni — т. співзву́чні (*милозву́чні*);
s. diaphoni — т. немилозву́чні;
s. enharmonici — т. енгармоні́йні.
Sopra (*іт.*) — на, над, понад, пове́рх, ви́ще;
come sopra — так, як ви́ще.
Sordamente (*іт.*) — глу́хо, приглу́шено.
Sordino (*іт.*) — глушни́ця, гаси́лко, сурди́на.
Sordo (*іт.*) — приглу́шений,-но, з сурди́ною.
Sortita (*іт.*) — сорти́та, вихідна (*арія*).
Sospirante, sospirando (*іт.*) — зідха́ючи.
Sospiro (*іт.*), **soupir** (*фр.*) — «зідха́ння», мовча́нка, па́вза чверткова́.
Sostenuto (*іт.*) — ви́триманий,-но, зде́ржливий,-во, стри́маний,-но, ду́же помі́рно, пова́жно (*Лсн*), виде́ржуючи, ши́роко (*Лдк*).
Sotto (*іт.*) — під, у.
Sotto alla parte — у ни́жній па́ртії, у спі́днім го́лосі.
Sottovoce (*іт.*) — приглу́шеним го́лосом, півго́лосом.
Soupir — *див.* **Sospiro.**
Spartire — *див.* **Partitura.**
Spartito — *див.* **Partitura.**
Spatium — *див.* **Espace.**
Spaventato (*іт.*), **spaventoso** (*іт.*) — полохли́вий,-во, зля́каний,-но.
Spazio — *див.* **Espace.**
Spianato (*іт.*) — ви́рівняний,-но, рі́вний,-но, без прикра́с і па́тосу.
Canto spianato — *див.* **Canto.**
Spiccato (*іт.*) — чі́ткий,-ко, ніби **staccato** [відри́вано (*Лдк*)].
Spingendo (*іт.*) — «штовха́ючий» (*смичок*).
Spirito (*іт.*) — дух(-ху), почуття́;
con spirito — жва́во, спри́тно, з почуття́м (*Дрм*).

Spiritoso (*іт.*) — жва́вий,-во.
Splendidamente (*іт.*) — чудо́во, блиску́че.
Staccato (*іт.*) — відри́вано (*Лдк*), відри́вчасто.
Stentando (*іт.*) — затри́муючи, зде́ржливо (*Лдк*), [з вага́нням (*Лдк*)].
Stentato (*іт.*) — приглу́шений,-но, че́рез си́лу.
Stilo (*іт.*) — стиль(-лю);
s. a capella (*іт.*) — с. вока́льний, с. Палестри́новий;
s. osservato — с. сувори́й;
s. rappresentativo — с. драмати́чний (*оперовий*).
Stimme (*нім.*) — го́лос(-су).
Stinguendo (*іт.*) — згаса́ючи, щода́лі сла́бше (*Лдк*).
Stiracchiando (*іт.*) — нату́гою, ви́мушено.
Stizzando (*іт.*) — роздрато́вано, серди́то.
Strasciando (*іт.*) — затя́гуючи, зволіка́ючи.
Stravagante (*іт.*) — чудни́й,-но, химе́рний,-но.
Streich (*нім.*) — смичо́к(-чка́).
Streichinstrumenten (*нім.*) — смичкові інструме́нти.
Strepitoso (*іт.*) — галасли́вий,-во, нага́льно (*Лдк*).
Stretta (*іт.*) — стре́та (*у фузі*).
Stretto (*іт.*) — сти́слий,-ло, [ву́зько (*Лдк*)].
Stridendo (*іт.*) — прони́зливо, галасли́во.
Stringendo (*іт.*) — поriва́ючися, пори́вно-приспі́шуючи (*Лдк*).
Strumento — *див.* **Istrumento.**
Stück (*нім.*) — *див.* **Pezzo.**
Suave — *див.* **Soave.**
Subito (*іт.*) — відра́зу, ра́птом, на́гло (*Лдк*).
Sublimo (*іт.*) — підне́сено, вели́чно, пи́шно.
Sub ponticelo — *див.* **Ponticello.**
Suite (*фр.*) — сюїта.
Sul, sulla (*іт.*) — на;
sul G — на струні́ соль (*грати*);
sul ponticello — *див.* **Ponticello**;
sulla tastiera — на гри́фі.
Suôno — *див.* **Sonus.**
Supplichevole (іт.) — блага́ючи.
Susurrando (*іт.*) — по́шепки, сти́ха.
Svégliando (*іт.*) — розбу́джуючи.
Sveltezza (*іт.*) — спри́тність(-ности);
con sveltezza — ме́тко, спри́тно.
Svelto (*іт.*) — спри́тний,-но, метки́й, метко.

T

Tacet (*лат.*), **tace** (*іт.*) — «мовчить», «мовчи́» (*знак мовчання*);
il resto tace (*іт.*) — інші мовча́ть, ре́шта мовчи́ть.
Talon (*фр.*) — е́сик(-ка), смичко́ва коло́дочка.
Tamburo (*іт.*), **tambour**(*фр.*) — тараба́н(-на), бубон(-бна).
Tanto (*іт.*) — сті́льки, так;
allegro non tanto — *див.* **Allegro.**
Tardando (*іт.*) — спі́знюючися, припі́знюючися.
Tardato (*іт.*) — пови́льний,-но.
Tardo, con tardezza (*іт.*) — пови́льний,-но, по́вагом, з запі́зненням.
Tastiera (*іт.*) — клявіяту́ра, гриф(-фа), (*у смичк. інстр.*).
Tasto (*іт.*) — кля́віш(-ша), струна́;
tasto solo — на одно́му кля́віші, або струні́; грати самі́ основні но́ти без ако́рдів.
Tatto (*іт.*) — такт(-ту).
Tedesco (*іт.*) — неме́цький;
alla tedesca — по-неме́цькому, на неме́цький мані́р.
Temperando, temperamente (*іт.*) — зде́ржуючи, стри́муючи (*рух*).
Tempestoso (*іт.*) — бурхли́вий,-во, бу́ряний,-но, [бурли́во (*Лдк*)].
Tempo (*іт.*), **tempus** (*лат.*) — темп(-пу), рух(-ху);
a. tempo (*іт.*) — в темпі, в темп (*попередній темп, після затримки або прискорення*);
t. commodo — т. зру́чний;
t. di ballo (*іт.*) — т. танцюва́льний;
t. di marcia (*іт.*) — т. маршови́й;
t. di mazurka (*іт.*) — те́мпом мазу́рки, у те́мпі мазу́рки, мазурковим те́мпом;
t. di minuetto (*іт.*) — те́мпом менуе́ту, у те́мпі менуе́ту;
t. di prima parte (*іт.*) — т. пе́ршої части́ни;
t. giusto (*іт.*) — т. то́чний, [те́мпо відпові́дне (*Лдк*)];
t. l'istesso, t. lo stesso (*іт.*) — той са́мий темп;
t. medesimo (*іт.*) — т. той са́мий, що й пе́рше (*Лдк*);
t. perduto (*іт.*) — мов загуби́вши темп, хапли́во;
t. primo (*іт.*) — *див.* **tempo di prima parte**;
t. regiato (*іт.*) — тро́хи затри́муючи темп;
t. rubato (*іт.*) — *див.* **Rubato**;
t. di valzer (*іт.*) — темпом ва́льсу, у те́мпі ва́льсу, вальсови́м те́мпом;
nel tempo (*іт.*) — в темпі, в темп.
Tenace (*іт.*) — завзя́тий,-то, упе́ртий,-то.
Tenacemente (*іт.*) — завзя́то, упе́рто.
Tenebrosamente (*іт.*) — те́мно, таємни́че, невира́зно, неви́значено.
Tenebroso (*іт.*) — тмя́ний,-но, те́мний, темно.
Teneramente, con tenerezza (*іт.*) — **ні́жно** (*Дрм*), з ні́жністю.
Tenore (*іт.*) — тено́р(-ра);
t. buffo — т. коми́чний;
t. eroico — т. героїчний;
t. lirico — т. ліри́чний;
t. mezzo-carattere — т. ліри́чно-драмати́чний.
Tenuto, *скор.* **ten.** (*іт.*) — витри́муючи, доде́ржуючи (*довгости нот*), [ви́держано (*Лдк*), тро́хи затримуючи (*Дрм*)].
Ter (*лат.*) — три́чі.
Tertia (*лат.*), **terza** (*іт.*) — те́рція.
Terzett (*нім.*), **terzetto** (*іт.*) — терце́т(-та).
Testo (*іт.*) — текст(-сту).
Timbales (*фр.*) — *див.* **Timpani.**
Timidamente (*іт.*) — несмі́ло, нерішу́че, бо́язко.
Timorosamente (*іт.*) — бо́язко, з острахом, [із жа́хом (*Лдк*)].
Timoroso (*іт.*) — боязки́й, бо́язко.
Timpani (*іт.*) — котли́(-лів), тулумба́си(-сів);
t-ni coperti (*іт.*) — котли́ закри́ті.
Tintinnando, tintinnante (*іт.*) — відзво́нюючи, подібно до дзво́ну.
Tirando (*іт.*) — протя́гуючи, протя́жно.
Tirato (*іт.*) — протя́жний,-но.
Tiré (*фр.*) — протя́гнутий (*смичок донизу*).
Toccata (*іт.*) — тока́та.
Tono (*іт.*), **tonus** (*лат.*) — тон(-у), звук(-ка).
Tostamente (*іт.*) — шви́дко сквапно.
Tosto (*іт.*) — шви́дкий, шви́дко.
Tranquillamente (*іт.*) — спокі́йно (*Дрм, Лдк*).
Tranquillo (*іт.*) — спокі́йний,**-но.**
Trascinando (*іт.*) — тя́гнучи, ва́жко, пови́льно.
Tratto (*іт.*) — розтя́гнутий,-то, протя́гнутий,-то.
Tre (*іт.*) — три.
Tre volte (*іт.*) — три́чі.

Tremando, tremolando (*іт.*) — тремолю́ючи.
Tremolo (*іт.*) — тре́мольо(-ля).
Triangolo (*іт.*), **triangulum** (*лат.*) — трику́тник, трія́нгль(-ля), дзвінкови́й інстру́мент (*Лдк*).
Trille (*фр.*), **trillo** (*іт.*), *скор.* **tr.** — триль(-ля);
trillo di cattena (*іт.*) — триль(-ля) ланцюго́вий, ланцю́г із три́лів;
t. lungo (*іт.*) — триль(-ля) до́вгий.
Trio (*іт.*) — три́о.
Trionfante (*іт.*) — тріюмфу́ючи.
Tristezza (*іт.*) — сум(-му), журба́;
con tristezza (*іт.*) — жу́рно, журли́во, з су́мом.
Tromba (*іт.*), **trompette** (*фр.*) — труба́, сурма́;
tromba prima (*іт.*) — пе́рша труба́.
Trombone (*іт.*) — тромбо́н(-на).
Troppo (*іт.*) — на́дто, зана́дто;
non troppo — не на́дто, не ду́же.
Tuba (*іт.*) — тру́ба, вели́ка басо́ва труба́.
Tumultuoso (*іт.*) — гучни́й,-но, га́мірно, юрбо́ю, [галасли́во (*Лдк*)].
Tutti (*іт.*) — усі, (*після* **solo**).
Tutto (*іт.*) — уве́сь;
con tutta la forza — з усіє́ї си́ли;
toute corde (*фр.*) — на всій стру́ні (*без лівої педалі*).

U

U. c. — *скор.* **Una corda.**
Ultimo (*іт.*) — оста́нній.
Um supra (*лат.*), **come sopra** (*іт.*) — як ви́ще (*Лдк*).
Umore (*іт.*) — гу́мор(-ру), жарт(-ту);
con umore — жартівли́во (*Лсн*), з гу́мором.
Un, una, uno (*іт.*) — оди́н, одна́, одно́;
un poco — тро́хи, ма́ло;
un poco lentamente — тро́хи повільні́ше;
un poco piú mosso — тро́хи рухли́віше, тро́хи жвавіше.
Una corda (*іт.*) — на одні́й струні (*Лдк*).
Ungarese — *див.* **Ongarese.**
Unisono (*іт.*) — одноголо́сний,-но, в оди́н го́лос.
Unitamente (*іт.*) — з'є́днано, злу́чено.
Uomo (*іт.*) — чолові́к;
primo uomo — співа́к(-ка) пе́рший, тено́р(-ра) пе́рший в о́пері.

V

Vacetto (*іт.*) — помі́рно, помі́рним ру́хом.
Vacillando, vacillante (*іт.*) — з дрижа́нням (*на струні*), з коли́ва́нням, вібру́ючи.
Vagamente, con vaghezza (*іт.*) — 1) непости́йно, невира́зно, нерішу́че; 2) га́рно, вибо́рно.
Vago (*іт.*) — 1) непости́йний,-о, невира́зний,-но; 2) га́рний,-но, вибо́рний,-но.
Valeur (*фр.*), **valore** (*іт.*) — трива́лість, до́вгість(-ости) (*звука*), ва́ртість(-тости).
Valse (*фр.*), **Valzer** (*іт., нім.*) — вальс(-са);
valse brillante (*фр.*) — в. блиску́чий, віртуо́зний;
valzer di concerto (*іт.*) — в. концерто́вий.
Variazione (*іт.*), **variation** (*фр.*) — відмі́на, варія́ція.
Veemente (*іт.*) — бу́йно, па́лко.
Velocemente, con velocità (*іт.*) — шви́дко, пру́дко.
Veloce (*іт.*) — швидки́й, прудки́й, шви́дко, пру́дко.
Vellutato (*іт.*) — м'я́ко, ні́жно, оксами́тно.
Vezzosamente (*іт.*) — га́рно, приє́мно.
Vezzoso (*іт.*) — га́рний,-но, приємний,-но.
Vibritato (*іт.*) — коливни́й.
Vide (*лат.*), **vidi** (*іт.*) — диви́сь.
Vigoroso (*іт.*) — бадьо́рий,-ро, си́льний,-но.
Vinata, vinetta (*іт.*) — пі́сня виногра́дарів, пі́сня виногра́дарська, бакхі́чна пі́сня.
Viola (*іт.*), *скор.* **V-a** — альт(-та) (*інструмент*), віо́ля, альті́вка (*Лдк*);
v-a prima — пе́рший альт.
Violento (*іт.*) — бу́йний, несамови́тий.
Violentemente, con violenza — бу́йно, несамови́то.
Violino (*іт.*), *скор.* **v-o** — скри́пка;
v-o primo — перша скри́пка;
v. principale — скри́пка конце́рто́вна, скри́пка пе́рша (*Лдк*);
v. ripieno — скри́пка, що супрово́дить сольову́ па́ртію, скри́пка додаткова.
Violoncello (*іт.*), *скор.* **V-o, cello** — *див.* **Виолончель.**
Vista (*іт.*) — погля́д(-ду);
a prima vista — з пе́ршого по́гляду, не гото́ючись (*грати або співати*).
Vistamente (*іт.*), **vite** (*фр.*) — шви́дко.
Vivace (*іт.*) — жва́вий,-во, [з життя́м (*Лдк*)].
Vivacissimo (*іт.*) — найжвавіший,-ше, дуже швидки́й,-о.
Vivo (*іт.*) — ду́же шви́дко.
Vocalise (*фр.*) — вокалі́за, вправа для го́лосу.
Voce (*іт.*), **voix** (*фр.*), **vox** (*лат.*) — го́лос(-су);
clara voce (*іт.*) — чи́стим, дзвінки́м го́лосом;
mezza voce (*іт.*) — опів го́лоса (*Лсн*), півго́лосом;
sotto voce (*іт.*) — приглу́шеним го́лосом;
v. di petto (*іт.*) — г. грудни́й, г. груди́нний;
v. di testa (*іт.*) — г. чолови́й;
v. granita (*іт.*) — г. по́вний, г. си́льний;
v. pastosa (*іт.*) — г. гнучки́й;
v. rauca (*іт.*) — г. хрипки́й;
v. spiccata (*іт.*) — г. я́сний.
Voci pari (*іт.*) — голоси́ рі́вні (одна́кові).
Volante (*іт.*) — лету́чий.
Volando (*іт.*) — ле́две торка́ючися кля́вішів або струн.
Volta (*іт.*) — раз (*Лдк*), [оборо́т (*Лдк*)].
prima volta — пе́ршим ра́зом, упе́рше;
due volte — дві́чі.
Volti (*іт.*) — «перегорни́» (*сторінку*);
v. subito — нега́йно перегорни́ (*сторінку*).
Volubile (*іт.*) — рухли́вий,-во.
Volubilmente (*іт.*) — рухли́во.
Volupté (*фр.*) — насоло́да, втіха;
avec un celéste volupté — з небе́сною насолодою (*у Скрябіна*).
Vorspiel (*нім.*) — *див.* **Praeludium.**
Vuoto (*іт.*) — поро́жній, ві́льний;
a vuoto — на ві́льній (*не притисненій пальцем*) струні.

Z

Zéffiroso (*іт.*) — зефі́рно, ле́гко, як леге́нький вітерець, як ле́гіт.
Zelosamente (*іт.*) — рете́льно, [па́лко (*Лдк*)].
Zeloso (*іт.*) — рете́льний,-но.
Zéro (*фр.*) — зеро́, о́ник(-ка), нуль (нуля́).
Zingaresca (*іт.*) — му́зика циганська, пісня циганська.
Zingaresco (*іт.*) — циганський.
Zoppo (*іт.*) — кульга́вий,-во, кривий,-во, кульга́ючи.

А

Або́ — ossia (*іт*).
Абревія́тура — аббревиатура, abbreviatura, abbreviamento, abbreviazione (*іт*.).
Абсолю́тний — assoluto (*іт*.).
Абстра́кт — абстракт.
Авдито́рія — аудитория.
Авдифо́н — аудифон.
Агоге́ — агоге.
Аго́гіка — агогика.
А-ду́р — a-dur (*нім*.).
Adagio невели́чке — adagietto (*іт*.).
Аерофо́н — аэрофон.
Аколя́да — акколада.
Акомпаньяме́нт — 1) аккомпанимент; 2) accompagnamento (*іт*.).
Акомпаньюва́ти — аккомпанировать.
Акомпанья́тор — аккомпаниатор.
Ако́рд — акко́рд;
а. альтеро́ваний — а. альтерированный;
а. відкри́тий — accord á l'ouvert (*фр*.);
а. вільноструно́нний — аккорд на пустых струнах;
а. га́мовий — а. гаммовый;
а. головни́й — а. главный;
а. ла́маний — а. ломаный;
а. на ві́льних струнах — accord á l'ouvert (*фр*.);
а. основни́й — аккорд основной;
а. позага́мовий — а. внегамовый;
а. розби́тий — а. разбитый;
а. розкла́дений — а. разложенный;
а. сполучни́й — а. посредствующий;
а. споможни́й — а. посредствующий;
а. спосі́бний — а. посредствующий;
а. тонозмі́нний — а. альтерированный;
а. фігуро́ваний — а. фигурированный.
Ако́рдовий — аккордовый.
Аку́стика — акустика.
Акусти́чний — акустический.
Акце́нт — акцент;
а. рівномі́рний — а. регулярный.
Акценто́ваний,-о — accentato, accentuato, forzato, marcato (*іт*.), marqué (*фр*.), markiert (*нім*.).
Акценто́ваний,-о си́льно — sforzato (*іт*.).
Акценто́вано — accentando, accentuando (*іт*.).
Акцентуа́ція — акцентуация.
Акцентува́ння — акцентировка.
Акцентува́ти — акцентировать.
Акценту́ючи — marcando (*іт*.).
Акценту́ючи ду́же — ben marcato, marcatissimo (*іт*.).
Акценту́ючи сильні́ше — sforzando (*іт*.).
Але́ — ma (*іт*.).
Алема́нда — аллеманда.
АліквО́тний — аликвотный.
Алітера́ція — аллитерация.
Альт — 1) (*голос*) — альт, alto (*іт*.); 2) (*інструм*.) — viola (*іт*.);
а. перший — viola prima (*іт*.).
Альтто́рн — альторн.
Альтера́ція — альтерация, изменение хроматическое.
Альтеро́ваний — альтерированный.
Альті́вка — альт (*стр. инстр*.), viola (*іт*.).
Альти́ст — альтист.
Альто́вий — альтовый.
Ама́тор — любитель.
А-моль — a-moll, ля минор.
АмплітУ́да — амплитуда, размах.
Амфібра́хій — амфибрахий.
Анакру́за — анакрузис, anakrusis (*гр*.).
Анакрузи́чний — анакрузический.
Аналі́за — анализ.
Ана́пест — анапест.
Анемохо́рд — анемохорд.
АнсА́мбль — ансамбль (*група*).
Антиспа́ст — антиспаст.
Анти́строфа — антистрофа.
Антифо́н — антифон.
Антифона́р — антифонар, антифонарий.
Антифо́нний — антифонный.
Антифо́новий — антифонный.
Антиципа́ція — антиципация, пред'ем, anticipatio (*лат*.).
Антиципува́ти — антиципировать.
Антра́кт — антракт.
Антропофо́ніка — антропофоника.
Аншляг — аншлаг.
Апара́т голосови́й — аппарат голосовой;
а. слухови́й — а. слуховой.
Аплікату́ра — аппликатура.
Аподжату́ра — аподжиатура.
Апо́джо — аподжио.
Аполо́нікон — аполлоникон.
Аранжиро́вка — аранжировка.
Аранжува́льник — аранжировщик.
Аранжува́ння — аранжировка.
Аранжува́ти — аранжировать.
Арза — арсис, арзис.
Арієта — ариетта.
Аріо́зний — ариозный.
Аріо́зо — ариозо, arioso (*іт*.).
Арія — ария, aria (*іт*.), air (*фр*.);
а. браву́рна — а. бравурная, aria di bravura (*іт*.);
а. вели́ка — ария большая;
а. вока́льна — а. вокальная;
а. голосова́ — а. вокальная;
а. інструмента́льна — а. инструментальная;
а. кольорату́рна — а. колоратурная;
а. мала́ — arietta (*іт*.);
а. церко́вна — а. церковная.
Аристо́н — аристон.
Аритмі́я — аритмия.
Арлекіна́да — арлекинада.
Арпе́джії — арпеджио.
Арпе́джо — арпеджио.
Арпеджо́ваний — арпеджированный.
Арпеджува́ти — арпеджировать.
Артикулюва́ти — артикулировать.
Артикуля́ція — артикуляция.
Арти́ст — артист.
Артисти́чність — артистичность.
Артисти́чний — артистический.
Архілю́тня — архилютня.
Архічембало — архичембало.
Аспіра́ція — аспирация.
Ата́ка — аттака.
Атона́льність — атональность.
Афоні́я — афония.

Б

Ба́борачка — баборачка (*чеш. танец*).
Багатоголо́сий — многоголосный.

Багатоголо́сся, багатоголо́сність — многоголосие.
Багатострýнний — многострунный.
Багатострýнник — полихорд.
Багате́ля — bagatelle, багатель (*фр.*).
Багатотона́льність — политональность.
Багатоформий — полиморфический.
Бадьо́рий,-о — risvegliando, vigoroso (*im.*).
Бадьо́ро — бодро, proutamente, con allegrezza, risvegliando (*im.*).
Бажа́ння — libitum (*лат.*), piacere, piacimento (*im.*).
Байду́же — indifferentemente, freddamente, senza passione (*im.*).
Байду́жий,-о — freddo, indifferente (*im.*);
з байду́жістю — indifferentemente (*im.*).
Балабáйка — балалайка.
Балабáйник — балалаечник.
Балабо́нчик — бубенчик.
Балала́йка — балалайка.
Бале́т — балет.
Баля́да — баллада.
Банду́ра — бандура.
Банду́рист — бандурист, бард.
Банду́риста — бандурист, бард, рапсод.
Банду́рний — бандурный.
Банду́рник — бард, бандурист, мастер бандур.
Банду́ровий — бандурный.
Ба́нжо — банжо.
Бараба́н — барабан;
б. вели́кий — набат, барабан большой.
Бараба́нний — барабанный.
Бараба́нник — барабанщик.
Ба́рбітон — барбитон, барбитос.
Ба́рва (*звукова*) — колорит, окраска (*звука*).
Ба́рвність — колорит.
Барви́стість звукова — красочность звуковая.
Барви́стий — красочный.
Барви́сто — красочно.
Бард — бард.
Баритóн — баритон, concordante (*im.*).
Баритонго́рн — баритонгорн, баритон (*інструм.*).
Баркаро́ля — баркарола, barcarolla (*im.*), barcarolle (*фр.*).
Бас — бас, basso (*im.*), basse (*фр.*);
б. буркотли́вий — бас ворчащий;
б. буркото́чий — б. ворчащий;
б. бу́фо — б. буффо, basso buffo (*im.*);
б. глибо́кий — б. низкий;
б. горови́й — б. высокий, баритон;
б. гуртови́й — basso ripieno (*im.*);
б. грунто́вний — бас фундаментальный;
б. для коми́чних ро́лів в о́перi — basso buffo (*im.*);
б. додéржаний — basso continuo (*im.*);
б. кларине́т — бас-кларнет;
б. кларне́т — бас-кларнет;
б. низьки́й — basse contre (*фр.*);
б. оди́н — basso solo (*im.*);
б. підси́лений — basso ripieno (*im.*);
б. продо́вжений — basso continuo (*im.*);
б. профу́ндо — basso profundo (*im.*);
б. трива́лий — basso continuo (*im.*);
б. тромбо́н — бас-тромбон;
б. туркотли́вий — б. барабанный,
б. упе́ртий — б. упорный, basso ostinato (*im.*);
б. фігуро́ваний — б. фигурированный;
б. цифро́ваний — б. цифрованный, partimento (*im.*);
з. басом — col basso (*im.*).
Басе́т — бассет.
Басетго́рн — бассетгорн.
Басе́тля — виолончель, violoncello (*im.*), *скороч.* v-c., cello.
Баси́ст — басист.
Баси́ста — басист.
Баси́стий — басист.
Басо́вий — басовый.
Басови́тий — басистый.
Басо́к — басок.
Басо́левий — виолончельный.
Басоли́ст — виолончелист.
Басоли́ста — виолончелист.
Басо́ль — виолончель, violoncello, *скор.* v.c., cello (*im.*).
Басоля — виолончель.
Басоне́льо — басонелло.
Басува́тий — басистый.
Батифо́н — батифон.
Бе — B, сі-бемоль;
б. градча́сте (щабля́сте) — b cancellatum (*лат.*);
б. квадрато́ве — b quadratum (*лат.*), b carrée (*фр.*);
б. кру́гле — b-moll (*im.*).
Бебізація — бебизация.
Без — sans (*фр.*), senza (*im.*).
Без готува́ння (*грати чи співати*) — a prima vista (*im.*).
Без поспіху — con commodo (*im.*).
Без будь-якого при́мусу — agvolissimo (*im.*).
Без слів — sans paroles (*фр.*).
Безви́нний,-о — innocente (*im.*).
Безви́нно — innocentemente (*im.*).
Безголо́сність зву́ка — безгласность звука.
Безгу́чний,-о — roco (*im.*).
Беззву́ччя — афония.
Безла́дний — нестройный.
Безла́дно — нестройно.
Безнадійний,-о — disperato (*im.*).
Безнадійно — con disperazione (*im.*).
Безпристра́сно — senza passione (*im.*).
Безритмів'я — аритмия.
Безси́ло — con debolezza (*im.*).
Безтона́льність — атона́льність.
Безумо́вний — assoluto (*im.*).
Бека́р — бекар.
Бемо́лка — бемоль.
Бемо́ля — бемоль.
Бемо́ль — бемоль;
б. подвійний — BB, дубль-бемоль, б. двойной.
Бергама́ска — бергамаска.
Бере́за — запевала в народн. хоре.
Більш — ріú (*im.*).
Били́на — былина.
Били́нний — былинный.
Би́стрість го́лосу — беглость голоса.
Би́стрий — стремительный (*о темпе*).
Би́стрий,-о — veloce (*im.*).
Би́стро — velocemente, con velocità (*im.*).
Биття́ — биение (*звука*).
Блага́ючи — suplichevole, pregando, con disperazione (*im.*).
Бліднiючи — smorendo, smorzando (*im.*).
Блиск — блеск, brio (*im.*), з бли́ском — con brio (*im.*).
Блиску́че — блестяще, con brio, splendidamente, sfoggiando, sfoggiatamente (*im.*).
Блиску́чий,-е — brioso, brillante, scintillante (*im.*).

Бобіза́ція — бобизация.
Богогла́сник — богогласник.
«Бо́дра» (*крюк. спів*) — бодра;
з бо́лем — con dolore, con duolo (*іт.*).
Боле́ро — болеро.
Бомба́рда — бомбарда;
б. альто́ва — б. альтовая;
б. басо́ва — б. басовая;
б. контраба́сова — б. контрабасовая;
б. тенора́ова — б. теноровая.
Бомбардо́н — бомбардон.
Бо́мбікс — бомбикс.
«Бо́рзо» (*крюк. спів*) — борзо.
Борла́к — кадык.
Боязки́й,-о — timoroso, pauroso, paventato, paventoso (*іт.*).
Бо́язко — боязливо, pauroso, paurosamente, con paura, timorosamente, con timidezza (*іт.*).
Боя́н — баян.
Брава́ра — бравура.
Брава́рність — бравурность.
Брава́рний — бравурный.
Брава́рно — бравурно.
Бра́тство співа́цьке — цех певческий.
Брени́ння — звучание (*преимущ. о струне*).
Брени́ти — звучать.
Бри́вка — фермата.
Бри́нькати — бренчать (*плохо играть*).
Бро́нхи — бронхи.
Бряжчати — бренчать, бряцать.
Бря́зк — бряцание.
Бря́зкальце — пластинка металлическая в бубне.
Бря́зкати — бряцать.
Бря́зкіт — бряцание.
Брязкоти́ння — бряцание.
Брязкоти́ти — бряцать.
Брязку́чий — бряцающий.
Бу́бон — бубен, tamburo (*іт.*), tambour (*фр.*);
б. мали́й — б. малый.
Бубни́й — бубнист.
Бубоне́ць — бубенчик.
Будо́ва — строение, склад, структура (*ладовая, гармоническая*);
б. вими́рча — построение мерное;
б. двочасти́нна — п. двучастное.
Бу́йний,-о — violente (*іт.*).
Бу́йно — буйно, violentemente, con violenza, veemente (*іт.*).
Бундю́чно — risolutamente, pomposo (*іт.*).
Бунт — струна большая в бандуре.
Бунчу́к — бунчук.
Бурдо́н — бурдон.
Бу́ркіт — ворчание.
Буркоти́ння — ворчание.
Бу́рний,-о — tempestoso (*іт.*).
Бурре́ — бурре.
Бурхли́вий-о — impetuoso, smanioso, tempestoso (*іт.*).
Бурхли́во — agitato, furibondo, furioso, tempestoso (*іт.*).
Бурча́ло — гудалка (*детск. инстр.*).
Бюгельго́рн — бюгельгорн, клаппенгорн.

В

З вага́нням — stentando (*іт.*).
Важки́й,-о — pondoroso (*іт.*).
Ва́жко — тяжело, grawemente, trascinando (*іт.*).
Вал — вал.
Вале́ць — цилиндр (*в механ. муз. инстр.*).
Вало́к — валик.
Вало́чок — валик.
Вальдго́рн — валторна, corno (*іт.*), corne (*фр.*).
Вальдгорні́ст — валторнист.
Вальдгорні́ста — валторнист.
Вальс — вальс.
Вальс — valse (*фр.*), valzer (*іт.*);
в. блиску́чий — v. brillante (*фр., іт.*);
в. віртуо́зний — v. brillante (*фр., іт.*);
в. конце́ртний — v. de concert (*фр.*), v. di concerto (*іт.*).
Вальто́рня — валторна.
Вальцеви́й — цилиндрический.
Варіюва́ти — вариировать.
Варіяці́йний — вариационный.
Варія́ція — вариация, variazione (*іт.*), variation (*фр.*),
з варія́ціями — con variazioni (*іт.*).
Ва́ртість зву́ку — valeur (*фр.*), valore (*іт.*).
Ва́ртість (*ноти*) — стоимость (*ноты*);
в. двомо́рна — с. двухморная:
в. двомо́рова — с. двухморная;
в. одномо́рна — с. одноморная;
в. одномо́рова — с. одноморная;
в. подві́йна нот — doppio valore (*іт.*).
Варшав'я́нка — варшавянка.
Варія́ція — вариация.
Вдима́ння — вдувание.
Вдима́ти — вдувать.
Вдих — вдох.
Вдиха́ння — вдыхание, инспирация.
Вдмухну́ти — вдунуть.
Вдму́хування — вдувание.
Вдму́хувати — вдувать.
Вдру́ге — seconna volta (*іт.*).
Вду́ти — вдунуть.
Вдя́чно — grazioso (*іт.*).
Веди́ння смичка́ — ведение смычка.
Веле́бно — con grandezza (*іт.*).
Велелі́пно — magnificamente, splendidamente (*іт.*).
Великоду́шний,-о — generoso (*іт.*).
Велича́во — pomposo (*іт.*);
з похму́рою вели́чністю — avec un sombre majeste (*фр.*), (*див.* Sombre у 2-й част.).
Вели́чний,-о — grandioso, jubiloso, maestevole, maestoso (*іт.*);
з вели́чністю — con grandezza (*іт.*).
Велично — величественно, maestoso, maeste volmente, sublimo, generoso, gravemente, grandiosamente (*іт.*).
Ве́льми — molto (*іт.*).
Ве́льми відзнача́ючи — ben marcato, marcatissimo (*іт.*).
Вене́цький — венецианский.
Венти́ль — вентиль;
Венти́ль-вкорочувач — в. укорачивающий.
в. регістровий — в. регистровый.
Вередли́во — capricciosamente (*іт.*), капризно.
Верх — dessus.
«Верх» (*безлин. нот. письмо*) — верх.
Ве́рхній (*голос, нота*) — верхній, dessus (*фр.*).
Верхня́к — дека верхняя (*в стр. инстр.*).
«Ве́ршнік» (*старов. спів*) — вершник.
Весе́лий,-о — allegro, gajo, giochevole, glocoso; giocondevole, giocondo, gioconte (*іт.*), з веселістю — con allegrezza (*іт.*).

Ве́село — весело, andantino mosso, allegro, con allegrezza, allegramente, gajo (*іт.*), gaiment (*фр.*).
Весня́нка — maggiolata (*іт.*), веснянка.
Ве́сти па́ртію — исполнять партию.
(Вжива́ти) обо́х педа́лів — due pedali (*іт.*).
Вибива́ючи — marcando (*іт.*).
Вибо́рність — eleganza (*іт.*).
Вибо́рний,-о — elegante, vago, affettato (*іт.*).
Вибо́рно — affetatamente, con affettazione, vagamente, con vagezza (*іт.*).
Вивершува́льний — заключительный, конечный.
Ви́гад — изобретение (мелодии).
Вига́дливий,-о — fantastico (*іт.*).
Вига́дливо — bizzaramente (*іт.*).
Ви́гідний,-о — commodo (*іт.*).
Ви́гідно — agiatamente, commodamente (*іт.*).
Ви́голос — возглас.
Виголосник — кадык.
Виграва́тися — обыгрываться.
Вигра́н — варган.
Ви́гратися — обыграться.
Видава́ти звук — подавать звук.
Вида́ння — edizione (*іт.*), édition (*фр.*).
Ви́держано — tenuto (*іт.*). у
Виде́ржування — выдерживание.
Виде́ржувати — выдерживать.
Виде́ржуючи — sostenuto (*іт.*).
Видзво́нюючи — tintinnando, tintinnante (*іт.*).
Ви́дих — выдох.
Видиха́льний — экспирационный.
Видиха́ння — выдыхание, экспирация.
Видишни́й — экспирационный.
Ви́добути — извлечь (*звук*).
Ви́звілок — экзамен кобзарский.
Ви́значений,-о — determinato, marcato (*іт.*), marqué (*фр.*), markiert (*нім.*).
Ви́клад — изложение;
в. тво́ру — и. сочинения;
в. фортеп'я́нний — и. фортепианное.
в. фортеп'яно́вий — и. фортепианное.
Ви́компонувати — сочинить.
Викона́вець — исполнитель, éxecutant (*фр.*).
Викона́виця — исполнительница.
Викона́вський — исполнительский.
Викона́вчий — исполнительский.
Викона́ння — исполнение, execution (*фр.*);
в. дилета́нтське — исполнение дилетантское;
в. мля́ве — и. вялое;
в. оркестро́ве — и. оркестровое.
Ви́конати — исполнить.
Вико́нування — исполнение.
Вико́нувати — исполнять;
в., ви́конати партію — вести, провести партию.
Вико́нувач — исполнитель.
Ви́лка строєві́ — камертон.
Ви́мо́ва — произношение.
Ви́мовити — произнести.
Ви́мовлений — pronunziato (*іт.*).
Вимовля́ти — произносить.
Вимовля́ючи — pronunziando (*іт.*).
Вимо́вно — pronunziando (*іт.*).
Ви́мушено — stiracchiando (*іт.*).
Ви́нахід — изобретение (*мелодии*).
Ви́никнення зву́ка — возникновение звука.
Ви́няток — исключение.
Виобразни́й — изобразительный.
Ви́пин горлянко́вий — кадык.
«Ви́плавка» (*знам. спів*) — выплавка.
Ви́прост па́льця — выпрямление пальца.
Випро́стування па́льця — выпрямление пальца.
Випуска́ння тактів — опущение тактов.
Вираз и́сто — espressivamente, con espressione (*іт.*).
Вира́зність — выразительность.
Вира́зний,-о — espressivo, enfatico (*іт.*);
з великою вира́зністю — affettuosamente, con affetto (*іт.*).
Вира́зно — виразительно, enfaticamente, espressivamente, con espressione, distinto, distinta voce (*іт.*);
з ви́разом — espressivamente, con espressione (*іт.*);
з ви́разом страждання — con patimento (*іт.*).
Вирга́н — орга́н.
Вирі́внювання — уравнение, уравнивание, темперация;
в. го́лосу — выравнивание голоса;
в. інтерва́лів — уравнение интервалов;
в. па́льця — выпрямление пальца;
в. реґі́стрів — сравнивание регистров, уравнение регистров.
Ви́рівняний,-о — spianato (*іт.*).
Ви́слід — результат (*в форме*).
Висо́кість — высота (*тона*);
в. абсолю́тна — в. абсолютная;
в. відно́сна — в. относительная.
Висо́кий,-о — elevato (*іт.*).
Ви́спів — напев, распев;
в. Болга́рський — распев Болгарский;
в. буде́нний — р. дневной;
в. Гераси́мівський — р. Герасимовский;
в. гре́цький — р. греческий;
в. звича́йний — р. обычный;
в. зна́менний вели́кий — р. знаменный большой;
в. знаменний мали́й — р. знаменный малый;
в. зна́менний сере́дній — р. знам. средний;
в. ін. (*в. інший*) — р. ин. (*р. иной*);
в. ки́ївський — р. киевский;
в. обихі́дний — р. обиходный;
в. се́рбський — р. сербский;
в. Си́монівський — р. Симоновский.
Ви́спів стовпови́й — распев столповой.
Ви́співати — выпеть, распеть.
Виспі́вність — напевность.
Виспівни́й — напевный.
Виспі́вувати — выпевать, распевать.
Висту́куючи — bussando (*іт.*).
Ви́ти — выть.
Ви́тонченість — finerezza (*іт.*).
Ви́тончений — утонченный.
Ви́тончено — con finezza (*іт.*).
Витрива́лість го́лосу — выносливость голоса.
Ви́трим — выдерживание.
Ви́триманий,-о — sostenuto (*іт.*).
Витри́мування — выдерживание;
в. до́вге (*тону*) — distentimento (*іт.*).
Витри́мувати — выдерживать.
Витри́муючи — tenuto (*іт.*).
Витття́ — вой.
Ви́тяг — извлечение (*гармоническое*).
Ви́тяг фортеп'я́нний — клавираусцуг, klavierauszug (*нім.*);
в. фортеп'яно́вий — клавираусцуг, klavierauszug (*нім.*);

в. з великого твору — ridotto (*іт.*).
Витя́гування — растягивание (*мелизматическое*).
Витя́жність — протяжность.
Витя́жно — протяжно, tirando (*іт.*).
Вихідна́ (*арія*) — сортита (*первая ария*), sortita (*іт.*).
Вишина́ — высота (*тона*).
Ви́шуканий,-о — civettato (*іт.*).
Ви́шукано — элегантно, con eleganza (*іт.*).
Ви́шукано — civettando (*іт.*).
Ви́ще — sopra (*іт.*); як ви́ще (*зазначено*) — um supra (*лат.*), come sopra (*іт.*).
Ви́яв — выражение (*музыкальное*).
Вия́влення — выражение (*музыкальное*).
Вібра́ція — вибрация, колебание.
Вібраці́йний — вибрирующий.
Вібрува́ти — вибрировать.
Вібру́ючи — vacillando, vacillante (*іт.*).
Від (*яко́гось місця*) — del, dal, della (*іт.*).
Від щи́рого се́рця — candidamente (*іт.*).
Відбива́ння — рефлексия;
в. по́диху — отражение дыхания.
Відби́тя звуку — отражение звука;
в. по́диху — отражение дыхания.
Відва́га — bravura (*іт.*).
Відва́жний,-о — gagliardo, robusto (*іт.*).
Відва́жно — robustamente (*іт.*).
Ві́дголос — отголосок, эхо, резонанс;
в. вушни́й — резонанс ушной;
в. голівни́й — р. головной;
в. куля́стий — р. шаровой;
в. носови́й — р. носовой;
в. пові́тряний — р. воздушный;
в. співчутли́вий — р. сочувственный.
Ві́дголосний — резонансный, резонансовый.
Відголо́сник — резонатор;
в. куля́стий — р. шаровой;
в. пові́тряни́й — р. воздушный.
Відголо́шування — резонирование.
Відголо́шуватися — резонировать.
Ві́дгук — отголосок.
Відда́лення (*поміж тонами*) — разстояние (*между тонами*).
Ві́ддаль (*між двома тонами*) — distanza (*іт.*).
Ві́ддаль (*поміж тонами*) — расстояние (*между тонами*).
Ві́ддаль — дистанция.
Віддани́й,-о — affettuoso (*іт.*).
Відда́ння п'є́си — передача пьесы.
Ві́ддано — affettuosamente, con affetto (*іт.*).
Ві́дділ — parte (*іт.*), pars (*лат.*).
Відділя́ючи — disgiungendo (*іт.*).
Ві́ддих — пауза.
Відзнача́ти — маркировать.
Відзнача́ючи — marcando (*іт.*).
Відкли́чник — бекар.
Відкри́тий,-о — ouvert (*фр.*).
Відмі́на — вариация, variazione (*іт.*), variation (*фр.*);
з відмі́нами — con variazioni (*іт.*).
Відміни́ти — изменить.
Відмі́нювати — изменять, вариировать.
Відно́шення зворо́тне — отношение обратное;
в. окта́вне — о. октавное;
в. про́сте — о. простое;
в. пряме́ — о. прямое;
в. секу́ндове — о. секундное;
в. те́рцієве — о. терцовое;
в. шостіпівтоно́ве — о. шестиполутоновое.
Ві́дповідь — реплика, респонзарий, replica (*іт.*).
Ві́дповідь (*на тему в фузі*) — risposta (*іт.*).
Відпочи́нок (*легкий мелодійний твір*) — délassement (*фр.*).
Відри́вано — стаккато, staccato, spiccato (*іт.*).
Відри́вчастий,-о — picchiettato (*іт.*).
Відри́вчасто — staccato (*іт.*), détaché (*фр.*).
Відри́вчасто, ле́две доторка́ючись па́льцями до кля́вішів — picchiettando (*іт.*).
Відста́влення — интервал.
Ві́дстань — интервал.
Ві́дступ — исключение;
в. гармоні́йний — и. гармоническое;
в. метри́чний — и. метрическое;
в. мода́льний — и. модальное;
в. ритмі́чний — и. ритмическое;
в. тона́льний — и. тональное.
Відтво́рення — репродукция.
Відтво́рення звуку — воспроизведение звука.
Відти́нок — предложение (*музыкальное*).
Відті́нок — оттенок, нюанс, nuanse (*фр.*);
в. у виконанні — оттенок исполнения;
з (*відповідним*) відті́нком — con tinto (*іт.*);
в. динамі́чний — оттенок динамический;
в. зву́ка — о. звука,
в. силови́й — о. силы.
Відті́нювання — нюансировка.
Відту́лина — отверстие;
в. відголо́сна — о. резонансное;
в. озовна́ — о. резонансное;
в. резона́нсна — о. резонансное;
в. резона́нсова — о. резонансное.
Відту́лини носо-горлянко́ві — отверстия носово-горловые.
Ві́дхід — модуляция.
Ві́дхил — отклонение, уклонение;
в. ладови́й — уклонение модальное;
в. метри́чний — у. метрическое;
в. мода́льний — у. модальное;
в. посередтона́льний — отклонение средитональное.
Ві́дхил ритмови́й — уклонение ритмическое;
в. тоні́чний — у. тоническое;
в. часткови́й — отклонение частичное.
Відчува́ти — ощущать.
Відчу́ти — ощутить.
Відчуття́ звукове́ — ощущение звуковое;
в. звукове́ — ощущение звуковое;
в. слухове́ — о. слуховое.
Ві́льний,-о — deliberato (*іт.*).
Ві́льний (*щодо струни*) — vuoto (*іт.*).
Ві́льність — libertá, licenza, franchezza (*іт.*);
з деякою ві́льністю — con alcuna licenza (*іт.*).
Вільні́ше й легше, ніж larghetto — lento (*іт.*).
Ві́льно — francamente, con franchezza, scioltamente, liberamente, con libertá, con licenza (*іт.*).
Віко́нце — окошечко (*в ухе*);
в. довгокру́гле — о. овальное;
в. кру́гле — о. круглое;
в. кру́гло-довга́сте — о. овальное.
Ві́на — вина (*инд. инстр.*).
Віоле́т — виолет.
Віольнче́левий — виолончельный.
Віольнчелі́ст — виолончелист.
Віольнчелі́ста — виолончелист.

Віольончéльний — виолончельный.
Віольончéля — виолончель, violoncello, *скор.* v.-c., cello (*im.*).
Віольóта — виолота.
Віóля — viola (*im.*), виола.
Віржинéля — виргинал.
Вірність інтонáції — justesse de la voix (*фр.*).
Віртуóз — виртуоз.
Віртуóзка — виртуозка.
Віртуóзність — виртуозность.
Віртуóзний — виртуозный.
Віртуóзно — виртуозно.
Вісімка — н. восьмая, crôma, fusa (*im.*), croche (*фр.*).
Вістря смичкóве — острие смычка;
як легéнький вітрéць — zéffiroso (*im.*).
Вітромíр — ветромер.
Вказівни́к — палец указательный.
Вогни́сто — con fuoco (*im.*).
Вогóнь — fuoco (*im.*).
Водевíль — водевиль.
«Вознос» (*крюк. спів*) — вознос.
Войови́то — воинственно.
Войовни́че — воинственно, guerriero (*im.*).
Войовни́чий,-о — bellicoso, marziale (*im.*).
Вокалíза — вокализ, vocalise (*фр.*).
Вокалізáція — вокализация.
Вокалізува́ння — вокализация.
Вокалíст — вокалист.
Вока́льний — вокальный.
Волóкна Кóртієві — волокна Кортиевы.
Волокнó тужнéве — волокно сухожильное.
Волокти́ — влечь (*голосом*).
Волочи́ння — влечение (*голоса*).
Вóля — piacere, piacimento (*im.*), libitum (*лат.*);
з власної вóлі — al. piacere, a. piacimento (*im.*), ad libitum (*лат.*).
Вóсьма — н. восьмая.
Восьми́звук — восьмизвучие.
Восьминóтка — нота восьмая.
Восьмистру́нник — октохорд.
Восьмита́ктовий — восьмитактный;
по-воя́цькому — guerriero, marziale (*im.*).
Вперéд і назáд (*вживається в ракопод. каноні*) — recte et retro (*лат.*);
до вподóби — al piacere, al piacimento (*im.*);
за вподóбою — a capriccio (*im.*);
як до вподóби — a capriccio, a suo bene placito (*im.*), quodlibet (*лат.*).
Вправа — упражнение, экзерцис, exercice (*фр.*), esercizio (*im.*).
Вправа для гóлосу — vocalise (*фр.*).
Вправля́ння — экзерсировка.
Вражíння — effetto (*im.*), effet (*фр.*).
Враз — ex abrupto (*лат.*);
все заéдно — sempre (*im.*).
Всетона́льний — всетональный.
Всмóктування (*вокальн.*) — аспирация.
Вста́вка (*в муз. формі*) — вставка.
Вступ — вступление, интродукция, интрада, увертюра, entrada (*im.*), entrée (*фр.*), praeludium (*лат.*), preludio (*im.*), prélude (*фр.*); Vorspiel (*нім.*).
Вступ до п'єси — ritornello (*im.*), ritournelle (*фр.*).
Вступа́ти, вступи́ти (*про голос*) — вступать, вступить.
Втíха — volupte (*фр.*).
Втóра — струна басовая в торбане.
Вторува́ти — вторить.
Вýзько — stretto (*im.*).
Вýхо — ухо.
Вушни́й — ушной
Вчаща́ння — учащение.
В'я́заний,-о — legato, ligato (*im.*), ду́же в'я́заний — legatissimo (*im.*); не в'я́зано — scioltamente (*im.*); увесь час в'я́зано — sempre legato.
В'язáння акóрдів — связывание аккордов.
В'я́зло голосове́ — связка голосовая.
В'я́нучи — languendo (*im.*).

Г

Гаги́лка — веснянка.
Га́дка музи́чна — мысль музыкальная.
Гаївка — веснянка.
Гайта́ра — гитара.
Галасли́вий,-о — strepitoso (*im.*).
Галасли́во — tumultuoso, stridendo (*im.*).
Галінг — галлинг (*танец*).
Гама — гамма, gamma(*im.*), gamme, échelle (*фр.*);
г. випадкóва — г. случайная;
г. ви́рівняна — г. темперированная;
г. гармоні́йна — г. гармоническая;
г. гели́чна — г. гелическая;
г.діятоні́чна — г. диатоническая, échelle diatonique (*фр.*).
г. догíрня — г. восходящая;
г. додíльна — г. нисходящая;
г. ду́рова — г. мажорная;
г. кéльтська — г. кельтическая;
г. китáйська — г. китайская;
г. мажóрна — г. мажорная;
г. мелоді́йна — г. мелодическая;
г. мінóрна — г. минорная;
г. мольова́ — г. минорная;
г. м'яка́ — г. минорная;
г. натура́льна — г. натуральная;
г. одноймéнна — г. одноименная;
г. основна — г. основная;
г. паралéльна — г. параллельная;
г. похíдна́ — г. производная;
г. приро́дна — г. натуральная;
г. п'ятиступі́нна — г. пятиступенная;
г. п'ятитонóва — г. пятитонная;
г. рівнобíжна — г. параллельная;
г. семизвукова́ — eptacorde, eptacôrdo;
г. синтоні́чна. — г. синтоническая;
г. спадна́ — г. нисходящая;
г. східна́ — г. восходящая;
г. сходова́ — г. нисходящая;
г. тверда́ — г. мажорная;
г. темперóвана — г. темперированная;
г. угóрська — г. венгерская;
г. утемперóвана — г. темперированная;
г. хроматúчна — г. хроматическая, échelle chromatique (*фр.*);
г. цілотонóва — г. целотонная;
г. чотириступі́нна — г. четырехступенная;
г. чотиротонóва — г. четырехступенная;
г. шестиступі́нна — г. шестиступенная;
г. шотляндо-китáйська — г. шотландско-китайская;
г. шотля́ндська — г. шотландская.
Гамíрно — tumultuoso (*im.*).

Га́мовий — гаммовый.
Гамоподі́бний — гаммообразный.
Гармоністві́рний — гармониеобразующий.
Гармоніза́ція — гармонизация.
Гармонізува́ння — гармонизация.
Гармонізува́ти — гармонизовать.
Гармоні́йний — гармоничный.
Гармо́ніка (*наука*) — гармоника.
Гармоні́ст — гармонист.
Гармо́ніюм — гармониум.
Гармоніфлю́т — гармонифлют.
Гармоніхо́рд — гармонихорд.
Гармоні́йний — гармонический.
Гармо́нія — гармоника (*инструмент*);
г. губна — г. губная.
Гармо́нія — гармония 1) (*наука*), 2) (*в композиции*);
г. мандрі́вна — г. блуждающая;
г. натура́льна — г. естественная;
г. неозна́чена — г. неопределенная;
г. приро́дна — г. естественная;
г. складна — г. сложная.
Га́рний,-о — vago (*im.*).
Га́рно — vagamente, con vagezza (*im.*).
Гарпсихо́рд — гарпсихорд.
Гарфа — арфа, harpa (*im.*), harpe (*фр.*);
г. Е́о́лова — а. Эолова;
г. мала́ — arpinella (*im.*);
г. педале́ва — а. педальная;
г. педа́льна — а. педальная.
Гарфане́та — арфанетта.
Гарфіко́рд — арпихорд.
Гарфоподі́бний — арфообразный.
Гарф'я́р,-ка — арфист,-ка.
Гаряче́ — caldamente, fervidamente (*im.*).
Гаря́чий,-е — fervido (*im.*).
Гаси́лко — сурдина,-нка, sordino (*im.*);
без гаси́лка — senza sordino (*im.*).
Гачо́к — крючок (*в ухе*).
Гексахо́рд — гексахорд.
Геліко́н — геликон.
Генералба́с — генералбас.
Героїчний,-о — eroico (*im.*), heroique (*фр.*).
Героїчно — eroicamente (*im.*).
Гетерофо́нія — гетерофония.
Гімн — гимн, hymnus (*лат.*), inno (*im.*);
г. амбро́зівський — г. амвросианский:
г. похва́льний — г. хвалебный.
Гімнодія́ — гимнодия.
Гіпотакти́чний — гипотактический.
Гі́рко — con amarezza (*im.*); з гіркістю — con amarezza (*im.*).
Гладе́нький,-о — liscio (*im.*).
Глас (*церк.*) — глас.
Глита́ння — глотание.
Глита́ти — глотать.
Глузли́вий,-о — ironico (*im.*).
Глузли́во — ironicamente (*im.*).
Глухи́й,-а — étouffé (*фр.*).
Глу́хо — sordamente, soffocando (*im.*).
Глу́шення — заглушение, заглушивание.
Глуши́ти — глушить (*звук*), заглушать.
Глушни́к — демпфер, Dämpfer (*нім.*), smôrzo.
Глушни́ця — сурдина,-нка, sordino (*im*).
Гляди́ — vide (*лат.*), vidi (*im.*).
Гнів — ira (*im.*).
Гнівли́во — con ira (*im.*).
Гні́вний,-о — irato, adirato, sdegnoso (*im.*).
Гні́вно — гневно, con ira, adiratamente, furioso, furibondo (*im.*);
з гні́вом — con collera, con ira.
Гнучки́й — pieghevole, flessibile (*im.*).
Гну́чкість — гибкость (*голоса*).
Гну́чко — pieghevolmente, flessibilmente (*im.*).
Гобо́їст — гобоист.
Гобо́й — гобой, oboe (*im.*), hautbois (*фр.*);
г. альто́вий — гобой альтовый.
Гобо́йний — гобойный.
Го́вір спі́ваний — речь нараспев.
Говірко́ю — parlando, parlante (*im.*).
Го́жість — garbo (*im.*).
Гойда́ння — качание.
Голо́вка — головка (*часть муз. инстр.*).
Го́лос — голос, мелодия, мотив, напев, погудка, stimme (*нім.*), voce (*im.*), voix (*фр.*), vox (*лат.*);
г. альто́вий — г. альтовый;
г. баритоновий — concordante (*im.*);
г. бі́стрий — г. беглый;
г. вільний — г. свободный;
г. висо́кий, головни́й — fistula (*im.*);
г. витрива́лий — г. выносливый;
г. впи́нистий — г. неподатливый;
г. глухи́й — г. беззвучный;
г. гнучки́й — г. гибкий.
Головни́й го́лос — voce pastosa (*im.*), принципаль (*орг. регистр*).
Голос горі́шній — г. верхний;
г. горлови́й — г. горловой;
г. горляни́й — г. горловой;
г. грудни́й — voce di petto (*im.*);
г. густи́й — г. густой;
г. гучни́й — г. звучный;
г. дитя́чий — г. детский;
г. додатко́вий — г. дополняющий, г. дополнительный;
г. доліші́ній — г. нижний;
г. дру́гий — втора, parte seconda (*im.*);
г. другоря́дний — г. второстепенный;
г. жіно́чий — г. женский;
г. інструме́нту — звук инструмента;
г. контрапунктаційний — г. контрапунктирующий;
г. лірични́й — г. лирический;
г. людськи́й — г. человеческий;
г. ма́товий — г. матовый;
г. невідмінний — г. облигатный;
г. невільний — г. несвободный;
г. негучни́й — г. незвучный, г. беззвучный;
г. нездатливий — г. неподатливый;
г. обліга́тний — г. облигатный;
г. пе́рший — parte prima (*im.*);
г. по́вний — voce granita (*im.*);
г. поста́влений — голос поставленный;
г. протя́глий — г. протяжный;
г. реа́льний — г. реальный;
г. сере́дній — г. средний;
г. си́льний — voce granita (*im.*);
г. співа́цький — голос певческий;
г. співе́цький — г. певческий;
г. супровідни́й — г. сопровождающий;
г. товсти́й — г. низкий;
г. тонки́й — г. высокий;
г. тя́глий — г. протяжный;

г. фістуло́вий — фальцет;
г. хрипки́й — voce rauca (*im.*);
г. чолові́чий — голос мужской;
г. чолови́й — voce di testa (*im.*);
г. я́сний — v. spiccata (*im.*);
в оди́н го́лос — unisono (*im.*);
з го́лосу — по слуху;
з головни́м го́лосом — colla parte (*im.*);
на повен голос — a piena voce, molto voce (*im.*);
по́вним го́лосом — molto voce, a piena voce;
пригли́шеним го́лосом — sotto voce (*im.*);
на три го́лоси — a tre voci (*im.*), a trois voix (*фр.*), a tre, á trois;
на чоти́ри го́лоси — á quatre voix (*фр.*), a quattro voci (*im.*).

Голоси́стий — голосистый.
Го́лосом чи́стим, дзвінки́м — clara voce.
Г-си́ мі́шані — г-са смешанные;
г-си рі́вні (одна́кові) — voce pari (*im.*).
Го́лосень — связка голосовая.
Голоси́вка — гласная.
Голосіння — плач похоронный, причитание.
Голосна́ — гласная.
Голосни́й — голосистый, звучный, громкий.
Голосни́й,-о — sonoro (*im.*), sonore (*фр.*), forte (*im.*);
ду́же голосни́й — fortissimo (*im.*).
Голосни́к — резонатор, голосник.
Голосники́ — связки голосовые.
Голосни́ця — эхо, щель гортанная.
Го́лосність — громкость.
Го́лосність зву́ку — гласность звука.
Го́лосно — громко, forte, sonotamente (*im.*);
не дуже голосно — poco forte (*im.*);
не так голосно — meno forte (*im.*);
тро́хи голосні́ше — meno piano (*im.*);
увесь час го́лосно — sempre forte (*im.*).
Голосовдава́ння — звукоподражание.
Голосоведі́ння — голосоведение;
г. посере́днє — г. косвенное;
г. про́сте — г. прямое;
г. проти́вне — г. противоположное;
г. протиле́жне — г. противоположное;
г. пряме́ — г. прямое;
г. рівнобі́жне — г. параллельное.
Голосови́й — голосовой, вокальный.
Голосопрова́дження — голосоведение.
Голосотво́рення — голосообразование.
Головни́й — principale (*im.*).
Голубли́вий,-о — accarezzevole, carezzevole (*im.*).
Голубли́во — lisingando, lisingante, lusinghevolmente (*im.*).
Голу́блячи — carezzando (*im.*).
Го́мін — шум.
Гомінки́й — звучный.
Гомоні́м — гомоним.
Гомоні́мний — гомонимный.
Гомофо́нія — гомофония.
Гомофо́нний — гомофонный.
Гопа́к — гопак.
Го́рдий — fiero (*im.*);
з гордістю — con alterezza, con fierezza (*im.*);
з шляхе́тною го́рдістю — con nobile orgoglio (*im.*).
Го́рдо — fieramente, con fierezza (*im.*).
Гордови́то — fieramente, con fierezza (*im.*).
Гори́шній — dessus (*фр.*).
Горлови́на — раструб (*в мед. инстр.*).
Горля́нка — горло дыхательное, гортань (larynx).
Горлянко́вий — горловой, гортанный.
Горн — горн.
Го́стрий,-о — acuto (*im.*).
Гра — игра;
г. в'я́зана — и. легато;
г. на дзво́нах — carillon (*фр.*);
г. кінце́ва — postludium (*лат.*), nachspiel (*нім.*);
г. лега́то — игра легато;
г. пальцева́ — и. пальцевая;
г. о півго́лоса — demi-jeu (*фр.*);
г. п'я́стю — игра кистью;
г. скрипкова́ — и. скрипичная;
г. фортеп'я́нна — и. фортепианная;
г. фортеп'яно́ва — и. фортепианная.
Градуа́ль — graduale (*лат.*).
Грайли́вий,-о — giocante, giochevole, sonabile (*im.*);
дуже грайли́вий — facetissimo (*im.*).
Грайли́во — facetamente, con facezza (*im.*).
Гра́йний — sonabile (*im.*).
Грамофо́н — граммофон.
Грамофо́нний — граммофонный.
Грамофо́новий — граммофонный.
Грання́ — игра.
Гра́ти — играть.
Гра́ти з нот — играть по нотам;
г. з першого зору, не готуючись — и. с листа, a prima vista (*im.*).
Граття́ — игра.
Гра́ючись — scherzoso (*im.*).
Грізни́й,-о — minaccevole (*im.*).
Грі́зно — minaccevolmente, minacciando, minacciosamente (*im.*).
Гри́мність — громогласность.
Гри́мний — громогласный.
Гри́мно — громогласно.
Грип — гриф.
Гри́пик — подгрифок.
Гриф — гриф, tastiera (*im.*).;
на гри́фі — sul tasto, sulla tastiera (*im.*).
Грови́й — игровой.
Гру́бий,-о дуже — durissimo (*im.*).
Гру́бо — brusco, bruscamente (*im.*), duramente, con durezza.
Гру́па — группа;
г. головна́, — г. главная;
г. духова́ — г. духовая;
г. ритмі́чна — ячейка ритмическая;
г. стру́нна — г. струнная;
г. уда́рна — г. ударная.
Групе́та — групетто.
Групе́то — групетто.
Гру́ша — груша (*в кларнете*).
Губа́ — губа (*в органе*).
Гу́би — лабии.
Губни́й — лабиальный.
Губни́к — наконечник (*мундштук*), мундштук, дульце.
Гугня́вість — гнусливость.
Гугня́вий — гнусливый.
Гудак — гудочник.
Гуде́ць — волынщик, гудочник, гудило, гудильщик.
Гуді́й — гудило, гудильщик.
Гуді́ння — гудьба (*игра на «гудке»*).
Гуді́ти — гудеть.
Гудкови́й — гудочный.

Гудо́к — гудок (*старин. 3-хстр. скрипка*).
Гук — звук.
Гу́мор — umore (*іт.*);
з гу́мором — con umore (*іт.*).
Гу́нявість — гнусавость.
Гу́нявий — гнусавый.
Гурт — хор.
Гуртови́й — хоровой.
Гу́сельний — гусельный.
Гу́сельник — гусельник.
Гу́сельця — гусельки.
Гу́сівки — гусельки.
Гу́сла — гусли.
Гу́слі — гусли.
Гусли́ст — гусляр.
Гусля́р — гусляр.
Густи́ — гудеть.
Гуча́ння — звучание.
Гуча́ти — звучать.
Гучни́й — голосистый, громкий, звучный, громогласный.
Гучни́й,-о — tumultuoso (*іт.*).
Гу́чність — громкость;
з гу́чністю — con strepito (*іт.*).
Гу́чно — громко, звучно, громогласно, sonoramente, forte, con strepito, sonabile (*іт.*).
Гучноголо́сний — громогласный.
Гучноголо́сно — громогласно.
Гучноголо́сність — громогласность.

Ґ

Ґаво́т — гавот, gavotte (*фр.*).
Ґа́йда — волынка, musette (*фр.*).
Ґайда́р — волынщик.
Ґайдува́ти — играть на волынке.
Ґаля́нтний,-о — galante (*іт.*), galant (*фр.*).
Ґаля́нтно — galantemente (*іт.*).
Ґальо́п — галоп.
Ґальопа́да — галопа́да.
Ґаль я́рда — гальярда.
Ґіта́ра — гитара.
Ґіта́ри́ст,-ка — гитарист,-ка.
Ґіта́рний — гитарный.
Ґліса́ндо — глиссандо, glissanolo (*іт.*).
«Ґолу́бчік» (*знам. спів*) — голубчик;
«г. бо́рзий» — г. борзый.
Ґонг — гонг (*инстр.*).
Ґондольє́ра — гондольера.
Ґраціо́зний,-о — grazioso (*іт.*);
з гра́ці́єю — grazioso (*іт.*).
Ґраціо́зно — leggiadretto, leggiadramente(*іт.*);
з гра́ці́єю — con grazia (*іт.*).
Ґраціо́зний,-о — leggiadro.

Д

Давання го́лосу — давание голоса;
д. та́кту — д. такта рукой;
д. то́ну — д. тона.
Дава́ти звук — издать звук;
д. тон — давать тон, задавать тон.
Да́ти звук — издавать звук;
д. тон — дать тон, задать тон.
Дактиле́вий — дактилический.
Дактили́чний — дактилический.
Да́ктиль — дактиль.
Дба́йли́во — con diligenza (*іт.*);
з дба́лістю — con zelo (*іт.*).
Два — due;
на два голоси, або інструменти — a due, á deux (*іт.*).
«Два в челну́» (*знам. спів*) — два в челну.
Дві́йка — duola (*іт.*).
Двійни́ці — двойницы (*болгар. инстр.*).
Дві́чі (грати) — raddopiato (*іт.*).
Дві́чі — bis, due volte (*іт.*).
Двоголо́сний — двухголосный.
Двоголосови́й твір — dialogo (*іт.*).
Дво́гра — дуэт инструментальный.
Двогрови́й — дуэтный.
Дво́звук — дифтонг, двузвучие.
Двозвуко́вий — двузвучный.
Двозна́менник — двузнаменник.
Дво́їстий — дуалистический.
Дво́їстість — дуализм;
д. гармонійна — д. гармонический.
Двомоме́нтовий — двумоментный.
Дво́спів — дуэт вокальный .
Двоспі́вний — дуэтный.
Двострун ник — дихорд.
Двотакт — двутакт.
Двохо́рний — двухорный.
Двохорови́й — двухорный.
Двочасти́нність — двучастность.
Двочасти́нний — двучастный.
Дев'я́та (*нота*) — nona (*лат.*).
Де́йка — дека (*в стр. инстр.*).
Де́ка — дека (*в стр. инстр.*).
Деклямаці́йний — декламационный.
Деклямаці́я — декламация.
Деклямо́ючи — declamando (*іт.*), declamé (*фр.*), recitando.
Делябанді — делабанди (*вост. инстр.*).
Делікатний,-о — delicato (*іт.*).
Делікатно — con delicatezza, galantemente, delicatamente (*іт.*).
Деме́ственний — деместенный.
Демествяни́к — деместенник.
Демество́ — демество.
Деме́стик — деместенник.
Де́мпфер — демпфер, Dämpfer (*нім.*), smôrzo (*іт.*).
Де́рево — legno (*іт.*).
Деревом смичка́ (*грати*) — col legno (*іт.*).
Держа́ння (*звуку*) — держание (*звука*);
д. на́ладу — д. строя.
Держа́ти на́лад — держать строй.
Десятизву́ччя — decachordon (*гр.*).
Деся́тий ступі́нь від да́ного то́ну — decima (*лат.*).
Десятистру́нник — decachordon (*гр.*).
Десятитоно́вий — десятитонный.
Деся́тка (*група з 10 нот, що дорівнює 8*) — decimola (*іт.*).
Детона́ція, детонува́ння — детонация, детонирование, detonazione, (*іт.*) detonation (*фр.*).
Детонува́ти — детонировать, недоносить, недобирать (*тона*).
Деу́л — деул (*вост. инстр.*).
Де́цима — децима, decima (*лат.*).
Децимо́ля (*група з 10 нот, що дорівнює 8*) — decimola (*іт.*).

«Дєрбі́ца» (*знам. співʼ*) — дербица.
«Дерті́ца» (*знам. співʼ*) — дертица.
Дзвені́ти — звенеть.
Дзві́н — колокол, campana (*іт.*).
Дзвінки́й — звонкий, sonoro (*іт.*), sonore (*фр.*), sonevole (*іт.*).
Дзвіно́к — campanella (*іт.*).
Дзвіно́чок — campanella.
Дзвон — звон.
Дзвоні́ння — звон.
Дзво́ник — колокольчик.
Дзиґа́рі́ — куранты.
Дія́влос — диавлос.
Дієз — диез;
д. подві́йний — дубль-диез,
Дубль-дієз — дубль-диез, double dièse (*фр.*).
Діля́нка підреброва́ — область подреберная.
Діра́ ра́вликова — отверстие улитки (*в ухе*).
Дія — акт, действие (*акт*).
Діяпазо́н — диапазон, об'ем голоса, инструмента.
Діясте́ма — диастема, diastema (*гр.*).
Діясто́ліка — диастолика (*фразировка*).
Діясхи́зма — диасхизма (*интервал*).
Діятоні́зм — диатонизм.
Діятоні́ка — диатоника.
Діятоні́чний — диатонический.
Діяфоні́я — диафония.
Діяфра́гма — грудобрюшина, диафрагма.
Діяфрагма́льний — диафрагматический.
Діяфрагмати́чний — диафрагматический.
Дивертисме́нт — дивертисмент, divertimento (*іт.*), divertissement (*фр.*).
Диві́сь — vide (*лат.*), vidi (*іт.*).
Ди́вний,-о — bizzaro (*іт.*).
Ди́вно — bizzaramente (*іт.*).
Ди́ко — feroce (*іт.*).
Дикта́т — диктант (*музык.*).
Дикція — дикция.
Дилета́нтство — дилетантство.
Дилета́нт — диллетант.
Дилета́нтський — диллетантский.
Дина́мі́ка — динамика.
Динамі́чний — динамический.
Динамі́чність — динамичность.
Дириге́нт — дирижер, conductor (*лат., англ.*).
Дириге́нт капелі або оркестри — maestro di capella.
Дириге́нтський — дирижерский.
Дириже́рський — дирижерский.
Дирижува́ння — дирижирование.
Дирижува́ти — дирижировать.
Дисгармоні́йний — дисгармонический.
Дисгармо́нія — дисгармония.
Дискант — дискант, dessus (*фр.*).
Диска́нтовий — дискантовый.
Дисона́нс — диссонас;
д. акусти́чний — д. акустический;
д. відве́дений — д. уведенный;
д. дове́ршений — д. совершенный;
д. доскона́лий — д. совершенный;
д. затри́маний — д. задержанный;
д. звʼя́заний — д. связанный;
д. мину́чий — д. проходящий;
д. неви́готуваний — д. неприготовленный;
д. недове́ршений — д. несовершенный;
д. недоскона́лий — д. несовершенный;
д. незвʼя́заний — д. несвязанный;
д. нерозвʼя́заний — д. неразрешенный;
д. одмі́тний — д. характерный;
д. перехідни́й — д. проходящий;
д. тоні́чний — д. тонический;
д. фоні́чний — д. фонический.
Дисона́нсний — диссонансный.
Дисона́нсовий — диссонансный.
Дисона́нтний — диссонирующий.
Дисонанці́йний — диссонирующий.
Дисо́новий — диссонирующий.
Дисонува́ти — диссонировать.
Диспози́ція — диспозиция.
Диста́ція — дистанция, distanza (*іт.*).
Дифто́нг — дифтонг.
Ди́хавка — трахея.
Ди́хальний — дыхательный.
Ди́хання — дыхание, respirazione (*іт.*), respiration (*фр.*);
д. бокове́ — д. боковое, д. фланговое;
д. глибо́ке — д. глубокое;
д. грудне́ — д. грудное;
д. діяфрагма́льне — д. диафрагматическое;
д. дужкове́ — д. ключичное;
д. запасне́ — д. запасное;
д. по́вне — д. полное;
д. огру́дно-діяфрагма́льне — д. грудно-диафрагматическое;
д. полови́нне — д. половинное;
д. прихо́ване — д. запасное;
д. реброве́ — д. реберное;
д. ре́брово-черевне́ — д. косто-абдоминальное;
д. черевне́ — д. абдоминальное.
Дихо́рд — дихорд.
Дихо́рдний — дихордный.
Ди́шки — бронхи.
Ди́шний — дыхательный.
Для — pour (*фр.*), per (*іт.*).
Для 2-х — a due (*іт.*).
До — c, do, ut.
До-бемоль — ces.
До-дієз — cis.
До з подвійним дієзом — cisis.
До-мажор — c-dur.
До-мінор — c-moll.
До (чогось) — sino (*іт.*).
До кінця́ — al fine (*іт.*).
Добі́р — попурри, сочетание;
д. струн — набор струн.
До́бре — bene, ben (*іт.*).
Добре додержуючи — bene tenuto (*іт.*).
Доброзву́чний — благозвучный, melôdico, melodioso (*іт.*).
Доброзву́чність — благозвучие, evfonia (*гр.*).
Добува́ти — извлекать (*звук*).
Добу́ти — извлечь (*звук*).
До́вбиш — литаврщик.
До́вга (*нота в мензур. сист.*) — longa (*лат.*).
До́вга подві́йна — longa duplex (*лат.*).
До́вгий,-о — lungo (*іт.*).
До́вгість — долгота (*тона, звука*);
д. ноти — длительность ноты; valore(*іт.*); valeur (*фр.*).
Довгота́ — продолжительность (*звука*).
Довгоча́сний — длительный.
Довжина́ (*ноти, звуку*) — длительность (*ноты, звука*).
Дове́ршення сті́йкости — завершение устойчивости.

Дові́рливо, з дові́рливістю — con fiducia (*іт.*).
Доволі — довольно, assai (*іт.*).
До вподо́би — bene placito (*іт.*).
Додаток (*до твору*) — dedicatio (*іт.*), dedication (*фр.*), ripieno (*іт.*).
Додер́жуючи (*довгости нот*) — tenuto (*іт.*); не додер́жуючи стро́го ро́змiру та те́мпу — rubando (*іт.*);
з докла́дністю — con precisione (*іт.*).
Дола́дність — garbo (*іт.*).
Дола́дньо — garbatamente, con garbo (*іт.*).
Доли́нка хвилі (*звукової*) — впадина волны (*звуковой*).
«Доли́нка» (*крюк. спів*) — долинка (*конечная попевка*).
Домина́нта — доминанта, quinta modi (*лат.*);
д. ве́рхня — д. верхняя;
д. ве́рхньої систе́ми — д. верхней системы;
д. гори́шня — д. верхняя;
д. гори́шньої системи — д. верхней системы;
д. додер́жана — д. выдержанная;
д. доли́шня — д. нижняя;
д. доли́шньої систе́ми — д. нижней системы
д. зата́єна — д. скрытная;
д. захо́вана — д. скрытая;
д. зми́нна — д. переменная;
д. інтенси́вна — д. интенсивная;
д. ная́вна — д. явная;
д. ни́жня — д. нижняя;
д. ни́жньої систе́ми — д. нижней системы;
д. переми́нна — д. переменная;
д. проми́жна — д. промежуточная;
д. я́вна — д. явная.
Домінантако́рд — доминантаккорд.
Домина́нтний — доминантовый.
Домінантовий — доминантовый.
Домінантсептако́рд — доминантсептаккорд.
Домра́ — домра.
До́сить — довольно, assai (*іт.*).
До́шка відголо́сна — доска резонансная;
д. озовна́ — д. резонансная;
д. резона́нсна — д. резонансная;
д. резона́нсова — д. резонансная.
Драби́на — гамма.
Дра́ма музи́чна — драма музыкальная, dramma per musica (*іт.*).
Дрижа́ння струни́ — дрожание струны;
з дрижа́нням (*на струні*) — vacillando, vacillante (*іт.*).
Дри́мба — варган.
Дрібни́чка — багатель, bagatelle (*фр.*).
Дрібу́шки бараба́нні — дробь барабанная.
Дрога́нє — колебание.
Дрога́ти — вибрировать.
«Дро́жа» (*крюк. спів*) — дрожа (*конечная попевка*).
Дру́гий — secondo (*іт.*).
Дру́гим ра́зом — seconda volta (*іт.*);
за дру́гим ра́зом ти́хо — la seconda volta piano (*іт.*).
Дря́пання — царапание (*смычка*).
Дуалі́зм — дуализм.
Дуалісти́чний — дуалистический.
Дубль-бемо́ль — дубль-бемоль, double bemol.
Дубль-бемо́ля — дубль-бемоль.
Дубль-діє́з — дубль-диез.
Дуга́ — дуга;
дуга́ Ко́ртієва — дуга Кортиева;
д. реброва́ — д. реберная;
д. фразува́льна — д. фразировочная.
Дуда́ — волынка, дуда́.
Дудар́ — волынщик, дудочник.
Дудець — волынщик.
Ду́дка — дудка;
д. очере́тяна — сиповка (*камышевая дудка*);
д. попере́чна — д. поперечная.
Ду́дка — fistula (*іт.*).
Ду́дник — мастер свирелей.
Дудні́ти — гудеть глухо.
Ду́дочка — дудочка.
Дуду́к — дудук (*груз. нар. инстр.*).
Дуе́т — дуэт, duetto, duo (*іт.*);
д. драмати́чний — д. драматический;
д. ка́мерний — д. камерный;
д. невели́чкий — duettino (*іт.*);
д. танцівни́й — pas de deux (*фр.*);
д. церко́вний — д. церковный.
Дуе́тний — дуэтный.
Дуе́товий — дуэтный.
Ду́же — bene, ben, assai, molto, con vigore (*іт.*);
не ду́же — non molto, non troppo;
чим раз ду́жче — crescendo, accrescendo (*іт.*).
Ду́жка — ключица.
Ду́льце — мундштук, дульце.
Ду́ма — дума.
Ду́мання музи́чне — мышление музыкальное.
Ду́мка — думка;
д. му́зи́чна — мысль музыкальная;
д. перейнята (*запози́чена*) — reminiscense (*фр.*).
Ду́о (*незм.*) — дуо, duo (*іт.*).
Дуоде́цима — дуодецима.
Дуодра́ма — дуодрама.
Дуо́ля — дуоль, duola (*іт.*).
Дупли́на бубонце́ва — полость тимпанальная;
д. відголосніко́ва — п. резонаторная;
д. голосніко́ва — п. резонаторная;
д. зубна́ — п. зубная;
д. носова́ — п. носовая;
д. носовогорлянко́ва — п. носоглоточная;
д. пелькова́ — п. зевная;
д. ротова́ — п. ротовая;
д. черевна́ — п. брюшная.
Дута́ра — дутара (*стр. инстр.*).
Дутарчі́ — дутарчи (*музыкант на дутаре*).
Дух — spirito (*іт.*);
в ду́сі леге́нд — lе́gendaire (*фр.*).
Душа́ (*в стр. інстр.*) — душа, душка;
з душе́ю — animando, con anima (*іт.*).
Дяк пі́вчий — дьяк певчий.
Дяк-співа́к — дьяк певчий.

Е

Евакуа́нт — эвакуант (*вентиль в органе*).
Евфо́ніюм — эвфониум (*інстр.*).
Евфо́нія — эвфония.
Екзерси́с — экзерсис.
Екзерци́ція — упражнение.
Екзоти́чний — экзотический.
Екло́га — эклога (*песня*).
Екосе́з — экоссез (*тан. шотл.*).
Експіраційний — экспирационный.
Експіра́ція — экспирация.
Експози́ція — экспозиция;
е. подві́йна — э-я двойная.

Експре́сія — экспрессия;
з експре́сією — con molto espressione.
Експро́мт — экспромт, impromtu.
Елеґа́нтний,-о — elegante (*im.*);
з елеґа́нтністю — con eleganza (*im.*).
Елеґантно — элегантно, con éleganza (*im.*).
Елегі́чно — элегически, élegique (*фр.*).
Елегі́чний — элегический, élegique (*фр.*).
Еле́гія — элегия.
Елеме́нт гармоні́йний — элемент гармонический;
е. мелоді́йний — э. мелодический;
е. ритмі́чний — э. ритмический;
е. тоні́чний — э. тонический.
Елізія — элизия.
Еліпс — эллипс.
Еліпти́чний — эллиптический.
Емфати́чний — эмфатический.
Енгармоні́зм — энгармонизм.
Енгармоні́чний — энгармонический.
Енгармо́ніюм — энгармониум.
Енгармоні́йний — энгармонический.
Ендолі́мфа — эндолимфа.
Енерґі́йний,-о — energico.
Енерґі́йно — energicamente.
Ене́рґія — энергия;
з ентузія́змом — con entusiasmo.
Ентузіясти́чний,-о — entusiastico.
Еолі́на — эолина (*инстр.*).
Еолія́н — эолиан (*инстр.*).
Епізо́д — эпизод.
Епіло́г — эпилог.
Епіні́кіон — эпиникион (*победная песнь*).
Епі́строфа — эпистрофа.
Епітала́ма — эпиталама (*свадебн. песнь*).
Епі́чний — эпический.
Епо́да — эпода (*ритм.*).
Есик — talon (*фр.*).
Ескі́з — эскиз.
Есклямáція — эскламация.
Есмера́льда — эсмеральда (*танец*).
Естра́да — эстрада.
Етю́д — этюд, étude (*фр.*), exercice (*фр.*), esercizio (*im.*).
Еф — эф (*в скрипке*).
Ефе́кт — effetto (*im.*), effet (*фр.*);
е. синкопі́чний — эффект синкопический.

Є

Єдність — ансамбль (*в исполнении*).

Ж

Жага́ — passione (*im.*), passion (*фр.*);
з жаго́ю — con desiderio, con voglia (*im.*);
з вели́кою жаго́ю — con desiderio intenso (*im.*).
Жагу́че — con voglia, con desiderio, con passione (*im.*);
з жа́лем — addolorato, con mestizia (*im.*).
Жале́йка — жалейка.
Жалі́бни́й — заунывный.
Жалібни́й,-о — flebile (*im.*), funebre (*фр.*).
Жа́лібно — жалобно, piangevolmente, dolendo, dolentemente (*im.*).
Жа́лісний,-о — doglioso, lacrimoso, lagrimoso, lamentabile, lamentevole, lamentoso (*im.*).
Жа́лісно — dogliosamente, piangendo, piangevolmente (*im.*).
Жалі́ючи — lagrimando (*im.*).
Жаломе́йка — жаломейка.
Жаль — duolo (*im.*).
Жанр — жанр.
Жар — fuoco (*im.*).
Жарт — скерцо, scherzo, umore, burla, burlesca, burletta (*im.*);
ж. музи́чний — фарс музыкальный.
Жартівли́вий — шутливый.
Жартівли́вий,-о — giocoso, giocondevole, giocondo, faceto, burlesco, scherzando (*im.*);
ду́же жартівли́вий,-о — facetissimo (*im.*).
Жартівли́во — scherzoso, facetamente, con facezza, con umore (*im.*).
Жартли́вий — шутливый.
Жа́ртом — burlando, burlescamente (*im.*).
Жарту́ючи — burlando, burlescamente (*im.*);
з жа́хом — timorosamente (*im.*).
Жва́вий,-о — vivace, allegro vivace, animato, brioso (*im.*), lebhaft, mit hebhaftigkeit (*нім.*);
ж. нена́дто — allegro ma non troppo (*im.*).
Жва́вість — жи́вость (*движения*), agilita, brio (*im.*);
з жва́вістю — con vivezza, con brio (*im.*).
Жваві́ш — piu mosso (*im.*);
трохи жваві́ше — un poco piu mosso, poco allegro (*im.*).
Жва́во — оживленно, живо, vivo, vivace, gajo, animando, energicamente, agilitamente, con agilita, allegramente, allegretto, allegro, allegro assai, con brio, con vivezza (*im.*), gaîment (*фр.*).
Жест — жест.
Живи́й,-о — mosso, vivace, vivo spiritoso (*im.*), lebhaft, mit Lebheftigkeit (*нім.*);
ду́же живи́й,-о — vivacissimo (*im.*).
Живи́ця — канифоль.
Живі́ше — piú mosso (*im.*).
Жи́во — оживленно, vivo, allegro, con spirito, animando (*im.*).
Жи́во перегорни́ (*сторінку*) — volti subito (*im.*).
Жи́ґа — жига (*танец*), жига (*инструмент*), giga (*im.*), gigue (*фр.*);
з життя́м — vivace, con moto, animando (*im.*).
Жілєйка — жилейка.
Жонґле́р — жонглер.
Жорсто́кий ду́же,-о — durissimo (*im.*).
Жо́рсткість — жесткость.
Жо́рстко — жестко, con durezza (*im.*).
Жорсто́кий,-о — duro, feroce (*im.*).
Жорсто́ко — duramente, con durezza (*im.*).
Журба́ — tristezza, malinconia (*im.*);
з журбо́ю — con malinconia, con afflizione (*im.*).
Журли́вий — заунывный.
Журли́вий,-о — dolente (*im.*).
Жу́рно — печально, tristamente, con tristezza (*im.*).
Журноспі́в урочи́стий — реквием.

З

З (*яко́гось місця*) — del, dal, della (*im.*).
З (*чимсь*) — col, coll', colla, collo, con (*im.*).
Заба́рвити — окрасить.
Заба́рвленість — окрашенность;
з. емоці́йна — о. эмоциональная.

Заба́рвлення — окраска;
з. голосове́ — о. вокальная.
Заба́рвлювати — окрашивать (*звук*).
Забарвля́ти — окрашивать (*звук*).
Заба́рність ру́ху — замедление движения.
Заве́рший — perfetto (*іт.*).
Заве́ршеність — perfectio (*лат.*);
з. сті́йкости — завершенность устойчивости.
Заве́ршення — замыкание, conclusione (*іт.*);
з. сті́йкости — завершение устойчивости.
Заве́сти — запеть;
заве́сти у но́ти — положить на ноты.
За́від похоро́нний — причитание, плач похоронный.
Завіса́ піднебі́нна — занавеска небная.
Завжди́ — sempre (*іт.*).
Завзя́тий,-о — tenace, gagliardo (*іт.*).
Завзя́то — tenacemente (*іт.*).
Завмира́ючи — morendo, smorzando, smorendo, espirando (*іт.*).
Заво́дити — запевать;
заво́дити у но́ти — класть на ноты, нотировать.
Зага́ювання (*в співі*) — retardatio (*лат.*).
Зага́ювання — contra tempo (*іт.*).
Зага́ювати — замедлять.
Зага́юючи — allentando, ritardando, slentando, rattenendo (*іт.*).
Зага́яння — замедление.
Зага́яти — замедлить.
Загли́бина ши́йна — впадина шеи.
Заглуша́ти — заглушать (*звук*).
Заглу́шення — заглушение, заглушивание.
Заглуши́ти — заглушить (*звук*).
Заглу́шування — заглушивание.
Заго́нистий — забористый.
За́гра — прелюдия, praeludium (*лат.*), preludio (*іт.*), prélude (*фр.*), vorspiel (*нім.*).
Загу́блюючися — perdendosi, perdendo (*іт.*).
Задава́ння тону — давание тона.
Задава́ти тон — задавать тон.
Зада́влено — soffocando (*іт.*).
Зада́ти тон — задать тон.
Заде́ржання — задержание.
«Заде́вець» (*крюк. спів*) — задевец.
Зади́ханий,-о — affannato (*іт.*).
Зади́хано — affannando (*іт.*).
Задріботі́ти — зачастить.
Задроби́ти — зачастить.
За́дум місте́цький — замысел художественный.
Заду́мливий,-о — melancolico, malinconico (*іт.*).
Заду́мливо — con malinconia (*іт.*).
Заду́мливо, ні́би засму́чено — con malinconia (*іт.*).
Заду́ха — удушье.
Заки́нча́льний — заключительный, конечный.
Заки́нчений,-о — finito (*іт.*).
Заки́нчення — заключение, каденция, каденца, каданс, окончание, finale, cadenza (*іт.*), cadence (*фр.*), conclusione (*іт.*);
з. дія́льне — оконч. мужское;
з. жіно́че — о. женское;
з. паси́вне — о. женское;
з. чолові́че — о. мужское;
з. ста́лости — завершение устойчивости.
Заклопота́ний,-о — nollecitato;
з зако́ханням — amoroso, con amore (*іт.*).
Заколядува́ти — пропеть колядку.
Закрива́ння — закрывание (*мед. инстр.*).
Закругля́ти (*звук*) — округлять (*звук*).
Залежність — соподчинение (*мотивов*).
Залуна́ти — раздаться (*о звуке*).
За́ля — зал;
з. безодголо́сна — з. беззвучный;
з. голосна́ — з. звучный;
з. конце́ртна — з. концертный;
з. концерто́ва — з. концертный;
з. лунка́ — з. звучный;
з. неголосна́ — з. беззвучный;
з. пробова́ — з. репетиционный;
з. для проб — з. репетиционный;
з. для репети́цій — з. репетиционный;
з. театра́льна — з. театральный.
За́мик — замыкание (*песни*).
Замика́ння — замыкание.
Замика́тися — смыкаться.
Заміна́ — замена;
з. енгармоні́йна — з. энгармоническая.
Зана́дто — troppo (*іт.*).
Запа́дина в хви́лі (*звуковій*) — впадина волны (*звуковой*).
За́пал — brio (*іт.*), exaltation (*фр.*);
із за́палом — con fuoco, con ardore, esaltato, animando (*іт.*).
Запальни́й — esaltato (*іт.*).
Запатеа́до — запатеадо (*исп. танец*).
За́пинка — запятая, остановка (*голоса*);
з. штутга́ртська — з. штутгартская.
Запі́знювання (*в співі*) — retardatio;
з запі́зненням, але ві́льно — con tardezza;
з запі́зненням — tardo, con tardezza.
Заплє́сний — запястный.
Заплу́таність — imbroglio (*іт.*).
Запопа́дливий,-о — fervido (*іт.*).
Запопа́дливо — fervidamente (*іт.*).
Зап'ясткови́й — запястный.
За́п'ясток — запястие.
«Запята́я с кри́жем» — запятая с крыжем.
За́раз — attacca (*іт.*).
Зарзуе́ля — зарзуэла.
За́скок — пред'ем, anticipatio (*лат.*).
За́спів — прелюдия, запев;
з. вели́кий — з. большой;
з. складни́й — з. сложный.
Заспіва́ти — запеть.
Заспі́вач — запевала, головщик.
Заспі́вувати — запевать.
Заспі́вувач — запевала, головщик.
Заспоко́юючи — con calma (*іт.*).
Зата́кт — затакт.
Затамо́ваний — raffrenato (*іт.*).
Затамо́вуючи (*рух*) — raffrenando (*іт.*).
Затамува́ти звук — задержать звук.
Затемнення — затемнение (*тембра*, *звука*).
Затемнювання — затемнение.
Затиха́ючи — scemando, estinguendo, perdendosi, perdendo (*іт.*);
з. поступо́во — decrescendo (*іт.*);
з. цілко́м — morendo (*іт.*).
Зати́хнувши — estinguendo (*іт.*).
Зато́ка ло́бна — пазуха лобная;
з. чолова́ — пазуха лобная.
За́трим — задержание;
з. ві́льний — з. свободное;

з. непідгото́ваний — з. неприготовленное;
з. непригото́ваний — з. неприготовленное;
з. підгото́ваний — з. приготовленное;
з. пригото́ваний — з. приготовленное;
з. ритмі́чний — з. ритмическое.
Затри́мання — задержание.
Затри́муючи — ritardando, ritenuto, slargando, rattenendo, raffrenando, morando, stentando, allentando (*im.*);
з-ючи трохи — tenuto (*im.*);
з-ючи тро́хи темп — tempo regiato (*im.*).
Затя́га́йло — запевала в народном хоре.
Затя́гуючи — strasciando (*im.*).
Заупоко́йник — реквием.
З захватом — con entusiasmo (*im.*).
Заха́плений,-о — entusiastico (*im.*).
Заха́плення — exaltation (*im.*).
З заха́пленням — animando (*im.*).
З поети́чним заха́пленням, надхне́нням — con facezia (*im.*).
Зачина́льник — запевала.
Защедрува́ти — пропеть щедровку.
Збавля́ючи си́лу й рух — deficiendo (*im.*).
Збіг — совпадение (*в форме*).
Збіга́тися — совпадать.
Збі́гтися — совпасть.
Збі́льшений — увеличенный;
дві́чі збі́льшений — дважды увеличенный.
Збі́льшення — augmentatio (*лат.*);
з. зву́ка — наращение звука.
Збі́льшуючи — augentando.
Збі́рка антифо́нів — антифонар;
з. улю́блених а́рій з стари́х о́пер — pasticcio (*im.*), pastiche (*фр.*).
Збу́джений,-о — agitato, esaltato, risvegliato (*im.*).
Збу́дження — возбуждение.
Збу́джено — возбужденно, agitato con passione, risvegliando (*im.*).
Збу́джувати — возбуждать.
Звича́йний,-о — solito (*im.*).
Зві́льна, в мі́ру — andante moderato (*im.*);
з. не на́дто — andante non troppo (*im.*).
Звільня́ючи — ritardando, slentando (*im.*).
Зволіка́ючи — morando, rattenendo, strasciando (*im.*).
Зворі́т — оборот;
з. автенти́чний — о. автентический;
з. гармоні́йний — о. гармонический;
з. двомоме́нтовий — о. двумоментный;
з. домінантовий — о. доминантный;
з. з'є́днаний — о. соединенный;
з. злу́чений — о. соединенный;
з. мелоді́йний — о. мелодический;
з. (на)півавтенти́чний — о. полуавтентический;
з. (на)півплага́льний — о. полуплагальный;
з. (на)півпо́вний — о. полуполный;
з. перевідни́й — о. переводящий;
з. пере́рваний — о. прерванный;
з. плага́льний — о. плагальный;
з. по́вний — о. полный;
з. складни́й — о. сложный;
з. субдоміна́нтовий — о. субдоминантовый;
з. тримоме́нтовий складни́й — о. трехмоментный сложный;
з. церко́вний — о. церковный.
Зворо́тка — строфа.
Зворо́тно — canerizzamente, canerizzante (*im.*);
на зворо́т — canerizzamente, canerizzante (*im.*);
на зворо́ті — al riverso (*im.*).
Звору́шення — волнение, возбуждение.
Звору́шено — взволнованно, возбужденно, agitato (*im.*).
Звору́шувати — возбуждать.
Звук — тон, звук, sonus (*лат.*), sono, suono (*im.*), son (*фр.*);
з. аліквотний — звук аликвотный;
з. альтеро́ваний — з. измененный;
з. ви́держаний — з. выдержанный;
з. ви́триманий — з. выдержанный;
з. відзна́чений — з. маркированный;
з. відкри́тий — з. открытый;
з. відрізнений — з. детонированный;
з. гармоні́йний — son harmonique;
з. глухи́й — звук глухой;
з. голосни́й — з. гласный;
з. горі́шній — з. верхний;
з. грудни́й — з. грудной;
з. гудю́чий — з. гудящий;
з. густи́й — з. густой;
з. гучли́вий — з. гудящий;
з. детоно́ваний — з. детонированный;
з. довгоми́рний — з. долгомерный;
з. долішній — з. нижний;
з. заба́рвлений — з. окрашенный;
з. закінча́льний — з. конечный;
з. закра́шений — з. окрашенный;
з. закри́тий — з. закрытый;
з. за́мкнений — з. замкнутый;
з. зате́мнений — з. затемненный;
з. затума́нений — з. затуманенный;
з. зміне́ний — з. измененный;
з. інструме́нту — з. инструмента;
з. кінцевий — з. заключительный;
з. метале́вий — з. металлический;
з. музи́чний — з. музыкальный;
з. напівголосни́й — з. полугласный;
з. напівупровідни́й — з. полувводный;
з. нестійки́й — з. неустойчивый;
з. ни́жній — з. нижний;
з. низьки́й — з. низкий;
з. носови́й — з. носовой;
з. скри́тий (*у вокал.*) — з. закрытый;
з. перева́жний — з. господствующий;
з. піднебі́нний — з. небный;
з. позатона́льний — з. внетональный;
з. складни́й — з. сложный;
з. стійки́й — з. устойчивый, устой;
з. те́мний — з. темный;
з. товсти́й — з. грубый;
з. упро́відний — з. вводный;
з. хисткий — з. неустойчивый, неустой;
з. часткови́й — з. аликвотный;
з. чолови́й — з. головной;
з. ясни́й — з. светлый.
Звукоба́рвність — звукокрасочность.
Звуковий — звуковой.
Звуковідтво́рення — звуковоспроизведение.
Звуковідчува́ння — звукоощущение.
Звукодобува́ння — звукоизвлечение.
Звукоду́мання — звукомышление.
Звукомі́слення — звукомышление.
Звукомі́р — сонометр.
Звуконаро́дження — звукорождение.

Звуконасліду́вання — звукоподражание.
Звукописа́ння — звукописание.
Звукописьмо́ — звукописание.
Звукопода́ння — аттака (*в вок. муз.*);
з. кво́ле — а. вялая;
з. м'яке́ — а. мягкая;
з. придихо́ве — а. придыхательная;
з. тверде́ — а. твердая;
з. чи́сте — а. чистая.
Звукоря́д — звукоряд;
з. семито́новий — heptachordum (*гр.*);
з. арі́йський — з. арийский;
з. гармоні́йний — з. гармонический;
з. двоокта́вний — з. двухоктавный;
з. діятоні́чний — з. диатонический;
з. догі́рній — з. восходящий;
з. доді́льний — з. нисходящий;
з. мелоді́йний — з. мелодический;
з. натура́льний — з. натуральный;
з. приро́дний — з. натуральный;
з. п'ятито́новий — з. пятитонный;
з. семито́новий — з. семитонный;
з. схі́дний — з. восходящий;
з. уго́рський — з. венгерский;
з. хромати́чний — з. хроматический;
з. церко́вний — з. церковный;
з. части́нний — з. частичный.
Звукосприйма́ння — звуковосприятие.
Звукосприйня́ття — звуковосприятие.
Звукотві́р — звукообразование (*комплекс*), образование звука.
Звукотво́рення — звукообразование (*процес*).
Звукоутво́рення — образование звука.
Зву́ження — укорочение (*темы*).
Зву́жування (*у фузі*) — restrictio (*лат.*).
Звуча́ння — звучание.
Звуча́ти — звучать.
Звучни́й — звучащий.
Зву́чність — звучность.
Зву́чно — звучно, sonabile, sonante.
Зву́чня — фонетика.
Зв'я́зка — лига, связка (*лигатура*), ligatura, legatura (*іт.*);
з. бічна́, молото́чкова — с. молоточно-боковая;
з. ве́рхня молото́чкова — з. молоточно-верхняя;
з. голосова́ — з. голосовая;
з. надві́рня молото́чкова — с. молоточко-наружная;
з.пере́дня молото́чкова — с. молоточко-передняя;
з-ки лігаменто́зні — с. лигаментозные;
з-ки фалши́ві — с. ложные.
Зв'я́зність — связность.
Зв'я́зо́к — связь (*аккордов, звуков, тонов*).
Зв'я́зування ако́рдів — связывание аккордов.
Згаса́ючи — estinguendo (*іт.*).
Згасну́вши — estinguendo.
Згина́ння пальців — сгибание пальцев.
Згоджувати голоси́ — спеваться.
Згоди́ти голоси́ — спеться.
Зграва́тися — сыгрываться.
Зграйний — стройный.
Згрі́зна — minaccevolmente, minacciando, minacciosamente (*іт.*).
Згук — тон.
Згукови́й — звуковой.
Згу́щення зву́ку — сгущение звука.
Згу́щування зву́ку — сгущение звука.
Здер́жливий,-о — sostenuto (*іт.*).
Здер́жливо — stentando (*іт.*).
Здер́жуючи — ritardando (*іт.*).
Здержуючи рух — temperando, temperamente (*іт.*).
Здійма́ння ферма́ти — снятие ферматы.
Здійма́ючи (*догори*) — alzando (*іт.*).
Здійми́ гаси́лко — si leva il sordino (*іт.*).
Зеро́ — zero (*фр.*).
Зефі́рно — zeffiroso (*іт.*).
З'є́днаний,-о — accoppiato (*іт.*).
З'є́днано — unitamente (*іт.*).
З'єдна́ти — слить (*регистры*).
З'є́днувати — сливать (*регистры*).
З'є́днуючи (*звуки*) — scorrendo (*іт.*).
Зів'я́лий,-о — languente, languido (*іт.*).
Зігра́тися — сыграться.
Зі́грування — сыгровка.
Зідха́ння — sospiro (*іт.*), soupir (*фр.*).
Зідха́ючи — sospirante, sospirando (*іт.*).
З'їжджа́ння — с'езжание (*голоса*).
Зімкну́тися — сомкнуться.
Зіста́вити — сопоставить.
Зіста́влення — сопоставление;
з. зв'я́зане — с. связное;
з. ладі́в — с. ладов;
з. моти́вів — с. мотивов;
з. одночасти́нне — с. одночастное;
з. паратакти́чне — с. паратактическое;
з. раптове́ — с. несвязное;
з. симетри́чне — с. симметричное;
з. тона́льностів — с. тональностей.
Зіставля́ти — сопоставлять.
Зістано́ва — сопоставление.
Злеге́нька — con leggerezza (*іт.*).
Злива́ючи зву́ки — sdrucciolando (*іт.*).
Злу́ка — сочетание.
Злуча́ти — соединять.
Злучи́ти — соединить.
Злу́чення — сочетание.
Злу́чено — unitamente (*іт.*).
Зля́каний,-о — spaventoso, spaventato (*іт.*).
Зме́ншений — уменьшенный, scemato (*іт.*);
дві́чі зме́ншений — дважды-уменьшенный.
Зме́ншення — уменьшение (*темы и т. п.*).
Зме́ншуючи рух — slargando (*іт.*).
Зме́ншуючи поступо́во си́лу зву́ка — scemando (*іт.*);
з. силу звука — diminuendo, decrescendo, sminuendo (*іт.*);
з. силу й рух — deficiendo (*іт.*).
Змика́ння зв'я́зок — смыкание связок.
Змика́тися — смыкаться.
Зми́на — мутация, mutatio (*лат.*), mutazione, alterazione (*іт.*);
з. го́лосу — линяние голоса, перелом голоса, смена голоса;
з. квінтова — смена квинтовая,
з. ключа́ — перемена ключа;
з. малотерцієва — смена малотерцовая;
з. подві́йна — с. двойная;
з. про́ста — с. прямая;
з. протиквінтова — с. противквинтовая;
з. протиле́жна — с. противоположная;
з. реґі́стру — перемена регистра;
з. сторо́ння — смена сторонняя;
з. стро́ю — перемена строя;

з. в те́мпі — п. темпа;
з. те́мпу — п. темпа;
з. те́рцієва — смена терцовая;
з. тона́льности — перемена тональности;
з. в тона́льності — п. тональности;
з. на ці́лий тон — смена целого тона;
з. тритоно́ва — с. тритоновая;
з. упро́відна — смена вводная;
з. хромати́чна — изменение хроматическое.
Змі́нений,-о — alterato.
Змінити́ — изменить.
Змі́нювати — изменять.
Зміст — содержание (*пьесы*).
Зміцнення зву́ку — усиление звука.
Зміцнюючи — crescendo, accrescendo (*im.*).
Зміцня́ючи на́гло — sforzando (*im.*).
Змо́ршки голосові́ — связки голосовые.
Зм'якшуючи (*силу звука*) — raddolcendo, raddolcito (*im.*).
Знаве́ць гри або спі́ву — maestro (*im.*).
Знак — знак, начертание, обозначение, segno (*im.*), signum (*лат.*).
Знак — semicircolo (*im.*).
Знак альтерації́ний — з. альтерации;
з. вступни́й — з. вступительный;
з. мовча́нки — segno di silenzio (*im.*);
з. но́тний — начертание нотное;
з. репри́зи — з. повторения;
з. респіра́ції, ди́хання — respirazione (*im.*), respiration (*фр.*);
з. повто́рення — з. повторения;
з. прикра́си — з. украшения;
з. тонозмі́нний — з. альтерации;
від зна́ку — dal segno (*im.*).
Зна́менний — знаменный.
Знаме́но — начертание;
з. но́тне — начертание нотное.
«Зна́мя» (*нот. знак*) — знамя.
«з. вели́кое» — з. великое.
«з. двоєгла́сне» — з. двоегласное.
«з. ди́но» — з. ино.
«з. мале́е» — з. малое.
Знемо́жений,-о — languente, languido (*im.*).
Знемо́жено — con languidezza (*im.*).
Зни́ження (*голосу*) — понижение (*голоса*), abbassamento di voce (*im.*), abaissement de la voix (*фр.*);
з. зву́ка — понижение звука;
з. руки́ (*у тактува́нні*) — abbassamento di mano (*im.*);
з. то́ну — понижение тона.
Зни́жувати — понижать.
Зни́зити — понизить.
Зно́ву — di nuovo (*im.*).
Зо́рцико — зорцико (*стар. танец*).
Зрівна́ння інтерва́лів — уравнение интервалов.
Зрі́дка — raramente (*im.*).
Зроста́ння — наростание;
з. агоги́чне — н. агогическое;
з. зву́ку — рост звука.
Зро́щуючи — crescendo, accrescendo (*im.*).
Зру́чний,-о — commodo (*im.*);
як зручні́ше — a suo commodo (*im.*).
Зру́чно — con commodo, agiatamente, commodamente (*im.*).
Зру́шення — волнение, возбуждение.
Зру́шувати — возбуждать.
Зспіва́тися — спеться.
Зспі́вуватися — спеваться.
Зсува́ння — с'езжание (*голоса*).
Зуба́нка — варган;
без зупи́нки почина́ти насту́пну части́ну — attacca subito il seguente (*im.*).
Зурна́ — зурна, сурна.
Зурна́ч — зурнач.
Зуси́лля — sforzo, з зуси́ллям — con sforzo.
Зфілюва́ти — сфилировать (*звук*).
Зформува́ння ритмі́чне — образование ритмическое.

І

Игра́ — игра;
духо́вні (*релігійні*) і́гри середньовіччя — ludi spirituales (*лат.*).
Ігрови́й — игровой.
Іде́ (*друга частина тво́ру*) — segue (*im.*).
Іди́лія — идилия.
Ікт — икт;
і. ритмови́й — и. ритмический.
Іктус — икт.
Імітаці́йний — имитационный.
Імітація — имитация, imitatio (*лат.*), imitazione (*im.*), imitation (*фр.*).
Імітува́ти — имитировать.
Імпреса́ріо — импрессарио.
Імпресіоні́зм — импрессионизм;
і. музи́чний — и. музыкальный.
Імпровіза́тор — импровизатор.
Імпровізаці́йний — импровизационный.
Імпровізаці́йно — improvvisamente (*im.*).
Імпровіза́ція — импровизация, improvvisazione (*im.*), improvisation (*фр.*).
Імпровізо́ваний,-о — improvviso (*im.*).
Імпровізо́вано — all'improvista (*im.*), ex abrupto, ex tempore (*лат.*).
Імпровізува́ння — импровизирование.
Імпровізува́ти — импровизировать.
Інве́нція — инвенция.
Інспіра́ція — инспирация.
Інструме́нт — инструмент, istrumento, strumento;
і. автомати́чний — и. автоматический;
і. альто́вий — и. альтовий;
і. би́тий — и. ударный;
і. бійни́й — и. ударный;
і. бляша́ний — и. металлический;
і. брязкітли́вий — и. бряцающий;
і. ви́граний — и. обыгранный;
і. всетона́льний — и. всетональный;
і. гарфоподі́бний — и. арфообразный;
і. глухи́й — и. беззвучный;
і. голосни́й — и. звучный;
і. губни́й — и. лабиальный;
і. гучни́й — и. звучный;
і. гіта́рний — и. гитарный;
і. гітароподі́бний — и. гитарный;
і. дерев'я́ний духови́й — и. деревянный духовой;
і. десятистру́нний — decachordon (*гр.*);
і. дзвінкови́й — triangolo (*im.*), triangulum (*лат.*);
і. ду́тий — и. духовой;
і. духови́й — и. духовой;
і. духови́й мі́дний, мідяни́й — и. духовой медный;

і. дух. непо́вний — и. дух. половинный;
і. дух. по́вний — и. дух. полный;
і. клявіше́вий — и. клавишный;
і. кля́вішний — и. клавишный;
і. лябія́льний — и. лабиальный;
і. лінґва́льний — и. лингвальный;
і. лю́тневий — и. лютневый;
і. метале́вий — и. металлический;
і. механі́чний — и. механический;
і. многостру́нний — и. многострунный;
і. многостру́новий — и. многострунный;
і. натура́льний — и. натуральный;
і. неголосни́й — и. беззвучный;
і. негучни́й — и. беззвучный;
і. німи́й — и. немой;
і. перкусі́йний — и. ударный;
і. приро́дний — и. натуральный,
і. самору́шний — и. автоматический;
і. смичкови́й — и. смычковый, streichinstrument (*нім.*);
і. стру́нний, стру́новий — и. струнный;
і. супровідни́й — и. сопровождающий;
і. транспона́тор — и. транспонирующий;
і. транспоно́вний — и. транспонирующий;
і. уда́рний — и. ударный;
і. фрикці́йний — и. фрикционный;
і. хромати́чний — и. хроматический;
і. щипкови́й — и. щипковый;
і. язико́вий — и. лингвальный.
Інструменталі́ст — инструменталист.
Інструмента́льний — инструментальный.
Інструмента́ція — инструментовка.
Інструментозна́вство — инструментоведение.
Інструментоло́гія — инструментоведение.
Інструментува́ти — инструментовать.
Інтерва́л — интервал;
і. незгі́дний — диссонанс;
в інтерва́л квінти — alla quinta (*іт.*).
Інтерлю́дія — интерлюдия.
Інтерме́дія — интермедия, intermé de (*фр.*).
Інтерме́цо — интермеццо, intermezzo (*іт.*).
Інтерпрета́тор — интерпретатор.
Інтерпрета́ція — интерпретация.
Інтонаці́йний — интонационный.
Інтона́ція — интонация;
і. автенти́чна — и. автентическая;
і. барви́ста — и. красочная;
і. гнучка́ — и. гибкая;
і. двочасти́нна — и. двучастная;
і. домінáнтова — и. доминантная;
і. звукова́ — и. звуковая;
і. звукочасова́ — и. звуковременная;
і. зв'я́зана — и. сопряженная;
і. межисисте́мна — и. междусистемная;
і. мо́вна — и. речевая;
і. напівавтенти́чна — и. полуавтентическая;
і. напівплага́льна — и. полуплагальная;
і. неспря́жена — и. несопряженная;
і. несупря́жена — и. несопряженная;
і. нечиста — detonazione (*іт.*), dé tonation (*фр.*);
і. одномоме́нтова — и. одномоментная;
і. одночасти́нна — и. одночастная;
і. одночастко́ва — и. одночастная;
і. перспекти́вна — и. перспективная;
і. плага́льна — и. плагальная;
і. поміжсисте́мна — и. междусистемная;
і. похідна́ — и. производная;
і. ру́ху — и. движения;
і. складна́ — и. сложная;
і. складова́ — и. составная;
і. сполу́чена — и. соединенная;
і. сполучна́ — и. соединительная;
і. спорі́днена — и. родственная;
і. спря́жена — и. сопряженная;
і. стійка́ — и. устойчивая;
і. субдоміна́нтова — и. субдоминантная;
і. суміжна — и. смежная;
і. тоні́чна — и. тоническая;
і. хистка́ — и. неустойчивая.
Інтонува́ння — интонирование.
Інтонува́ти — интонировать.
Інтроду́кція — интродукция, entrada (*іт.*), entrée (*фр.*).
Ірмоло́г — ирмологий.
Ірмологі́йний — ирмолойный.
Ірмоло́й — ирмологій.
Ірмоло́йний — ирмолойный.
Ірмо́с — ирмос.
Іроні́чний,-о — ironico (*іт.*).
Іроні́чно — ironicamente (*іт.*).
Іскри́стий — scintillante (*іт.*).
«Істіннорє́чіє» (*стар. спів*) — истинноречие.

Й̂

Йонік — ионик (*греч. ритм.*).

К

Кабале́та — Кабалетта.
Кавати́на — каватина.
«Кави́чка скорогласовосп'я́тная» (*крюк. спів*) — кавычка скорогласовоспятная.
Када́нс — каданс.
Када́нсовий — кадансовый.
Каде́нція — каденция, каденца, каданс, cadenza (*іт.*), cadence (*фр.*).
Каде́нція пере́рвана або фалши́ва — inganno (*іт.*).
Каде́нцовий — каденциальный.
Ка́довб — корпус (*інструмента*).
Кадри́ль — кадриль.
Кадри́ля — кадриль.
Какофоні́чний — какофонический.
Какофо́нія — какофония, неблагозвучие.
Калька́нт — калькант.
Каляндро́н (*флейтопод. інстр. італійськ. селян, з 2 хлипцями*) — Calandrone (*іт.*).
Каляшон (*інстр. типу мандоліни*) — Calascione (*іт.*).
Кама́ринський (*танець*) — камаринская.
Камбія́та — камбиата, nota cambiata (*іт.*).
Ка́мера духова́ — камера воздушная;
к. носогорлянко́ва — к. носоглоточная.
Ка́мерний — камерный.
Камерто́н — камертон.
Каніте́ля — канитель.
Каніфо́ль — канифоль.
Кано́н — канон, canon (*гр., лат.*), canone (*іт.*);
к. багатоголо́сний — канон многолосный;
к. відкри́тий — canon apertus (*лат.*);
к. ві́льний — канон свободный, canone sciolto (*іт.*);

к. дзеркáльний — к. зеркальный;
к. жартівни́й — к. шуточный;
к. загадко́вий — к. загадочный, с. enigmaticus;
к. збі́льшеними но́тами — canon per augmentationem, канон в увеличении;
к. зме́ншеними но́тами — canon per diminutionem, канон в уменьшении;
к. колови́й — canon per tonos;
к. кругови́й — с. per tonos;
к. нескінче́нний — канон бесконечный, canon infinitus, c. perpetuus (*лат.*);
к. від обе́рнення — канон в обращении;
к. пере́рваний — к. прерванный;
к. подві́йний — к. двойной;
к. потрі́йний — к. тройной;
к. почві́рний — к. четверной;
к. проти́вного ру́ху — к. в противодвижении;
к. ра́ковий — к. раковый;
к. че́рез тон — canon per tonos (*лат.*);
к. шту́чний — канон искусственный.
Канона́рх — канонарх.
Канові́чний — канонический.
Кант — кант.
Канта́та — кантата, cantata (*іт.*);
к. ка́мерна — к. камерная;
к. мирська́ — к. светская;
к. покоёва — к. камерная;
к. церко́вна — к. церковная.
Кантеле (*інстр.*) — кантеле.
Кантиле́на — кантилена, cantilena (*іт.*).
Ка́нтор — кантор, cantor (*лат.*).
Ка́нун — канун.
Канцо́на — канцона, canzona (*іт.*).
Канцоне́та — канцонетта.
Капе́лія — капелла, оркестр.
Капельма́йстер — капельмейстер.
Капельма́йстерський — капельмейстерский.
Капе́льник — maestro di capella (*іт.*).
Капе́ля — капелла.
Капота́сто — каподастр, capotasto (*іт.*).
Капри́с — каприз, каприс, каприччио.
Капри́ччо — *див.* каприс.
Карикату́рно — alla pulcinella (*іт.*).
Каса́ція — касация.
Касівни́к — бекар.
Кастаньє́ти — кастаньеты.
Каталекти́чний — каталектический.
Катери́нка — орга́н ручной, шарманка.
Катери́нник — шарманщик.
«Кача́лка» (*крюк. спів*) — качалка.
«Ка́чка» (*крюк. спів*) — качка.
Качу́ча — качуча (*исп. танец*).
Кваплі́во — frettando (*іт.*).
Ква́рта — кварта;
к. ви́повнена — к. выполненная;
к. збі́льшена — к. увеличенная;
к. зме́ншена — к. уменьшенная;
к. надмі́рна — к. чрезмерная;
к. натура́льна — к. чистая;
к. непе́вна — к. неверная;
к. неправди́ва — к. неверная;
к. пе́вна — к. верная;
к. побі́льшена — к. увеличенная;
к. поро́жня — к. пустая;
к. правди́ва — к. верная;
к. фалши́ва — к. фальшивая;
к. чи́ста — к. чистая, diatessaron (*гр.*).
Ква́ртет — квартет, quatuor (*лат.*), quartetto (*іт.*), quartett (*нім.*);
к. вока́льний — к. вокальный;
к. голосови́й — к. вокальный;
к. дерев'я́ний — к. деревянный;
к. духови́й — к. духовой;
к. мідяни́й — к. медный;
к. смичкови́й — к. смычковый;
к. стру́нний — к. струнный;
к. стру́новий — к. струнный;
к. фо́ртеп'я́нний — к. фортепианный;
к. фо́ртеп'яно́вий — к. фортепианный.
Кварте́тний — квартетный.
Ква́ртовий — квартовый.
Кварто́ля — квартоль, quartole (*іт.*).
Квартсекстако́рд — квартсекстаккорд.
Квінта — квинта, quinta (*лат.*);
к. ви́лучена — к. опущенная;
к. захо́вана — к. скрытая;
к. збі́льшена — к. увеличенная;
к. зме́ншена — к. уменьшенная;
к. напру́жена — к. напряженная;
к. натура́льна — к. чистая;
к. непе́вна — к. неверная;
к. неправди́ва — к. неверная;
к. нерухо́ма — к. неподвижная;
к. пе́вна — к. верная;
к. побі́льшена — к. увеличенная;
к. порожня́ — к. пустая;
к. правди́ва — к. верная;
к. рівнобі́жна — к. параллельная;
к. фалши́ва — к. фальшивая;
к. чи́ста — к. чистая, diapente (*гр.*);
в квінту — alla quinta (*іт.*);
в ни́жню квінту, на квінту вниз — alla quinta bassa (*іт.*).
Квінтако́рд — квинтаккорд.
Квінтде́ціма — квинтдецима.
Квінте́рна — квинтерна.
Квінте́т — квинтет, quintetto (*іт.*), quintett (*нім.*);
к. вока́льний — к. вокальный;
к. голосови́й — к. вокальний;
к. смичкови́й — к. смычковый;
к. стру́нний — к. струнный;
к. стру́новий — к. струнный;
к. фо́ртеп'я́нний — к. фортепианный;
к. фо́ртеп'яно́вий — к. фортепианный.
Квінтовий — квинтовый.
Квінто́ля — квинтоль, quintola (*іт.*).
Квінтсекстако́рд — квинтсекстаккорд.
Квінтува́ти — квинтовать.
Кво́лий,-о — acciaccato, lêno.
Кво́та — quota (*лат.*).
Ке́рас — керас (*рос., др. греч.*).
Керівни́к хо́ру — proefectus chori (*лат.*).
Керува́ти — управлять (*хором*).
Кеч — кэч (*род композиции*).
Ки́дання (*руки*) — бросание (*руки*).
Кілó́к — колок (*у скрипки*).
Кілó́чок — колок (*у скрипки*).
Кімва́л — кимвал.
Кімна́та — camera (*іт.*).
Кін (*кит. стр. інстр.*) — кин.
Кін — сцена, palco (*іт.*)
Кінг (*кит. стр. інстр.*) — кинг.

Кіне́ць — финал, заключение, finis (*лат.*), fine, finale (*іт.*), fin (*фр.*), punta (*іт.*);
к. пальця — конец пальца.
Кіно́р (*др. евр. муз. інстр.*) — кіннор.
Кінцево́ий — заключительный, конечный, кадансовый, финальный.
Кінце́м смычка́ — a punto d'arco, cella punta dell'arco, punta dell'arco (*іт.*).
Кінці́вка — каденція, каденца, каданс, cadenza (*іт.*), cadence (*фр.*);
к. автенти́чна — к. автентическая;
к. браву́рна — cadenza di bravura (*іт.*);
к. дове́ршена — к. сложная;
к. застере́жлива — к. предупреждающая;
к. (на)півавтенти́чна — к. полуавтентическая;
к. (на)півплага́льна — к. полуплагальная;
к. недове́ршена — к. несовершенная;
к. несподі́вана — к. вторгающаяся;
к. неспра́вжня — к. ложная;
к. обернена — к. опрокинутая;
к. оздо́блена фіориту́рами — cadenza fiorita (*іт.*);
к. пере́рвана — к. прерванная, cadence rompue (*фр.*);
к. плага́льна — к. плагальная;
к. по́вна — к. полная;
к. полови́нна — к. половинная;
к. посере́дня — к. срединная;
к. поши́рена — к. распространенная;
к. про́ста — к. прямая;
к. пряма́ — к. прямая;
к. середи́нна — к. срединная;
к. склада́на — к. сложная;
к. спадна́ — к. ниспадающая;
к. тона́льна — к. тональная;
к. уда́вана — к. ложная;
к. упровідна́ — к. вводная;
к. фальши́ва — cadenza di inganno (*іт.*);
к. фікти́вна — cadenza ficta (*іт.*);
к. фриги́йська — к. фригийская;
к. центра́льна — к. центральная;
к. церко́вна — к. церковная.
Кінчик смичка́ — punta (*іт.*).
Кі́сточка — косточка (*для игры на бандуре*).
Кі́сточка слухова́ — косточка слуховая.
Кі́стка під'язикова́ — кость под'язычная.
Кістяк тектоні́чний — скелет тектонический;
к. те́ми — остов темы;
к. то́ніки — о. тоники.
Кіта́ра — китара.
Кітари́стика — китаристика.
Кітарод**і**я — китародия.
Кітаро́не (*незм.*) — китарроне (*большая китара*).
«Кічіґа» (*знам. спів.*) — кичига.
Кля́взуля — клаузула (*каденція*).
Клепа́ло — наковальня (*в ухе*).
Клино́к — клинушек (*у ф.-п.*).
Клироша́нин — клирошанин.
Кліт**к**а грудна́ — клетка грудная.
Ключ — ключ, davis (*лат.*);
к. альто́вий — к. альтовый;
к. барито́новий — к. баритоновый;
к. басо́вий — к. басовый;
к. віоли́новий — к. скрипичный;
к. дисканто́вий — к. дискантовый;
к. мецо-сопра́новий — к. меццо-сопрановый;
к. скрипкови́й — к. скрипичный;
к. сопра́новий — к. сопрановый;
к. співзвукови́й — к. созвуковый (*цифр. бас у Римана*);
к. теноро́вий — к. теноровый;
к. францу́зький — к. французский;
к. цефаутовий — к. цефаутный.
Кляве́оліна — клавеолина (*клавиш. инстр.*).
Кляве́си́н — клавесин.
Кляве́сини́ст — клавесинист.
Кля́віш — клавиш, tasto (*іт.*);
на одному́ кля́вишу або́ струні́ — tasto solo (*іт.*).
Клявіко́рд — клавикорд.
Кляві́р — клавир.
Кляві́равсцуґ — клавираусцуг, klavierauszug (*нім.*).
Клявіхо́рд — клавихорд.
Кляві́ци́ліндер — клавицилиндр.
Кляві́ци́мбал — клавицимбал.
Кляві́ше́вий — клавишный:
Кля́вішний — клавишный.
Кля́віятура́ — клавиатура, tastiera.
Клявіятура́ (*в орга́ні*) — manual (*фр.*).
Кляри́не́т, кляр**н**е́т — кларнет, clarinetto (*іт.*), *скор.* cl.;
к. альто́вий — к. альтовый;
к. басо́вий — к. басовый;
к. дру́гий — к. второй;
к. пе́рший — к. первый, clarinetto primo (*іт.*), *скор.* cl. 1°.
Кляринети́ст — кларнетист.
Кляр**н**ети́ст — кларнетист.
Кля́сик — классик.
«Коби́ла» (*знам. спів*) — кобыла.
Коби́лка — кобылка, ponticello (*іт.*), chevalet (*фр.*);
ко́ло коби́лки (*грати*) — sub ponticello, sul ponticello (*іт.*).
Ко́бза — кобза.
Кобза́р — бард, кобзарь, рапсод.
Ко́боз — кобоз.
Ко́буз — кобуз.
Кова́дло — наковальня (*в ухе*).
Ковта́ння — глотание (*звуков*).
Ковта́ти — глотать (*звуки*).
Ко́да — кода, coda (*іт.*).
Коде́та — кодетта.
Коефіці́є́нт звукоутво́ру, звукотво́рення — коэффициент звукообразования.
Коза́ — волынка, musette (*фр.*).
Козачо́к — козачек, kosaka, cosacca (*іт.*).
Коке́тно — civettando (*іт.*).
«Колєсо́» (*знам. спів*) — колесо.
Коли́ (*присл. умовн.*) — se (*іт.*).
«Колибе́лька» (*крюк. спів*) — колыбелька.
Коливання — вибрация, колебание, ondeggiamento (*іт.*);
к. вагало́ве — к. маятникообразное;
к. горля́нки — к. гортани;
к. попере́чне — к. трансверсальное;
к. сінусоїда́льне — к. синусовидное;
к. темброве́ — к. тембровое;
з колива́нням — vacillando, vacillante (*іт.*).
Коливати́ся — вибрировать;
зле́гка коливаючись — ondeggiante (*іт.*).
Коливни́й — вибрирующий, колебательный, vibritato (*іт.*).
Колиса́нка — колыбельная, berceuse (*фр.*).
Колиско́ва — колыбельная, berceuse (*фр.*).
Колиха́ння — колебание.

Коліно — предложение музыкальное,
к. пісе́нне — колено песенное.
Ко́лір зву́ку — оттенок звука.
Ко́ло — хоровод, rondo (*it.*), rondeau (*фр.*);
к. гармо́ній — круг гармоний;
к. гармо́ній не — к. гармоний;
к. квінтове — к. квинтовый;
к. Пітаго́рове — к. Пифагоров.
Колодочка — эскиз;
к. смичкова́ — talon (*фр.*).
Колоко́лець — колокольчик.
Кольори́т — колорит.
Кольори́зм — колоризм.
Кольорату́ра — колоратура.
Кольорату́рний — колоратурный.
Кольофо́нія — канифоль.
Коляда́ — коляда.
Коля́дка — колядка.
Коля́дува́ння — коляда, пение колядок.
Ко́ма — комма, запятая;
к. Діди́мова — к. Дидимова;
к. Пітаго́рова — к. Пифагорова;
к. синтоні́чна — к. синтоническая.
Ко́мис — комыс (*азиат. муз. инстр.*).
Коми́чний — buffo (*it.*).
Компози́тор — композитор.
Компози́торський — композиторский.
Композиту́ра — сочинение.
Композиці́йний — композиционный.
Компози́ція — композиция.
Компоні́ст — композитор.
Компонува́ння — композиция, сочинение.
Компонува́ти — сочинять.
Кондака́р — кондакар.
Конду́кти — кондукты (*в органе*).
Конклю́зія — conclusione (*it.*).
Консерваторія — консерватория.
Консона́нс — консонанс;
к. абсолю́тний — к. абсолютный;
к. акусти́чний — к. акустический;
к. безпере́чний — к. абсолютный;
к. дове́ршений — к. совершенный;
к. зги́дний — к. совершенный;
к. недове́ршений — к. несовершенный;
к. незги́дний — к. несовершенный;
к. сере́дній — к. средний;
к. тоні́чний — к. тонический;
к. уя́вний — к. мнимый;
к. фоні́чний — к. фонический.
Консона́нсний — консонансный.
Консона́нсовий — консонансный.
Консона́нтний, консонанці́йний — консонирующий.
Консоно́вний — консонирующий.
Консонува́ти — консонировать.
Контраба́с — контраба́с, basse double (*фр.*).
Контрабасі́ст — контрабасист.
Контрабасі́ста — контрабасист.
Контраба́совий — контрабасовый.
Контрада́нс — контраданс (*танец*).
Контра́льто — контральто.
Контрапу́нкт — контрапункт, contrapunctus (*лат.*), contrapunto (*it.*), contrepoint (*фр.*);
к. багатови́дий — к. полиморфический;
к. вертика́льно-пересувни́й — к. вертикально подвижной;
к. горизонта́льно-пересувни́й — к. горизонтально-подвижной;
к. без готува́ння — contrapunto alla mente (*it.*);
к. двічі переставни́й — контрапункт вдвойне-подвижной;
к. двічі пересувни́й — к. вдвойне-подвижной;
к. імітаці́йний — к. имитирующий;
к. імпровізо́ваний — к. импровизированный, c-to alla mente (*it.*);
к. квітча́стий — к. цветистый, c-us floridus (*лат.*);
к. кольори́стий — к. цветистый, c-us floridus (*лат.*);
к. лінійний — к. линейный;
к. на да́ну те́му — contrapunto sopra il soggetto (*it.*);
к. неодна́ковий — contrapunctus inaequalis (*лат.*);
к. нері́вний — контрапункт неровный, c-us inaequalis (*лат.*).
к. оберта́ний — к. обратимый;
к. пересувни́й — к. подвижной;
к. позе́мно-пересувни́й — к. горизонтально-подвижной;
к. простови́сно-пересувни́й — к. вертикально-подвижной;
к. подві́йний — к. двойной;
к. поліморфі́чний — к. полиморфический;
к. потрі́йний — к. тройной;
к. рі́вний (*простий*) — к. равный, c-us aequalis (*лат.*);
к. різноманіт́ний — c-us floridus (*лат.*);
к. синкопо́ваний — контрапункт синкопированный, contrapunto alla zoppa, c-to sincopato (*it.*);
к. сувóрого письма́ — к. строгого письма;
к. сувóрого сти́лю — к. строгого письма.
Контрапункта́ція — контрапунктирование.
Контрапункти́чний — контрапунктический.
Контрапункто́вний — контрапунктирующий.
Контрапункти́зм — контрапунктизм.
Контрапунктува́ти — контрапунктировать.
Контра́ст — контраст.
Контра́стний — контрастный.
Контрастува́ти — контрастировать.
Контрасуб'є́кт — противусложение, kontrasubjekt (*нім.*).
Контрафаго́т — контрафагот.
Контрафу́га — контрафуга.
Контрекспози́ція — контрэкспозиция.
Контроктава — контроктава.
Конце́рт — концерт, concerto (*it.*);
к. вели́кий — concerto grosso (*it.*);
к. церко́вний — c-to di chiesa (*it.*);
к. одного віртуоза — recital (*англ.*).
Концерта́нт,-ка — концертант,-ка, концертирующий (*артист*).
Концертантний — concertant (*фр.*).
Концерти́но — концертино.
Концерти́ст — concertato (*it.*).
Концертма́йстер — концертмейстер.
Концерто́вий — концертный.
Концерто́вний — концертирующий (*голос, инструмент*).
Концертува́ти — концертировать.
Концерту́ючи — concertando (*it.*).
Концертшто́к — концертштюк.
Координа́та часова́ — координата временная.
Копуля — копула;
к. мануа́льна — к. манульная;

к. ніжна́ — к. педальная;
к. окта́вна — к. октавная;
к. педале́ва — к. педальная;
к. педа́льна — к. педальная;
к. ручна́ — к. мануальная.
Корне́т — корнет.
Корне́т-а-пісто́н — корнет-а-пистон.
Корнети́ст, корнети́ста — корнетист.
Корне́тний — корнетный.
Корнето́вий — корнетный.
Ко́роб — кузов (*инстр.*).
Коро́на — фермата.
Коро́ткий — brevis (*лат.*).
Коро́ткість то́ну — краткость тона.
Ко́рпус — корпус (*инструмента*).
Коррепети́тор — коррепетитор.
Коряк — дека нижняя (*в стр. инстр.*).
Коте́л вели́кий — naccherone (*іт.*);
к. мали́й — naccherino (*іт.*).
Котли́ — литавры, timpani (*іт.*);
к. закри́ті — timpani coperti (*іт.*).
Котля́р — литаврщик.
Ко́то — кото (*япон. стр. инстр.*).
Краков'я́к — краковяк.
Кра́пка — точка, punto (*іт.*), punctum (*лат.*);
к. подві́йна — точка двойная.
Кра́ска — тембр.
Красно́спів — bel canto (*іт.*).
«Кратіма́та» (*знам. спів.*) — кратимата.
Кре́тик — кретик (*ритм. форма*).
Криви́й,-о — Zôppo (*іт.*).
«Криж» (*знам. спів*) — крыж.
Кри́сочка та́ктова́ — черта тактовая.
Крок — pas (*фр.*).
Кро́на — крона (*трубка добавочная*).
Кро́та — кротта (*стр. инстр.*).
Круг церковного спі́ву — круг церковного пения.
Кружо́к — кружок (*в сирене*).
Крюк — крюк (*нотн. знак*);
«к. просто́й» — крюк простой.
Крюкови́й — крюковой.
Ксено́рфіка — ксенорфика (*смычк. рояль*).
Ксілофо́н — ксилофон.
Куві́чки — кувички (*дер. дух. инстр.*).
«Кудрі ні́жніє» (*знам. спів*) — кудри нижние
«Кудря́ва» — кудрява.
«Кулі́зма» — кулизма.
Кулі́са — кулиса (*в тромбоне*).
Кульга́вий,-о — zôppo.
Кульга́ючи — zôppo, alla zôppa.
Ку́ля-озовни́ця — шар-резонатор.
Ку́ля резона́торна — шар-резонатор.
Купле́т — куплет.
Купю́ра — купюра.
Кура́й — курай (*дух. инстр.*).
Кура́нта — куранта, courante (*фр.*).
Кура́нти — куранты.
Куренди — курренды (*учен. хоры в Герм.*).
Кучкі́зм — кучкизм.
Куяв'я́к — куявяк (*танец*).

Л

Лабіри́нт — лабиринт (*в ухе*);
л. оболо́нчатий — л. перепончатый.
Ла́гідний,-о — pacato (*іт.*).
Ла́гідно — con morbidezza (*іт.*).
Лад — лад, строй, modus (*лат.*);
л. автенти́чний — л. автентический;
л. амбро́зівський — л. амвросианский;
л. анти́чний — л. античный;
л. гармоні́йний — зменшений — л. гармонический уменьшенный;
л. г. мажо́рний — л. г. мажорный;
л. г. міно́рний — л. г. минорный;
л. гармоні́йно-натура́льний — л. гармоническо-натуральный;
л. г. природний — л. г. натуральный;
л. гібрі́дний — л.-помесь;
л. гіпо-дорі́йський — л. гипо-дорийский;
л. гіпо-фригі́йський — л. гипо-фригийский;
л. головни́й — л. господствующий;
л. григорія́нський — л. григорианский;
л. дале́кий — л. отдаленный;
л. дори́йський — л. дорийский;
л. еолі́йський — л. эолийский;
л. збі́льшенний — л. увеличенный;
л. зме́ншений — л. уменьшенный;
л. іоні́йський — л. ионийский;
л. ква́ртовий — л. квартовый;
л. кві́нтовий — л. квинтовый;
л. ланцюго́вий — л. цепной;
л. ліді́йський — л. лидийский;
л. локрі́йський — л. локрийский;.
л. мажо́рний — л. мажорный;
л. мажо́ро-міно́рний — л. мажоро-минорный;
л. міксоліді́йський — л. миксолидийский;
л. міно́рний — л. минорный;
л. мі́шаний — л. смешанный;
л. м'яки́й — л. минорный;
л. найбли́жчий — строй ближайший;
л. натура́льний мажо́рний — л. натуральный мажорный;
л. натура́льний міно́рний — л. натуральный минорный;
л. непо́вний збі́льшений — л. неполный увеличенный;
л. неповний зме́ншений — л. неполный уменьшенный;
л. неспорі́днений — л. неродственный;
л. перева́жний — л. господственный;
л. перева́жний — л. господствующий;
л. перемі́нний — л. переменный;
л. плага́льний — л. плагальный;
л. по́вний — л. полный;
л. подві́йний — л. двойной;
л. приро́дний мажорний — л. натуральный мажорный;
л. приро́дний міно́рний — л. натуральный минорный;
л. се́кстовий — л. секстовый;
л. секу́ндовий — л. секундовый;
л. се́птимовий — л. септимовый;
л. складни́й — л. сложный;
л. спорі́днений — л. родственный;
л. стійки́й — л. устойчивый;
л. стійки́й консонанці́йний — л. устойчиво консонирующий;
л. тверди́й — л. мажорный, л. ду́рный;
л. темперо́ваний — л. темперированый;
л. те́рцієвий — л. терциевый;
л.-то́ніка — л.-тоника;

л. фригі́йський — л. фригийский;
л. хистки́й — л. неустойчивый;
л. церко́вний — л. церковный;
л. ціпни́й — о. цепной;
л. чипни́й — л. цепной;
л. шту́чний — л. искусственный;
не в лад — нестройно.
Лади́ — лады (*на грифе*).
Ладки́ — лады (*на грифе*).
Ладна́ти — настраивать.
Ла́дний — стройный.
Ладови́й — ладовый.
Ла́до-інтонаці́йний — ладо-интонационный.
Ланцю́г — catena (*it.*).
Ланцю́г трильови́й — цепь трельевая, catena di trilli, trillo di catena (*it.*).
Ларінгоско́п — ларингоскоп.
Ласка́вий,-о — galant (*фр.*), galante, gentile, amabile (*it.*).
Ласка́во — gentilmente, galantemente (*it.*).
Легату́ра — легатура.
Легке́ні — легкие;
як легіт — zéffiroso (*it.*).
Ле́гкий,-о — agevole, mobile, leggiero, facile (*it.*).
Ле́гкість (*у виконанні*) — легкость (*исполнения*);
з ле́гкістю — con facilità, con leggerezza (*it.*).
Ле́гко — con facilità, zéffiroso, levemente, lievemente, agevolmente, con agevolezza, grazioso, frivolo (*it.*).
Ле́гко без при́тиску — légérement (*фр.*).
Легкоду́мний,-о — frivolo (*it.*).
Легкозву́чний — благозвучный.
Легкозву́чність — благозвучие.
Легкота́ — легкость (*исполнения*).
Леге́нда — легенда.
Леге́ндний, легендовий — légendaire (*фр.*).
Ляйтгармо́нія — лейтгармония.
Ляйтмоти́в — лейтмотив, leitmotiv (*нім.*);
л. звукови́й — л. звуковый.
Лементу́ючи — singhiozzando (*it.*),
Ле́ндлер — лендлер (*танец*).
Летю́чи, (*ле́две торка́ючися клявішів чи струн*) — volando (*it.*).
Летю́чий — volante (*it.*).
Листо́чок — foglietto (*it.*).
«Ліцо́» (*знам. спів*) — лицо (*знамя*).
Лібре́то — либретто.
Лі́ва — sinistra (*лат., it.*), gauche (*фр.*).
Лівиці́ею — main gauche (*фр.*), mano sinistra, con mano sinistra (*it.*), lacvo manu (*лат.*), colla sinistra (*it.*).
Лівиця — рука левая, gauche (*фр.*), sinistra (*лат., it.*).
Лівою руко́ю — *див.* Лівиці́ею.
Лі́га — лига.
Лігату́ра — лигатура.
Лійкува́тий — воронкообразный.
Лі́к — лик (*хор*).
Лі́коть — локоть.
Лі́ма — лимма, limma (*it.*).
Лінгва́льний — лингвальный, ligne (*фр.*).
Лінія — linea (*лат., it.*);
л. вузлова́ — л. узловая;
л. додатко́ва — л. добавочная;
л. мелоді́йна — л. мелодическая;
л. речитати́вно-мелоді́йна — л. речитативно-мелодическая;
л. ру́ху — линия движения.
Лі́ра — лира;
л. семистру́нна — eptacorde, eptacordo (*it.*).
Лірви́ст — лирник.
Ліри́чний,-о — lirico (*it.*).
Лі́рник — лирник, рылейщик.
Лі́рницький — лирнический.
Літа́ври — литавры.
Літа́врщик — литаврщик.
Літурги́я — литургия.
Ліхано́с — лиханос (*греч. назв. тона*).
«Ліца́ проста́» (*знам. спів*) — лица простые.
«Ліцо́» (*знам. спів*) — лицо.
Ложки́ — ложки (*инструм.*).
Лопа́тка — лопатка (*часть тела*).
Луна́ — эхо.
Луна́ти — раздаваться (*о звуке*).
Лур — лур (*инстр. и танец*).
Лу́чено — glissando (*it.*).
Лу́чения — соединение.
Лучкови́й — смычковый.
Лучо́к — смычок.
Льо́том (*по струнах*) — sfuggevole (*it.*).
Любе́ць — любитель.
Лю́бий — favorit (*фр.*), favorito (*it.*).
Лю́бий се́рцю — delizioso (*it.*).
Любо́в — affetto (*it.*).
Любо́вний,-о — amoroso (*it.*);
з любо́в'ю — con amore (*it.*).
Люб'я́зний,-о — gentile (*it.*).
Люб'я́зно — gentilmente, dolcemente (*it.*)
Лю́тий,-о — ferocle, furioso, furibondo (*it.*).
Лю́тість — rabbia (*it.*).
Лю́тневий — лютневый.
Лю́тня — лютня, liuto (*it.*);
л. басо́ва — л. басовая.
Лю́то — furiosamente, rabbiosamente (*it.*).
Ля — a; la.
Ля бемо́ль — as.
Лябія́льний — лабиальный.
Ля діє́з — ais.
Ля дубль бемо́ль — asas.
Ля мажо́р — a-dur.
Ля мінóр — a-moll.
Ля з подвійним діє́зом — aisis.

M

Має́стро — maestro (*it.*);
м. шкільни́й — m. scolare (*it.*).
Мажо́р — мажор, dur (*нім.*), maggiore (*it.*);
м. однойме́нний — м. одноименный;
м. рівнобі́жний — м. параллельный, соотвествующий.
Мажо́рний — мажорный.
Мажо́ровий — мажорный.
Ма́зання — смазывание (*в исполнении*).
Ма́зати — смазывать (в *исполнении*).
Ма́зур — мазурка.
Мазу́рка — мазурка.
Ма́йстер — maestro (*it.*).
Ма́йстерний,-о — maestrevole (*it.*).
Ма́ксима — максима.
Мале́нький — piccolo (*it.*).
Мали́й — piccolo (*it.*).
Ма́ло — poco, un poco (*it.*).

Малюва́ння звукове́ — живопись звуковая.
Малю́нок звукови́й — рисунок звуковой;
м. мелоді́йний — р. мелодический.
Мандолі́на — мандолина.
Мандолі́нний — мандолинный.
Мандолі́новий — мандолинный.
Мані́р — maniera (*іт.*), maniere (*фр.*).
Мані́ра вико́нувати — манера исполнения.
Мані́рний,-о — smorfioso, affettato (*іт.*).
Мані́рність у вико́нанні — манерность исполнения.
Мані́рно — afettatamente, con. affettazione (*іт.*), maniéré (*фр.*).
Мануа́ля — мануаль, manual (*фр.*);
м. головна́ — м. главная;
на мануа́лі (гра́ти) — manualiter (*фр.*).
Мануа́левий — мануальный.
Мануа́льний — мануальный.
Ману́брії — манубрии (*у органа*).
Марко́вано — sforzando, pronunziando (*іт.*).
Марш — марш, marcia (*іт.*), marche (*фр.*);
м. весі́льний — м. свадебный;
м. військови́й — м. военный;
м. жалібни́й — м. похоронный, m. funèbre;
м. приско́рений — pas accéléré (*фр.*);
м. ско́рий — pas accéléré (*фр.*);
м. тріюмфа́льний — marcia trionfale, m. solenne (*іт.*);
м. урочи́стий — м. торжественный, marcia trionfale, m. solénne (*іт.*);
м. чарівни́й — м. волшебный;
у маршево́му ру́хові, те́мпі — tempo di marcia (*іт.*).
Маршеподі́бний — маршеобразный.
Маршови́й — маршеобразный, marciale (*іт.*).
Маршува́ння — маршировка.
Мара́чи, ні́би в ма́ренні перебува́ючи — delirando (*іт.*).
Ма́ска — маска (*в пении*).
Мах тактови́й — battuta (*іт.*).
Медія́нта — медианта;
м. гори́шня — м. верхняя;
м. доли́шня — м. нижняя.
Межи́гра — интерлюдия, interludium (*лат.*).
Ме́за — меза (*греч. муз.*).
Меланхолі́йний,-о — malancolico, malinconico (*іт.*).
Меланхолі́йно — con malinconia (*іт.*).
Мелі́зм — мелизм.
Мелізма́тика — мелизматика.
Мело́граф — мелограф.
Мелодекляма́ція — мелодекламация.
Мело́дика — мелодика.
Мелоди́чний — мелодический.
Мелоді́йний — мелодический, мелодичный, melodico, melodioso (*іт.*).
Мелоді́йність — мелодичность.
Мелоді́йно — melodiosamente (*іт.*).
Мело́дія — мелодия;
м. весі́льна — м. свадебная;
м. колиса́нкова — м. колыбельная;.
м. колиско́ва — м. колыбельная;
м. маршова́ — м. маршевая;
м. мінли́ва́ — м. изменчивая;
м. пісе́нна — м. песенная;
м. приколискова — м. колыбельная;
м. співли́ва — м. певучая;
м. ста́ла — cantus firmus (*лат.*);
м. танцюва́льна — м. танцевальная;
м. танцівна́ — м. танцевальная;
м. фонети́чна — м. фонетическая.
Мело́дія — мелодия, струна средняя (*в лире*).
Мелодра́ма — мелодрама.
Меломан — меломан.
Меломі́ка — меломимика.
Мелопла́ст — мелопласт (*прибор*).
Ме́лос — мелос;
м. пісе́нний — м. песенный.
Мелофон — мелофон.
Мем — мем (*егип. флейта*).
Мембра́на — мембрана.
Менестре́ль — менестрель.
Мензу́ра — мензура;
м. дове́ршена — м. совершенная;
м. недове́ршена — м. несовершенная.
Мензура́льний — мензуральный.
Менует — менуэт.
Менш — meno (*іт.*);
трохи менш — росо meno (*іт.*).
Ме́нша (*варт, ноти*) — minima (*лат.*).
«Мере́жа» (*знам. спів*) — мережа.
Ме́са — месса, messa (*іт.*), missa (*лат*);
м. до спі́ву з інструм. супро́водом — messa di musica (*лат.*);
м. урочи́ста — messa solemnis (*лат.*);
м. хорова́ — messa choralis (*лат.*).
Ме́сель — мессель (*араб. лира интерв.*).
Мета́болон — метаболой.
Метале́вість — металличность (*голоса*).
Металофо́н — металлофон.
Метаморфо́за — метаморфоза (*вариация*).
Мете́лиця — метелица (*танец*).
Ме́тки́й,-о — svelto (*іт.*).
Ме́тко — con sveltezza (*іт.*).
Метода вірнозвучна, ортофонічна — метод ортофонический.
Мето́да цифрова́ — метод циферный (*нотописание*).
Метр — метр;
м. двочасо́вий — м. двухвременной.
Ме́трика — метрика.
Метри́чний — метрический.
Метроно́м Ме́льцеля, М. М. — Метроном Мельцеля, М. М.
Метрономі́чний — метрономический.
Метротектоні́чний — метротектонический.
Механізм репетиці́йний — механизм репетиционный.
Меха́ніка молоточна — механика молоточная.
Ме́цо-сопра́по — меццо-сопрано.
«Ме́чік» (*знам. спів*) — мечик.
Мизи́нець — мизинец.
Ми́лий,-о — amorevole, vezzoso (*іт.*).
Ми́ло — vezzosamente, aftabile (*іт.*).
Милоголосся — сладкогласие.
Милозву́чний — благозвучный.
Милозву́чність — благозвучие, эвфония.
Милозву́ччя — concordanza (*іт.*).
Ми́слення музи́чне — мышление музыкальное.
Мисте́цтво — искусство;
м. вока́льне — и. вокальное;
м. звукове́ — и. тоническое;
м. тона́льне — и. тоническое;
м. тоні́чне — и. тоническое.
Мисте́цький,-о — maestrevole (*іт.*).
Мисте́ць-музи́ка — виртуоз.

Мі — e, mi.
Мі-бемо́ль — es.
Мі-бемо́ль мажор — es-dur.
Мі-бемо́ль мінó́р — es-moll.
Мі-дієз — eis.
Мі-мажо́р — e-dur.
Мі мінó́р — e-moll.
Мі з подвійним бемо́лем — eses.
Мі́дний — медный.
Мідь — медь (*дух. мед. инструменты*).
Мідяни́й — медный.
Мікстýра — микстура (*в органе*).
Міліоктáва — миллиоктава.
Мі́міка — мимика.
Мімі́чний — мимический.
Мінезі́нгер — миннезингер.
Мінúти — вариировать.
Мі́німа — минима (*ноты в менз. сист.*).
Мінóр — минор, minore (*іт.*), mineur (*фр.*), moll (*нім.*).
Мінóрний — минорный.
Мінóровий — минорный.
Мінúти — вариировать.
Міня́ти — переменять.
Мі́ра — mésure (*фр.*).
Мірно з смýтком — andante mesto (*іт.*).
Містéрія — мистерия.
Містúчний,-о — misterioso (*іт.*).
Містúчно — misteriosamente (*іт.*);
з містúчною звýчністю (*у Скрябина*) — mysterieusement sonore (*фр.*).
Мі́сткість легéнів — емкость легких.
Містóк — гриф;
на мі́сці (*грати в тій самій октáві, що зазначено нотами*) — loco, luogo, al loco (*іт.*);
на своє́му мі́сці — a suo luogo (*іт.*).
Міх — мех;
м. брижáтий — м. складками;
м. горизонтáльний — м. горизонтальный;
м. діягонáльний — м. диагональный;
м. запасни́й — м. запасной;
м. кóробом — м. ящиком;
м. магази́новий, магази́нний — м. магазинный;
м. нагнітни́й — м. нагнетающий;
м. позе́мний — м. горизонтальный;
м. попере́чний — м. поперечный;
м. склáдками — м. складками;
м. черпáльний — м. черпательный.
Мі́хи рівнолéжні — меха параллельные.
Міцни́й,-о — fermo (*іт.*).
Мі́цно — estrinciendo, con fermezza (*іт.*).
Мішáний регі́стр (*голосу*) — микет.
Мішани́на, мішанка — попурри, quodlibet (*лат.*).
Мі́шанка мелодій — mescolanza (*іт.*).
Міше́чок — мешочек (*в ухе*).
Мля́во — con debolezza (*іт.*).
Многоголóсний — многоголосный, полифонический, полифонный.
Многоголóсність — многоголосие, полифония.
Многоголóсся — многоголосие, полифония.
Многокрáта замичнá — кратность замыкающая;
м. тонáльно-ладовá — кратное тонально-ладовое.
Многострýнний — многострунный.
Многострýнник — полихорд.
Многотонáльність — политональность;
мов плáчучи — piangendo, piangevolmente (*іт.*);
мов у гóрі — con dolore, con duolo (*іт.*);
мов у жалóбі — luttuosamente (*іт.*).
Мóва музи́чна — речь музыкальная.
Мова спíвана — р. нараспев.
Мовча́нка — pausa (*іт.*), bâton, silence (*фр.*), silenzio (*іт.*);
м. вісімкóва — momentum (*лат.*);
м. дóвга — pausa longa (*іт.*);
м. мала́ — p. piccola (*іт.*);
м. чверткóва — sospiro (*іт.*), soupir (*фр.*);
м. шістнадцяткóва — momentulum (*іт.*).
Мовча́ння — silenzio (*іт.*), silence (*фр.*)
Мовча́ть (*3 особ. множ.*), мовчи́ — si tace (*іт.*).
Мовчи́ть, і́нші мовча́ть, ре́шта мовчи́ть — tacet (*лат.*), il resto tace (*іт.*).
Могу́тньо — con vigore (*іт.*).
Мода́льний — модальный.
Модера́тор — модератор.
Модифіка́ція — модификация.
Модульóваний — модулированный.
Модулюва́льний — модулирующий.
Модулюва́ння — модулирование.
Модулюва́ти — модулировать.
Модуляці́йний — модуляционный.
Модуля́ція — модуляция;
м. випадкóва — м. случайная;
м. коротóтка — м. внезапная;
м. раптóва — м. внезапная;
м. ступне́ва — м. постепенная;
м. уя́вна — м. кажущаяся;
м. хромати́чна — м. хроматическая.
Мóдус — модус.
Можли́вий,-о — possibile (*іт.*).
Мóлос — молосс (*ритм. группа*).
Молоток — молоточек (*в ф-п.*).
Молотóчок — молоточек (*в ф-п.*).
Молотя́чи — martellando (*іт.*).
Моме́нт звуча́ння — момент звучания;
м. інтонаці́йний — м. интонационный;
м. ладóви́й — м. ладовый;
м. ритмови́й — м. ритмический.
Монолі́я — монолия.
Монотóн — монотон.
Монотóнний — монотонный.
Монотóнність — монотонность.
Монофóнія — монофония.
Монохóрд — монохорд.
Мóра — мора.
Морде́нт — мордент.
Мотéт — мотет.
Моти́в — мотив;
м. пісе́нний — м. песенный;
м. провідни́й — лейтмотив, leitmotiv (*нім.*);
м. розтяжи́мий, розтяжни́й — м. растяжимый.
Моторність — беглость пальців.
Моторно — бойко, vigoroso, snellamente, con snellezza, con snellitá, correntemente (*іт.*).
Мрійливо — amoroso (*іт.*).
Мрія — rêve, rêverie (*фр.*).
Мýжній — мужественный, robusto (*іт.*).
Мýжньо — robustamente (*іт.*).
Мýзика — музыка;
м. абсолю́тна — м. абсолютная;
м. абстра́ктна — м. абстрактная;
м. акóрдова — м. аккордная;
м. багатоголóсна — м. многоголосная;
м. військова́ — м. военная;

м. вока́льна — м. вокальная;
м. ге́ленська — м. эллинская;
м. голосова́ — м. вокальная;
м. гомофони́чна — м. гомофонная;
м. гомофо́нна — м. гомофонная;
м. гомофо́нова — м. гомофонная;
м. драмати́чна — м. драматическая;
м. екзоти́чна — м. экзотическая;
м. епі́чна — м. эпическая;
м. інструмента́льна — м. инструментальная;
м. інструменто́ва — м. инструментальная;
м. ка́мера́льна — м. камерная;
м. ка́мерна — м. камерная, musica camerae (*лат.*);
м. кімна́тна — м. камерная;
м. кляси́чна — м. класическая;
м. люде́ва — м. народная;
м. мензура́льна — м. мензуральная;
м. мисте́цька — м. художественная;
м. многоголо́сна — м. многоголосная, полифоническая;
м. мо́вна — м. речи;
м. наро́дня — м. народная;
м. незале́жна — м. абсолютная;
м. одноголо́сна — м. гомофонная;
м. первісна — м. первобытная;
м. пісе́нно-вока́льна — м. песенно-вокальная;
м. покойова — м. камерная, musica camerae (*лат.*);
м. поліфоні́чна — м. полифоническая;
м. полкова́ — м. полковая;
м. програ́мова — м. программная;
м. рогова́ — м. роговая;
м. сальоно́ва — м. салонная;
м. співна́ — м. вокальная;
м. суча́сна — м. современная;
м. тане́чна — м. танцевальная;
м. танкова́ — м. танцевальная;
м. троїста — трио (*инстр. муз. произв.*);
м. фігурова́на — музыка фигуральная;
м. ха́тня — м. домашняя;
м. церко́вна — м. церковная;
м. цига́нська — zingaresca (*іт.*);
м. шумова́ — музыка шумовая.

Музи́ка — музыкант;
м. мандрівни́й — м. странствующий;
м. оркестро́вий — м. оркестровый;
м. полкови́й — м. полковой.

Музика́льний — музыкальный.
Музика́нт — музыкант.
Музи́ки троїсті — трио.
Музикозна́вець — знаток музыки.
Музикозна́вство — музыковедение.
Муз-во порівня́льне — м. сравнительное.
Музикознавчий — музыковедческий.
Музикологі́йний — музыкологический.
Музиколо́гія — музыкология.
Музи́цтво — музицирование.
Музи́цький — музыкантский.
Музи́чити — музицировать.
Музи́чний — музыкальный.
Музи́чність — музыкальность.
Му́рки — мурки (*ломан. октавы в басу*).
Мурмотли́вий — mormorevole, mormoroso (*іт.*).
Мурмо́чучи — mormorando (*іт.*).
Му́скул — мускул, мышца.
Мута́ція — мутация, смена гексахорда, mutatio (*лат.*), mutazione (*іт.*);
м. го́лосу — перелом голоса.

Мша — месса.
Мюзе́т (*тане́ць*) — musette (*фр.*).
М'яки́й,-о — morbido (*іт.*);
дуже м'яки́й,-о — quietissimo (*іт.*).
М'я́ко — dolcemente, con dolcezza, morbidamente, con morbidezza, pieghevolmente vellutato (*іт.*).
М'я́сень — мускул, мышца;
м. коліща́тий — м. блоковидный;
м. міжреброви́й — м. межреберный;
м.-напина́ч — м. напрягающий;
м. черевни́й — м. брюшной.

Н

На — sul, sulla (*іт.*).
Наба́т — набат (*ударн. инстр.*).
Набли́ження голосі́в — сближение голосов.
Нава́жливо — risolutamente (*іт.*).
Навідворі́т — alla riversa (*іт.*);
з навіже́нством — con rabbia (*іт.*).
Навпаки́ — alla riversa (*іт.*).
Невпереми́ну — попеременно, alternamente (*іт.*).
Нага́льний,-о — impetuoso (*іт.*).
Нага́льно — strepitoso (*іт.*).
На́гло — subito (*іт.*).

На́голос — акцент, accento (*іт.*), accentus (*лат.*);
н. агоги́чний — а. агогический;
н. від'є́мний — а. отрицательный;
н. гармоні́йний — а. гармонический;
н. дода́тний — а. позитивный;
н. емфати́чний — а. эмфатический;
н. мелоди́чний — а. мелодический;
н. метри́чний — а. метрический;
н. нерегуля́рний — а. нерегулярный;
н. нерівномі́рний — а. нерегулярный;
н. патети́чний — а. патетический, ênfasi (*іт.*), emphase (*фр.*);
н. початко́вий — а. начальный;
н. рівномі́рний — а. регулярный.

На́голос — ударение;
н. видихо́вий — у. экспирационное;
н. головни́й — у. главное;
н. експіраці́йний — у. экспирационное;
н. емфати́чний — у. эмфатическое;
н. кінце́вий — у. конечное;
н. мелоді́йний — у. мелодическое;
н. наконе́чний — у. конечное;
н. патети́чний — у. патетическое;
н. перехре́сний — у. перекресное;
н. поді́чний — у. второстепенное;
н. римови́й — у. рифмовое;
н. ритмі́чний — у. ритмическое;
н. ритмови́й — у. ритмическое;
н. силови́й — у. силовое;
н. си́льний — у. сильное;
н. слабки́й — у. слабое;
н. тоні́чний — у. тоническое;
н. хромати́чний — у. хроматическое;
без на́голосу — неударяемый;
з на́голосом — accentando, accentuando, accentato (*іт.*), accentuato (*іт.*);
з бі́льшими на́голосами — sforzando (*іт.*).

Наголо́шений — акцентированный.
Наголошений,-о — accentato, acentuato (*іт.*).

Наголо́шення — акцентуация.
Наголо́шування — акцентировка.
Наголо́шувати — акцентировать.
Наголо́шуючи — accentando, accentuando (*іт.*).
Нагора́ — нагора (*кавказ. инстр.*).
Награва́ти — наигрывать.
Надгорля́ник — надгортанник.
Надгорлянко́вий — надгортанный.
Надиха́ти — вдувать.
На́дто — troppo (*іт.*);
не на́дто — non troppo (*іт.*).
На́дтон — обертон;
н. фоні́чний — о. фонический.
Надхромати́зм — ультрахроматизм.
Назальо́ваний — назалированный.
Назалюва́ння — назалирование.
Назалюва́ти — назалировать.
Наї́вний — naif, naive (*фр.*),
Наї́вно — naivement (*фр.*).
Найбі́льша (*нота в мензур. системі*) — maxima (*лат.*);
якнайду́жче — con somma forza (*іт.*).
Найжвавіший,-е — vivacissimo (*іт.*);
якнайле́гше — agevolissimo, leggierissimo (*іт.*).
Найме́нша (*нота в менз. сист.*) — minima (*лат.*);
якнайско́рше — prestissimo (*іт.*).
Найти́хше — pianissimo quanto possibile (*іт.*).
Найшви́дший,-е — rapidissimo (*іт.*).
«Нака́дка» (*крюк. спів*) — накидка.
Накла́дання — наложение.
Наконе́чна — конечная (*попевка*).
Накре́слення — начертание.
На́кри — накры (*ударн. инстр.*).
На́лад — настраивание (*инструмента*);
як написа́но — come sta (*іт.*).
Нала́дження — настройка;
н. обертóнове — н. обертонная;
н. унтертóнове — н. унтертонная.
Напі́в — напев.
Напівго́лоса — вполголоса.
Напівго́лосно — вполголоса.
Напівкоро́тка (*нота в менз. системі*) — semibrevis (*лат.*).
Напівпова́жний — semiserio (*іт.*).
Напівусти́й — полуустой.
Направля́ння (*голосу, руки, пальців, п'ясти*) — постановка (*процесс*).
Напра́вник — настройщик.
Напра́вщик — настройщик.
Напру́га — напряжение;
н. зву́ка — сила звука.
Напру́жений,-о — intensivo (*іт.*).
Напру́женість — напряженность.
Напру́ження — напряжение (*звука*);
з напру́женням — incalzando (*іт.*).
«На́рєчь» (*знам. спів*) — наречь.
На́рис — начертание, эскиз;
м. гармоні́йний — эскиз гармонический.
На́різно — divisi (*іт.*), disgiungendo.
Наро́дній — rustico (*іт.*).
Наро́зспів — нараспев.
Нароста́ння зву́ку — наращение звука.
Насліду́вання — имитация, imitatio (*лат.*), imitazione (*іт.*), imitation (*фр.*);
н. ві́льне — имитация свободная, imitatio simplex, i. libera (*лат.*);
н. двоголо́сне — и. двуголосная;
н. дзеркáльне — и. ракоходная, imitatio per motum retrogradum (*лат.*);
н. досто́тне — и. строгая;
н. збі́льшеними нотами — и. в увеличении, i. in augmentatione, i. per augmentationem (*лат.*);
н. звуже́не — и. в уменьшении;
н. зме́ншеними нотами — и. в уменьшении, i. in diminutione, i. per diminutionem (*лат.*);
н. каноні́чне — и. каноническая, i. canonica (*лат.*);
н. нави́воріт — imitatio vertabilis (*лат.*);
н. пере́рване (*навзами*) — i. interrupta (*лат.*);
н. періоди́чне — i. periodica (*лат.*);
н. пове́рнуте — i. vertabilis (*лат.*);
н. ракохі́дне — имитация ракоходная, i. cancricans, i. retrograda (*лат.*);
н. ракохі́дне че́рез проти́вний рух — i. cancricans motu contrario (*лат.*);
н. реа́льне — имитация реальная;
н. розши́рене — и. в увеличении;
н. у зворо́тному рухові — и. в возвратном движении, imitatio in motu contrario, i. per motum contrarium (*лат.*);
н. у проти́вному ру́хові — и. в противодвижении;
н. в рі́вному ру́хові — imitatio aegalis motus (*лат.*);
н. у відве́рненому поря́дку то́нів — имитация в возвратном движении;
н. в той самий голос — imitatio homophona, i. in unisono (*лат.*);
н. тона́льне — имитация тональная;
н. то́чне — и. строгая, i. legata (*лат.*);
н. триголо́сне — и. трехголосная;
н. в уніс о́н — imitatio homophona, i. in unisono (*лат.*);
н. цілкови́те — i. totalis (*лат.*);
н. части́ко́ве — i. partialis (*лат.*).
Насліду́вальний — имитационный.
Наслідувати — имитировать.
Наслідуючи — imitando (*іт.*).
Насоло́да — volupté (*фр.*);
з насоло́дою — con delizia (*іт.*);
з небе́сною насо́лодою (*у Скрябіна*) — avec un celeste volupté (*фр.*).
Наспіва́ти — напеть.
Наспі́вувати — напевать.
На́стрій — настроение;
з на́строєм — lirico.
Настро́їти — настроить.
Настро́ювання — настраивание, настройка.
Настро́ювати — настраивать.
Наступа́є (*іде слідом*) — segue (*іт.*).
Натуга́ — сила звука, форсировка.
Натуго́ю — stiracchiando (*іт.*).
Натужування — форсирование.
Натужувати — форсировать.
Натура́льний,-о — naturale (*іт.*).
Натура́льно — naturalmente (*іт.*).
Нахил — наклонение;
н. мажо́рний — н. мажорное;
н. міно́рний — н. минорное;
н. протиле́жний — н. противоположное.
На́хшляг — нахшлаг.
На́че, нена́че — quasi (*іт.*).
Не, ні — non (*іт.*).
Не́бел — небел (*лютня*).
Неви́значено — tenebrosamente (*іт.*).

Неви́мушений,-о — agevole (*im.*).
Неви́мушено — agevolmente, con agevolezza, liberamente (*im.*).
Невира́зний,-о — vago (*im.*).
Невира́зно — tenebrosamente, vagamente, con vagezza (*im.*).
Неви́рівняність — неровность (*партий в хоре, строя*).
Не́вма — невма.
Не́вмовий — невменный.
Нега́йно — attacca (*im.*).
Не готу́ючися — all'improvista (*im.*).
Недба́лий,-о — negligente (*im.*).
Недба́ло (*щодо темпу трохи затримуючи*) — negligentemente (*im.*).
Недобира́ння — недобирание (*тона*).
Недобира́ти — недобирать.
Недобра́ти — недобрать.
Недоброзву́чність — неблагозвучие.
Недове́ршенність — imperfectio (*лат.*).
Недоголо́шування — недобирание (*тона*).
Недоголо́шувати — недоносить.
Незаве́ршена ста́лість — незавершенность устойчивости.
Незаве́ршеність сті́йкости — незавершенность устойчивости.
Незакі́нченість де́ржкости — незавершенность устойчивости.
Незале́жність па́льців — независимость пальцев.
Незвича́йний,-о — raro (*im.*).
Незв'я́заний — несопряженный (*звук*).
Незв'я́заний,-о — sciolto (*im.*).
Незму́шено — disinvolto (*im.*).
Ней — ней (*араб. инстр.*).
Нела́дний — нестройный.
Немузи́чний — немузыкальный.
Немилозву́чня — discordo (*im.*).
Ненаголо́шений — неударяемый.
Нена́дто — non troppo (*im.*).
Неовагнери́зм — неовагнеризм.
Неодмі́нний (*инструмен.*) — obligate (*im.*), obligé (*фр.*).
Непе́вний,-о — indeciso (*im.*).
Непе́вно, нето́чно інтонува́ти — cercare la nota (*im.*).
Непомі́тний,-о — insensibile (*im.*).
Непомі́тно — insensibilmente (*im.*).
Непості́йний,-о — vago (*im.*).
Непості́йно — vagamente, con vagezza (*im.*).
Непохи́тність — устойчивость.
Нері́вність — неровность (*партий в хоре*).
Нерішу́че — vagamente, con vagezza, timidamente, con timidezza (*im.*).
Нерішу́чий,-е — indeciso (*im.*).
Несамови́тий,-о — violente (*im.*).
Несамови́то — violentemente, con violenza (*im.*).
Несмі́ло — con timidezza, timidamente (*im.*).
Несподі́ваний,-о — improvviso (*im.*).
Несподі́вано — improvvisamente (*im.*).
Неспокі́йний,-о — inquieto, smanioso (*im*).
Неспокі́йно — беспокойно.
Неспря́жений — несопряженный.
Неста́лість — неустой.
Не́стій — неустой.
Нестро́йно — нестройно.
Неукі́нчена ста́лість — незавершенность устойчивости.
Нечу́ло — senza passione (*im.*).
Ни́зити — понижать.
Ни́зка ритмі́чна — ряд ритмический.
Ни́зькість — высота (*тона*).
Ні́би — quasi (*im.*).
Ні́жка в но́ті — filum (*лат.*).
Ні́жний,-о — morbido, soave, accarezzevole, carezzevole, delicato (*im.*).
Ніжно, з ніжністю — teneramente con tenerezza, delicatamente, dolcemente, galantemente, con dolce maniera, sensibilmente, vellutato, morbidamente (*im.*).
«Ніз» (*безлин. нот. письмо*) — низ.
Німе́цький — tedesco;
по-німецькому, на неме́цький мані́р — alla tedesca (*im.*).
Новеле́та (*п'єса ві́льної фо́рми*) — novellette (*фр.*).
Нове́моля (*група з 9 нот, що дорівн. 8*) — novemola, novenota (*im.*).
Нови́й — nuovo (*im.*).
«Но́жка соро́чья» (*крюк. спів*) — ножка сорочья (*крюк*).
Ноктю́рн — ноктюрн, notturno (*im.*), nocturne (*фр.*).
Номенклату́ра — номенклатура.
Но́мос — номос (*греч. муз.*).
Нона — нона.
Нонако́рд — нонаккорд.
Нонет — nonetto (*im.*);
за нормою — ad normam (*лат.*).
Но́та — нота, nota, (*im.*), note (*фр.*);
н. акцентова́на — н. акцентированная;
н. бі́ла — bianca (*im.*);
н. виспідна́ — н. результатная;
н. ві́льна — н. свободная;
н. вісімко́ва (*в мензур. сист.*) — fusa (*лат.*);
н. дворі́скова — н. двухчертная;
н. довга — nota sostenuta (*im.*);
н. додатко́ва — нахшлаг;
н. допоміжна́ — н. вспомогательная, комбиата, nota campiata (*im.*);
н. заде́ржана — н. задержанная;
н. затри́мана — н. задержанная;
н. квадрато́ва — nota quadrata (*лат.*);
н. коротка́ або полови́нна — brevis (*лат.*);
н. крапко́вана — н. с точкой;
н. з кра́пкою — н. с точкой;
н. мелізмати́чна — н. мелизматическая;
н. мину́ча — н. проходящая;
н. наголо́шена — н. акцентированная;
н. без на́голосу — nota cattiva (*im.*);
н. для ozдо́би — nota di piacere (*im.*);
н. педале́ва — пункт органный;
н. перемінна — н. переменная, nota cambiata (*im.*);
н. перехідна́ — н. проходящая;
н. подві́йна — н. двойная;
н. полови́нна — н. половинная, bianca (*im.*);
н. помі́чна́ — н. вспомогательная;
н. для прикра́си — nota di piacere (*im.*);
н. для прикра́шування — н. мелизматическая.
Но́та про́ти но́ти — nota contra notam (*лат.*);
н. результа́тна — н. результатная;
н. ри́мська — nota romana (*лат.*);
н. си́льна — н. сильная;
н. слабка́ — н. слабая;
н. на слабкі́й ча́стці та́кту — nota cattiva (*im.*).
н. го́стра суміжна — н. острая смежная;
н. низька́ суміжна — н. низкая смежная;
н. хора́льна — nota quadrata (*лат.*).
н. ці́ла — н. целая;

н. черво́на — н. красная;
н. чутли́ва — note sensible (*фр.*);
н. шістна́дцятка — н. шестнадцатая;
н. що припада́є на тяжку́ (си́льну) та́ктову ча́стку — nota buona (*іт.*);
н. безлінійні — н. безлинейные, безстрочные;
н.-и ро́лікові — н. роликовые;
з нот — по нотам.
Нота́ція — нотация, письмо нотное, нотопись.
Но́тний — нотный.
Нотови́й — нотный.
Ното́граф — нотограф.
Нотогра́фія — нотография.
Нотодру́к — нотопечатание.
Нотодрука́р — нотопечатник.
Нотодрука́рницький — нотопечатнический.
Нотодрука́рський — нотопечатный.
Нотодрукува́ння — нотопечатание.
Нотоно́сець — нотоносец.
Нотописа́ння — нотописание.
Нотопи́сний — нотописный.
Нотописьмо́ — письмо нотное, нотопись;
н. деме́ствене — нотопись демественная;
н. знаменне безпомі́тне й беззна́чне — н. знаменная, безпометная и безпризначная;
н. зна́менне з помітками і зна́ками — н. знаменная с пометками и признаками;
н. кондака́рне — н. кондакарная;
н. лінійне — и. линейная;
н. лінійне квадрато́ве — н. линейная квадратная;
н. лі́терне — н. буквенная;
н. мензура́льне — н. мензуральная;
н. не́вмове — и. невменная;
н. окру́гле — н. круглая;
н. хора́льне — н. хоральная.
Нотоспів — сольфеджио.
Нотоста́н — стан нотный, нотоносец.
Нотува́ти — нотировать.
Нуль — zéro (*фр.*).
Нусе́т — нусет (*араб. инстр.*).
Ну́сох — нуссох (*евр. гамма*).
Нюа́нс — нюанс.
Нюансиро́вка — нюансировка.
Нюансува́ння — нюанси́ровка.

О

Обвитка струн — обмотка струн.
Обдаро́ваний — одаренный.
Обдаро́ваність музи́чна — одаренность музыкальная;
з обере́жністю — con osservanza (*іт.*).
Обе́рнення — интерверсия, conversio, evolutio, eversio, inversio (*лат.*);
о. акорду, інтервалу — обращение аккорда, интервала;
о. голосу в подвійн. контрап. — rivolgi mento, rovesciamento (*іт.*);
о. те́ми — inversio (*лат.*), inversione (*іт.*).
Обе́рнений — обращенный.
Оберта́ння — метаморфоза (*вариация*);
о. передпліччя — вращение предплечья;
о. передрамена — в. предплечья.
Обертон — обертон.
Обертонний — обертонный.
Обертоновий — обертонный.
Об'є́м — ambitus (*лат.*);
о. інструме́нту — об'ем инструмента.
Обихі́д — обиход (*церковный*).
Обихі́дний — обиходный.
Обича́йка — обруч (*в бубне*).
Обіжник — группетто.
«Облачко» — (*крюк. спів*) — облачко.
Облесний,-о — lusinghevole (*іт.*).
Облесно — lusingando, lusingante, lusinghevolmente (*іт.*).
Обліга́тний — облигатный, obligat (*іт.*), obligé (*фр.*).
Обни́ження — понижение.
Обни́жник — бемоль;
о. подві́йний — дубль-бемоль.
Обов'язко́вий (*інструмент*) — облигатный, obligato (*іт.*), obligé (*фр.*).
Обо́йка — гобой.
Оболо́нка — мембрана, перепонка;
о. бубонце́ва — п. барабанная, п. тимпанальная;
о. Кортієва — п. Кортиева;
о. слизова́ — оболочка слизистая;
о. сухожи́льна — п. сухожильная.
Оборо́т — volta (*іт.*).
Обо́я — гобой.
Образність — изобразительность.
Образо́вий — изобразительный.
Образотво́рчий — изобразительный.
Обрива́ючи — rubando (*іт.*).
Обрій слухови́й — горизонт слуховой.
Обро́блення — обработка.
Обря́довий — обрядовый (*о песне и т. д.*).
Обсяг — диапазон, об'ем (*голоса, инструмента*), ambitus (*лат.*);
о. ротово́ї дупли́ни — об'ем ротового пространства.
Огни́стий,-о — focoso, fuocoso (*іт.*).
Огру́ддя — клетка грудная.
Ода-симфо́нія — ода-симфония.
Один — solo, un (*іт.*).
Одини́ця писе́нна — единица песенная.
Одинце́м — solo (*іт.*).
Одми́на — alterazione (*іт.*).
Одна́ — una (*іт.*).
Одність (*у виконанні*) — ансамбль.
Одно́ — uno (*іт.*).
Одноголо́сний — гомофонный, монофонный.
Одноголо́сний,-о — unisono (*іт.*).
Одноголо́сся — гомофония, монофония.
Однозву́к — униссон;
о. енгармоні́йний — у. энгармонический.
в однозву́к — в униссон, all'unisono (*іт.*).
Однозвукови́й — однозвучный, унисонный.
Одноймє́нний — одноименный, гомонимный.
Однолінійний — однострочный.
Одноманітний — монотонный.
Одноманітність — монотонность.
Одномі́рність — единомерность.
Однорисковий — одночертный.
Односта́йність — монотонность.
Односта́йний — монотонный.
Однострунник — монохорд.
Однотакт — однотакт.
Однотемність — однотемность.
Одночасний — одновременный.
Одночасови́й — одновременный.

Одночасти́нність — одночастность.
Одночле́нний — одночленный.
Одра́зу — subito (*лат.*), а́ livre ouvret (*фр.*); з одушевле́нням — patetico (*іт.*), pathetique (*фр.*).
Ожи́влюючи — ravvivando (*іт.*).
Оздо́блений,-о — fioreggiante (*іт.*)
Оздо́блюючи — adornatamente, adornando, fioreggiando (*іт.*).
Озов — резонанс.
Озовни́й — резонансный, резонансовий.
Окари́на — окарина.
Окрива́ння (*голосу*) — закрывание (*голоса*).
Оксами́тно — vellutato (*іт.*).
Окселентува́ння — эксцелентование.
Окта́ва — октава, ottava (*іт.*), octava (*лат.*);
о. вели́ка — о. большая;
о. ве́рхня — ottava alta (*іт.*);
о. ви́повнена — октава выполненная;
о. висо́ка — о. alta (*іт.*);
о. гори́шня — о. alta (*іт.*);
о. двори́скова — о. двучертная;
о. доли́шня — о. bassa (*іт.*);
о. захо́вана — о. скрытая;
о. коро́тка — о. короткая;
о. мала́ — о. малая;
о. ни́жня — о. bassa (*іт.*);
о. однори́скова — о. одночертная;
о. подви́йна — о. двойная;
о-ви блискави́чні — о-вы молнии;
о-ви потри́йні — о-вы тройные;
о-ви рівнобіжні — о. параллельные;
в окта́вах (*грати*) — con ottava (*іт.*);
на окта́ву ни́жче — all'ottava bassa (*іт.*);
у ви́щій окта́ві — all'ottava alta (*іт.*);
у ни́жчій окта́ві — all'ottava bassa (*іт.*).
Окта́вний — октавный.
Октавува́ти — октавировать.
Окте́моля (*група з 8 нот*) — octemola (*іт.*).
Окте́т — октет, ottetto, octetto (*іт.*).
Окто́їх — октоих, осьмогласник.
Окто́йний — октойный, осьмогласный.
Октохо́рд — октохорд.
Ома́на — inganno (*іт.*).
Оник — zéro (*фр.*).
Опера — опера, opera (*іт.*), опе́ра (*фр.*);
о. бу́фо — о. буфф, opera buffa (*іт.*);
о. драмати́чна — о. драматическая;
о. епі́чна — о. эпическая;
о. збі́рна — pasticcio (*іт.*), pastiche (*фр.*);
о. коміч́на — о. комическая, opera buffa (*іт.*);
о. з коміч́ними епізо́дами — о. semmiseria (*іт.*);
о. лірична — о. лирическая;
о. напівпова́жна — о. semiseria (*іт.*);
о. націона́льна — о. национальная;
о. невели́чка — operetta (*іт.*);
о. пова́жна — o. seria (*іт.*), o. sérieux (*фр.*);
о. романти́чна — o. romantica (*іт.*);
о. траги́чна — o. tragica (*іт.*).
Опере́та — оперетта, operetta (*іт.*).
Опере́тка — оперетка.
Опере́тковий — опереточный.
Оперний — оперный.
Опе́ро́вий — оперный.
Опівго́лоса — mezza voce, sotto voce (*іт.*).
Опір — сопротивление (*струны*).
Оповіда́льно — narrante (*іт.*).
Оповіда́ючи — narrante, recitando (*іт.*).
Опові́дно — narrante (*іт.*).
Опус музи́чний — произведение музыкальное.
Ората́рія — оратория.
Ораторія́льний — ораториальный.
Орга́н — орган, organum (*лат.*), organo (*іт.*);
о. водяни́й — о. водяной;
по́вним орга́ном — organo pleno (*лат.*).
Орган голосови́й — орган голоса;
о. го́лосу — о. голоса;
о. слухови́й — о. слуха;
о. слу́ху — о. слуха;
о. тяжі́ння — о. тяготения (*в ухе*).
Організа́ція музи́чна — организация музыкальная.
Органі́ст — органист.
Органі́стий — органист.
Органі́струм — органиструм (*стар. инстр.*).
Орга́нний — органный.
Орга́новий — органный.
Органознава́ство — органология.
Органоло́гія — органология.
Оргельпу́нкт, о́ргельний пункт — пункт органный.
Ордина́р — ординар.
Оркє́стр — оркестр.
Орк(х)е́стра — оркестр;
о. бальова́ — о. бальный;
о. бійна́ — о. ударный;
о. духова́ — о. духовой;
о. духова́ мі́дна — banda (*іт.*);
о. ка́мерна — оркестр камерный;
о. мі́дна — о. медный;
о. мі́шана — о. смешанный;
о. подві́йна — о. двойной;
о. покойо́ва — о. камерный;
о. рогова́, — о. роговой;
о. симфоні́чна — о. симфонический;
о. стру́нна — о. струнный;
о. уда́рна — о. ударный.
Оркестра́льний — оркестровый.
Оркестра́нт — окрестрант.
Оркестрі́о́н — оркестрион.
Оркестро́вий — оркестровый.
Оркеструва́ння — оркестровка.
Оркеструва́ти — оркестровать.
Орхе́стика — орхестика.
Освіта музи́чна — образование музыкальное.
Осере́док тона́льний — центр тональный (*композиции*).
Основа інтерва́лу — основание интервала.
Оста́нній — ultimo (*іт.*);
з о́страхом — con spavento, timoresamente (*іт.*).
«Осьмогла́сіє» (*знам. спів*) — осьмогласие.
Осьмогла́сний — осьмогласный, октайный.
Осьмогла́сник — осьмогласник, октоих.
Отоліт — отолит (*в ухе*).
Отяжі́ло — gravemente (*іт.*).
«Отсєка» (*знам. спів*) — отсека.
Офарбо́ваність — окрашенность.
Офіклеї́д — офиклеид.
«Очко» (*крюк. спів*) — очко (*крюк*).

П

Па (*в танцях*) — pas (*фр.*).
Пава́на — павана, pavana, padovana, paduana (*іт.*).
Па́вза — пауза, pausa (*іт.*), pausa (*лат.*), bâton (*фр.*);

п. вісімко́ва — demi-soupir (*фр.*);
п. двота́ктова — bâton a deux mesures (*фр.*);
п. для всіх голосів — pausa generalis (*лат.*);
п. до́вга — páusa lunga (*іт.*);
п. зага́льна — pausa generalis (*лат.*)
п. мала́ — páusa piccola (*іт.*);
п. полови́нна — demi-mesure, demi-pause (*фр.*);
п. тридцятьдві́йна — demi-quart de soupir (*фр.*);
п. чверткова́ — sospiro (*іт.*), soupir (*фр.*).
Паді́ння руки́ — п. руки.
Падуа́на — pavana, padovana, paduana (*іт.*)
Па́лець — палец;
п. вели́кий — п. большой;
п. вказівни́й — п. указательный;
п. дру́гий — п. второй;
п. пе́рший — п. первый;
п. підмизи́нний — п. безымянный;
п. п'я́тий — п. пятый;
п. сере́дній — п. средний;
п. тре́тій — п. третий;
п. четве́ртий — п. четвертый;
одни́м па́льцем — con un dito (*іт.*).
Па́льці оберта́льні — пальцы вращательные.
Па́личка — bâton (*фр.*);
п. дириге́нтська — палочка дирижерская; bâton de mésure (*фр.*);
п. тараба́нна — п. барабанная.
Палички́ тараба́нні — baguettes de tambour (*фр.*)
«Па́лка» (*стар. спів*) — палка (*помета*).
Палки́й,-о — fervido, focoso, fuocoso, caloroso, con calore.
Па́лко — fervidamente, ardente, con ardore, con voglia, con desiderio, veemente, zelosamente (*іт.*);
ду́же па́лко — con desiderio intenso (*іт*).
Пальцепозна́чення — аппликатура.
Пальцерозпо́діл — аппликатура.
Па́м'ять слухова́ — память слуховая.
Панахи́да — панихида.
Пандо́ра — пандора (*инстр.*).
Панду́ра — пандура (*инстр.*).
Пансимфоніко́н — пансимфоникон.
Панталео́н — панталеон (*инстр.*).
Пантоми́ма — пантомима.
«Параклі́т» (*знам. спів*) — параклит (*знамя*).
Паралє́лі — параллели (*паралл. интервалы*).
Паралелі́зм — параллелизм (*в голосоведении*).
Паране́те (*незм.*) — паранете (*греч. муз.*).
Парафоні́я — парафония.
Парафра́за — парафраз.
Парафразува́ння — парафразирование.
Пари́стий — четный.
Паро́дія — пародия.
Партє́с — партес.
Партє́сний — нотный, партесный.
Партиме́нто — partimento (*іт.*).
Парти́та — партита, partita (*іт.*).
Партити́на — партитина.
Партиту́ра — партитура, partitura, partizione, lo spartire, spartito (*іт.*), partition (*фр.*), partitur (*нім.*).
Партиту́рний — партитурный.
Па́ртія — партия;
п. головна́ — п. главная;
п. голосова́ — п. голосовая, parte, pars;
п. кінце́ва — п. заключительная;
п. концерто́вна — п. концертирующая;
п. побі́чна — п. побочная;
з головною па́ртією — colla parte (*іт.*);
на три па́ртії — a tre parti (*іт.*), á trois parties (*фр.*);
на чотири па́ртії — a quattro parti (*іт.*); á quatre parties (*фр.*);
у нижній па́ртії, у спі́днім го́лосі — sotto, sotto alla parte (*іт.*).
Паса́ж — пассаж, passaggio (*іт.*), passage (*фр.*)
п. ако́рдовий — п. аккордовый;
п. га́мовий — п. гаммовый;
п. мелоді́йний — п. мелодический;
п. фігуро́ваний — п. фигурированный.
Пасака́лья (*стар. тан.*) — пассакалья, passagaglio (*іт.*), passecaille (*фр.*).
Пасаме́дзо — passamezzo (*іт.*).
Паси́вність руки — пассивность руки.
Па́сія — passio (*лат.*), passion (*фр.*).
Пасп'є́ — passe-pied (*фр.*).
«Пасте́ла» (*стар. спів*) — пастела.
Пасти́ччо — pasticcio (*іт.*), pastiche (*фр.*).
Пастора́ля — пастораль, pastorale (*іт.*), pastourelle (*фр.*).
Пасторáльний — пасторальный.
Пасторáльність — пасторальность.
Патети́чний — патетический, patetico (*іт.*), pathétique (*фр.*).
Патети́чність — патетичность.
Патети́чно — патетично, pateticamente (*іт.*).
Па́тос — пафос.
«Пау́к» (*знам. спів*) — паук (*знамя*).
Пеа́н — пэа́н (*победн. песнь*).
Пе́вний,-о — deliberato (*іт.*), précis (*фр.*).
Пе́вність — fermezza (*іт.*).
Пе́вно — deliblramente (*іт.*).
Педале́вий — педальный.
Педале́ва нота — пункт органный.
Педаліза́ція — педализация.
Педалізува́ння — педализация.
Педалізува́ти — педализировать.
Педа́льний — педальный.
Педалюва́ння — педализация.
Педа́ля — педаль, pédale (*фр.*), Orgelpunkt (*нім.*);
п. гармоні́йна — п. гармоническая;
п. глуха́ — п. левая;
п. глушна́ — демпфер-педаль;
п. запі́знена — педаль запаздывающая;
п. комбінаці́йна — п. комбинационная;
п. лі́ва — п. левая;
п. мелоді́йна — п. мелодическая;
п. одноча́сна — п. одновременная;
п. попере́дня — п. предварительная;
п. пра́ва — п. правая;
п. ритмі́чна — п. ритмическая;
п. синкопо́вана — п. синкопированная;
п. тоні́чна — п. тоническая;
п. тре́тя (*модератор*) — п. третья (*модератор*);
без педа́лі — senza pedale (*іт.*), sans pédale (*фр.*).
Педа́лі подві́йні — doppio pedale (*іт.*).
Пекє́льний,-о — infernale (*іт.*).
Пе́ктис — пектис (*др.-греч. инстр.*).
Пентато́ніка — пентатоника.
Пентафо́нний — пятиголосный, пентафонный.
Пентахо́рд — пентахорд.
Перебити (*п'єсу*) — заиграть (*п'єсу, сделать избитой*).
Пере́бовк — перезвон.
Переве́дення те́ми — проведение темы.
Перевернений,-о — rivoltato, rivolto (*іт.*).

«Перево́д» (*знам. спів*) — перевод (*вид знам. распева*).
«Перево́дка» (*знам. спів*) — переводка (*знамя*).
«Переволо́ка закритая» (*крюк. спів*) — переволока закрытая.
Перегорни́ (*сторінку*) — volti (*іт.*).
Переграва́ти,-ся — переигрывать,-ся.
Перегра́ти (*п’єсу*) — заиграть (*п’єсу, сделать избитой*).
Передго́лос — антиципация.
Передголо́шувати — антиципировать.
Пере́дзвін — перезвон.
Переди́ктус — предикт.
Пере́дих — передышка.
Перед’ікт — передикт.
Передкада́нс — предкаданс.
Передно́та — апподжиатура, форшлаг;
п. додатко́ва — ф. приставной, а. приставная;
п. до́лішня — ф. нижний, а. нижняя;
п. звича́йна — ф. простой, а. простая;
п. подві́йна — а. двойная, ф. двойной;
п. потрі́йна — а. тройная, ф. тройной.
Передплі́ччя — предплечие.
Передра́м’я — предплечие.
Передру́ччя — запястие.
Передта́кт — затакт, анакрузис, Auftakt (*нім.*), anakrusis (*гр.*).
Передта́ктовий — анакрузический.
Пере́дув — передувание (*в мед. дух. инстр.*).
Передува́ння — передувание (*в мед. дух. инстр.*).
Передува́ти — передувать.
Переду́ти — передуть.
Пере́клад — переложение;
п. енгармоні́йний — п. энгармоническое.
«Перекла́дка» (*стар. спів*) — перекладка.
Переладження струн — скордатура, scordatura (*іт.*).
Перело́м го́лосу — перелом голоса.
Перемі́на — mutatio (*лат.*), mutazione (*іт.*);
п. го́лосу — линяние голоса.
Перемі́ни́ти — переменить.
Перемі́нний — alternativo (*іт.*).
Переміня́ти — переменять.
Пере́міст — перемещение.
Перемісти́ти — переместить.
Перемі́щення — перемещение.
Перемі́щувати — перемещать.
Перене́сення — портаменто;
п. голосу — portamento.
Переоркестро́вувати — переоркестровывать.
Переоркеструва́ння — переоркестровка.
Переоркеструва́ти — переоркестровать.
Перепе́ло — ключица.
Перепо́нки голосові́ — связки голосовые.
Перепочи́вка — пауза.
Пере́рва — пауза, антракт, интервал, abruptio (*лат.*), остановка (голоса);
п. вісімко́ва — пауза восьмая;
п. восьми́нна — п. восьмая;
п. генера́льна — п. генеральная;
п. голосова́ — остановка голоса;
п. двигу́ща — пауза передвигающая;
п. двота́ктова — п. двухтактовая;
п. двочастко́ва — п. двудольная;
п. зага́льна — п. генеральная;
п. неви́значена — п. воздушная;
п. одначастко́ва — п. однодольная;
п. полови́нна — п. половинная, demi-mesure, demi-pause;
п. тактова́ — п. тактовая;
п. ці́ла — п. целая;
п. чверткова́ — п. четвертная;
п. четверти́нна — п. четвертная;
п. шістьнадцятко́ва — п. шестнадцатая.
Пере́рваний,-о — interrotto (*іт.*).
Перерива́ючи — прерывисто, interrotto (*іт.*).
Переро́бка — транскрипция.
Пере́спів — перепев.
Переста́ва (*голосів*) — перестановка (*голосов*);
п. мі́шана — п. смешанная;
п. протиле́жна — п. противуположная;
п. пряма́ — в. прямая:
Пере́ставка — транспонирование, транспонировка.
Перестрі́й (*струн. інстр.*) — scordatura.
Перестро́їти — перестроить.
Перестро́ювання — перестраивание.
Перестро́ювання струн — скордатура, scordatura (*іт.*).
Перестро́ювати — перестраивать.
Перетво́рення — модификация.
Пере́тинка — перепонка;
п. бубонце́ва — п. барабанная, п. тимпанальная;
п. груди́нно-черевна́ — преграда грудобрюшная.
Пере́тинок тактови́й — черта тактовая.
Перехі́д — пассаж, переход, passage (*фр.*), passaggio (*іт.*);
п. прями́й — переход прямой;
п. реґі́стру — переход регистра.
Перехо́дити з тона на тон за допомогою портаме́нто — cercare la nota (*іт.*).
Перехре́шення — переченье.
Перехре́щування голосів — перекрещивание голосов;
п. рук — п. рук.
Пере́чення — переченье.
Перилі́мфа — перилимфа.
Пері́од — период (*муз.*);
п. семита́ктовий — п. семитактный.
Пері́ода — предложение сложное.
Періодиза́ція — периодизация.
Періоди́чність — периодичность;
п. двочасти́нности — п. двучастности;
п. зворо́тів — п. оборотов;
п. моме́нтів — п. моментов;
п. подві́йна — п. двойная;
п. про́ста — п. простая;
п. ре́чень — п. предложений;
п. складна́ — п. сложная;
п. складова́ — п. составная.
Перли́стий — жемчужный (*способ игры*).
Пе́рша — prima (*іт.*).
Пе́ршим ра́зом — prima volta (*іт.*);
за першим разом го́лосно — la prima volta forte (*іт.*).
Пестли́вий,-о — accarezzevole, carezzevole (*іт.*).
Пестли́во — accarezzevolmente (*іт.*).
Пе́стячи — carezzando (*іт.*).
Петля́ — петля (*вок. техн.*).
П’є́са — пьеса, pezzo, pezza (*іт.*), piéce (*фр.*), Stuck (*нім.*);
п. браву́рна — п. бравурная;
п. вока́льна — п. вокальная;
п. голосова́ — п. вокальная;
п. інструмента́льна — п. инструментальная;
п. примхли́вого або химерного хара́ктеру — capriccio (*іт.*), caprice (*фр.*);

п. кінцева́ — postludium (*лат.*), Nachspiel (*нім.*);
п. конце́ртна — pezzo concertanto (*іт.*);
п. мрі́йна — rêve, rêverie (*фр.*);
п. пере́грана — п. заигранная;
п. танцівна́ — п. танцевальная.
П'е́ска жартівли́ва, гумористи́чна — burla, burlesca, burletta (*іт.*).
Пи́льно — con diligenza (*іт.*).
Пи́шний,-о — tastoso, enfatico (*іт.*).
Пи́шно — pomposo, magnificamente, fastosamente, sfoggiando, sfoggiatamente, suplimo (*іт.*).
Пищало́ — свисток.
Пи́щик — пищик, пластинка (*в глубине кларнета и рожка*).
Пів — semi (*іт.*).
Півго́лосом — вполголоса, mezza voce, sotto voce (*іт.*).
Півгра́ — demi-jeu (*фр.*).
Півдужки — полудужки.
Півзакінчення — полуконец.
Півко́ло — semicircolo.
Півпеда́ля — полупедаль.
Півпері́од — полупериод.
Півплага́льний — полуплагальиый.
Півре́чення — полупредложение.
Півсти́х — полустих.
Півто́н — полутон, demiton, semiton (*фр.*), hemitonium, semitonium (*лат.*);
п. діятоні́чний — п. диатонический;
п. хромати́чний — п. хроматический.
Півто́на — diesis magna (*лат*).
Півтри́ль — полутрель.
Півхви́ля — полуволна (*звук*).
Пі́вча — певчие (*хор*).
Пі́вчий — певчий;
п. церко́вний — п. церковный.
Пі́дбасок — баритон.
Підви́шник — диез, dièse (*фр.*);
п. подві́йний — дубль-диез.
Підви́щення — повышение.
Підви́щування — повышение.
Підви́щування го́лосу — alzamento di voce (*іт.*).
Підганя́ючи — incalzando (*іт.*).
Підгина́ння — подгибание (*пальца*).
Підголо́сок — подголосок.
Піддиха́ння — поддыхивание.
Під'їжджа́ння — под'езд, под'езжание (*вок.*).
Підкла́дання руки (*у грі на ф.-н.*). — abbassamento di mano (*іт.*).
Підкре́слюючи — marcando (*іт.*).
Підла́джування (*инструменту*) — подстраивание (*инструмента*).
Підмедія́нта — субмедианта.
Піднебі́нний — нёбный (*звук*).
Піднебі́ння — небо;
п. м'яке́ — н. мягкое;
п. тверде́ — н. твердое.
Піднесе́нний,-о — elevato (*іт.*).
Піднесе́ння — арсис;
п. го́лосу — под'ем голоса;
п. горля́нки — п. гортани;
п. зву́ку — п. звука;
п. інтонаці́йне — п. интонационный;
п. мело́дії — п. мелодии;
п. руки́ (*у тактуванні*) — alzamento di mano (*іт.*).
Піднесено — sublimo, con elevazione (*іт.*).
Підно́шення — повышение.
Підня́ття (*звуків*) — восхождение (*звуков*).
Підпо́ра ди́хання — апподжио.
Підпо́ра діяфрагмати́чна — опора диафрагматическая;
п. зву́ку — о. звука;
п. з. огру́дна — о. з. грудная.
Підси́лення зву́ків — усиление звука.
Підси́лити — усилить.
Підсильни́й — ренфорсаторный, rinforzato (*іт.*).
Підси́лювати — усиливать.
Підси́лювач — ренфорсатор;
дуже підси́люючи — molto crescendo (*іт.*).
Пі́дскоком — saltato (*іт.*);
в підскоках — saltato (*іт.*).
Підспі́вувати — подпевать.
Підста́ва стремінна́ — ступня стремени (*в ухе*).
Пі́дста́вка — кобылка, ponticello (*іт.*), chevalet (*фр.*);
п. для нот — pult, pulpitum (*лат.*).
Підстро́ювання (*інструменту*) — подстраивание (*инструмента*).
Пі́дтон — унтертон.
Підхо́д — пред'ем, anticipatio (*лат.*).
Пі́кольо — пикколо.
Пірихій — пиррихий.
Пірофон — пирофон.
Пірце́ — перо (*клавесинное*).
Пісельник — песельник.
Пісе́нний — песенный.
Пісе́нність — песенность.
Пі́сенька — песенка, канцонетта, chansonette (*фр.*).
Після того́ — poi (*іт.*).
Піснево́й — песенный.
Піснетво́рчість — песнетворчество.
Пі́сня — песнь, песня, канцона, canzona (*іт.*), chanson (*фр.*), aria (*іт.*), air (*фр.*), lied (*нім.*);
п. бакхі́чна — vinato, vinetta (*іт.*);
п. весі́льна — п. свадебная;
п. весняна́ — п. весенняя;
п. виногра́дарська — vinata, vinetta (*іт.*);
п. еротична — erotica (*іт.*);
п. кохання — erotica (*іт.*);
п. любо́вна — erotica (*іт.*);
п. наро́дня — п. народная;
п. обжи́нкова — п. обжинковая;
п. обрядо́ва — п. обрядная;
п. пасту́ша — pastorale (*іт.*), pastourelle (*фр.*);
п. похва́льна, прославна́ — canticum (*лат.*), cantico (*іт.*);
п. ра́нішня — mattinata (*іт.*);
п. без слів — Lied ohne Worte (*нім.*);
п. танкова́ — ballematia, ballistia (*іт.*);
п. тра́внева — maggiolata (*іт.*);
п. церко́вна — песнопение;
п. циганська — zingareska (*іт.*);
п. венеці́йських човнарі́в — barcarolla (*іт.*), barcarolle (*фр.*).
Пісня́р,-ка — песельник,-ница, песенник,-ца.
Піско́к вушни́й — песок ушной.
Пісто́н — пистон.
Піяні́зм — пианизм.
Піяні́но — пианино.
Піяні́сімо — пианиссимо.
Піяні́ст,-ка — пианист,-ка.
Піяністи́чний — пианистический.
Піяно́ — пиано.

Піяно́граф — пианограф.
Піяно́ла — пианола.
Плавки́й,-о — scorrevole (*im.*).
Пла́вкість (*у виконанні*) — плавность (*исполнения*).
Пла́вко — scorrendo (*im.*).
Пла́вно — glissando (*im.*).
Плага́льний — плагальный.
Пласти́нка — пластинка.
Пласти́чний — пластичный
Плати́вка — пластинка;
п. грамофо́нна — п. грамофонная;
п. елясти́чна — п. эластическая;
п. пружи́ста — п. эластическая;
п. хрящова́ — п. хрящевая;
з плаче́м — lagrimando (*im.*).
Плє́ктр — плектр.
Плє́сно — запястие.
Плече́ — плечо.
Пли́вко — andante moderato (*im.*).
Пли́тка — пластинка.
«Площа́дка» (*стар. спів*) — площадка.
Побі́чний — плагальный.
Побо́жний,-о — religioso, pietoso, devoto (*im.*);
з побо́жністю — con devozione, piamente (*im.*).
Побо́жно — piamente, pietosamente (*im.*).
Побудо́ва — построение (*в муз. форме*);
п. виміря́на, ви́мірча — п. мерное;
п. гармоні́йна — п. гармоническое;
п. двоголо́сна — п. двухголосное;
п. двоїста — п. двучастное;
п. двочасти́нна — двучастное;
п. звукова́ — п. звуковое;
п. ква́ртова — п. квартовое;
п. куплє́тна — п. куплетное;
п. куплє́тно-варіяці́йна — п. куплетно-вариационное;
п. ладова́ — п. ладовое;
п. мелоді́йна — п. мелодическое;
п. однокуплє́тна — п. однокуплетное;
п. одночасти́нна — п. одночастное;
п. основна́ — п. основное;
п. періоди́чна — п. периодическое;
п. ритми́чна — п. ритмическое;
п. рівнометри́чна — п. равнометричное;
п. рівноритмі́чна — п. равноритмичное;
п. різнометри́чна — п. разнометричное;
п. різноритмі́чна — п. разноритмичное;
п. симетри́чна — п. симетричное;
п. строфі́чна — п. строфическое;
п. тактова́ — п. тактовое;
п. те́рцова — п. терциевое;
п. триголо́сна — п. трехголосное;
п. тричасти́нна — п. трехчастное;
п. чужоладова́ — п. ложно-ладовое.
По́вагом — медленно, tardo, con tardezza, andante (*im.*), langsam (*нім.*);
не ду́же по́вагом — andantino, andante non troppo (*im.*).
По́вагом стри́мано — andante sostenuto (*im.*).
По́вагом су́мно — andante mestá (*im.*);
з пова́гою — serio, serioso (*im.*).
Пова́жний,-о — serio, serioso (*im.*);
щонайпова́жніший — grave (*im.*);
щонайпова́жніше — gravemento (*im.*).
Пова́жність — gravitá (*im.*);
з пова́жністю — con gravito (*im.*).
Пова́жно — sostenuto, maestevolmente, adagio, andante, andante grave, gravemente, molto sostenuto, grandiosamente, con gravita (*im.*);
ве́льми пова́жно — adagio, molto sostenuto(*im.*).
Пова́жно сти́ха — andante sostenuto (*im.*).
Пова́жно з сму́тком — andante mesto (*im.*).
«Повьо́ртка» (*стар. спів*) — повертка.
Пови́нно — bisogna (*im.*).
Повіль́ний,-о — tardato, con tardezza, tardo (*im.*).
Повільні́ше — ritenuto, slentando (*im.*);
трохи повільніше — meno mosso, im poco lentamente, poco lento (*im.*).
Повіль́но — медленно, trascinando, lentamente (*im.*), lentement (*фр.*), langsam (*нім.*);
ве́льми повіль́но — molto lento (*im.*);
в мі́ру повіль́но — andantino (*im.*);
до́сить повіль́но — довольно медленно.
Повіль́нюючи — rilasciando, rilasciante (*im.*).
По́вний — pieno, ripieno (*im.*).
Повноголо́сся — полногласие.
Повнозву́чний — полнозвучный.
Повнозву́чність — полнозвучность.
Повнота́ то́ну — полнота тона.
По́вня звукова́ — полнота звука;
п. то́ну — п. тона.
Пово́лі — andante moderato, lentamente, lento, andante non troppo (*im.*), lentement (*фр.*).
Пово́лі злеге́нька — moderato (*im.*).
Повто́ра — реприза (*знак повторения*).
Повто́рення — repetizione, reddita, redita, raddopiamente (*im.*);
п. виняткове — повторение исключительное;
п. ри́тму — п. ритма;
п. ча́су — п. времени;
без повто́рення — senza repetizione, senza replica (*im.*).
Повто́рюється (*без особ.*), повтори — si replica (*im.*);
треба (*повторити*) від по́значки — si bissogna dal segno (*im.*);
треба (*повторити*) з початку — si bissogna da capo (*im.*).
Повто́рювання — реприза (*часть формы*), ripresa, reprisa (*im.*).
Пога́слий,-о — estinto (*im.*).
По́гляд — arbitrio (*im.*), arbitrium (*лат.*), vista (*im.*);
з першого погляду (*грати чи співати*) — a prima vista (*im.*).
Пого́джуючи — accordando (*im.*).
Пого́джуючися з головни́м го́лосом — discretamente, con discrezione (*im.*).
По́голос — резонанс, отдача звука.
Подава́ння го́лосу — давание голоса, подавание голоса, подача голоса, эмиссия звука;
п. зву́ку — подавание звука, подача звука;
п. такту — давание такта рукой.
Подава́ти го́лос — давать голос;
п-ти звук — подавать звук.
Пода́ти звук — подать звук.
Подві́йний — doppio (*im.*).
Подві́йною ва́ртістю — doppio valore (*im.*).
Подво́єнний,-о — raddopiato (*im.*).
Подво́єння — raddopiamento (*im.*);
п. (*голосів*) — удвоение (*голосов*);
п. педале́вих зву́ків — doppio pedale (*im.*).
Подво́ювати — дублировать.
Поді́бний,-о — simile (*im.*).

Подíбним лáдом — simile (*іт.*).
Подíбність — подобие.
Подíбно — eguabilmente (*іт.*);
п-но до дзвону — tintinnando, tintinnante (*іт.*).
Пóділ — деление;
п. тáктовий — д. тактовое.
Поділéння — деление.
«Под'йóм» (*стар. спів*) — под'ем (*попевка*);
як подóбається — ad libitum (*лат.*).
Подóбен — подобен (*церк. п.*).
Подóвження — удлинение (*темы*).
Подрáзнення слухового нéрва — раздражение слухового нерва.
«Подчáшіе простóє» (*знам. спів*) — подчашие простое;
«п. свéтлоє» — п. светлое.
Пóза дириґéнтова — поза дирижера.
Позáвна — тромбон, Posaune (*нім.*).
Позагáмовий — внегаммовый.
Позатонáльний — внетональный.
Пóзвук — созвук;
п. протилéжний — с. противоположный;
п. рівнобíжний — с. параллельный;
п. сумíжний — с. смежный.
Пóзвуковий — созвуковый.
Позúція — позиция (*на скрипке*).
Позначáти — маркировать.
Пóзначка — обозначение, segno (*іт.*), signum (*лат.*);
п. ритмовáа — о. ритмическое;
п. тактовáа — о. тактовое;
від пóзначки — dal segno, *скор.* d. s. (*іт.*);
до позначки — sin'al segno, al segno (*іт.*).
Пóклик — эскламация.
Пóковзом — глиссандо, glissando, sdrucciolando (*іт.*);
грáючи пóковзом — scorrendo (*іт.*).
Покóйовий — камерный.
Пóколядь — припев к колядке (*в честь хозяина*).
Покрúва звукова́ — покров звуковой.
Покрúвля горлянкóва — горловая крышка.
Поліморфíчний — полиморфический.
Політонáльність — политональность.
Поліфонíчний — полифонический, полифонный.
Поліфонíя — полифония.
Поліфóнний — полифонный, полифонический.
Поліхóрд — полихорд.
«Полная чашка» (*знам. спів*) — полная чашка.
Половúна — semi (*лат. й іт.*).
Половúнний — mezzo (*іт.*).
Полохлúвий,-о — paventato, paventoso, spaventato, spaventoso (*іт.*).
Пóлька — полька (*танец*).
Польонéз — полонез, polacca (*іт.*), polonaise (*фр.*).
Пóльський — полонез.
Пóльський (*танець*) — pollacca (*іт.*), polonaise (*фр.*);
тéмпом польонéзу — alla pollacca (*іт*);
на манíр пóльського (*танцю*) — alla pollacca (*іт.*).
Помалéньку — andantino, andantino mosso (*іт.*).
Помáлу — adagio, andante, lento, lentamente (*іт.*), lentement (*фр.*).
По-мáлу-мáлу — мало-по-малу, poco a poco, andantino, insensibilmente (*іт.*);
вéльми по-мáлу — largamente (*іт.*);
дýже помáлу — gravemente (*іт.*).
Помáлу мíрно — andante marziale (*іт.*).
Помáлу співóче — andante cantabile (*іт.*);
трóхи помáлу — andante poco moderato (*іт.*).
«Помéта» (*стар. нот. письмо*) — помета.
Помíрність — соразмерность (*в форме*);
трóхи помíрніше — poco moderato (*іт.*).
Помірковáно — moderato (*іт.*).
Помíрний,-о — moderato (*іт.*).
Помíрно — умеренно, moderato, sobriamente vacetto (*іт.*);
дýже помíрно — sostenuto (*іт.*).
Помíст — эстрада, palco (*іт.*).
Помíчник дириґéнтський — коррепетитор.
Понáд, повéрх — sopra (*іт.*).
Пониження гóлосу — abaissement de la voix (*фр.*), abbassamente di voce (*іт.*).
Пониження горлянки — опускание гортани.
Попереднíй (*голос у фузі, що викладáє тéму*) — antecedente (*іт.*).
Попередній — precedente (*іт.*).
Попíвка — попевка.
Попрóсту — con seplicitá (*іт.*).
Попурí — попурри, quodlibet (*лат.*).
Попускання струни́ — ослабление струны.
Попусти́ти,-ся — ослабить-ся.
Попуска́ти,-ся — ослаблять,-ся (*струну*).
Пóрив — порыв.
Порива́ння — порыв.
Порива́ючися — stringendo (*іт.*).
Порúвчасто — порывисто, impetuoso (*іт.*).
Порíдшуючи (*рух*) — diluendo (*іт.*).
Порíжок — порожек (*на грифе*).
Порожни́на — *див.* Дупли́на.
Порóжній — vuôto (*іт.*).
Портáменто — портаменто.
Порядóк — ordre (*фр.*).
Порядстáвлення — сопоставление.
Посвя́та — dedica, dedicatio (*іт.*), dédication (*фр.*).
Посередній — obliquus (*лат.*).
Послáблюючи (*силу звука*) — raddolcendo, raddolcito (*іт.*).
Послáба звукова́ — ослабление звука.
Послабля́ння звуку — ослабление звука.
Послабля́ючи — rilasciando, rilasciante (*іт.*).
Послідóвність, послíдування — последовательность, последование;
послідóвність гармоні́йна — последовательность гармоническая;
п. заборóнена — п. запрещенная;
п. мелодíйна — п. мелодическая;
п. несподíвана — п. ложная;
п. пóзвукова — п. созвуковая;
п. фригíйська — п. фригийская.
Послідування — последовательность, последование.
Пóспів — напев.
Поспíвка — попевка.
Поспíв'я — песнопение.
Пóспіх — fretta (*іт.*);
з пóспіхом — sollecitato, con fretta (*іт.*).
Поспíшний — affrettoso (*іт.*).
Поспíшно — frettando (*іт.*).
Постáва (*гóлосу, руки, пальців, п'ясти*) — постановка (*голоса, руки, пальцев, кисти*).
Постáва дириґéнтова — поза дирижера.
Постáвити (*гóлос, пáльці*) — поставить (*голос, пальцы*);
як постáвлено — come sta (*іт.*).
Постáння звýку — возникновение звука.
Пóступ (*гóлосу*) — motus (*лат.*).
Потвóрно — alla pulcinella (*іт.*).

Пото́ху — piano, andante (*ім.*).
Пото́ху співо́че — andante cantabile (*ім.*).
По́тім — poi (*ім.*).
Потра́пити на тон — попасть в тон.
Потра́пля́ти на тон — попадать в тон.
Потуха́ючи — smorendo, smorzendo (*ім.*);
з по́хвату (*грати чи співати*) — a prima vista (*ім.*).
Похідна́ (*музика*) — шествие (*муз. к свадебн. шествию*).
Похму́рий,-о — lugunbre (*ім.*), sombre (*фр.*).
Похму́ро — мрачно, con mestizia (*ім.*).
Похоро́нний,-о — funѐbre (*фр.*).
Початко́вий — начинальный.
Поча́ток — capo (*ім.*);
від поча́тку — da capo (*ім.*);
від поча́тку до по́значки (*повтори́ти*) по́тім іде́ ко́да — da capo sin'al segno, poi segue la coda (*ім.*);
з поча́тку — ap initio (*лат.*);
з поча́тку до кінця́ (*повтори́ти*) — da capo sin'al fine (*ім.*);
з поча́тку до кінця́, але́ без повто́рювання — da capo senza replica, senza repetizione (*ім.*).
Почина́ти, поча́ти — вступать, вступить (*о голосе*).
Почу́ття́ — sentimento, spirito (*ім.*);
п. ви́разу — чувство выражения;
п. експресі́йне — чувство выражения;
п. ритмове́ — ч. ритма;
п. ри́тму — ч. ритма;
п. ро́змі́ру — ч. размера;
п. тона́льне — ч. тональности;
з почу́ттям — sensiblimente, con sentimento, con spirito (*ім.*);
з вели́ким почу́ттям — con molto esprassione (*ім.*);
з почу́ттям смаку́ — con sentimento gustoso (*ім.*);
з яскра́во вия́вленим почу́ттям — con espressione (*ім.*).
По́шепки — mormorando, susurrando (*ім.*).
Поши́рення — увеличение (*темы*), augmentatio (*лат.*);
п. зву́ку — распространение звука;
п. каденції — расширение каденции;
п. ри́тму — р. ритма.
Поши́рюючи — allargando, slargando (*ім.*).
Поштовх — толчок;
п. горлянко́вий — т. гортанный;
п. пові́тря — т. воздуха.
Права (*рука*) — destra (*ім.*), dextra (*лат.*).
Правди́вий,-о — giusto (*ім.*).
Прави́цею — main droite, droite (*фр.*), mano destra, destra (*ім.*), dextra (*лат.*), dextra manu, con mano destra, colla destra, dritta (*ім.*).
Прави́ця — рука правая, dritta (*ім.*), droite.
Право́пис ритмі́чний — правописание ритмическое.
Пра́вою руко́ю — *див.* Прави́цею.
Пра́гнення — стремление (*неустоев*).
Пред'є́м — пред'ем, anticipatio (*лат.*).
Прелю́д — прелюдия, praeluidum (*лат.*), preludio (*ім.*), prе́lud (*фр.*), vorspiel (*нім.*).
Прелю́дія — прелюдия.
Прелю́дний — прелюдный.
Прелю́довий — прелюдный.
Прелюдува́ти (*в фузі*) — ricercare (*ім.*).
Приглу́шений,-о — sordo, smorzato, sorrocato (*ім.*), etouffе́ (*фр.*).
Приглу́шено — sordamente (*ім.*).
Пригні́чений,-о — afflitto (*ім.*).
При́граш — наигрыш;
п. пасту́ший — н. пастушеский.
Приграва́ння — подыгрывание.
Приграва́ти — аккомпанировать, подыгрывать.
При́гравка — ритурнель, praeludium (*лат.*) preludio (*ім.*), prе́lude (*фр.*), vorspiel (*нім.*).
Приграти — подыграть.
При́дих — придыхание.
Придихо́вий — придыхательный.
Прие́мний,-о — piacevole, soave, vezzoso (*ім.*).
Прие́мно — piacevolmente, vezzosamente, affabile, dolcemente, con dolce maniera (*ім.*);
на призволя́ще — con abandono (*ім.*).
При́звук — призвук;
п. натура́льний — п. натуральный.
«Прізна́кі» (*знам. спів*) — признаки.
При́йма — струна большая в бандуре 5-я.
Приколи́скова — колыбельная.
Прикра́са — украшение, мелизм, abbellimento (*ім.*);
прикра́са спі́ву — украшение, fioritura (*ім.*);
п. співа́цька — у. певческое.
Прикра́си мело́дії — rifiorimenti, ornamenti (*ім.*);
без прикра́с — senza fiori, senza ornamenti, liscio (*ім.*);
без прикра́с і па́тосу — spianato (*ім.*).
Прикрашений,-о — fioreggiante (*ім.*).
Прикраша́ючи — fioreggiando, adornatamente, adornando, abbellando (*ім.*);
прила́ддя музи́чне — инструмент.
Прима — прима.
При́ма (*інтерва́л між двома́ то́нами одно́ї висо́кості*) — prima (*лат.*),
Примадо́на — примадонна, prima donna (*ім.*).
Приму́шений,-о — stentato (*ім.*).
При́мха — capriccio (*ім.*), caprice (*фр.*).
Примхли́во — капризно, a capriccio, capricciosamente (*ім.*).
Прина́дно — grazioso (*ім.*).
Принципа́ль — принципаль (*орган. регистр*).
При́пис — dedicate (*ім.*), dе́dié (*фр.*);
п. до твору — dedicatio (*ім.*), dedication (*фр.*).
Припі́знюючися — tardando (*ім.*).
Приро́дний,-о — naturale (*ім.*).
Приро́дно — naturalmente (*ім.*).
Присвя́чений,-о — dedicato (*ім.*), dе́dié (*фр.*).
Присі́нок лабіри́нтовий — преддверие лабиринта (*в ухе*).
Прискорений,-о — affrettato (*ім.*).
Прискорення — ускорение;
п. мале́ — у. легкое;
п. ступне́ве — у. постепенное.
Прискорюючи — accelerando, *скор.* accel., serrando, ravvivando, ravvivando il tempo, con moto, con fretta, estrinciendo, incalzando (*ім.*);
знов прискорюючи — ristretto, ristringendo (*ім.*).
Прискорюючи з поспіхом — affrettando (*ім.*).
Прискорюючи потроху — poco a poco accelerando (*ім.*).
При́спів — припев.
Приспіва́ти — припеть.
При́співка — рефрен.
Приспівувати — припевать.
Приспішуючи — accelerando, stringendo (*ім.*).
Присто́йність — garbo (*ім.*);
з присто́йністю — con garbo (*ім.*).

Приста́йно — garbatamente, con garbo (*ім.*).
При́страсний,-о — appassionato, patetico (*ім.*), pathétique (*фр.*).
При́страсно — pateticamente, affettuosamente, con affetto (*ім.*).
При́страсть — passione (*ім.*);
з при́страстю — con passione (*ім.*);
з вели́кою при́страстю — con molto passione (*ім.*).
Пристру́нник — приструнник.
Пристру́нок — струна короткая в бандуре.
Приструнки — приструнки (*б бандуре*).
При́тиск — нажим (*струны*), экспрессия, depressio (*лат.*);
п. подві́йний — н. двойной;
з при́тиском — marcando (*ім.*).
Прихи́льник — любитель.
Прихо́ваний,-о (*розмір*) — rubato (*ім.*);
ни́шком прихо́вуючи ро́змір — rubando (*ім.*).
При́язний,-о — affettuoso (*ім.*).
При́язно — affettuosamente, con affetto (*ім.*).
При́язнь — affetto (*ім.*).
Про — pour (*фр.*), per (*ім.*).
Про́ба — репетиция, проба (*голоса, инструмента*), repetizione (*ім.*).
Про́біг — пассаж.
Про́бний — репетиционный.
Про́бувати — пробовать.
Прова́дження партії — ведение партии.
Прова́дити па́ртію — вести партию;
пр-ти про́бу — репетировать;
пр-ти репети́цію — репетировать.
Прове́сти па́ртію — провести партию, исполня́ть, исполнить партию.
Проведения теми — проведение темы (*в фуге*).
Про́від духови́й — канал воздушный;
п. півкружа́ловий — к. полукружный;
п. ра́вликовий — проток улитки (*в ухе*);
п. слухови́й — к. слуховой;
п. те́ми у фу́зі — repercussio, repercussa.
Провідни́к хо́ру — praefectus chori.
Проводи́р — вождь, dux (*лат.*);
п. (*у фузі*) — guida (*ім.*), guide (*фр.*).
Проворний,-о — lesto (*ім.*).
Прово́рно — snellamente, con snellezza, con shellità (*ім.*).
Про́голос — возглас.
Програ́ма — программа.
Програ́мний — программный.
Програ́мовий — программный.
Прогре́сія — прогрессия.
Прогре́сія (*послідовно-поступовий рух голосів у гармонії*) — progressio (*лат.*), progression (*ім.*).
Продо́вженість — продолжительность (*звука*).
Продовжується — segue (*ім.*).
Продовжуючи — seguendo (*ім.*).
Проду́кція музи́чна — произведение музыкальное.
Прожо́гом — precipitando, precipitamente (*ім.*).
Прозоди́чний — просодический.
Прозо́дія — просодия.
Прокаталекти́чний — прокаталектический.
Проме́жок — интервал.
Про́міжка — интервал;
п. вели́ка — и. большой;
п. ви́рівняна — и. уравненный;
п. від'є́мна — и. отрицательный,
п. вступна́ — и. вступления;
п. дисонанці́йна — и. диссонирующий;
п. догі́рня — и. восходящий;
п. дода́тна — и. положительный;
п. доді́льна — и. нисходящий;
п. завивна́ — и. воющий;
п. збі́льшена — и. увеличенный.
П'ятизву́ччя — пятизвучие;
п. дві́чі збільшена — и. дважды-увеличенный;
п. зме́ншена — и. уменьшенный;
п. дві́чі зме́ншена — и. дважды уменьшенный;
п. зрі́вняна — и. уравненный;
п. консонанці́йна — и. консонирующий;
п. мала́ — и. малый;
п. надмі́рна — и. чрезмерный;
п. найменша — и. предельный;
п. натура́льна — и. натуральный;
п. обе́рнена — и. обращенный;
п. осере́дкова — и. центральный;
п. півтоно́ва — и. половинный;
п. пітагорі́йська — и. пифагорейский;
п. послідо́вна — и. последовательный;
п. приро́дна — и. натуральный;
п. протиле́жна — и. противоположный;
п. пряма́ — и. прямой;
п. силова́ — и. силовой;
п. складова́ — и. составной;
п. стійка́ — и. устойчивый;
п. темпе́рована — и. темперированный;
п. тритоно́ва — и. трехтонный;
п. ультрахроматична — и. ультрахроматический;
п. хитка́ — и. неустойчивый;
п. центра́льна — и. центральный;
п. цілотоно́ва — и. целый;
п. чи́ста — и. чистый.
Про́мінь звукови́й — луч звуковой.
Промо́вистість — выразительность.
Промо́висто — виразительно, espressivo (*ім.*).
Прони́зливо — stridendo (*ім.*).
Прони́зуватий,-о — acuto (*ім.*).
Пропорці́йність — пропорциональность (*партий*).
Пропо́рція — пропорция (*в форме*).
Просламбаноменос — просламбаноменос (*греческ. муз.*).
Про́стий,-о — semplice, schietto, candido (*ім.*).
Про́сто — candidamente, innocentemente (*ім.*).
Про́сто, без прикра́с — schiettamente (*ім.*), naïf, naivement (*фр.*).
По-простолю́дному — rustico (*ім.*).
Прота́за — протаза.
Про́ти — contra (*лат.*).
Проти́вний — contrario (*ім.*).
Проти́вний рух — противодвижение.
Протиле́жний — contrario (*ім.*).
Протиле́жно — scioltamente (*ім.*).
Протисполу́чення — противусложение, Kontrasubjekt (*нім.*).
Протиста́влення тем — противоположение тем.
Протодіятоні́чний — протодиатонический.
Про́тяг — продолжительность (*звука*).
Про́тяг інтона́ції — протяжение интонации.
Протя́глий,-о — tirato, continuo (*ім.*).
Протя́гло — протяжно, tirando (*ім.*).
Про́тягом — lento (*ім.*).
Протя́гнутий,-о — tratto (*ім.*).
Протя́гнутий (*смичок донизу*) — tiré (*фр.*).
Протя́гуючи — tirando (*ім.*).

Протя́жність — протяжность.
Протя́жний — длительный.
Протя́жно — протяжно, tirando, largo, pesante, andante grave (*іт.*);
дуже протя́жно — molto sostenuto (*іт.*);
звільна протя́жно — andante sostenuto (*іт.*);
з прохáнням — pregando (*іт.*).
Пруде́нько — allegretto scherzando (*іт.*).
Пру́дкість у па́льцях — беглость пальцев.
Пру́дкість — celerità (*іт.*).
Пру́дкий,-о — veloce, celere (*іт.*).
Пру́дко — бегло, быстро, con celerità, velocemente, con velocitá, allegro (*іт.*)
Пружи́стість — гибкость.
Пру́жність — упругость.
Псалмоді́я — псалмодия.
Псало́м — псалом, salmo (*іт.*).
Псалти́р стру́нний — псалтырь струнная.
Псáльма — псальма.
Псáльтер — псальтер (*стар. инстр.*).
Пульса́ція — биение (*звука*).
Пульт — пульт, pult (*нім.*), pulpitum (*лат.*).
Пункт орга́нний — пункт органный, Orgelpunkt (*нім.*);
п. орг. подві́йний — п. орг. двойной;
п. орга́новий — п. органный;
п. о́рґельний — п. органный.
Пунктуа́ція музи́чної мо́ви — пунктуация муз. речи.
Пупе́ць — пупок (*у барабан. перепонки*).
«Путь» (*знам. спів*) — путь (*вид знамен. распева*).
Пу́чка — конец пальца, подушечка пальцевая.
Пюпі́тр — пюпитр.
П'ясть — кисть (*руки*).
П'я́та (*нота*) — quinta (*іт.*).
П'ятиголо́сний — пятиголосный, пентафонный.

Р

Ра́влик — улитка (*ушная*);
діра ра́вликова — *див.* Діра.
Ра́дісний,-о — giojante, giubiloso, allegro giojoso (*іт.*).
Ра́дісно — giojosamente (*іт.*).
Раз — volta (*іт.*).
«Развод» (*крюк. сист.*) — развод (*крюк. системы*).
«Раздельнорéчіє» (*стар. спів*) — раздельноречие.
«Разно́с» (*знам. спів*) — разнос (*знам. распев*).
Ракоподі́бний (*кано́н*) — cancricans (*лат.*).
Раме́но — плечо.
Рапсо́д — рапсод.
Рапсо́дія — рапсодия, rhapsodie (*фр.*).
Раптóвий,-о — impovviso (*іт.*).
Раптóво — improvvisamente (*іт.*).
Ра́птом — ex abrupto (*лат.*), subito (*іт.*).
Ра́птом сильні́ше (*голосніше*) — rinforzando (*іт.*).
Ра́птом си́льно, го́лосно — forzando (*іт.*).
«Рачку́є», лі́зе наза́д, як рак — cancricat (*лат.*).
Ра́штра — раштр.
Рва́чко — порывисто (impetuoso).
Ре — d, re.
Ре-бемо́ль — des.
Ре-бемо́ль мажо́р — des-dur.
Ре-дієз — dis.
Ре-мажо́р — d-dur.
Ре-мінóр — d-moll.
Ре́бек — ребек (*араб. инстр.*).
Ревербера́ція — реверберация.
Реверберóметр — реверберометр.
Рега́ль — регаль.
Ре́гент — регент;
кри́ласний ре́гент — головщик.
Ре́гентський — регентский.
Регі́стр — регистр;
р. ве́рхній — р. верхний;
р. восьми́-футовий — р. восьмифутовый;
р. го́лос я́нгольський — р. голос ангельский;
р. гори́шній — р. верхний;
р. грудни́й — р. грудной;
р. губни́й — р. лабиальный;
р. доли́шній — р. нижний;
р. зло́жений — р. составной;
р. комбіно́ваний — р. составной;
р. лябія́льний — р. лабиальный;
р. мі́шаний — р. смешанный, микст;
р. напівгрудни́й — р. полугрудной;
р. ни́жній — р. нижний;
р. ни́жчий — р. нижний;
р. сере́дній — р. средний;
р. чолови́й — р. головной;
р. язичко́вий — р. язычковый.
Регі́стри смичкові́ — регистры смычковые.
Регі́стровий — регистровый.
Рег-тайм — рег-тайм (*танец*).
Редо́ва — редова (*танец*).
Резона́нс — резонанс.
Резона́нсний, резона́нсовий — резонансный, резонансовый.
Резона́нція — резонанс.
Резона́тор — резонатор.
Резонува́ння — резонирование.
Резонува́ти — резонировать.
Результа́т — результат.
Ре́квієм — реквием.
Релігійний,-о — religioso.
Ре́ля — лира.
Ренфорса́тор — ренфорсатор.
Ренфорса́торний — ренфорсаторный.
Репертуа́р — репертуар;
р. навча́льний — р. учебный;
р. шкільни́й — р. учебный.
Репертуа́рний — репертуарный.
Репетиційний — репетиционный.
Репети́ція — репетиция, repetizione;
робити, провадити репети́цію — репетировать.
Ре́пліка — реплика, replica (*іт.*).
Репри́за — реприза, ripresa (*іт.*), réprise (*фр.*).
Репроду́кція — репродукция.
Ресіта́ль — recital (*англ.*).
Респіра́ція — respirazione (*іт.*), respiration (*фр.*).
Респонзо́рій — респонзорий.
Рете́льний — zeloso (*іт.*).
Рете́льно — zelosamente (*іт.*).
Рефле́ксія — рефлексия.
Рефре́н — рефрен.
Рецита́ція — рецитация.
Рецитува́ння — рецитирование.
Рецитýючи — declamando (*іт.*), declamé (*фр.*), parlando, parlante (*іт.*).
Ре́чення — предложение;
р. вставне́ — п. вводное;
р. головне́ — п. главное;
р. додатко́ве — п. придаточное;

р. зло́жене — п. сложное;
р. музи́чне — п. музыкальное;
р. насту́пне — п. последующее;
р. попере́днє — п. предыдущее;
р. посліду́юче — п. последующее;
р. поши́рене, розви́нене — п. распространенное;
р. склад не́ — п. сложное;
р. трита́ктове — battuta di tre (*іт.*).
Речитати́в — говорок, речитатив, recitativo (*іт.*), ré-citatif (*фр.*), Rezitativ (*нім.*);
р. пісе́нний — р. песенный;
р. сухи́й — р. сухой, recitativo secco (*іт.*).
Речитати́вний — речитативный.
Речитати́вно — parlando, parlante (*іт.*).
Речитатува́ти — речитатировать.
Ре́шето — бубен.
Реші́тце — б. малый.
Ригодо́н — ригодон.
Рида́ючи — singhiozzando (*іт.*).
Ри́ма — рифма.
Ри́са (*нотна*) — linea (*лат., іт.*), ligne (*фр.*).
Ри́са та́ктова — черта тактовая.
Ри́сочка — черточка.
Ритм — ритм, rhythme (*фр.*);
р. анакрузи́чний — р. анакрузический;
р. виспівни́й — р. напевный;
р. двочасо́вий — р. двухвременный;
р. двочасткó вий — р. двудольный;
р. жіно́чий — р. женский;
р. кінце́вий — р. заключительный;
р. ладови́й — р. ладовой;
р. мі́шаний — р. смешанный;
р. непари́стий — р. нечетный;
р. непа́рний — р. нечетный;
р. несиметри́чний — р. несимметричный;
р. однорі́дний — р. однородный;
р. плу́таний — imbroglio (*іт.*);
р. поши́рений — р. распространенный;
р. рівнота́ктовий — р. равнотактный;
р. різнорі́дний — разнородный;
р. симетри́чний — р. симметрический;
р. складни́й — imbróglio (*іт.*);
р. співни́й — р. напевный;
р. тети́чний — р. тетический;
р. чолові́чий — р. мужеский.
Ритм з 2, 3, 4 тактів — ritmo di 2, 3, 4 battute (*іт.*).
Ри́тміка — ритмика;
р. пісе́нна — ритмика песенная.
Ритми́чний — ритмический.
Ритмі́чність — ритмичность.
Ритмі́чно — rhythmé (*фр.*);
дуже ритмі́чно — bien rhythmé (*фр.*).
Ритмовий — ритмовый.
Ритмоутво́рення — ритмообразование.
Ритмува́ти — ритмовать.
Ритурне́ля — ритурнель, ritornello (*іт.*), ritournelle (*фр.*).
Рівнання — уравнение, уравнивание;
р. пальців — уравнение пальцев.
Рі́вний,-о — spianato, liscio, egnale.
Рі́вність — равенство (*нот, интервалов*);
р. звучання — ровность звучания.
Рі́вно — egualmente (*іт.*).
Рівнобі́жники — параллели (*парал. интервалы*).
Рівнобі́жність — параллелизм (*в голосоведении*).
Рівнова́га — равновесие (*в форме*);
р. стійка́ — р. устойчивое;
р. хитка́ — р. неустойчивое.
Рівнозву́чний — aequisonus (*лат.*).
Рівнозву́чність — равнозвучность.
Рівномету́ричний — равнометричный.
Рівномі́рність — равномерность (*динамическая*).
Рівномі́рно — egualmente (*іт.*).
Рівноритмі́чний — равноритмичный.
Рівноходо́ю — marziale.
Рівня́ння — уравнение, уравнивание.
Ріг — рог (*инструмент*), валторна, corno, corne;
р. альпійський — альпгорн;
р. стріле́цький — р. охотничий.
Рід — род (*гречес. гамма*).
Рід діятоні́чний — р. диатонический;
р. енгармоні́чний — р. энгармонический;
р. синтоні́чний — р. синтонический;
р. хромати́чний — р. хроматический.
Ріжни́ця — разность (*фаз колебания*).
Ріжо́к — рожок, валторна, Horn (*нім.*), cornetto (*іт.*);
р. англійський — р. английский, corno inglese (*іт.*), cornet (*фр.*);
р. гасло́вий — р. сигнальный;
р. сигна́льний — р. сигнальный.
Рі́зкість — резкость (*тона в ф-ной игре*).
Різни́ти — детонировать, фальшивить.
Різни́ця — разность (*фаз колебания*).
Різнозву́чний — разнозвучный.
Різномету́ричний — разнометричный.
Різнооктáвний — разнооктавный.
Різноритмі́чний — разноритмичный.
Різноста́ть ладова́ — разновидность ладовая.
Різнотона́льний — разнотональный.
«Річ зро́блена» (*термін старов. контрапункту*) — res facta (*лат.*).
Річерка́та (*майсте́рно зро́блена фу́га*) — ricercata (*іт.*).
Рішу́че — risolutamente, deciso, deliberamente (*іт.*).
Рішу́чий,-о — risoluto, resoluto, determinato, deliberato (*іт.*).
Рішу́чість — bravura (*іт.*).
Роби́ти про́бу — репетировать.
Ро́жа — голосник.
Роза́лія — розалия.
Ро́збір тво́ру — розбор сочинения;
р. тематичний — р. тематический.
Розбу́джуючи — svegliando (*іт.*).
Ро́звиток те́ми — развитие темы.
Розв'яза́ння — разрешение.
Розв'яза́ти — разрешить (*диссонанс*).
Ро́зв'язок — разрешение.
Розв'я́зування (*дисонансів*) — разрешение (*диссонансов*), resolutio (*лат.*).
Розвязува́ти — разрешать.
Ро́згляд тво́ру — разбор сочинения.
Розгні́ваний,-о — irato (*іт.*).
Ро́зділ — разделение (*мелодии*).
Розділе́ні — divisi (*іт.*).
Роздільно — divini (*іт.*).
Роздрато́вано — stizzando (*іт.*).
Роздро́блення — раздробление.
Розладжуватися, розладитися — *див.* Розстроюватися.
Розро́бка — разработка.
Розро́блення — разработка;
р. контрапункти́чне — р. контрапунктическая;
р. темати́чне — р. тематическая.

Роз'є́днаний,-о — disgiunto (*іт.*).
Ро́зказка — говорок (*речитатив*).
Ро́зклад (*знищення знака альтерації при ноті*) — dissolutio (*лат.*).
Розкрива́ти звук — открывать звук.
Розкри́ти звук — открыть звук.
Розла́жений,-о — scordato (*іт.*).
Ро́змах — амплитуда, размах (*струны*), затакт.
Розмика́ння — размыкание (*голос. связок*).
Ро́змір — размер, mésure (*фр.*);
р. двочастко́вий — р. двухдольный;
р. подві́йний — р. двухдольный;
р. потрі́йний — р. трехдольный;
р. про́стий — р. простой;
р. складни́й — р. сложный;
р. тактови́й — р. тактовый;
р. тричастко́вий — р. трехдольный;
р. шостичастко́вий — р. шестидольный.
Ро́зміст — размещение (*голосов*).
Розмі́щення — размещение.
Розмо́вно (*в співі*) — recitando (*іт.*).
Розпа́чливий,-о — disperato (*іт.*).
Розпа́чливо — отчаянно, con disperazione, lamentabille, lamentevole, lamentoso (*іт.*).
Ро́зміст голосів — расположение голосов;
р. симетри́чний — р. симетрическое;
р. тісни́й — р. тесное;
р. голосі́в широ́кий — р. голосов широкое.
Розполо́га — расположение.
Розполо́ження — расположение.
Розпо́діл — распределение (*партий*).
Розпо́діл тактови́й — деление тактовое.
Розподіля́ючись — divisi (*іт.*).
Розро́блення розро́бка — разработка (*в сочинении*);
р. контрапункти́чне — р. контрапунктическая;
р. тематичне — р. тематическая.
Ро́зслід — анализ;
р. гармоні́йний — а. гармонический;
р. ладови́й — а. ладовый;
р. ладо-інтонаці́йний — а. ладо-интонационный;
р. мелоді́йний — а. мелодический;
р. музи́чний — а. музыкальный;
р. темати́чний — а. тематический.
Ро́зспів — распев.
Розспіва́тися — распеться.
Розстро́їтися — расстроиться (*об инструменте*).
Розстро́ювати — расстраивать (*об инструменте*);
за вла́сним ро́зсудом — a suo arbitrio (*іт.*).
Розтя́гнення (*па́льців*) — растяжение (*пальцев*).
Розтя́гнутий,-о — tratto (*іт.*).
Розтя́гування — растяжение (*мелизматическое*).
Розчленова́ність — расчлененность.
Розши́рення — увеличение (*темы*).
Ро́зширень — раструб (*в мед. инстр.*).
Рококо́ (*незм.*) — рококо.
Рокота́ння — рокотанье.
Рокота́ти — рокотать.
Романе́ска — романеска (*танец*).
Рома́нс — романс.
Романти́зм — романтизм.
Романти́чний — романтический.
Рома́нца — романс.
Рондо́ — рондо, rondo (*іт.*), rondeau (*фр.*);
р. невели́чке — rondino (*іт.*).
Рот — bocca (*іт.*);
з закри́тим ротом — a bocca chiusa (*іт.*).
Ро́тта — ротта (*стар. инстр.*).
Рояль — рояль;
р. кабіне́тний — р. кабинетный;
р. конце́ртний — р. концертный;
р. концерто́вий — р. концертный;
р. сальоно́вий — р. салонный.
Рука́ — рука, mano (*іт.*);
р. Гвідо́нова — рука гармоническая, Гвидонова.
р. ліва, лівою рукою — рука левая, main gauche (*фр.*), mano sinistra (*іт.*), gauche (*фр.*);
р. окре́ма — рука отдельная;
р. права, правою рукою — рука правая, main droite (*фр.*), mano destra (*іт.*), dritta (*іт.*). droite (*фр.*);
для одно́ї ли́вої руки́ — pour la main gauche seule;
на дві руці́ — a due mani, a duex mains;
на чоти́ри руці́ — а́ quatre mains (*фр.*), a quattro mani (*іт.*);
у чоти́ри руці́ — а́ quatre mains (*фр.*), a quattro mani (*іт.*).
Руко́пис безпризна́чний, без по́значок — рукопись безпометная.
Руляда — рулада.
Ру́пор — рупор.
Ру́рка додатко́ва — крона.
Рух — движение, tempo (*іт.*), tempus (*лат.*), moto (*іт.*);
р. безпереста́нний — perpetuum mobile (*лат.*);
р. голосу — motus (*лат.*);
р. голосів проти́вний — движение голосов противоположное;
р. г. протиле́жний — д. г. противоположное;
р. г. про́стий — д. г. прямое;
р. г. рівнобі́жний — д. г. параллельное;
р. г. посере́дній — д. г. косвенное;
р. г. скісни́й — д. г. косвенное;
р. дириге́нтський — жест;
р. заве́ршений — moto perfetto (*іт.*);
р. зворо́тний — движение возвратное;
р. змушени́й — д. принужденное;
р. коливни́й — д. колебательное;
р. метрономі́чний — д. метрономическое;
р. пе́рший (*початковий*) — moto primo (*іт.*);
р. побі́чний зап'я́стка — движение боковое запястья;
р. подві́йний (*удвічі скоріший*) — doppio movimento (*іт.*);
р. попере́дній — moto precedente (*іт.*);
р. посере́дній — motus obliquus (*лат.*);
р. пості́йний — perpetuum mobile (*лат.*); (*назва п'єси*);
р. проти́вний — противодвижение, motus contrarius (*лат.*);
р. прями́й — motus rectus (*лат.*);
р. ритмі́чний — д. ритмическое;
р. розмашни́й — д. розмаховое;
р. си́луваний — д. принужденное;
р. таки́й, як рані́ш, як споча́тку — come prima (*іт.*);
р. той са́мий, що й пе́рше — medesimo tempo (*іт.*);
р. уда́ру — движение удара;
р. язика́ подві́йний — д. языка двойное; поміркним ру́хом — vacetto;
в скороченому ру́хові — alla breve (*іт.*); удво́є зме́ншеним ру́хом — doppio valore (*іт.*);
у проти́вному ру́хові — riverso (*іт.*).

Рухли́вий,-о — mosso, mobile, volubile (*im.*);
не дуже рухли́вий,-о — allegretto non tanto (*im.*).
Рухли́вість (*голосу*) — подвижность (*голоса*).
Рухли́вість — agilità (*im.*);
з рухли́вістю — con moto (*im.*).
Рухли́віше — pіú mosso (*im.*);
тро́хи рухли́віше — un poco pіú mosso (*im.*).
Рухли́во — con moto, volubilmente, andantino mosso, agilitamente, con agilità(*im.*);
ве́льми рухли́во — presto (*im.*);
менш рухли́во — meno mosso (*im.*).
Ру́чка — гриф, ручка.
Ру́чки — манубрии (*у органа*).
Ряд — ряд (*в форме*);
р. десятизвуко́вий — decachordon (*гр.*);
р. натура́льний — р. натуральный;
р. позе́мний — р. горизонтальный;
р. приро́дний — р. натуральный;
р. ритми́чний — р. ритмический;
р. росту́чий — р. возрастающий (в *форме*);
р. спадни́й — р. убывающий;
р. східни́й — р. возрастающий;
р. тактови́й — р. тактовый;
р. три́лів — catena di trilli (*im.*).
Рядо́к — строка (*знам. пен.*);
р. звича́йної будо́ви — с. обычного построения;
р. кінце́вий — с. конечная;
р. незвича́йної будо́ви — с. особого построения;
р. початко́вий — с. начальная;
р. сере́дній — с. средняя.
Рядки́ зли́чені — строки слитные;
р. мі́шані — с. смешанные.

С

Саз — саз (*вост. инстр.*).
Саксго́рн — саксгорн.
Саксотро́мба — саксотромба.
Саксофо́н — саксофон.
Салосму́др — салосмудр (*кавк. дудка*).
Сало́нщина — салонщина.
Сальтаре́ля — сальтарелла (*танец*).
Самбу́ка — самбука (*инстр.*).
Самогла́сний — самогласный.
Самоголо́сний — самогласный.
Сараба́нда (*танець*) — сарабанда, sarapanda.
Сарюзофон — саррюзофон (*инстр.*).
Свави́льний,-о — capriccioso.
Свави́льно — capricciosamente, a capriccio (*im.*).
Свирель — свирель.
Свист — свист.
Свисти́ти — свистеть.
Сви́щик — свисток.
Святко́во — con festlività (*im.*).
Свя́то музи́чне — фестиваль музыкальный.
Свято́чно — solennemente, fastosamente, festivo, festivamente (*im.*).
Се́бто — ossia (*im.*).
Сегіди́лья — сегидилья;
по-селя́нському — rustico (*im.*).
Секвенцако́рд — секвенцаккорд.
Секвенцеподі́бний — секвенцеобразный.
Секве́нція — секвенция.
Секве́нція догі́рня — секвенция восходящая;
с. доді́льна — с. нисходящая;
с. імітаці́йна — с. имитационная;
с. модуляці́йна — с. модуляционная, модулирующая;
с. східна́ — с. восходящая;
с. спадна́ — с. нисходящая;
с. форма́льна — с. формальная.
Секста — секста;
с. до́дана — с. прибавленная;
с. дорійська — с. дорийская;
с. наполіта́нська — с. неаполитанская.
Секстако́рд — секстаккорд.
Сексте́т — секстет.
Сексто́ля — секстоль, sextola (*im.*).
Сексту́оль — секстоль.
Секу́нда — секунда, seconda (*im.*), secunda (*лат.*), seconde (*фр.*);
с. вели́ка — с. большая;
с. збі́льшена — с. увеличенная;
с. зме́ншена — с. уменьшенная;
с. мала́ — с. малая;
с. надмі́рна — с. чрезмерная;
с. розмежівна́ — с. розграничительная.
Секундако́рд — секундаккорд.
Семизву́ччя — семизвучие.
Семіографія — семиография (*нотописание*).
Септако́рд — септаккорд;
с. вели́кий — с. большой;
с. зме́ншений — с. уменьшенный;
с. мажо́рний — с. мажорный;
с. мали́й — с. малый;
с. мино́рний — с. минорный;
с. побо́чний — с. побочный;
с. упровідний — с. вводный.
Септдеци́ма — септдецима.
Септе́т — септет, septuore, settetto (*im.*).
Се́птима — септима, heptachordum (*гр.*), septima (*лат.*);
с. вели́ка — с. большая;
с. зме́ншена — с. уменьшенная;
с. мала́ — с. малая;
с. тісна́ мала́ — с. тесная малая;
с. широ́ка мала́ — с. широкая малая;
с. міксолідійська — с. миксолидийская.
Септо́ля — септоль, septimola, septola (*im.*).
Серде́чний,-о — intimo (*im.*).
Серди́то — con collera, stizzando (*im.*).
Сере́дній (*регістр*) — медиум, mezzo (*im.*).
Сере́дній тон — медианта.
Сере́дня — меза.
Середо́вище повітряне́ — среда воздушная.
Середтона́льний — средитональный.
Серена́да — серенада, serenata (*im.*), sérenade (*фр.*).
Серйо́зний,-о — serio, serioso (*im.*).
Серпе́нт — серпент (*инстр.*);
з се́рцем — allegro irato, adiratamente (*im.*).
Сигнату́ра — сигнатура.
Си́ла — forza (*im.*);
с. зву́ка — сила звука;
с. то́ну — ênfasi (*im.*), emphase (*фр.*);
з усіє́ї си́ли — con tutta la fôrza (*im.*).
Силябі́чний — силлабический.
Силоми́ць — sforzoso (*im.*).
Си́лою — sforzoso (*im.*);
з си́лою — estrinciendo, energicamente, con forza (*im.*);

з сере́дньою си́лою — mezzo forte (*іт.*);
че́рез си́лу — stentato (*іт.*).
Си́льний,-о — forzato, intensivo, enfatico, vidoroso (*іт.*);
тро́хи сильні́ше (*голосніше*) — poco forte (*іт.*);
що раз сильні́ше — crescendo, accrescendo (*іт.*).
Си́льно — con sfôrzo (*іт.*).
Симетрі́я — симметрия;
с. зворо́тів — с. оборотов;
с. зворо́тна — с. обратная;
с. моме́нтів — с. моментов;
с. непо́вна — с. неполная;
с. подві́йна — с. двойная;
с. ритмова́ — с. ритмическая;
с. фраз — с. фраз.
Симіко́н — симмикон.
Симфоні́єта — симфониетта.
Симфоні́чний — симфонический.
Симфо́нія — симфония, sinfonia (*іт.*), symphonie (*фр.*);
с. пастора́льна — с. пасторальная;
с. світлова — с. световая.
Синко́па — синкопа.
Синкопі́чний — синкопический (*у Прауто*).
Синкопува́ти — синкопировать.
Сипли́вий — сиплый.
Сипли́вість — сипота.
Сире́на — сирена.
Си́ринкс — сиринкс (*инстр.*).
Систе́ма — система;
с. безлині́йна — с. безлинейная;
с. ве́рхня — система верхняя;
с. ви́рівняна — с. темперированная, темперованая;
с. десятитонова — с. десятитонная:
с. діятоні́чна — с. диатоническая;
с. звукова́ хвиля́ста одини́чна — с. звуковая волнообразная одиночная (*по Гельмгольцу*);
с. звуча́ння — с. звучания;
с. ква́ртова — с. квартовая;
с. квінтова — с. квинтовая;
с. лініи́на — с. линейная;
с. метри́чна — с. метрическая;
с. музи́чна — с. музыкальная;
с. натура́льна — с. натуральная;
с. ни́жня — с. нижняя;
с. но́тна — с. нотная;
с. но́тно-ключева́ — с. нотная ключевая;
с. одини́чна тритоно́ва — с. единичная тритонная;
с. окта́вна — с. октавная;
с. пентафо́нна — с. пентафонная;
с. подві́йна тритоно́ва — с. двойная тритонная;
с. потрі́йна тритоно́ва — с. тройная тритонная;
с. приро́дна — с. натуральная;
с. протодіятоні́чна — с. протодиатоническая;
с. пятизвукова́ — с. пентафонная;
с. семизвукова́ — с. семизвучная;
с. семизву́чна — с. семизвучная;
с. симетри́чна — с. симетрическая;
с. темпера́вана — с. темперированная, темперованная;
с. тона́льна — с. тональная;
с. хромати́чна — с. хроматическая.
Систр — систр.
Сіцілія́на — сицилиана;
по-сіцілі́йському — alla siciliana (*іт.*).
Сі — h, b-quadratum (*лат.*), b-carré (*фр.*), Si.
Сі бемо́ль — b, b-moll.
Сі бемо́ль мажо́р — b-dur.
Сі бемо́ль мінó́р — b-moll.
Сі-дієз — his.
Сі мінó́р — h-moll.
Сі мажо́р — h-dur.
Сільськи́й — rustico (*іт.*).
Ска́ба — акколада.
Сказі́тель — сказитель.
Скальд — скальд.
Ска́ля — гамма, лад, скала, scala (*іт.*);
с. діятоні́чна — лестница диатоническая.
«Скаме́йца» (*крюк. співи*) — скамейца;
«с-ца тіхая» — скамейца тихая.
Ска́чучи — saltato (*іт.*).
Сква́пний,-о — sollecitato, pressante (*іт.*), pressé (*фр.*).
Сква́пно — tostamente, rapidamente (*іт.*).
Ске́рцо — скерцо, scherzo (*іт.*);
с-цо героі́чне — s. héroique (*фр.*), s. erôico (*іт.*);
с-цо невели́чке — scherzino (*іт.*).
Скік — скачок, salto (*іт.*);
с. го́лосу — с. голоса.
с. тона́льний — с. тональный.
Склад — склад;
с. вока́льний — с. вокальный;
с. гармоні́йний — с. гармонический;
с. голосови́й у хо́рі — с. голосовой (*хора*);
с. пісе́нний — с. песенный.
Склад — слог.
Склад аретинський — слог аретинский.
с. Ґвідо́нів — сл. аретинский;
с. сольмізаці́йний — сл. сольмизационный;
с. вільно-контра́стний — состав вольноконтрастный;
с. двочасти́нний — с. двухчастный;
с. діялогі́чний — с. диалогический;
с. контра́стний — с. контрастный;
с. рі́вний (*повноголо́сний*) — с. ровный (*полноголосный*);
с. стру́нний — с. струнный;
с. триголо́сний — сложение трехголосное;
с. троі́стий — построение трехчастное;
с. чотириголо́сний — сложение четырехголосное.
Складáння — сочинение.
Складáти — сочинять;
с. не готу́ючись — импровизировать.
Складатися — формироваться (*о голосе*).
Сковзнутися — скользнуть.
Скла́дно — garbo (*іт.*).
Складови́й — силлабический.
Складо́вість ла́да — составность лада.
Скла́сти — сочинить.
Скле́пленими уста́ми — a bocca chiusa (*іт.*).
Сковзатися — скользить (*голосом*).
Сковзну́тися — скользнуть (*голосом*).
Ско́йка вушна́ — раковина ушная.
Ско́ки — пляска.
Скоморо́х — скоморох.
Скомпонува́ти — сочинить.
Ско́рбно — dolorosamente, con dolore (*іт.*).
Скорбо́та — duolo (*іт.*), Leidenschaft (*нім.*).
Скорбо́тний,-о — doloroso, addolorato, luttuoso (*іт.*), leidenschaftlich (*нім.*).
Скорбо́тно — dolorosamente, con dolore, luttuosamente (*іт.*), mit leidenschaft (*нім.*).

Скордату́ра — скордатура.
Скорі́ше — schneller (*ніім.*);
удво́є скорі́ше — raddopiamento (*im.*);
Ско́ро — allegro, vistamente (*im.*), vite (*фр.*), schnell (*ніім.*);
в мі́ру ско́ро — moderato (*im.*);
ду́же ско́ро — presto (*im.*).
«Скорогласовоспя́тная» (*стар. спів*) — скорогласовоспятная (*фита*).
Скоро́чення — укорочение (*темы*), аббревиатура, купюра, abbreviatura, abbreviamento, abbreviazione (*im.*).
Скоро́чено (*щодо темпу*) — alla breve (*im.*).
Скринька відголо́сна — ящ. резонансный;
с. озовна́ — ящ. резонансный;
с. пові́тряна — ящ. воздушный;
с. резона́нсова — ящ. резонансный.
Скрипа́ль — скрипач.
Скрипа́ч — скрипач.
Скрипи́чний — скрипичный.
Скри́пка — скрипка, violino (*im.*), violon (*фр.*),
с. альто́ва — альт, viola (*im.*);
с. ве́рхня — dessus de violon (*фр.*);
с. додатко́ва — violino ripieno (*im.*);
с. дру́га — с. вторая, втора;
с. коли́нна — с. коленная;
с. концерто́вна — v-no principale (*im.*);
с. пе́рша — с. первая, dessus de violon (*фр.*), violino primo, v. principale (*im.*);
с. плечева́ — с. плечевая;
с. пле́чна — с. плечевая;
с. що супрово́дить сольову́ партію — violino ripieno (*im.*).
Скрипкови́й — скрипичный.
Скри́пник — мастер скрипичный.
Скро́мний,-о — discreto (*im.*).
Скро́мно — discretamente, con discrezione (*im.*).
Слаби́ючи — languendo (*im.*).
Слабки́й,-о — debole, leno (*im.*).
Сла́бко — debolmente (*im.*);
все сла́бше — stingendo (*im.*);
що раз сла́бше — decrescendo, diminuendo (*im.*).
Сла́ва (*на́зва другої части́ни католи́цьк. ме́си*) — «Gloria» (*лат.*).
Славо́спів — гимн.
Слимачо́к — завиток (*у скрипки*).
Слід (*треба*) — bisogna (*im.*).
Слідку́ючи — seguendo (*im.*).
Сли́зний,-о — lacrimoso, lagrimoso (*im.*).
Сло́во — parole (*фр.*);
без слів — sans paroles (*фр.*).
«Сложи́тіє» (*крюк. спів*) — сложитие (*крюк*).
Слу́жба католи́цька — messa (*im.*), missa (*лат.*).
Слух — слух;
с. абсолю́тний — с. абсолютный;
с. акти́вний — с. активный;
с. відно́сний — с. относительный;
с. дія́льний — с. активный;
с. кольоро́вий — с. цветной;
с. музи́чний — с. музыкальный;
с. паси́вний — с. пассивный;
с. розви́нений — с. развитой;
с. то́чний — с. абсолютный;
на слух — по слуху.
Слу́хання му́зики — слушание музыки.
Слуха́ч — слушатель;
зі смако́м — con eleganza, con gusto (*im.*).
Смик — смычок.
Смичко́вий — смычковый.
Смичко́м — arcato, coll'arco (*im.*).
Смичко́м хи́бним — contr'arco (*im.*).
Смичо́к — смычок, arco (*im.*), Streich (*ніім.*).
Сми́ливо — francamente, con franchezza (*im.*).
Сми́лий,-о — animoso, ardito (*im.*);
дуже сми́лий,-о — arditissimo (*im.*).
Сми́шний — buffo (*im.*);
з смутком — con afflizione (*im.*);
ніби з сму́тком — melancolico, malinconico (*im.*).
Смутни́й,-о — piangevole, luttuoso, dolente (*im.*).
Сму́тно — dolorosamente, con dolore (*im.*).
«Согла́сіє» (*знам. спів*) — согласие (*знамен. распев*);
«с. мра́чноє» — с. мрачное;
«с. ни́зкоє» — с. низкое;
«с. све́тлоє» — с. светлое;
«с. трісве́тлоє» — с. трисветлое;
Соло́дкий,-о — dolce (*im.*);
с. дуже — dolcissimo (*im.*).
Со́лодко — dolcemente (*im.*).
Соліст,-ка — солист,-ка;
на чоти́ри соліс́ти — à quatre seuls (*фр.*); à quattro soli (*im.*).
Соль — g, sol.
Соль бемо́ль — ges,
Соль-дієз — gis.
Соль з подві́йним дієзом — gisis.
Соль мажо́р — g-dur.
Соль бемо́ль мажо́р — ges-dur.
Соль мінор — g-moll.
Соль-дієз мінор — gis-moll.
Сольмізаційний — сольмизационный.
Сольміза́ція — сольмизация.
Сольмізува́ння — сольмизирование.
Сольмізува́ти — сольмизировать.
Со́льний — сольный.
Со́льо — соло, solo (*im.*).
Со́льо-клявіату́ра — соло-клавиатура.
Сольови́й — сольный.
Сольоспів — пение сольное, романс.
Сольфе́ж — сольфеджио.
Сольфе́джо — сольфеджио.
Сольфеджува́ння — сольфеджирование.
Сона́та — соната, sonata, suonata (*im.*), sonate (*фр.*);
с. ка́мерна — sonata di camera (*im.*);
с. мала́ — sonatina (*im.*);
с. патети́чна — sonate pathétique (*фр.*);
с. покоє́ва — sonata di camera (*im.*);
с. церко́вна — sonata di chiesa (*im.*).
Сонати́на — сонатина, sonatina (*im.*).
Сона́тка — sonatina (*im.*).
Соно́метр — сонометр.
Сонохо́рд — сонохорд.
Сопе́ль — сопель (*рус. нар. инстр.*);
Сопі́лка — дудка, свирель;
с. сигнало́ва — рожок сигнальный.
Сопі́льник — свирельщик.
Сопра́н — сопрано.
Сопраніст — сопранист.
Сопра́но — сопрано;
с. драмати́чне — с. драматическое;
с. кольоратурне — с. колоратурное;
с. лі́рико-кольорату́рне — с. лирико-колоратурное;

с. ліри́чне — с. лирическое;
с. низьке́ — demi-dessus (*фр.*).
Сопра́новий — сопрановый:
з сопра́ном — col canto (*іт.*).
Со́рдун — сордун (*дух. инструмент*).
Сорти́та — сортита (первая ария), sortita (*іт.*).
Спад го́лосу — падение голоса.
Спада́тися — совпадать.
Спадни́й — ниспадающий.
Спа́стися — совпасть.
Спини́ти ди́хання — задержать дыхание.
Спиня́ти ди́хання — задерживать дыхание.
Спів — пение, песнь, напев, распев, canto (*іт.*), cantus (*лат.*);
с. амбро́зіїв, амбро́зіївський — п. амвросианское;
с. антифо́нний — п. антифонное;
с. багатоголо́сний — п. многоголосное; полифоническое, полифонное;
с. ви́рівняний — canto spianato (*іт.*);
с. гармоні́йний — п. гармоническое;
с. гомофо́нний — п. гомофонное, одноголосное;
с. григорія́нський — п. григорианское;
с. двоголо́сний — п. двухголосное;
с. деме́ственний — п. демественное;
с. жалібни́й — nenia, nenie (*іт.*);
с. кольорату́рний — пение колоратурное;
с. культови́й — п. культовое;
с. літургі́йний — п. литургическое;
с. многоголо́сний — п. многоголосное; полифоническое, полифонное;
с. наро́дній — п. народное;
с. нешту́чний — canto naturale;
с. обрядо́вий — пение обрядовое;
с. обихо́дний — напев обиходный;
с. одноголо́сний — пение гомофонное, одноголосное;
с. партє́сний — п. партесное;
с. поліфоні́чний — п. полифоническое, полифонное;
с. поліфо́нний — п. полифоническое, полифонное;
с. похоро́нний — nenia, nenie (*іт.*);
с. приро́дний — canto naturale (*іт.*);
с. ра́нішній — mattinata (*іт.*);
с. речита́тивний — canto recitativo (*іт.*);
с. рі́вний — cantus planus (*лат.*), canto spianato (*іт.*);
с. ско́ками — пение скачками;
с. ста́лий — cantus firmus (*лат.*);
с. стовпови́й — пение столповое;
с. стро́чний — п. строчное;
с. троїстий — трио;
с. фігуро́ваний — canto figurato (*іт.*);
с. хвалебний — песнь хвалебная;
с. хомови́й — пение хомовое, раздельноречие;
с. хора́льний — п. хоральное;
с. хорови́й — п. хоровое;
с. хорови́й без супро́воду — canto a capella (*іт.*);
с. церковний — п. церковное, песнопение.
Співи — пение;
зі спі́вами — col canto (*іт.*).
Співа́к — певец, песельник;
с. пе́рший — uomo primo (*іт.*).
Співа́льня — певческая (*комната*).
Спі́ваний — петый.
Спі́ваник — песенник, голосник.
Співанка — ариозо, песня, песнь.
Співа́нка — спе́вка.
Співа́ння — пение.
Співа́ночка — ариетта, канцонетта, песенка.
Співа́ти — петь.
Співа́ти в лад — спеться;
с. по бі́лому, по церко́вному — петь по церковному.
Співа́ти разом — спеться;
с. в маску — петь в маску.
Співа́цький — певческий.
Співа́чка — певица;
пе́рша о́перна співа́чка — prima donna (*іт.*).
Співвідно́шення то́ніко-домінантове — отношение тонико-доминантовое.
Співець — певец, вокалист, cantor (*лат.*).
Співе́цький — певческий.
Спі́взвук — созвук.
Співзвуко́вий — созвуковый.
Співзвуча́ння — созвучание.
Співзвуча́ти — созвучать.
Співзву́ччя — созвучие;
с. зву́чне — с. соединенное;
с. зву́чене — с. соединенное.
Спі́ви — пение (*процесс*).
Співколива́ння — соколебание.
Співли́вий — певучий.
Співни́й — песенный, напевный, вокальный.
Спі́вни́й — cantabile, cantato, arioso (*іт.*).
Спі́вність — напевность.
Спі́вно — нараспев.
Співо́вий — ариозный.
Співомо́ва — речитатив, recitativo (*іт.*), recitatif (*фр.*), Rezitativ (*нім.*);
с. мелоді́йна — р. мелодический;
с. мелоді́йна — р. мелодичный;
с. обліга́тна — recitativo obligato (*іт.*);
с. пісе́нна — речитатив песенный;
с. про́ста — recitativo parlando, r. par lante (*іт.*);
с. розмі́рена — речитатив размеренный;
с. з супро́водом відри́вчастими ако́рдами — recitativo secco (*іт.*);
с. з супро́водом інструментальним — r. accompagnato, r. stromentato (*іт.*);
с. з неодмі́нним супро́водом — r. obligato (*іт.*);
с. з супро́водом розро́бленим, яки́й тре́ба гра́ти в та́кті — r. a tempo (*іт.*);
с. з супро́водом фортепія́на — r. parlando, r. parlante (*іт.*);
с. суха́ — речит. сухой, r. secco (*іт.*);
с. у те́мпі — r. a tempo (*іт.*).
Співомо́вити — речитатировать.
Співомо́вний — речитативный.
Співо́цтво — пение.
Співо́че — melodiosamente (*іт.*).
Співо́чий — певчий, певческий.
Співо́чий,-о — arioso (*іт.*).
Співу́че — певуче, cantabile, cantando (*іт.*);
дуже співу́че — ben cantando (*іт.*).
Співу́чий — певучий, напевный.
Співу́чий,-е (*гра́ти на інстру́м.*) — cantillato (*іт.*).
Співу́чість — певучесть, напевность.
Спідня́к — дека нижняя (*в стр. инстр.*).
Спі́знення — contra tempo (*іт.*).
Спі́знюючися — tardando, ritardando (*іт.*).
Спіне́т — спинет.
Спіра́ля звукова́ — спираль звуковая.

Спі́шний,-о — pressante (*іт.*), pressé (*фр.*).
Спуска́ння па́лички — опускание палочки.
Спуска́ння п'я́сти — опускание кисти.
Спуска́ння рук — свешивание рук.
Спові́льнений,-о — allentato (*іт.*).
Спові́льнення — замедление, allentamento (*іт.*);
с. ру́ху — з. движения;
с. ступне́ве — з. постепенное.
Сповільни́ти — замедлить.
Сповільня́ти — замедлять.
Спо́вна — ripieno (*іт.*).
Спо́гад — reminiscence (*фр.*).
Споки́йний,-о — tranquillo, calmato, commodo, quieto, pacato, placido (*іт.*);
ду́же споки́йний,-о — quietissimo (*іт.*).
Споки́йно — tranquillamente, calmando, placidamente, pacatamente, con pacatezza, quietamente (*іт.*), aequo animo (*лат.*).
Сполу́ка — сочетание, сопряжение (*звуков*);
с. випадко́ва — сочетание случайное;
сполу́ка зворо́тна — сопряжение обратное;
с. кра́йня — с. крайнее;
с. обе́рнена — с. обратное;
с. подві́йна — с. двойное;
с. середня — с. среднее;
с. гіпотакти́чна — соединение гипотактическое;
с. звукова́ — с. звуковое.
Сполуча́ти — соединять.
Сполу́чений — сопряженный (*о звуке*).
Сполу́чення — связь (*аккордов, звуков, тонов*), соединение (в *форме*), сочетание, совмещение;
с. зву́ків — слияние звуков;
с. звукоколивне́ — совмещение звукоколебательное;
с. гармоні́йне — соединение гармоническое;
с. гіпотакти́чне — с. гипотактическое;
с. контрапункти́чне — с. контрапунктическое;
с. мелоді́йне — с. мелодическое;
с. первісне — с. первоначальное;
с. похідне́ — с. производное;
с. реа́льное — с. реальное;
с. уя́вне — с. мнимое.
Сполучи́ти — слить (*регистры*), соединить.
Сполучни́й — соединительный.
Сполу́чувати — сливать (*регистры*).
Спо́мин — reminiscence (*фр.*).
Спондє́й — спондей;
із спону́ки — con impeto (*іт.*).
Спорі́дненість у га́мах — родство гамм.
Спорі́днення — сродство (*гармоний*).
Споріднення гам — родство гамм;
с. гармо́ній — р. гармоническое;
с. в гармо́ніях — р. гармоническое;
с. гармонійне — р. гармоническое;
с. інтерва́лів — родство интервалов;
с. в інтерва́лах — р. интервалов;
с. квінтове — р. квинтовое;
с. мелоді́йне — р. мелодическое;
с. мело́дій — р. мелодическое;
с. в мело́діях — р. мелодическое;
с. по́звукове — сродство созвуковое;
с. строїв — родство строев;
с. в стро́ях — р. строев;
с. те́мбрів — р. тембров;
с. в те́мбрах — р. тембров;
с. тона́льностів — р. тональностей;
с. в тона́льностях — р. тональностей;
с. то́нів — р. тонов;
с. в то́нах — р. тонов;
с. то́нік — р. тоник;
с. в то́ніках — р. тоник.
Спо́сіб — прием (*композиторский и др.*).
Спо́сіб гри або співу — maniera (*іт.*), manière (*фр.*);
с. співу (*побільшення, зростання й послаблення сили звуку в співі*) — messa di voce, messa voce (*іт.*), mise de voix (*фр.*);
с. роби́ти уда́р — способ удара;
с. ударя́ти — способ удара;
с. цифрови́й — метод цифирный;
в той сами́й спо́сіб — equabilmente (*іт.*).
Спотика́ючися — alla zoppa (*іт.*).
Спочи́нок (*назва легкого мелодійного твору*) — délassement (*фр.*).
Сприйма́ння — восприятие.
Сприйня́ття — восприятие.
Спри́тність — sveltezza (*іт.*).
Спри́тно — con spirito, con sveltezza (*іт.*).
Спро́ба — проба (*голоса, инстр.*).
Спроквола́ — adagio (*іт.*);
с-ла́ ва́жко — adagio pesante (*іт.*).
ду́же спроквола́ — adagissimo, adagio assai (*іт.*);
с-ла́ рухли́во — dagio con moto (*іт.*).
Спро́ста — con semplicito (*іт.*).
Спря́жений — сопряженный.
Спряжі́ння — сопряжение (*звуков*).
Спуска́ння рук — свешивание рук.
Ста́вити го́лос, ру́ку — ставить голос, руку.
Ста́ка́то — стаккато, staccato (*іт.*).
Ста́ка́то си́льне всіє́ю руко́ю — martellando (*іт.*).
Ста́ка́то на смичк. інстр. — saltato (*іт.*).
Ста́лість — устойчивость;
с. завершена — завершенность устойчивости;
с. незавершена — незавершенность устойчивости;
с. незакі́нчена — незавершенность устойчивости.
Стан — положение, состояние;
с. ако́рду — положение аккорда;
с. байду́жий — п. пассивное (*руки, корпуса*), состояние пассивное;
с. горля́нки — п. гортани;
с. грани́чний — п. предельное;
с. звуковисо́тний — п. звуковысотное;
с. зни́жений — состояние опущенное;
с. мелоді́йний — положение мелодическое;
с. пасивний — положение пассивное;
с. спо́кою — с. покоя.
«Статья» (*знам. співів*) — статья (*знамен. пен.*);
«с. мра́чная» — с. мрачная;
«с. про́стая» — с. простая;
«с. све́тлая» — с. светлая.
Сте́пінь напру́ги — степень напряжения;
с. напру́ження — степень напряжения (*струны*);
с. поріднення — с. родства.
Стик — соприкосновение (*фортеп. техн.*).
Стиліст — стилист.
Стилісти́чний — стилистический.
Стиль — стиль, stile (*іт.*);
с. багатоголо́сний — с. многоголосный;
с. ві́льний — с. свободный;
с. вока́льний — с. вокальный, stile a capella (*іт.*);
с. гомофоні́чний — с. гомофонический;
с. галя́нтний — с. галантный;

с. драмати́чний — stile rappresentativo (*іт.*);
с. імітаці́йний — стиль имитационный;
с. ка́мерний — с. камерный;
с. многоголо́сний — с. полифонический;
с. одноголо́сний — с. гомофонический;
с. орга́нний — с. органный;
с. орга́новий — с. органный;
с. Палестри́новий — stile a capella (*іт.*);
с. покоїво́ий — стиль камерный;
с. поліфоні́чний — с. полифонический;
с. свобі́дний — с. свободный;
с. спі́вно-розмо́вний — с. речитативно-разговорный;
с. сувори́й — с. строгий, stile osservato (*іт.*);
с. фортепія́нний — с. фортепьянный;
с. фортепіяно́вий — с. фортепьянный;
в анти́чному (*стародавньому*) сти́лі — all'antica (*іт.*);
у сти́лі баля́ди — a ballata (*іт.*);
в ново́му сти́лі — alla moderna (*іт.*);
в сти́лі Палестри́новому — alla Palestrina (*іт.*).
Стильови́й — стилистический.
Сти́скуючи (*темп*) — estrinciendo (*іт.*);
знов сти́скуючи — ristretto, ristringendo (*іт.*).
Сти́слий,-о — stretto (*іт.*), alla stretta (*іт.*).
Сти́сло — alla stretta (*іт.*).
Сти́сло (*щодо темпу*) — serrando (*іт.*).
Стих — стих;
с. двоколі́нний — с. двухколенный;
с. десятискладо́вий — с. десятислоговой;
с. каталекти́чний — с. каталектический;
с. пісе́нний — с. песенный;
с. прокаталекти́чний — с. прокаталектический;
с. семискладо́вий — с. семислоговый;
с. силябі́чний — с. силлабический;
с. складомі́рний — с. силлабический;
с. триколі́нний — с. трехколенный.
Сти́ха — вполголоса, susurrando (*іт.*);
с. пово́лі — andantino (*іт.*);
с. пома́лу — andante moderato, andante poco moderato, con languidezza (*іт.*);
Стиха́ючи — calando, mancando (*іт.*).
Стихи́ра — стихира.
Стихира́р — стихирарь.
Сти́йкий,-о — fermo (*іт.*).
Сти́йкість — устойчивость, fermezza (*іт.*).
Сти́льки — tanto (*іт.*).
Стовп повітряни́й — столб воздушный.
Стопа́ — стопа;
с. музи́чно-синтаксична — с. музыкально-синтаксическая;
с. розтяжи́ма — с. растяжимая;
с. розтяжна́ — с. растяжимая.
«Стопи́ца» (*крюк. спів*) — стопица (*крюк*);
«с. со о́чком» (*крюк. спів*) — с. со очком (*крюк*).
Сторі́нка — foglietta (*іт.*).
Сторож — custos (*лат.*).
Стражда́ння — patimento (*іт.*), passio (*лат.*), passion (*фр.*).
Страждє́нний,-о — appenato (*іт.*).
Страсті госпо́дні — passio (*лат.*), passion (*фр.*).
«Стрела́» (*крюк. спів*) — стрела (*крюк*);
«с. гро́мная» — с. громная;
«с. гро́мо-све́тлая» — с. громо-светлая;
«с. кри́жевая» — с. крыжевая;
«с. мра́чная» — с мрачная;
«с. проста́я» — с. простая;
«с. све́тлая» — с. светлая;
«с. трясогла́сная» — с. трясогласная.
Стремено — стремя (*в ухе*).
Стре́та (*у фузі*) — стретта, stretta (*іт.*).
Стри́маний,-о — rattenuto, sostenuto, ritenente (*іт.*).
Стри́муючи — ritenente (*іт.*).
Стрій — строй (*инструмента*), modus (*лат.*);
с. ви́рівняний — с. темперированный;
с. висо́кий — с. высокий;
с. мелоді́йний — построение мелодическое;
с. найбли́жчий — с. ближайший;
с. низькі́й — с. низкий;
с. темпе́рований — с. темперированный;
с. рівномі́рно-темпе́рований — с. равномерно-темперированный;
с. то́чний — с. чистый;
с. чи́стий — с. чистый.
Стро́гий,-о — rigoroso (*іт.*).
Стро́го — severamente, rigorosamente, con rigore (*іт.*).
Стро́їння — настройка;
с. обертоно́ве — н. обертонная;
с. унтертоно́ве — н. унтертонная.
Стро́їти — настраивать.
Строфа́ — куплет, строфа;
с. двостихова́ — с. двустишная;
с. мелоді́йна — с. мелодическая;
с. пісе́нна — с. песенная.
Структу́ра — структура (*ладовая, гарм.*).
Струме́нт — инструмент, istrumento, strumento (*іт.*).
Струмента́льний — инструментальный.
Струмина́ пові́тряна — струя воздушная.
Стру́мінь пові́тряний — струя воздушная;
с. голосови́й — ток голосовой;
с. пові́тряний — струя воздушная;
с. пові́тряний клинува́тий — с. воздушная клинообразная.
Струна́ — струна, corda (*іт.*), filum (*лат.*), tasto (*іт.*), corde (*фр.*);
с. ба́сова — с. басовая;
с. ві́льна — с. открытая, с. пустая;
с. голосова́ — с. голосовая;
с. дротова́ — с. большая в бандуре 4-я.
с. жи́льна — с. жильная;
с. кишкова́ — с. кишечная;
с. метале́ва — с. металлическая;
с. ри́мська — с. римская;
с. шовко́ва — с. шелковая;
на ві́льній струні́ — a vuoto (*іт.*);
на всій струні́ (*без лівої педалі*) — toute corde (*фр.*);
на одні́й струні́ — una corda, a una corda, ad una corda (*іт.*);
на струні́ соль — sul g. (*іт.*);
на двох стру́нах — a due corde (*іт.*).
Стру́нний — струнный.
Стру́нник — подгрифок, струнник (*в кобзе, бандуре*).
Струномі́р — струномер, хордометр.
Струс — сотрясение.
Стугоні́ти — гудеть глухо.
Ступени́ця — гамма, échelle (*фр.*).
Ступени́чний — гаммовый.
Ступи́нка — гамма.
Ступі́нь — degré (*фр.*);
с. дру́гий — secondo (*іт.*);
с. у га́мі — ступень гаммы;
с. звукоря́ду — с. звукоряда.

Ступі́нь до Парна́су (*на́зва збірника*) — Gradus ad Parnassum (*лат.*);
с. поби́чний — с. побочная;
с. пя́тий ла́да — quinta modi (*лат.*) (*див.* Modus);
с. сьо́мий (*в гамі*) — septima (*іт.*);
с. четве́ртий — diatessaron (*гр.*).
Ступе́ні ри́знооктáвні — ступени разнооктавные.
Ступне́во — grado, di grado (*іт.*).
Ступне́во (*підвищуючи або знижуючи*) — diritta, alla diritta (*іт.*).
Ступня́ми — постепенно (di grado).
Стурбо́вано — беспокойно.
Стя́гування п'я́сти — стягивание кисти.
Суб-ба́с — суб-бас (*в органе*).
Субдоміна́нта — субдоминанта.
Субдомінантако́рд — субдоминантаккорд.
Субдоміна́нтний — субдоминантный.
Суб'є́кт — суб'ект (*в форме*).
Субконтраба́с — субконтрабас.
Субконтроктáва — субконтроктава.
Субконтрфаго́т — субконтрфагот.
Субмедія́нта — субмедианта.
Субмоти́в — субмотив.
Сувóро — severamente (*іт.*).
Суглóб — сустав, сочленение;
с. променúстий — с. лучезарный.
Су́голос — созвучие;
с. ладови́й — с. ладовое;
с. мі́шаний — с. смешанное;
с. нестійки́й — с. неустойчивое;
с. норма́льний — с. нормальное;
с. сполу́чений — с. соединенное;
с. стійки́й — с. устойчивое.
с. хитки́й — с. неустойчивое.
Суголо́сний — созвучный.
Суку́пність мело́дій — совокупность мелодий.
Сум — tristezza, malinconia (*іт.*).
Сума́ра — сумара (*араб. инстр.*).
Суми́рно — pacatamente, con pacatezza (*іт.*).
Суміщення — совмещение;
с. звукоколивне́ — с. звукоколебательное.
Сумни́й — печальный, элегический.
Сумни́й,-о — mesto, lugubre, piangevole (*іт.*), sombre (*фр.*).
Су́мно — печально, элегически, tristamente (*іт.*), eligique (*фр.*), con malinconia, con mestizia (*іт.*);
з су́мом — con tristezza (*іт.*).
Супердоміна́нта — супердоминанта.
Супровід — аккомпанимент, accompagnamento (*іт.*);
без супро́воду — senza accompagnamento (*іт.*);
з інструмéнтовим супрово́дом — cogl, instrumenti (*іт.*).
Супровідник — аккомпаниатор, спутник; comes (*лат.*).
Супрово́дити — аккомпанировать.
Супроти́вники — антагонисты.
Супря́жений — сопряженный.
Супу́тник — спутник, comes (*лат.*).
Сурди́на,-нка — сурдина,-нка, sordino (*іт.*);
без сурди́ни — senza sordino (*іт.*);
з сурди́ною — sordo, col sordino (*іт.*);
під сурди́ну — con sordino.
Сурма́ — труба, tromba (*іт.*), trompette (*фр.*), clarino (*іт.*);
с. стріле́цька — рог охотничий.
Сурма́ч — трубач.
Сурми́ти — трубить.
Сухи́й,-о — secco (*іт.*).
Сухозло́тиця — канитель, обмотка струны.
Сучинник звукотворення, звукоутвору — коэффициент звукообразования.
Сфілюва́ти — сфилировать (*звук*).
Схвильо́ваний,-о — agitato, commosso, esaltato (*іт.*).
Схвильо́вано — взволнованно.
Схе́ма — схема;
с. када́нсів — с. кадансов;
с. маршова́ — с. маршеобразная;
с. маршоподі́бна — с. маршеобразная;
с. метри́чна — с. метрическая (в *форме*).
Схи́зма — схизма (*интервал*).
Схід (*звуків*) — восхождение (*звуков*).
Схо́ди — гамма;
с-ди бубе́нцеві — лестница барабана (*в ухе*);
с-ди прис і́нкові — л. преддверия (в *ухе*).
Сце́на — сцена;
с. лі́ри́чна — с. лирическая.
Сценáрій — сценарий.
Сцені́чний — сценический.
«Сьо́ма но́та — septima (*лат.*).
Сьо́мий сту́пінь га́ми — subsemitonium modi (*лат.*).
Сюже́т — сюжет, soggetto (*іт.*), sujet (*фр.*).
Сюї́та — сюита, suite, ordre (*фр.*);
с. варіяці́йна — с. вариационная.

Т

Табулятýра — табулатура;
т. лю́тнева — т. лютневая;
т. німе́цька — т. немецкая;
т. орга́нна — т. органная.
Таємни́че — таинственно, misteriosamente, tenebrosamente (*іт.*).
Таємни́й,-е — misterioso (*іт.*).
Так — tanto (*іт.*).
Так як ви́ще — come sopra (*іт.*).
Так як рані́ш — simile (*іт.*).
Такт — такт, tatto, battuta, moto (*іт.*), mésure (*фр.*);
т. важки́й — т. тяжелый;
т. від'є́мний — т. отрицательный;
т. двочастко́вий — т. двухдольный;
т. дове́ршений — т. совершенный;
т. дода́тний — т. положительный;
т. заве́ршений — moto perfetto (*іт.*);
т. зло́жений — такт сложный;
т. ле́гкий — т. легкий;
т. мі́шаний — т. смешанный;
т. мо́вний — т. речевой;
т. непари́стий — т. нечетный;
т. пари́стий — т. четный;
т. перехідни́й — т. переходный;
т. річови́й — т. речевой;
т. складни́й — т. сложный;
т. складови́й — т. составной;
т. тричастко́вий — т. трехдольный;
т. з трьох полови́нних нот — double triple (*фр.*);
т. з 12 ві́сімок — dodecupla di crome (*іт.*);
у (в) такт — в такт, aggiustatamente, a battuta (*іт.*);
за по́даним та́ктом — a battuta (*іт.*);
не в такт — contra battuta (*іт.*);
про́ти та́кту — contra battuta (*іт.*).
Точні́сінько в такт — al rigore di tempo (*іт.*).

Тактови́й — тактовый.
Такто́вка — bäton de mésure (*фр.*).
Тактомі́р — тактомер.
Тактува́ння — battuta (*іт.*).
Тамбу́р — тамбур.
Тамбури́н — тамбурин.
Тамбурі́ (*незм.*) — тамбури (*инд. инстр.*).
Та́мпур — тампур (*кавказ. инстр.*).
Там-там — там-там.
Тамува́ти звук — задерживать звук.
Танге́нт — тангент.
Танге́нтен-кляві́р — тангентен-клавир.
Тане́ць — танец, пляска, pas (*фр.*).
Тане́ць у двох — pas de deux (*фр.*).
Тане́чний — плясовой.
Танкови́й — плясовой, танцевальный, хороводный.
Танко́во — ballabile (*іт.*).
Тано́к — хоровод, пляска, танец;
т. бале́тний — т. балетный;
т. бальови́й — т. бальный;
до та́нців — ballabile (*іт.*).
Танцівни́й — танцевальный.
Танцюва́льний — танцевальный.
Танцюва́льність — танцевальность.
Танцю́ючи — saltato (*іт.*).
Тар — тар (*азиат. инстр.*).
Тараба́н — барабан, cassa, tamburo (*іт.*), caisse, tambour (*фр.*);
т. вели́кий — б. большой, cassa grande (*іт.*), grande caisse (*фр.*);
т. військо́вий — б. военный;
т. мали́й — б. малый;
т. туре́цький — б. турецкий, grantamburo (*іт.*).
Тараба́нний — барабанный.
Тараба́нник — барабанщик.
Таранте́ля — тарантелла.
Тарілки́ — тарелки, piatti (*іт.*).
Тверди́й (*мажо́рний*) — dur (*нім.*).
Тверди́й,-о — duro (*іт.*).
Тве́рдо — fermamente, bussando (*іт.*);
з тве́рдістю — con fermezza (*іт.*).
Твір — сочинение, opus (*лат.*), oeuvre (*фр.*);
т. двоголо́сний для співу — bicinium (*лат.*);
т. для 9 інструме́нтів — nonetto (*іт.*);
т. музи́чний — произведение музыкальное;
т. невели́чкий — opusculum (*лат.*);
т. посме́ртний — opus posthumum (*лат.*), oeuvre posthume (*фр.*);
т. спі́вний — aria (*іт.*), air (*фр.*).
Тебуні́ (*незм.*) — тебуни.
Те́за — тезис.
Тектоні́чний — тектонический.
Текст — testo (*іт.*).
Те́ма — тема;
т. бічна́ — т. побочная;
т. головна́ — т. главная, proposta (*іт.*);
т. головна́ (*в фузі*) — soggetto (*іт.*), sujet (*фр.*).
Темати́зм — тематизм.
Темати́чний — тематический.
Тембр — тембр.
Тембр баритона́льний — т. баритональный;
т. глухи́й — т. глухой;
т. го́стрий — т. резкий;
т. закри́тий — т. закрытый;
т. зате́мнений — т. затемненный;
т. метале́вий — т. металлический;
т. мі́шаний — т. смешанный;
т. похму́рий — т. мрачный;
т. різки́й — т. резкий;
т. сере́дній — т. средний;
т. те́мний — т. мрачный;
т. тьмя́ний — т. затемненный;
т. я́сний — т. светлый.
Те́мбрика — тембрика.
Те́мбро — тембр.
Те́мбровий — тембровый.
Те́мний,-о — tenebroso (*іт.*).
Те́мно — tenebrosamente.
Темп — темп, tempo (*іт.*), tempus (*лат.*).
Те́мпом ва́льсу — tempo di valzer (*іт.*);
у те́мпі ва́льсу — tempo di valzer (*іт.*);
т. відпові́дний — tempo giusto (*іт.*).
Те́мпом військови́м — alla militare (*іт.*).
Темп два ра́зи ско́рший — alla breve (*іт.*).
Темпом зазна́ченим — a tempo, al tempo (*іт.*);
т. зру́чний — tempo commodo (*іт.*).
Те́мпом мазу́рки — tempo di mazurka (*іт.*);
у те́мпі мазу́рки — tempo di mazurka (*іт.*);
т. маршови́й — tempo di marcia.
Те́мпом маршови́м — alla marcia (*іт.*).
Те́мпом менуе́ту — tempo de minuetto;
у те́мпі менуе́ту — tempo di minuetto (*іт.*);
т. пові́льний — т. медленный;
т. пе́ршої частини — tempo di prima parte (*іт.*);
т. танкови́й — т. танцевальный;
т. тапцівни́й — т. танцевальный;
т. танцюва́льний — т. танцевальный, tempo di ballo (*іт.*);
т. то́чний — tempo giusto (*іт.*);
т. той са́мий — tempo l'istesso, tempo lo stesso, tempo medesimo (*іт.*);
т. швидки́й — т. быстрый;
в темп — a tempo, nel tempo (*іт.*), à la mésure (*фр.*);
в попередньому темпі — al tempo (*іт.*).
Темпера́ція — темперация;
т. дванадцятиступне́ва — т. двенадцатиступенная;
т. нерівномі́рна — т. неравномерная;
т. рівномі́рна — т. равномерная.
Те́мпо — темп, tempo (*іт.*), tempus (*лат.*).
Тенди́тно — grazioso (*іт.*).
Те́нор — тенор, tenore (*іт.*);
т. героі́чний — t. eroico (*іт.*);
т. драмати́чний — т. драматический;
т. комі́чний — t. buffo (*іт.*);
т. лі́рико-драмати́чний — t. mezzo-carattere (*іт.*);
т. ліри́чний — т. лирический, t. lirico (*іт.*);
т. пе́рший в о́пері — uomo primo (*іт.*).
Тенорго́рн — тенорго́рн.
Тенори́ст — тенорист.
Тенори́ста — тенорист.
Теноро́вий — теноровый.
Тео́рба — теорба.
Тео́рія — теория;
т. дуалісти́чна — т. дуалистическая;
т. мензура́льна — т. мензуральная.
Терцако́рд — терцаккорд;
т. зме́ншений — т. уменьшенный.
Терцде́цима — терцдецима, тредецима.
Терце́т — терцет, terzzetto (*іт.*), Terrzett (*нім.*).
Те́рцієвий — терциевый.

Те́рція — терция, tertia (*лат.*), terza, струна большая в бандуре, 6-я;
т. вели́ка — т. большая, ditonus (*лат.*);
т. гори́шня — т. верхняя;
т. Діди́мова — т. Дидимова
т. доли́шня — т. нижняя:
т. зме́ншена — т. уменьшенная;
т. ма́ла — т. малая;
т. піка́рдська — т. пикардская;
т. Пітаго́рова — т. Пифагорова;
т. чи́ста — т. чистая.
Терцквартакорд — терцквартаккорд;
Теситу́ра — тесситура;
т. висо́ка — т. высокая;
т. низька́ — т. низкая;
т. сере́дня — т. средняя.
Тетрахо́рд — тетрахорд;
т. висхідни́й — т. восходящий;
т. догі́рній — т. восходящий;
т. доді́льний — т. нисходящий;
т. обертóнний — т. обертонный;
т. обертóновий — т. обертонный;
т. низхідни́й — т. нисходящий;
т. спа́дни́й — т. нисходящий;
т. східни́й — т. восходящий;
т. уго́рський — т. мадьярский;
т. унтертóнний — т. унтертонный;
т. унтертóновий — т. унтертонный.
Те́хніка — техника;
т. вока́льна — т. вокальная;
т. голосова́ — т. вокальная;
т. мануа́льна — т. мануальная;
т. октáвна — т. октавная;
т. пальцева́ — т. пальцевая:
т. ручна́ — т. мануальная;
т. смичкова́ — т. смычковая;
т. уда́ру — т. удара;
т. фортепія́нна — т. фортепианная;
т. фортепія́нóва — т. фортепианная.
Техні́чний — технический.
Тимпа́н — тимпан.
Тимпа́нник — тимпанник.
Тимпіліпі́то — тимпилипито (*азиат. инстр*).
Тира́та — тирата.
Тихе́нько — вполголоса.
Тихе́сенько — пианиссимо.
Ти́хий,-о — quieto (*im.*), leise (*нім.*).
Тихі́ш — diminuendo (*im.*).
Ти́хо — пиано, piano, quietamente (*im.*);
вдру́ге ти́хо — la seconda volta piano (*im.*);
ду́же ти́хо — pianissimo (*im.*);
не ду́же ти́хо — mezzo piano (*im.*);
не так ти́хо — meno piano (*im.*).
Ти́хо, ні́би про се́бе наспі́вуючи — canterellando (*im.*).
Ти́хо оскі́льки мо́жна — pianissimo quanto possibile (*im.*);
уве́сь час ти́хо — sempre piano (*im.*);
тро́хи ти́хше — poco piano, rilasciando, rilasciante (*im.*);
що раз ти́хше — calando (*im.*).
Ті́ло голосли́ве — тело звучащее.
т. гучли́ве — т. звучащее;
т. звучне́ — т. звучащее;
т. коливне́ — т. колеблющееся.
Тканúна звукова́ — ткань звуковая;
т. темати́чна — т. тематическая.
Тлума́ч — интерпретатор.
Тлума́чення — интерпретация.
Тмя́ний,-о — tenebrosa (*im.*).
Тмя́но — мрачно.
То́бто — ossia (*im.*).
Тока́та — токката, toccata (*im.*).
Тон — тон, tonus (*лат.*);
т. акордовúй — т. аккордовый;
т. аліквотний — т. аликвотный;
т. ве́рхній — т. верхний;
т. ви́держаний — т. выдержанный;
т. ви́триманий — т. выдержанный;
т. власти́вий — т. собственный;
т. вставни́й — т. вставочный;
т. гармоні́йний — т. гармонический;
т. головни́й — т. главный;
т. гори́шній — т. верхний, обертон;
т. диференці́йний — т. диференциальный, разностный;
т. діязевкти́чний — т. диазевктический, разделительный;
т. додатко́вий — т. добавочный, дополнительный;
т. закри́тий — т. закрытый;
т. комбінаці́йний — т. комбинационный;
т. мно́ження — т. умножения;
т. надгорлянко́вий — т. надгортанный;
т. найни́жчий — т. нижайший;
т. натура́льний — т. натуральный;
т. основни́й — т. основной;
т. парція́льний — т. парциальный, частичный;
т. перви́нний — т. примарный;
т. перехідни́й — т. проходящий;
т. повто́рений кількаразо́во — repercussio, repercussa (*лат.*);
т. приро́дний — т. натуральный;
т. приставни́й — т. приставочный;
т. прохідни́й — т. проходящий;
т. ріжниче́вий — т. комбинационный, разностный, дифференциальный;
т. розподільний — т. диазевктический, разделительный;
т. смичкови́й — т. смычковый;
т. спі́льний — т. общий;
т. сумо́ваний — т. суммированный;
т. упро́відний — nota caratteristica (*im.*), т. вводный, subsemitonium modi (*лат.*);
т. упро́відний догі́рний — т. вводный, восходящий;
т. упро́відний доді́льний (*спадний*) — т. вводный нисходяший;
т. упро́відний домінáнти — т. вводный доминанты;
т. упро́відний субдомінáнти — т. вводный субдоминанты;
т. фальсе́тний — т. фальцетный;
т. фу́товий — т. футовый (*орг. регистр*);
т. хорови́й — т. хоровой;
т. ці́лий — т. целый;
т. ці́лий вели́кий — т. ц. большой;
т. ці́лий мали́й — т. ц. малый;
т. часткóвий — т. аликвотный, парциальный, частичный, обертон.
Тони альтеро́вані — soni alterati (*лат.*);
т-ни варія́ційні — тоны вариационные;

т-ни взаємоупро́відні — тоны взаимовводные;
т-ни висо́кі — soni acuti (*лат.*);
т-ни гармоні́йно сполу́чені — т. гармонически-сочетанные;
т-ни енгармонічні — т. энгармонические, soni enharmonici (*лат.*);
т-ни хромати́чно змінені — soni alterati (*іт.*);
т-ни квінтові — т. квинтовые;
т-ни немилозву́чні — soni diaphoni (*іт.*);
т-ни співзву́чні — т. созвучащие, soni consoni (*іт.*);
т-ни сполу́чені — т. сочетанные;
т-ни те́рцієві — т. терцовые;
т-ни ури́вчасті — т. прерывистые.

Тона́льний — тональный.
Тона́льність — тональность;
т. гомоні́мна — т. гомонимная;
т. дале́ка — т. отдаленная;
т. однойме́нна — т. гомонимная;
т. парале́льна — т. параллельная;
т. поби́чна — т. побочная;
т. рівнобі́жна — т. параллельная;
т. спори́днена — т. родственная.
Тона́ція — тональность, тонация.
То́ніка — тоника;
т. ви́держана — т. выдержанная;
т.-лад — т.-лад.
Тоні́чний — тонический.
Тоно́граф — тонограф.
Тонозмі́на — альтерация.
Тонозмі́нний — альтерированный.
Тоно́метр — тонометр.
Тонописа́ння — тонописание.
Тоноско́п — тоноскоп.
Тоноутво́рення — тонообразование.
Торба́н — торбан.
Торбани́ста — торбанист.
Торбані́ст — торбанист.
Торжестве́нно — fustosamente (*іт.*).
То́чка — punto (*іт.*), punctum (*лат.*).
То́чки ата́к — точки аттак;
т. вузлові́ — т. узловые.
То́чний,-о — rigoroso, giusto (*іт.*), précis (*фр.*);
То́чність — precisione (*іт.*);
без то́чности (*метричної*) — senza rigore (*іт.*).
з то́чністю — con precisione (*іт.*).
То́чно (*в такт*) — rigorosamente, con rigore, adgiustatumente, nettamente, severamente (*іт.*).
Тракту́ра — трактура (*в органе*).
Транскри́пція — транскрипция.
Транспозиці́йний — транспонирующий (*инстр.*).
Транспози́ція — транспозиция.
Транспона́нтний — транспонирующий (*инстр.*).
Транспоно́ваний — транспонирующий (*инстр.*).
Транспонува́ння — транспонирование, транспонировка.
Транспонува́ти — транспонировать.
Трахе́я — трахея.
Тре́ба — bisogna (*іт.*).
Трель — трель, триллер.
Тре́ля — трель, триллер.
Тремо́льний — тремолирующий.
Тре́мольо — тремоло, tremolo (*іт.*);
т. розмі́ряне — т. размеренное.
Тремолюва́ння — тремолирование.
Тремолюва́ти — тремолировать.
Тремолю́ючи — tremando, tremolando (*іт.*).
Тремті́ння — тремуляция, вибрация, колебание;
т. струни́ — дрожание струны.
Тремті́ти — тремолировать.
Тремтя́чий — тремолирующий.
Тремуля́нт — тремулянт (*в органе*).
Тремуля́ція — тремуляция.
Третина то́ну — diesis chromatica (*лат.*).
Три — tre (*іт.*).
Трибра́хій — трибрахий.
Трива́лий — continuo.
Трива́лість го́лосу — вынословость голоса;
т. зву́ку — длительность звука;
т. коливання — продолжительность колебания.
Триголо́сний — трехголосный.
Триголо́сно — a tre (*іт.*), à trois (*фр.*).
Три́гонон — тригонон (*греч. инстр.*).
Три́звук — трезвучие.
т. бічни́й — т. побочное;
т. головни́й — т. главное;
т.-дисона́нс — т. диссонирующее;
т. дисона́нтний — т. диссонирующее;
т. домінантовий — т. доминантовое;
т. допомічни́й — т. вспомогательное;
т. збі́льшений — т. увеличенное;
т. зме́ншений — т. уменьшенное;
т.-консона́нс — т. консонирующее;
т. консона́нтний — т. консонирующее;
т. консоно́вний — т. консонирующее;
т. мажо́рний — т. мажорное;
т. міно́рний — т. минорное;
т. неправди́вий — т. ложное;
т. субдоміна́нтовий — т. субдоминантовое;
т. тоні́чний — т. тоническое.
Тризвукови́й — тризвучный.
Тризву́ччя — трезвучие, тризвучие.
Три́згук — трезвучие.
Трику́тник — треугольник, triangolo (*іт.*), triangulum (*лат.*).
Триль — трель, триллер, trillo (*іт.*), trille (*фр.*).
т. відбивни́й — т. отбивная;
т. до́вгий — trillo lungo (*іт.*);
т. догі́рній (*східний*) — т. восходящая;
т. доді́льний (*спадний*) — т. нисходящая;
т. коро́ткий — мордент;
т. ланцюго́вий — trillo di cattene (*іт.*);
т. подві́йний — т. двойная;
т. цапи́ний — т. блеющая, козлиная.
Трильови́й — трельный, трелевый.
Тримоме́нтовий — трехмоментный.
Три́нди — припев.
Трири́сний — трехчертный.
Трири́совий — трехчертный.
Три́спів — трио (*муз. произв.*).
Тристру́нний — трехструнный.
Трита́кт — тритакт.
Тритон — тритон;
т. одини́чний — т. единичный;
т. подві́йний — т. двойной.
Тритоніко́н — тритоникон (*контрафагот*).
Тритоновий — тритоновый.
Трихо́рд — трихорд.
Тричасти́нний — трехчастный.
Тричастко́вий — трехдольный.
Три́чі — ter (*лат.*), tre volte (*іт.*).
Тріль — трель.

Трі́о — трио, trio (*іт.*).
Тріо́ль — триоль.
Тріо́ля — триоль.
Тріюмфу́ючи — trionfante (*іт.*).
Трія́нгль — triangolo (*іт.*), triangulum (*лат.*).
Троїстий — трехчастный.
Тромбо́н — тромбон, trombone (*іт.*), Posaune (*нім.*);
т. альто́вий — т. альтовый;
т. басо́вий — т. басовый, бас-тромбон.
Тено́р-тромбо́н — т. теноровый.
Троп — троп.
Тропа́р — тропарь.
Трость — трость (*в дерев. дух. инстр.*).
Трохаї́чний — трохаический.
Трохе́й — трохей.
Тро́хи — un poco, poco (*іт.*).
Тро́хи ти́хше — meno forte (*іт.*).
Трошечки, тро́шки — pochetto, pochettino (*іт.*).
Труба́ — труба, tromba (*іт.*), trompette (*фр.*), tuba (*іт.*), clarino (*іт.*);
т. басова́ — т. басовая;
т. вели́ка басова́ — tuba (*іт.*);
т. відкри́та — т. открытая;
т. гармоні́чна — т. гармоническая;
т. говірна́ — т. говорная, рупор;
т. горлянко́ва — т. горловая;
т. губна́ — т. лабиальная;
т. Євста́хієва — т. Евстафиева;
т. закри́та — т. закрытая;
т. лябія́льна — т. лабиальная;
т. лінгва́льна — т. лингвальная;
т. надставна́ — т. надставная;
т. натура́льна — т. натуральная;
т. орга́нна — т. органная;
т. пе́рша — tromba prima (*іт.*);
т. приро́дна — т. натуральная;
т. церемоніа́льна — т. церемониальная;
т. язичко́ва — т. лингвальная;
Тру́бка горля́нкова — трубка горловая;
т. надставна́ — трубка анзацовая;
т. підси́льна — т. усиливающая;
т. язичко́ва — т. язычковая.
Трубаду́р — трубадур.
Трубача́ — трубач.
Трубити — трубить.
«Тря́ска» (*знам. спів*) — тряска.
Ту́ба — туба.
Туга́ — duolo (*іт.*).
Ту́жний,-о — lamentabile, lamentevole, lamentoso, angoscioso (*іт.*).
Ту́жно — angosciosamente (*іт.*).
Ту́луб — корпус (*инструмента*).
Тулумба́с — тулумбас.
Тулумба́си — литавры, timpani (*іт.*).
Турбо́тний,-о — affannato (*іт.*).
Турбо́тно — affannando, con agitazione (*іт.*);
по-туре́цькому — alla turca (*іт.*);
Туш — туш.
Туше́ — туше.
Тяг регістро́вий — тяга регистровая (*в органе*).
Тя́гнучи — trascinando (*іт.*).
Тяжі́ння зворо́тне — тяготение обратное;
т. звукове́ — т. звуковое;
т. ладове́ — т. ладовое.
Тя́жіти — тяготеть (*к разрешению*).
Тяжки́й,-о — pesante (*іт.*).

У

У (в) (*чому*) — nel, in, il (*іт.*).
Уболіва́ючи — dolendo, dolentemente (*іт.*);
з ува́гою — con osservánza (*іт.*).
Увертю́ра — увертюра.
Уве́сь — tutto, pieno (*іт.*).
Уве́сь час — sempre (*іт.*).
Уві́д — увертюра.
Уго́рський — ungarese, ongarese (*іт.*);
на уго́рський манір, по-уго́рському — all'ongarese, all'ungarese (*іт.*);
Угрупува́ння — группировка;
у. грони́сте — г. гроздеобразная;
у. ритмі́чне — г. ритмическая.
Удар — удар;
у. горля́нковий — у. глотки;
у. ди́хання — у. дыхания;
у. зворо́тний — ribattuta (*іт.*);
у. молото́чка — у. молоточка;
у. па́льцем — у. пальцем;
у. повто́рний — repercussio, repercussa (*іт.*);
у. смичка́ — у. смычка;
у. смичко́вий — у. смычка;
у. та́ктовий — у. тактовый, battuta (*іт.*);
у. язика́ — у. языка;
у. язикови́й — у. языка;
у. язик. подві́йний — у. языка двойной;
у. зроби́ти — ударить;
у. роби́ти — ударять.
Уда́рити — ударить.
«Уда́рка» (*знам. спів.*) — ударка.
Ударя́ти — ударять.
Удих — вдох.
«Удо́ль» (*знам. спів*) — удоль.
Уклад триголо́сний — построение трехголосное.
Укоро́чення — укорочение.
Ультрахромати́зм — ультрахроматизм.
Ультрахромати́чний — ультрахроматический.
Улю́блений — favorit (*фр.*), favorito (*іт.*).
Уміліст — искусство;
у. викона́ння — и. исполнения;
у. вока́льна — и. вокальное;
у. дириге́нтська — и. дирижерское;
у. фортепія́нова — и. фортепианное.
«Умільна» (*знам. спів*) — умильна.
Уміння вико́нувати — искусство исполнения.
Ундеци́ма — ундецима.
Ундецимако́рд — ундецимаккорд.
Уника́ння дисона́нсу — уход от диссонанса.
Унісо́н — униссон;
в унісо́н — all'unissono (*іт.*).
Унісо́нний — униссонный.
Унісо́нно — в униссон.
Унісо́новий — униссонный.
Унтермедія́нта — унтермедианта.
Унтерсе́птима — унтерсептима.
Унтерто́н — унтертон.
Унтерто́новий, унтерто́нний — унтертонный.
Упе́вненість — franchezza (*іт.*).
Упе́внено — francamente, con franchezza (*іт.*).
Упере́дження — пред'ем, anticipatio (*лат.*).
Упе́ртий,-о — ostinato, tenace (*іт.*).
Упе́рто — tenacemente (*іт.*).
Упе́рше — prima volta (*іт.*).

Уподо́ба — piacere, piacimento (*im.*).
Упоряджа́ти — аранжировать.
Упоря́дження — аранжировка.
Упоря́дник — аранжировщик.
Ури́вано — pizzicato, pizzicando (*im.*).
Ури́вчастий,-о — disgiunto (*im.*).
Ури́вчастість у виконанні — обрывистость исполнения.
Ури́вчасто — отрывисто, detaché, poussé (*фр.*), disgiungendo (*im.*).
Урочи́стий,-о — solênne, jubiloso, fastoso, giubiloso (*im.*).
Урочи́сто — maestevolmente, solennemente, con solennità, con festlività, festivo, festivamente, fastosamente (*im.*).
Усі́ — tutti, ripiêno (*im.*), omnes, omnia (*лат.*).
Уста́ — bocca (*im.*).
Усті́й — устой.
Устрій ритмі́чний — построение ритмическое;
у. тактови́й — постр. тактовое.
Усту́п — период (*муз.*).
Ут — ut(do).
Утвір — произведение музыкальное.
Утво́рення зву́ку — образование звука.
Утво́рення музи́чне — произведение музыкальное;
не ухиля́ючися від напи́саного — come sta (*im.*).
Учитель му́зики — maestro scolare (*im.*).
Ущипком — щипком, pizzicato, pizzicando (*im.*).
Ущипок — щипок.

Ф

Фа — f, fa.
Фа-дієз — fis.
Фа з подві́йним дієзом — fisis.
Фа мажо́р — f-dur.
Фа міно́р — f-moll.
Фаґо́т — фагот, fagot (*фр.*), fagotto (*im.*).
Фаґо́т-квінта — ф.-квинта.
Фаґоти́ст — фаготист.
Фа́за — фаза (*колеб. струны*).
Факту́ра — фактура.
Фалши́вий — фальшивый.
Фалшува́ти — фальшивить.
Фальсе́т — фальцет, falset (*фр.*), fistula (*im.*);
ф. співе́цький — ф. певческий.
Фальсети́ст — фальцетист.
Фальсе́тний — фальцетный.
Фальце́т — фальцет.
Фальце́товий — фальцетный.
Фанати́чний,-о — fanatico (*im.*).
Фанда́нґо — фанданго (*танец*).
Фанта́зія — фантазия (*формы*);
мов би фанта́зія, на́че фанта́зія — quasi una fantasia (*im.*).
Фантазува́ння — фантазирование.
Фантазува́ти — фантазировать.
Фантасти́чний,-о — fantastico (*im.*).
Фанфа́ра — фанфара.
Фарандо́ля — фарандола.
Фа́рба — хрома.
Фарс музи́чний — фарс музыкальный.
Ферма́та — фермата;
ф. зді́ймана — ф. снимаемая;
ф. каде́нцієва — ф. каденцовая;
ф. нездійма́на — ф. неснимаемая.
Фестива́ль музи́чний — фестиваль музыкальный.
Фіґу́ра звукова́ — фигура звуковая;
ф. мелоді́йна — ф. мелодическая;
ф. ритмова́ — ф. ритмическая;
ф. Хла́днієва — ф. Хладниева.
Фіґура́ція — фигурация;
ф. гармоні́йна — ф. гармоническая;
ф. мелоді́йна — ф. мелодическая;
ф. мі́шана — ф. смешанная;
ф. ритмова́ — ф. ритмическая.
Фіґурува́ння — фигурирование.
Фікса́ція — фиксация.
Фіксува́ння — фиксирование.
Філярмоні́чний — филармонический.
Філярмо́нія — филармония.
Філіро́вка — филировка.
Філюва́ння — филирование, филировка.
Філюва́ти — филировать (*звук*).
Фіна́л — финал, finale (*im.*).
Фіна́льний — финальный.
Фіориту́ра — фиоритура, fioritura (*im.*).
Фіориту́рний — фиоритурный.
Фісгармо́нія — фисгармония.
Фі́стула — фистула.
«Фіта́ двоєче́льная» (*знам. спів*) — фита двоечельная.
Фле́йта — флейта, flauto (*im.*), flute (*фр.*);
ф. альто́ва — ф. альтовая;
ф. мала́ — ф. пикколо, flauto piccolo, flautino (*im.*);
ф. Панова — ф. Пана, f. di Pan (*im.*);
ф. пе́рша — dessus de flûte (*фр.*);
ф. пі́кольо — флейта пикколо, flauto piccolo, flautino (*im.*);
ф. подві́йна — ф. двойная, f. doppio (*im.*);
ф. попере́чна — ф. поперечная;
ф. трансверса́льна — ф. поперечная;
ф. швайца́рська — ф. швейцарская.
Флейти́ст — флейтист.
Флейти́ста — флейтист.
Фле́йтовий — флейтный.
Флейтраве́рс — флейтраверс.
Флейтоподі́бно — flautando (*im.*);
на мані́р фле́йти — flautando (*im.*).
Флет — флейта.
Флоя́ра, фльоя́ра — свирель пастушья (*у гуцулов*).
Флюґельго́рн — флюгельгорн.
Фляжоле́т — флажолет, son harmonique (*фр.*).
Фляжоле́тний — флажолетный.
Фляжоле́то — флажолет.
Фобурдо́н — фобурдон.
Фокстро́т — фокстрот.
Фолькльо́р — фольклор (*муз.*).
Фонавто́граф — фонавтограф.
Фонаці́йний — фонационный.
Фона́ція — фонация.
Фоне́ма — фонема.
Фоне́тика — фонетика.
Фонети́чний — фонетический.
Фоні́чний — фонический.
Фоні́чно-фонети́чний — фонико-фонетический.
Фоногра́ма — фонограмма.
Фоно́граф — фонограф.
Фонографі́чний — фонографический.
Фоногра́фний — фонографный.
Фонографува́ння — фонографирование.

Фо́рма — форма.
ф. багаточасти́нна — ф. многочастная;
ф. варіяці́йна — ф. вариационная;
ф. виповня́льна поворо́тного хо́ду — ф. заполняющая возвратного хода;
ф. двоколі́нна — ф. двухколенная;
ф. двочасти́нна — ф. двучастная;
ф. застосо́вана — ф. прикладная;
ф. зло́жена — ф. циклическая;
ф. мі́шана — ф. смешанная;
ф. многочасти́нна — ф. многочастная;
ф. музи́чна — ф. музыкальная;
ф. неозна́чена — ф. неопределенная;
ф. несиметри́чна — ф. несимметричная;
ф. одночасти́нна — ф. одночастная;
ф. пісе́нна — ф. песенная;
ф. самодоста́тня — ф. самодовлеющая;
ф. самозадові́льна — ф. самодовлеющая;
ф. симетри́чна — ф. симметрическая;
ф. сона́тна — ф. сонатная;
ф. танцівна́ — ф. танцевальная;
ф. танцюва́льна — ф. танцевальная;
ф. триколі́нна — ф. трехколенная;
ф. цикли́чна — ф. циклическая;
ф. часова́ — ф. временная.
Форма́нта — форманта.
Фо́рмінкс — форминкс (*греч. инстр.*).
Формува́тися — формироваться.
Форсиро́вка — форсировка.
Форсува́ння — форсирование.
Форсува́ти — форсировать.
Фортепія́но — фортепиано, piano (*іт., фр.*);
ф. ео́лове — ф. эолово;
ф. зме́ншене — ф. уменьшенное;
ф. педа́льне, педале́ве — ф. педальное;
ф. смичкове́ — ф. смычковое;
для фортепія́на — pour le piano (*фр.*);
про фортепія́но — pour le piano (*фр.*);
Фортепія́нний — фортепианный.
Фортепія́нови́й — фортепианный.
Фо́ршляґ — форшлаг.
Фра́за — фраза, предложение (*музыкальн.*);
ф. промі́жна — ф. промежуточная;
ф. розтя́жна — ф. растяжимая;
ф. розтяжи́ма — ф. растяжимая.
Фразиро́вка — фразировка.
Фразува́ння — фразировка.
Фразува́ти — фразировать.
Фрі́ска (*шви́дка части́на в чардаші*) — frisca (*іт.*).
Фрото́ля — фроттола.
Фу́га — фуга;
ф. каноні́чна — ф. каноническая;
ф. майсте́рно розро́блена — ricercata (*іт.*);
ф. подві́йна — ф. двойная;
ф. потрі́йна — ф. тройная;
ф. почві́рна — ф. четверная;
ф. супрово́джена — ф. сопровожденная;
ф. хора́льна — ф. хоральная.
Фуга́ра — фугара.
Фуга́то — фугато.
Фуге́та — фугетта.
Фу́нкція — функция (*аккорда*);
ф. гармоні́ствірна — ф. гармониеобразующая;
ф. тона́льна — ф. тональная.
Фурія́нт — фуриант (*чеш. танец*).
Фуя́ра — свирель пастушья (*у гуцулов*).

X

«Хабу́ва» (*знам. спів*) — хабува.
Ха́зан — хазан (*кантор*).
Ха́лео — халео (*исп. тан.*).
«Хами́ло» (*знам. спів*) — хамило.
Хапли́во, мов загуби́вши темп — tempo perduto (*іт.*).
Характери́стика — характеристика (*тональн.*).
Хвиля́стий,-о — ondulé (*фр.*).
Хвилюва́ння — ondeggiamento (*іт.*);
з хвилюва́нням — con agitazione (*іт.*);
з росту́чим хвилюва́нням — con emozione crescente (*іт.*).
Хви́ля — волна;
х. відби́та — в. отраженная;
х. звукова́ — в. звуковая;
х. колова́ — в. круговая, кольцевидная, кольцеобразная;
х. куля́ста — в. сферическая;
х. повітряна́ — в. воздушная;
х. сфери́чна — в. сферическая.
Хвиля́сто — ondegiante (*іт.*).
Хвости́ — хвосты (*держащие приструнник кобзы*).
Химе́ра — capriccio (*іт.*), caprice (*фр.*).
Химе́рний.-о — fantastico, stravagante, bizzaro barocco (*іт.*).
Химе́рно — bizzaramente (*іт.*).
Хист музи́чний — одаренность музыкальная.
Хитки́й,-о — flessibile (*іт.*).
Хи́ткість — неустойчивость.
Хита́ння — качание;
х. вагало́ве — к. маятникообразное.
Хід — ход, andamento (*іт.*);
х. забороне́ний — х. запрещенный;
х. зворо́тний — х. возвратный, ретроградный;
х. квінтовий — х. квинтовый;
х. но́со-горлянко́вий — носоглотка;
х. поступни́й — х. поступательный;
х. проміжний, мелоди́йний — х. промежуточный, мелодический;
х. про́стий — х. прямой;
х. проти́вний — х. противоположный;
х. прями́й — х. прямой;
х. рівнобі́жний — х. паралельный;
х. секвенцеподі́бний — х. секвенцеобразный;
х. слухови́й — канал слуховой;
х. те́рцієвий — х. терцовый;
х. трито́новий — х. тритоновый;
х. уво́дчий — х. вводный;
х. упро́відний — х. вводный;
х. цілото́новий — х. целотонный.
Хірономі́я — хейрономия, хирономия.
Хіропла́ст — хиропласт.
Хірофо́н — хирофон.
Хлипо́к — клапан.
Хоа́ни — отверстия носово-горловые.
Хо́ди — кондукты (*в органе*);
ві́льним хо́дом — andantino (*іт.*);
ле́гким хо́дом — andantino (*іт.*).
Ходо́ю — andante (*іт.*).
Ходо́ю жва́во — andante vivace (*іт.*);
ходо́ю маршово́ю — marciale, andante marziale (*іт.*);
пова́жною ходо́ю — andante grave (*іт.*);
поміркою ходо́ю — andante moderato (*іт.*);

не ду́же поми́рною ходо́ю — andante poco moderato (*it.*);
рухли́вою ходою — andante mosso (*it.*);
не ду́же рухли́вою ходо́ю — andante poco mosso (*it.*);
стри́маною ходо́ю — andante sostenuto (*it.*).
Ходою ма́йже спроквола́ — andante quasi adagio (*it.*).
Хор трубачи́в — banda (*it.*).
Холо́дний,-о — freddo (*it.*).
Хо́лодно — freddamente (*it.*).
Хомони́я — хомония.
Хор — хор, лик, coro (*it.*);
х. дитя́чий — х. детский;
х. жіно́чий — х. женский;
х. мі́дний — х. медный;
х. мі́шаний — х. смешанный;
х. однорі́дний — х. однородный;
х. по́вний — coro pieno (*it.*);
х. подві́йний — х. двойной;
х. чолові́чий — х. мужской;
х. уве́сь — coro pieno (*it.*).
Хо́ром, без супрово́ду — a capella (*it.*);
уси́м хо́ром — coro pieno (*it.*).
Хора́л — хорал;
х. григорія́нський — х. григорианский;
х. протеста́нтський — х. протестантский;
х. фігуро́ваний — х. фигурированный.
Хора́льний — хоральный.
Хора́льність — хоральность.
Хордоме́тр — струномер, хордометр.
Хореографі́чний — хореографический.
Хореогра́фія — хореография.
Хо́ри — хоры (*место для хористов*).
Хори́ст,-ка — хорист,-ка.
Хори́ста — хорист.
Хорія́мб — хориямб.
Хорма́йстер — хормейстер.
Хорові́й — хоровой.
Хорові́к — хорист.
Хорові́д — хоровод.
Хорозна́вство — хороведение.
Хоря́нин — хорист.
Хо́та араго́нська — jota aragonesa (*есп.*).
«Хохо́л» (*знам. спів*) — хохол.
«Хра́бріца» (*знам. спів*) — храбрица.
Хребе́т хвильово́й — гребень волны (*звуковой*).
Хре́стик — диез.
Хрипкі́й,-о — fioco, roco (*it.*).
Хри́пко — con fiochezza (*it.*).
Хро́ма — хрома.
Хроматиза́ція — хроматизация.
Хромати́зм — хроматизм.
Хромати́чний — хроматический.
Хрящ — хрящ;
х. борлако́вий — х. щитовидный;
х. реброві́й — х. реберный;
х. рухли́вий — х. подвижной;
х. черпакува́тий — аритеноид, х. черпаловидный;
х. щитові́й — х. щитовидный.
Хрящево́й — хрящевой.
Худо́жній,-ьо — maestrevole (*it.*).
Хуте́ньский,-о — allegretto (*it.*).
Хуте́ньский,-о, жартівли́вий,-о — allegretto scherzando (*it.*).
Хуте́ньский,-о, поволі — allegretto non tanto.
Хуте́нько — andante vivace (*it.*).
Хутки́й,-о — allegro, pronto, celere (*it.*);
ду́же й ду́же хутки́й,-о — allegrissimo (*it.*).
Ху́ткість — celerità (*it.*).
Ху́тко — con celerità, prontamente (*it.*);
не ду́же ху́тко — andantino mosso (*it.*);
тро́хи хутчій — andante mosso (*it.*).

Ц

Цезу́ра — цезура, caesura (*лат.*);
ц. розді́льна — ц. разделительная.
Центр тона́льний — центр тональный (*композиции*).
Це́нтро тона́льне — центр-тональный.
Цех співа́цький — цех певческий.
Цехови́й — цеховой.
Циган́ський — zingaresco (*it.*);
по-циган́ському — alla zingara (*it.*).
Цили́ндер — цилиндр.
Циліндри́чний — цилиндрический.
Цимба́ли — гусли, цимбалы.
Цимбали́ст — цимбалист.
Цимбали́ста — цимбалист.
Цинк — цинк (*инстр.*).
Ци́тра — цитра;
ц. смичкова́ — ц. смычковая;
ц. уда́рна — ц. ударная.
Цифрува́ння — цифровка (*баса, мелодии*).
Цілкови́тий — pieno (*it.*).
Цілото́нний — целотонный.
Цілото́новий — целотонный.

Ч

Чага́н — чаган (*кавк. инстр.*).
Ча́кан — чакан (*чеш. инстр.*).
Чако́на — чаккона.
Чала́ — чала (*тат. инстр.*).
Чарда́ш — чардаш.
Час — время.
Час важкі́й — в. тяжелое.
ч. кінце́вий — в. заключительное;
ч. легкі́й — в. легкое;
ч. си́льний — в. сильное;
ч. слабкі́й — в. слабое.
Части́на — часть, pars (*лат.*), parte (*it.*);
ч. сполучна́ — ч. связующая;
ч. дру́га — pars secunda (*лат.*);
ч. кінце́ва — часть заключительная, finale (*it.*);
ч. пе́рша — pars prima (*лат.*).
Ча́стка — доля, частица;
ч. звукова́ — д. звуковая;
ч. метри́чна — д. метрическая;
ч. си́льна — д. сильная, depressio (*лат.*);
ч. слабка́ — д. слабая;
ч. та́кту — д. такта, quota (*it.*).
Ча́стки тактові́ — éléments metriques (*фр.*).
Часткови́й (*тон, звук*) — аликвотный.
Часту́шка — частушка.
«Ча́шка» (*крюк. спів*) — чашка.
«по́лная ча́шка» (*знам. спів*) — полная чашка (*знамя*).
Чверть — нота четвертная, semiminima (*лат.*).
Чвертьтоно́вий — четвертитоновый.
Чверть то́ну — diesis enharmonica (*лат.*).
Чеби́зга — чебызга (*инстр.*).

Чел́е́ста — челеста, целеста.
«Челн» (*крюк. спів*) — челн.
Че́льо — виолончель.
«Челю́стка» (*крюк. спів*) — челюстка.
Ченг — ченг (*кит. инстр.*).
Че́нто — ченто (*сборн. песнопений*).
Чентоне́ — чентоне.
Чергува́ння ако́рдів — чередование аккордов.
Че́рез п'я́ть (*ступенів*) — diapente (*гр.*).
Че́рез чоти́ри (*ступені*) — diatessaron (*гр.*).
«Четверопєснєц» (*стар. спів*) — четвероп́еснец.
Чиби́за — чибыза (*киргиз. инстр.*).
Чи́стий,-о — netto (*іт.*).
Чи́сто — nettamente (*іт.*).
Чистота́ го́лосу — justesse de la voix (*фр.*).
Чітки́й,-о — martellato (*іт.*), martelle (*фр.*), spicato (*іт.*).
Човнико́ва — баркарола, barcarolla (*іт.*), barcarolle (*фр.*).
Чолові́к — uomo (*іт.*).
Чонгурі́ — чонгури, чангури.
Чоти́ри — quattro (*іт.*), quatre (*фр.*).
Чотириголо́сний — четырехголосный, четырегласный.
Чотиризвукови́й — четырехзвучный.
Чотиризву́ччя — четверозвучие.
Чотиримануа́льний — четырехмануальный.
Чотириру́чний — четырехмануальный.
Чотирирядко́вий — четырехстрочный.
Чотирита́кт — четырехтакт.
Чотирита́ктовий — четырехтактный.
Чотиризву́к — тетрахорд.
Чудни́й,-о — stravagante, barocco (*іт.*).
Чужи́й щодо стро́ю, до ла́ду — чуждый строю.
Чу́лий,-о — sensibile, rissentito, lirico (*іт.*).
Чу́ло — sensibilmente, con anima (*іт.*).
Чутли́во — чувствительно, con sentimento, sentimentale (*іт.*).

Ш

Шале́ний,-о — furioso, furibondo, infernale (*іт.*).
Шале́ність — rabbia (*іт.*).
Шале́но — furiosamente, con rabbia, rabbiosamente (*іт.*);
з ша́лом — furioso, furibondo (*іт.*).
Шансоне́тка — шансонетка.
Шар волокнува́тий — слой фиброзный;
ш. слизови́й — слой микозный;
ш. фібро́зний — с. фиброзный.
Швиде́ньки́й,-о — allegretto (*іт.*).
Швиде́нько — poco allegro (*іт.*).
Швидки́й,-о — allegro, tosto, rapido, allegro vivace (*іт.*).
Швидки́й,-о, весе́лий — allegro giojoso (*іт.*).
Швидки́й,-о, грайли́вий,-о — allegro giocoso (*іт.*);
ду́же швидки́й,-о — vivacissimo, rapidissimo, allegro assai, allegro molto (*іт.*);
ду́же й ду́же швидки́й,-о — allegrissimo.
Швидки́й,-о, поми́рно — allegro moderato (*іт.*).
Швидки́й,-о, розгні́ваний,-о — allegro irato (*іт.*);
нена́дто швидки́й,-о — allegro ma non troppo (*іт.*).
Шви́дкість — беглость (*чтения нот*).
Шви́дкість зву́ка — скорость звука;
з шви́дкістю — con celeritá (*іт.*).
Шви́дко — быстро, скоро, бегло, presto, mosso, con celeritá, rapidamente. vistamente, tostamente (*іт.*), vite (*фр.*);
не шви́дко — andantino (*іт.*);
не так шви́дко — allegro non tanto (*іт.*).
Шви́дко якомога — prestissimo (*іт.*).
Шви́дше — ско́рее, piu mosso (*іт.*);
трохи шви́дше — poco piu mosso (*іт.*).
Шво піднеби́нне — шов небный.
Ше́лест — шум.
Шепеля́вий — шепелявый.
Шепеля́вість — шепелявость.
Шепеля́ти — шепелявить.
Шестипівто́новий — шестиполутоновый.
Шестита́кт — шеститакт.
Шестичверткови́й — шестичетвертной.
Ши́йка — гриф, шейка, manico (*іт*)., manche (*фр.*).
Широ́кий,-о — largo (*іт.*);
до́сить широ́кий,-о — larghetto (*іт.*).
Ши́роко — sostenuto, largamente (*іт.*);
дуже ши́роко — largo (*іт.*).
Широче́нький,-а — larghetto (*іт.*).
Ширя́ння голосу — парение голоса;
н. шістна́дцята — н. шестнадцатая;
double croche (*фр.*), semifusa (*лат.*).
Шко́ла вене́цька — школа венецианская;
ш. музи́чна — училище музыкальное, école de musique (*фр.*);
ш. наполі́йська — ш. неаполитанская.
ш. нідерля́нська — ш. нидерландская;
ш. ри́мська — ш. римская.
Шля́йфер — шлейфер.
Шлу́ночки Морга́нієві — желудочки Морганиевы (*около голос. связок*).
Шляхе́тний,-о — nobile, generoso (*іт.*).
Шляхе́тно — con nobilitá (*іт.*).
Шо́рсткий,-о — secco (*іт.*).
Шо́рсткість — жесткость.
Шо́рстко — жестко, brusco, con durezza (*іт.*).
Шофа́р — шофар (*др.-евр. инстр.*).
Шпаркий — ratto (*іт.*).
Шпарки́й,-о — allegro giocoso (*іт.*).
Шпа́ркість — rattezza (*іт.*).
Шпа́рко — allegro, con ratteza.
Шпа́ція (*віддаль між лініями нотостану*) — spatium (*лат.*), spazio (*іт.*), espace (*фр.*).
Ште́хер — штехер (*часть органа*).
Штифт — штифт.
Штовха́ючи — poussé (*фр.*).
Штовха́ючи (*смичо́к*) — spingendo (*іт.*).
Штрих — штрих.
Шту́ка — искусство.
Шту́чний, непри́родний — эмфатический.
Шука́ти но́ти — cercare la nota (*іт.*).
Шум — шум.
Шу́мно — con strepito (*іт.*).
Шутку́ючи — scherzoso (*іт.*).

Щ

Щабе́ль у гамі — ступень гаммы;
щ. звукоря́ду — с. звукоряда;
щ. у ступени́ці — с. гаммы.
Щабля́ми — постепенно (di grado).
Ще раз — еще, ancora (*іт.*).

Щедрі́вка — щедровка.
Ще́лепа — челюсть.
Щипа́ння — щипок.
Щи́рий,-о — intimo, fervido, candido, semplice, schietto (*im.*);
дуже щи́рий,-о — intimissimo (*im.*);
з щи́рістю — con zelo (*im.*).
Щи́ро — fervidamente, caldamente (*im.*);
Щі́лина голосова́ — щель гортанная;
щ. горлянко́ва — щель гортанная.
«Що завгодно» — quodlibet (*лат.*), (*мішанка, п'єса-попурі*).
Щока́ — щека.

Ю

Юрбо́ю — tumultuoso (*im.*).

Я

Ява — смена (*часть муз. произв.*).
Язи́к — язык.
Язичко́вий — лингвальный.
Язичо́к — язычек;
я. боло́нчастий — я. перепончатый.
Язу́лька — кость под'язычная.
Як — se come (*im.*);
як доведе́ться — abbandonatamente (*im.*).
Ямб — ямб.
Ямбі́чний — ямбический.
Ямка ши́йна — впадина шеи.
Ясний,-о — netto (*im.*).
Ясність го́лосу — justesse de la voix (*фр.*).
Ясно — distinto, nettamente (*im.*).

Показник прізвищ композиторів.

Адам де-ля-Галь, Adam de la Hale — Ада́м де-ля-Га́ль.
Адриан Виллаэрт, Adrian Willaert — Адрія́н Віллае́рт.
Аллегри Gregorio Allegri — Алле́грі.
Д'Алейрак, D'Alayrac — Д'Алейра́к.
Андреа Габриэли, Andrea Gabrieli — Андреа́ Ґабрієлі.
Арайя, Araja — Ара́йя.
Аретинский Гвидо — див. Гвидо Аретинский.
д'Асторга, d'Astorga — д'Асто́рга.
Ауер, Auer — Ауер.
Бах Иоганн Себастиан, Bach — Бах Йо́ган Себастія́н.
Бетховен, Beethoven — Бетго́вен, Бето́вен.
Бизе, Bizet — Бізе́.
Бирд Вильям — див. Вильям Бирд.
Бобинский, Bobinski — Бобі́нський.
Бойто, Boito — Бо́йто.
Боккерини, Boccherini — Боккері́ні.
Брамс, Brahms — Брамс.
Буальдье, Boieldieu — Буальдьє́.
Бюнуа, Busnois — Бюнуа́.
Вагнер, Wagner — Ва́гнер.
Вебер, Weber — Ве́бер.
Венявский, Wieniawski — Вєня́вський.
Верди, Verdi — Ве́рді.
Виельгорский, Wielhorski — Вієльго́рський.
Виетан, Vieuxtemps — Вьєста́н.
Виллаэрт Адриан — див. Адриан Виллаэрт.
Вильям Бирд, William Byrd — Вільям Бірд.
Габриэли Андреа — див. Андреа Габриэли.
Габриэли Джиованни — див. Джиованни Габриэли.
Гаде, Gade — Ґа́де.
Гайдн, Haydn — Гайдн.
Галеви, Halevy — Галеві́.
Галуппи, Galuppi — Галу́ппі.
Галь Адам де-ля — див. Адам де-ля-Галь.
Гвидо Аретинский, Guido Aretinus — Гві́до Аретѝнський.
Гендель, Händel — Ге́ндель.
Генрих Шютц, Heinrich Schütz — Ґа́йнріх Шютц.
Глареан, Glareanus — Ґлярея́н.
Глюк, Gluck — Ґлюк.
Гобрехт Якоб, Obrecht, Hobrecht — Го́брехт Якоб.
Годар, Godard — Ґода́р.
Госсек, Gossec — Ґоссе́к.
Гретри, Gretry — Ґретрі́.
Григ, Grieg — Ґріг.
Гудимель Клод — див. Клод Гудимель.
Гукбальд, Hugbaldus, Uchubaldus — Гу́кбальд.
Гуно, Gounod — Гуно́.
Дворжак, Dvořak — Дво́ржак.
Делиб, Delibes — Деліб.
Джиованни Габриэли, Giovanni Gabrieli — Джова́нні Ґабрієлі.
Джиузеппе Царлино, Gioseffo Zarlino — Джозе́ффо Царлі́но.
Доницетти, Donizetti — Доніце́тті.
Дюссек, Dussek — Дюссе́к.
Дюфэ Гильом, Guillaume Dufay — Дюфе́ Ґілльо́м.
Эльснер, Elsner — Ельснер.
Жоскин де Пре, Josquin de Pres — Жоске́н де Пре.
Илинский, Ilinski — Іли́нський.
Ильинский — Ільи́нський.
Иоанн де Мурис — див. Мурис.
Иоганн Тинкторис, Johannes Tinctoris — Йо́ган Тинкто́рис.
Иоахим, Joachim — Йоахи́м.
Кариссими, Carissimi — Кариссімі.
Керубини, Cherubini — Керубі́ні.
Киприан Рорский, Cipriano de Rore — Кипрія́н Ро́рський.
Клементи, Clementi — Клеме́нті.
Клод Гудимель, Claude Goudimel — Кльод Ґудіме́ль.
Кожелух, Koželuch — Ко́желух.
Кольберг, Kolberg — Ко́льберг.
Лассо Орландо — див. Орландо Лассо.
Лист, Liszt — Ліст.
Литольф, Litolff — Лі́тольф.
Люлли, Lully — Люллі.
Марчелло, Marcello — Марче́лло.
Массенэ, Massenet — Масене́.
Масканьи, Mascagni — Маска́ньї.
Маттесон, Mattheson — Ма́ттесон.
Мегюль, Mèhul — Мегю́ль.
Мейербер, Meyerbeer — Ма́йербер.
Мисливечек, Mysliweczek — Ми́слівечек.
Монсиньи, Monsigny — Монсіньї.
Монтеверде, Monteverde — Монтеве́рде.
Монюшко, Moniuszko — Моню́шко.
Моцарт, Mozart — Мо́царт.
Мошковский, Moszkowsky — Мошко́вський.
Мурис Иоанн де, Muris Johannus de — Му́ріс Іоа́н де.
Обер, Auber — Обе́р.
Обрехт — див. Гобрехт.
Оккенгейм Иоанн, Ockenheim — Оккенгайм Іоа́н.
Орландо Лассо, Orlando di Lasso — Орля́ндо Ля́сco.
Оффенбах, Offenbach — Офф енба́х.
Паганини, Paganini — Паганіні.
Палестрина, Palestrina — Палестріна.
Перголези, Pergolesi — Перголе́зі.
Пиччини, Piccini — Піччі́ні.
Пуччини, Puccini — Пуччі́ні.
Рамо, Rameau — Рамо́.
Россини, Rossini — Россі́ні.
Сальери, Salieri — Сальє́рі.
Сарасате, Sarasate — Сараса́те.
Свендсен, Svendsen — Све́ндсен.
Сен-Санс, Saint-Saens — Сен-Са́нс.
Скарлатти, Scarlatti — Скарля́тті.
Сметана, Smetana — Сме́тана.
Спонтини, Spontini — Спонті́ні.
Страделла — Страде́лла.
Таузиг, Tausig — Та́взіг.
Тинкторис Иоган — див. Иоган Тинкторис.
Фетис, Fetis — Фети́с.
Фогель, Vogel — Фо́гель.
Франк, Franck — Франк.
Фрескобальди, Frescobaldi — Фрескоба́льді.
Хиндемит, Hindemit — Ги́ндеміт.
Царлино Джиузеппе — див. Джиузеппе Царлино.
Черни, Czerny — Че́рні.
Чимароза, Cimarosa — Чімаро́за.
Шопен, Chopin — Шопе́н.
Штраус, Strauss — Штравс.
Шютц Генрих — див. Генрих Шютц.

ВАТ «Поліграфкнига»
корпоративне підприємство ДАК «Укрвидавполіграфія»
03057 Київ, вул. Довженка, 3

Підп. до друку 16. 12. 2008. Формат 70×100/16. Папір офс. Друк офс.
Ум. друк. арк. 7,5. Наклад 1000 прим. Зам. № 8-697